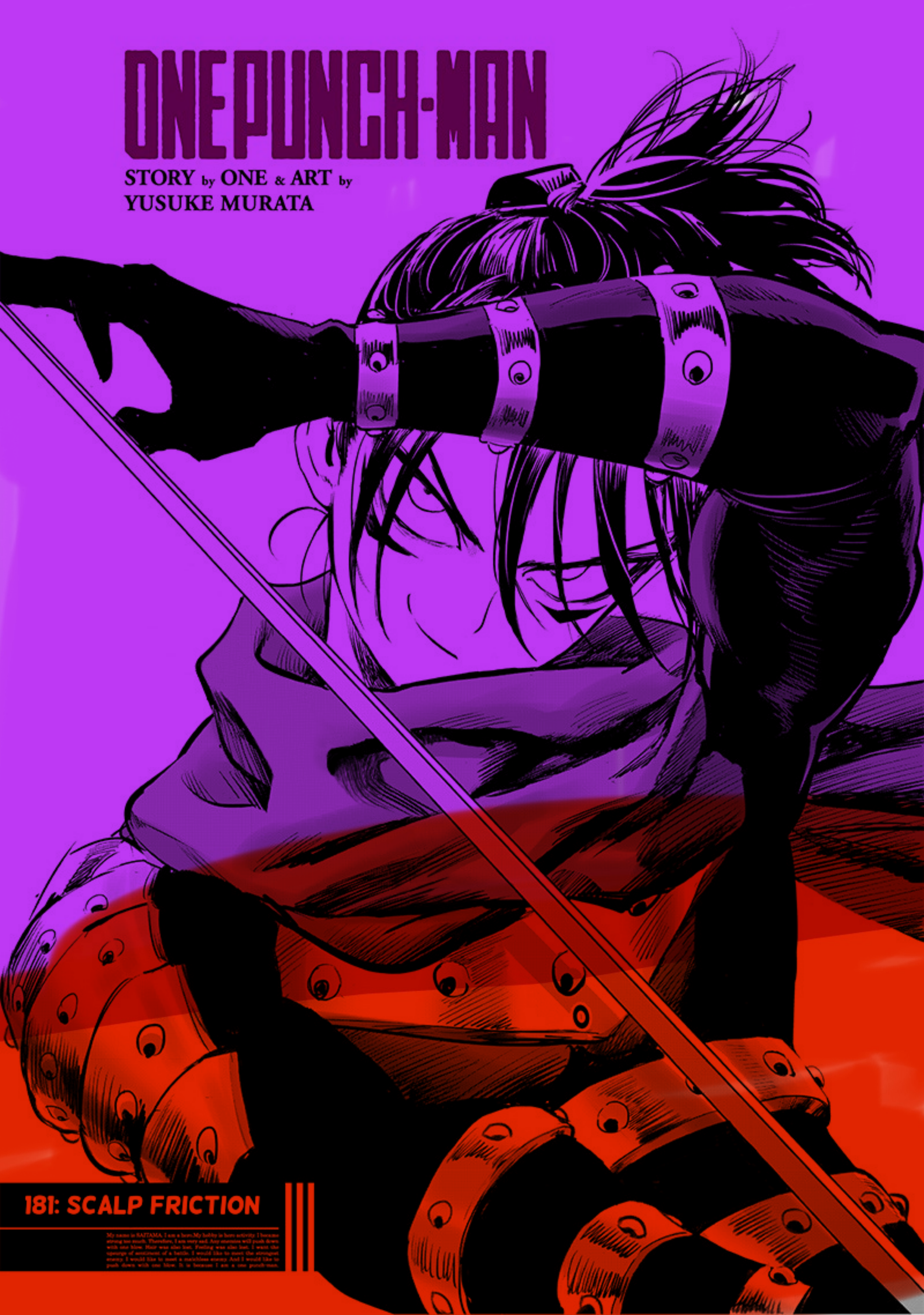

ONEPUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
181: SCALP FRICTION

TRANSLATION:
GRAYWORDS & NITROTE

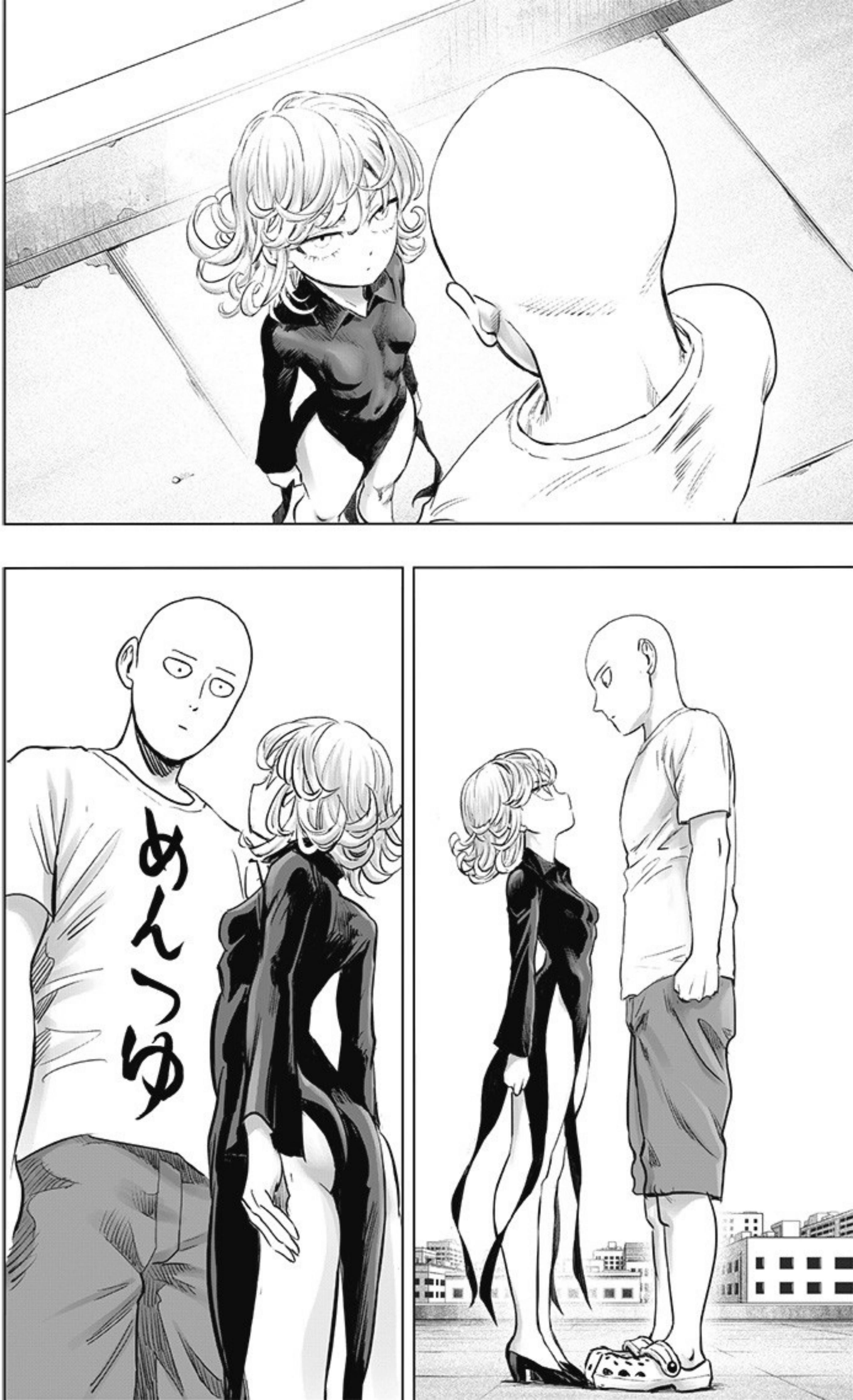
QC: GRAYWORDS

REDRAWS:
H_MALIK & SNOWNYAAN

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


WA AAA HH!
IS THAT ......
ダンッ


HEY!
WE'VE GOTTEN TOO FAR FROM OUR ORIGINAL LOCATION, LET'S GO BACK!
FINE.
めんつゆ
スタッ


めんつゆ


……?
THAT WENT EASIER THAN I THOUGHT IT'D GO.
くるっ
ALRIGHT, LET'S GO.
HMM? THE HERO ASSOCIATION WAS IN THIS DIRECTION, RIGHT?
ヒュッ
ぱしっ

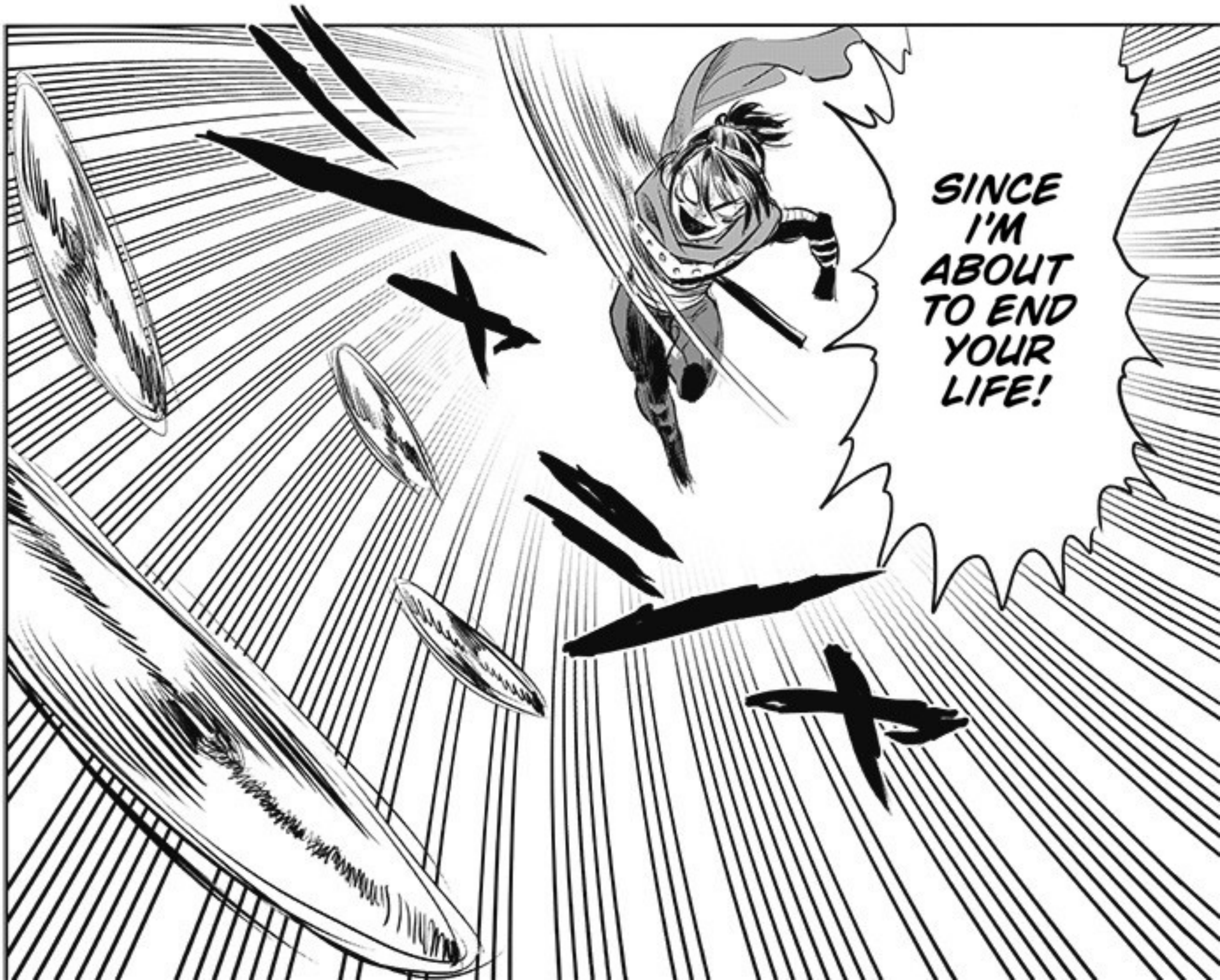

ガァァァ
IT'S THE OTHER DIRECTION!

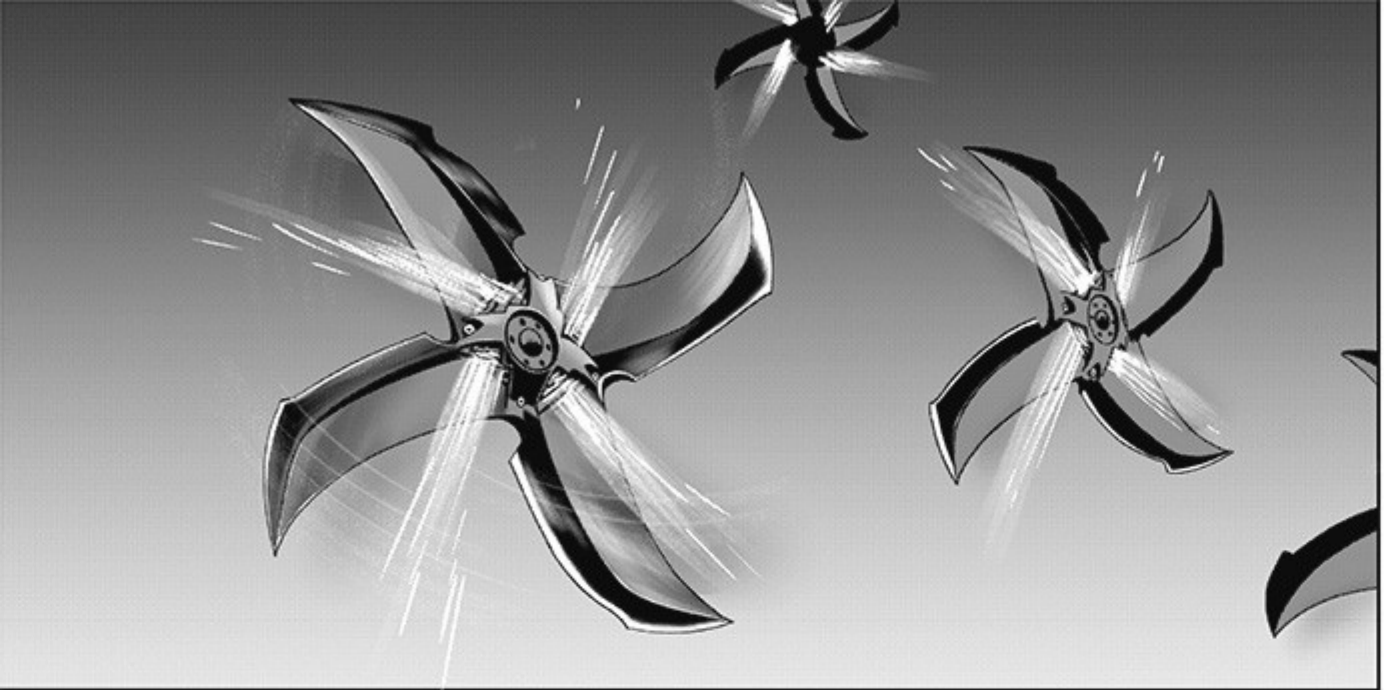

I'LL HELP YOU GET THERE!


ガガガガ
SHUT IT!
HEY! ISN'T THIS BAD FOR MY SCALP!?
!
THERE'S SOMETHING CHASING US...
WHAT?
To be able to keep up with this movement speed...
Must be a monster or a hero ....

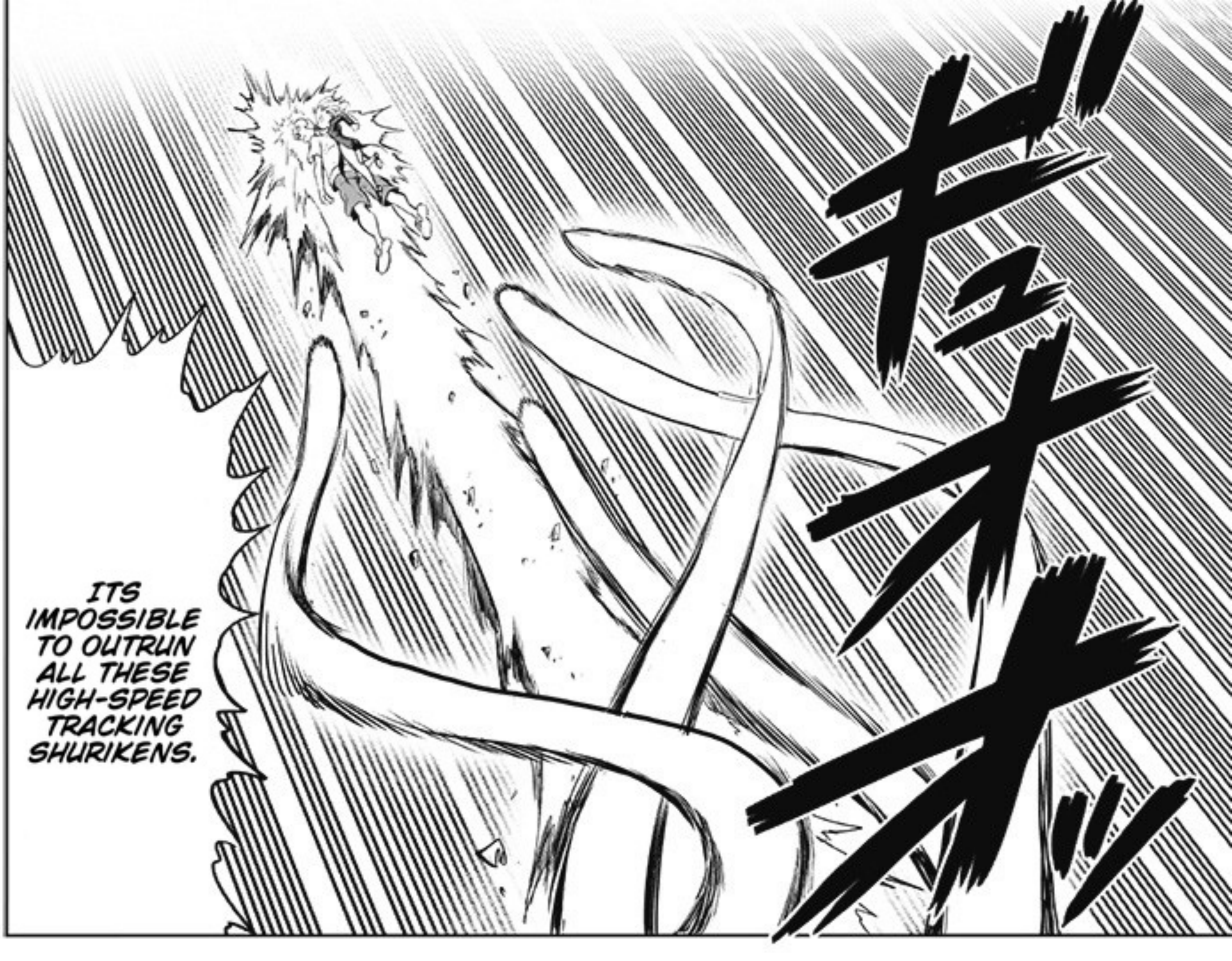

Who
??


I KNEW THAT WAS HIM GETTING LETHARGICALLY DRAGGED AROUND.
NO CLUE WHAT'S GOING ON HERE, BUT IT DOESN'T MATTER .....


SINCE I'M ABOUT TO END YOUR LIFE!




HOMING
EXPLODING
SHURIKEN


ギュオオッ
ITS IMPOSSIBLE TO OUTRUN ALL THESE HIGH-SPEED TRACKING SHURIKENS.


GET LOST.
BEEP
ビタッ


!?
WHA-
!?




Dirty little tricks....
ぶにっ
ふぅ
ふぅ
HUH-!?
My foot slipped ...
ズルッ


DAMN YOU SAITA-MAAA !!!
OH.
WE'RE BACK!


ダ
ンッ
RIGHT THEN.
FEEL FREE TO START RAMPAGING AGAIN.


HUH?
YOU DO UNDERSTAND YOU'RE THE ONE BEING TESTED, RIGHT?
YOU'VE BEEN LOOKING DOWN ON ME FOR A WHILE, DON'T YOU THINK IT'S A BIT MUCH?
IF I WENT ALL OUT...
めんつゆ
SURE, GO ALL OUT.




THE HELL IS THAT...
ザワ…


THE LOT FROM THE FUBUKI GROUP OVER THERE SEEM A BIT OFF.
A DISPUTE, MAYBE?
COME ON... WE'RE NOT EVEN DONE WITH QUESTIONING YET.
TSK.
Needle Star
Former Blizzard Group Member
WHAT SHOULD WE DO .....?
DIS-BANDED, SHE SAID ......
I'VE HAD ENOUGH OF THIS.
I'M OUT!
I JOINED UP 'CAUSE THEY SAID EVEN WEAK GUYS CAN HAVE IT EASY IF THEY JOIN A FACTION, BUT THIS AIN'T WORTH IT!


I'M DROPPING OUT, TOO. THERE'S NO WAY I CAN KEEP THIS UP IF THE ASSOCIATION KEEPS EXPOSING THEIR DARK SIDE AND THE S-CLASS KEEPS ANTAGO-NIZING US.
SAME!
WHY DOESN'T LADY FUBUKI EVER EXPLAIN HERSELF TO US?
WE'RE ALWAYS PREPARED TO GIVE HER OUR ABSOLUTE ALL, BUT ISN'T THIS A BETRAYAL OF OUR LOYALTY?
HOLD ON, YOU GUYS!
ARE YOU SERIOUSLY GONNA LEAVE!?
HOW DARE YOU BLAME LADY FUBUKI FOR THIS!!
STOP IT.
IT REALLY ISN'T LADY FUBUKI'S FAULT, IS IT?
THE FACT THAT IT'S COME TO THIS.


IT'S BECAUSE WE'RE TOO WEAK...
AND UNRELIABLE ...
....
EYE-LASHES!
ARE YOU LEAVING, TOO!?
IDIOT.
I'M GOING AFTER LADY FUBUKI.


ANYONE WHO WANTS TO GET STRONGER, COME WITH ME!
TOLD YA.
HUNTIN' FOR FRESH MEAT SHOULDA BEEN THE LAST THING ON YOUR MIND.


ゴザア
ドドン
ゴボオ


B-
BIG SISTER, YOU'RE GOING WAY TOO FAR!
!?
HWAAAH... I SHOULDN'T HAVE COME OVER TO PLAY... THE ELEVATORS SHUT DOWN AND I CAN'T GO BACK HOME.
AND MR. SAITAMA WASN'T EVEN HERE TO BEGIN WITH....



WHY ARE YOU NEVER AROUND AT TIMES LIKE THESE, MR. SAITAMA ~~~~?
ピンポーン
ピンポーン
ドゴッ
Wah!
OH, KING.
Mr. Sai-tama!
DID YOU COME TO PLAY SOME MATCHES?
ファイティングヒーローズ
SORRY, MAYBE LATER.
WHAT ARE YOU DOING?
GAME IS "FIGHTING HEROES"
EH, THIS PIPSQUEAK CALLED TATSUMAKI OR SOME-THING IS...
めんつゆ
AH-
MISS TATSUMAKI IS?


ギ
ュン
I CAN HEAR YOU!
HUH?


デ
ビュ
ドッ
ドッ
ドッ
SAW HER PANTIES.

END OF CHAPTER

MOST BADASS FIGHTING FIT




ONE PUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA
めんつゆ
182: UNASCERTAINED
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION:
NITROTE & VIBHAVM

PROOFREAD: FLAMINGSPINACH

REDRAWS:
H_MALIK & BARAGAKI

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


ANOTHER MASSIVE ENERGY READING!
AH-
THE METER BROKE.
ゴゴゴ
ゴゴゴゴ
ANOTHER UNDER-GROUND TREMOR HUH.
キュイーン
WHAT'S GOING ON OUTSIDE?
IF IT'S RAMPAGING MONSTERS I MIGHT AS WELL HEAD OUT AND TAKE 'EM OUT.
シャッ


ズン


シュウゥ
めんつゆ
パラパラ
Eh?


W... WHH... WHAT THE HELL ARE YOU DOING ......!?
OH, HEY! HOW ARE YOUR INJURIES?
YOU SHOULD STAY IN BED FOR A WHILE.
...UM


ドゴォッ
ズズーン
UH...
I GUESS MY REMATCH CAN WAIT A WHILE...
ゴゴゴ
ゴゴ


ズズン……
……
ドドドドドドドド
LADY TATSU-MAKI!??
SH-SHE'S REALLY LETTING LOOSE...
WHAT ON EARTH HAPPEN-ED...?
So to follow Lady Fubuki ...
Means being marked by this beast?
ゴク…

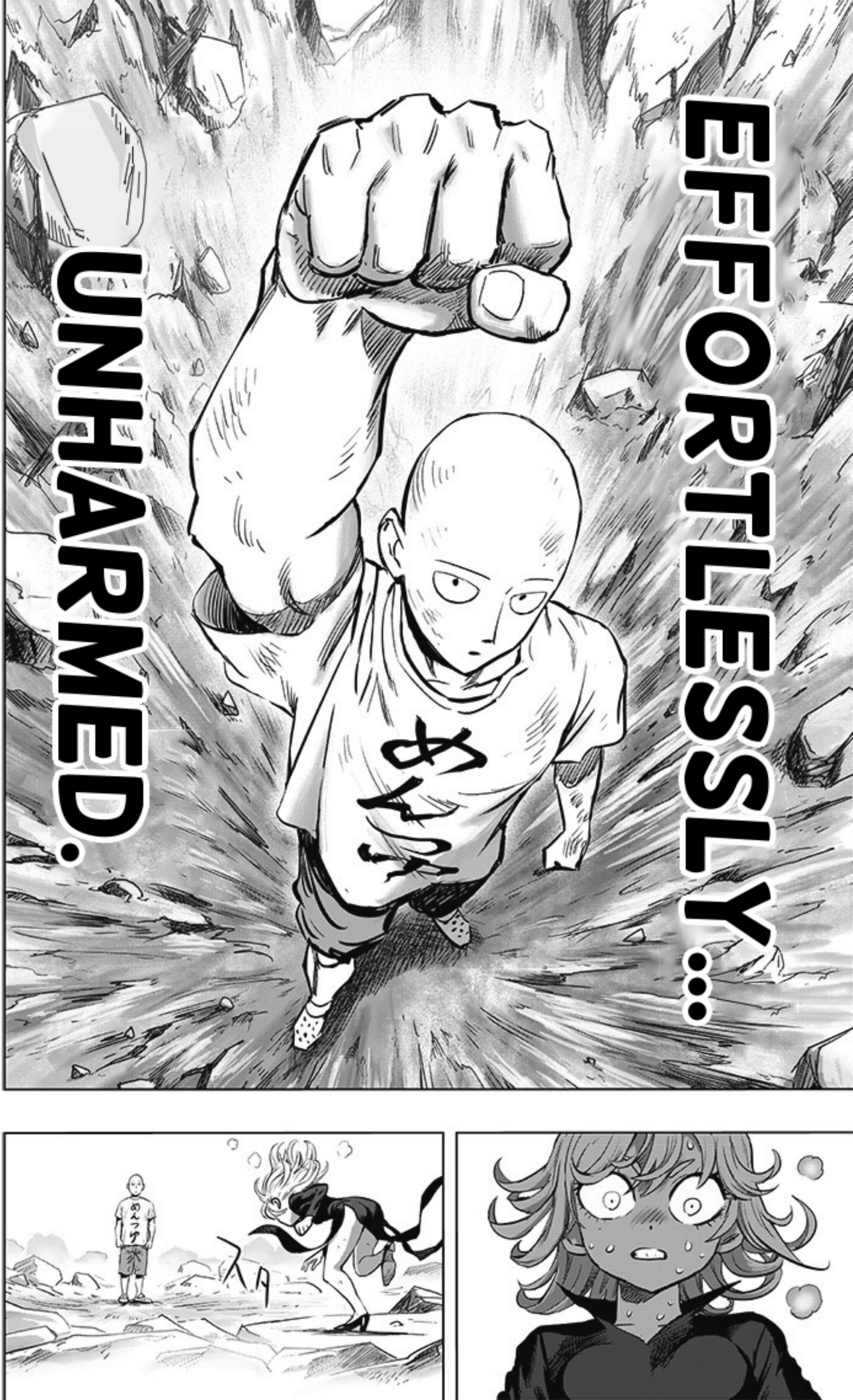

WHAT IS HEAD-QUARTERS DOING?
BEEP
DO THEY EVEN KNOW WHAT'S GOING ON?
!?
THIS IS...!?
WAH-
PANT
PANT
Damn it...
I ended up getting carried away and miscalculated my output limits.



And I'm supposed to be the one testing this guy... what a blunder.
As up until now, without any opponents outside of life or death battles that could take her on, for her....
This battle with Saitama was fun.
She had assumed that such an opponent was only possible in Blast, but...
This weird man is...
I need to end this quickly.


ボグッ
ド


ズズズズン
ゴバァァァ
ゴト
バッ


EFFORTLESSLY…
UNHARMED.
めんつゆ
スタ


YOU'RE ALREADY STAGGERING.
DON'T PUSH YOUR-SELF.
LEAVE ENOUGH STRENGTH TO TALK IT OUT.
SHUT ...UP!
I DON'T NEED ANY OF YOUR CONCERN!
WOAH.
I'M FLOAT-ING!
フワ…
AWEEE-SOME!
KGH GGGG GG!
Oh!
He's heavy ...!!
How!? Even when I'm using enough force to blow him out to space!


STING—
HEY, DON'T LOOK SO GRUMPY.
IT'S NOT LIKE I'M YOUR ENEMY OR ANYTHING.
SHUT ...UP!
I HAVE NO INTEREST IN GETTING FRIENDLY WITH... YOU...
LIKE I SAID, YOU VIEW HUMAN RELATIONSHIPS TOO LIGHTLY.
I MEAN, YOU'RE BEING STOPPED RIGHT NOW BY...


THE POWER OF FUBUKI'S MERE ACQUAINTANCE.
フラ
....
ガク
I...
When the time comes, don't go expecting someone to come save you.


Protect your family.
I need to go get Fubuki.
Fubuki ...
It's your big sister...
POCHI
Let's go together.


Now, Fubuki.
Come on.
Big Sis will protect you.
No!!
Get away!!
......!!
That was the awakening of Fubuki's powers.

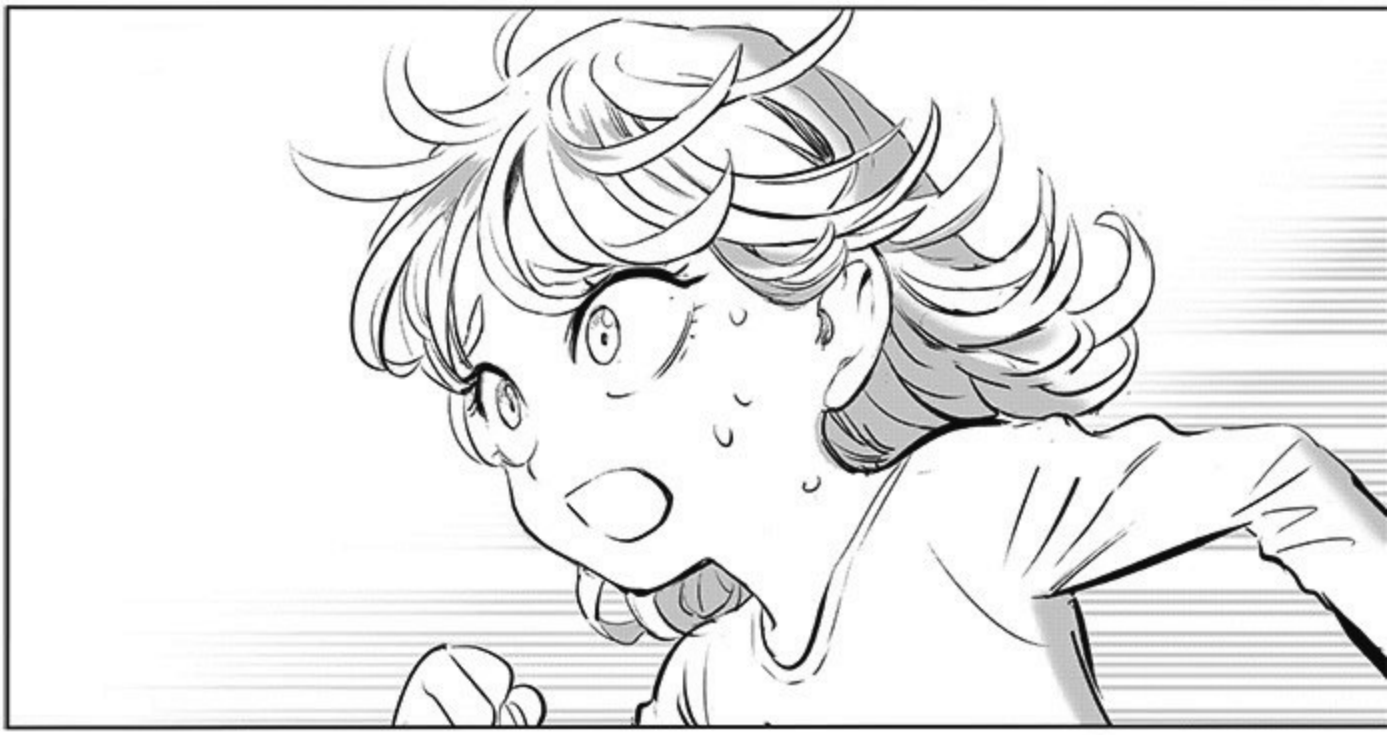

I was the one who dragged Fubuki to a harsh fate.
I have the responsibility to protect Fubuki, without relying on anyone else......



The only adult who set Tatsumaki free,
was Blast.



She has excessive expectations of Blast.

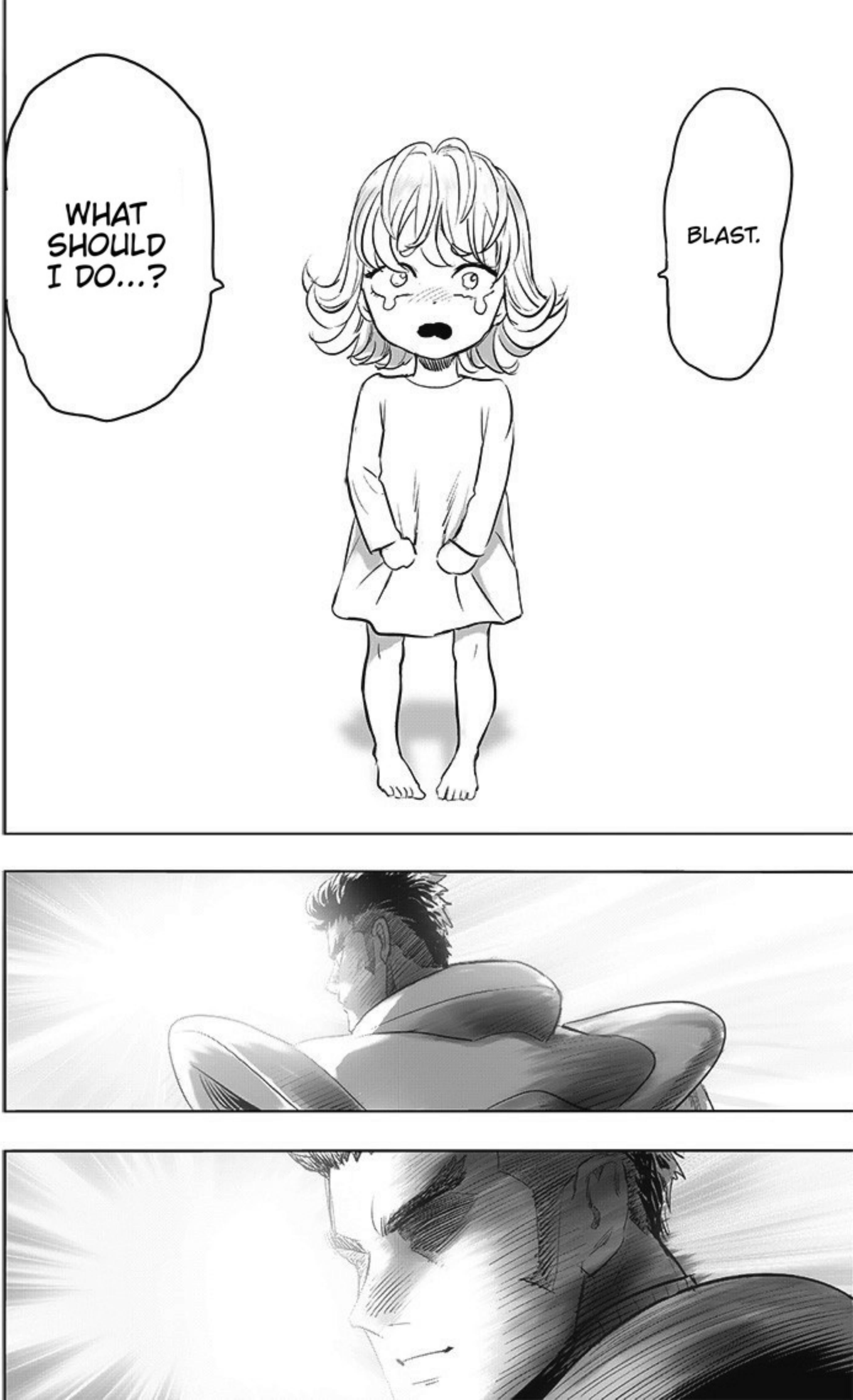


"I'm sure Blast will respect me after I've gotten this strong."



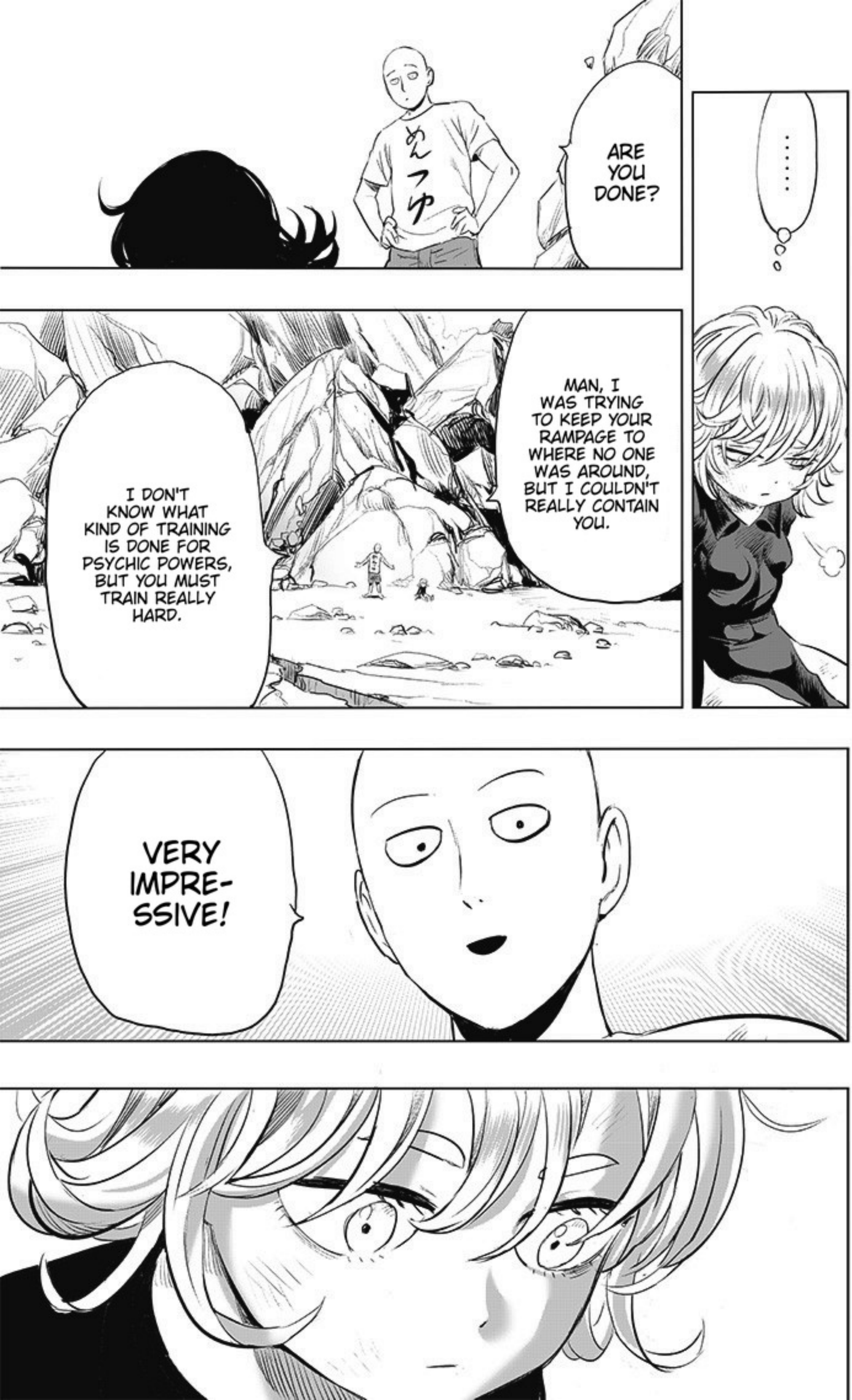
"I'm sure he'll teach me a better way to lead my life."


BLAST!
I'VE TRIED REALLY HARD!
BUT NOTHING WORKS OUT.
I DON'T WANT EVERYONE TO BE AFRAID OF ME...
BUT UNLESS THEY ARE, THINGS WILL JUST BE LIKE BEFORE.


BLAST.
WHAT SHOULD I DO...?


AH!

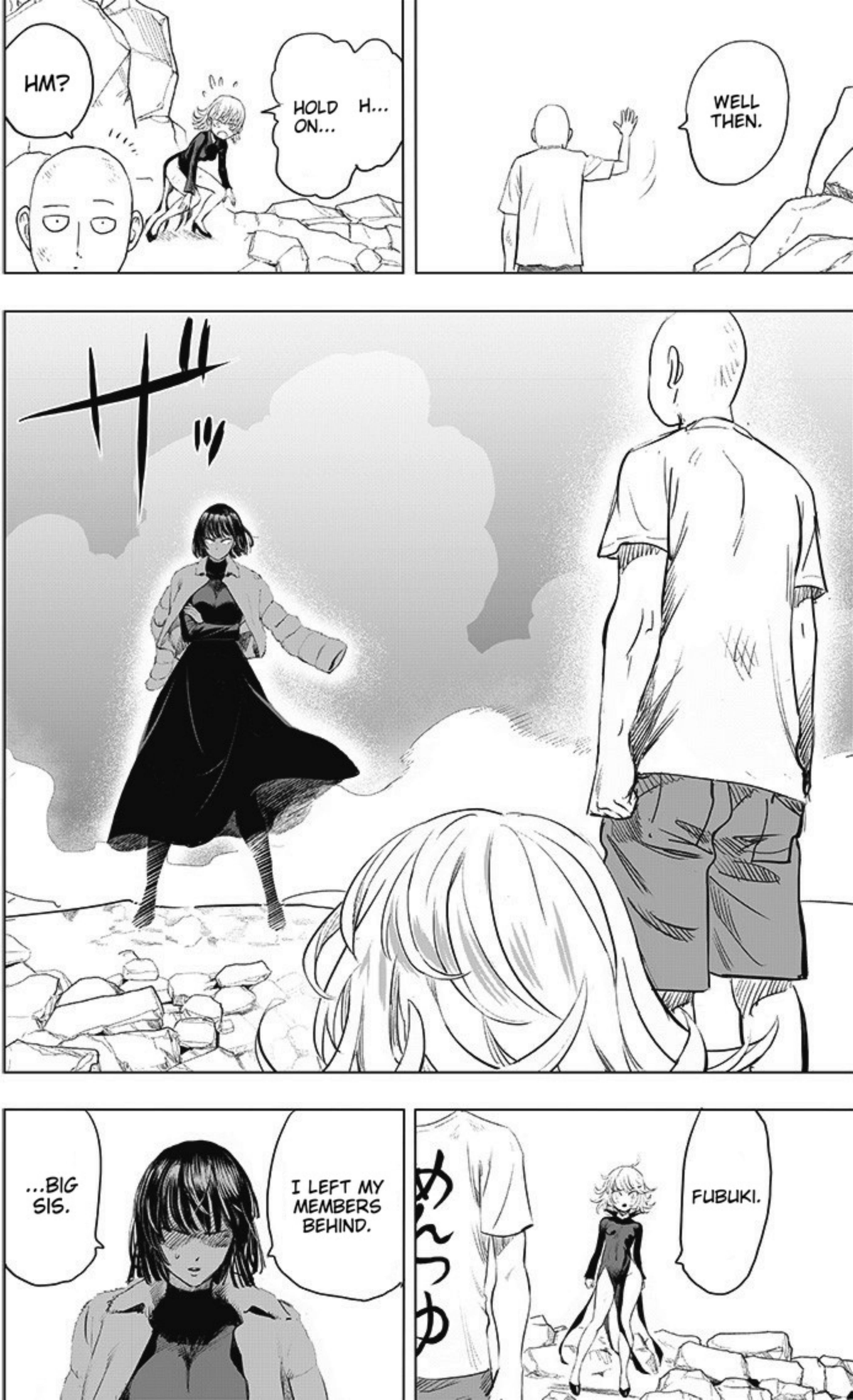

YO.
ARE YOU ALL RIGHT?


めんつゆ
ARE YOU DONE?
......
MAN, I WAS TRYING TO KEEP YOUR RAMPAGE TO WHERE NO ONE WAS AROUND, BUT I COULDN'T REALLY CONTAIN YOU.
I DON'T KNOW WHAT KIND OF TRAINING IS DONE FOR PSYCHIC POWERS, BUT YOU MUST TRAIN REALLY HARD.
VERY IMPRE-SSIVE!



... HMPH.
I DON'T NEED YOU TO TELL ME THAT.
HM??
IF YOU CAN TALK SHIT LIKE THAT, YOU'RE PROBABLY FINE.
THEN I'LL JUST SAY MY PIECE AND BE ON MY WAY.
ESPER OR WHATEVER, YOU CAN LIVE YOUR LIFE AS YOU LIKE...
BUT IF YOU WANNA RAMPAGE, DON'T BREAK OTHER PEOPLE'S STUFF.


ポン
I THINK YOU'D BE A GREAT HERO IF YOU ABIDE BY THAT.



WELL THEN.
HOLD ON...
H...
HM?
ザッ
FUBUKI.
めんつゆ
I LEFT MY MEMBERS BEHIND.
...BIG SIS.


JUST AS YOU SAID.
MY PERCEPTION WAS NAIVE.
I WILL ALSO FIGHT ALONE LIKE YOU.....!!
....
OHH?
NICE ATTITUDE, BUT...
IT DOESN'T SEEM LIKE YOUR FRIENDS UNDERSTAND YET.
EH!?
LADY FUBUKI ......
YOU GUYS ......


UGH...
ズン...
ブルブル
ガクガク
....
Say it...
What's the point if I can't say it...
... PLEASE !!!


PLEASE LET US SERVE LADY FUBUKI...
WE WILL DEFINITELY BECOME STRONGER!
ENOUGH.


HELL STORM
Kya!
UWA!
LADY FUBUKI!
BIG SIS!
LET ME DO IT.
YOU GUYS!
YOU CAME HERE DETERMINED TO CONFRONT THE TORNADO OF TERROR, DIDN'T YOU?
WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN YOU CAN'T EVEN FEND OFF MY POWER?
STAND UP.
......
......


UAA AAAA AGH!
LADY FUBUKI!
ウォォ オォオ
What the fuck are they doing?
WHY DON'T YOU JUST... LET THEM HAVE IT.
HUH !?
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS...

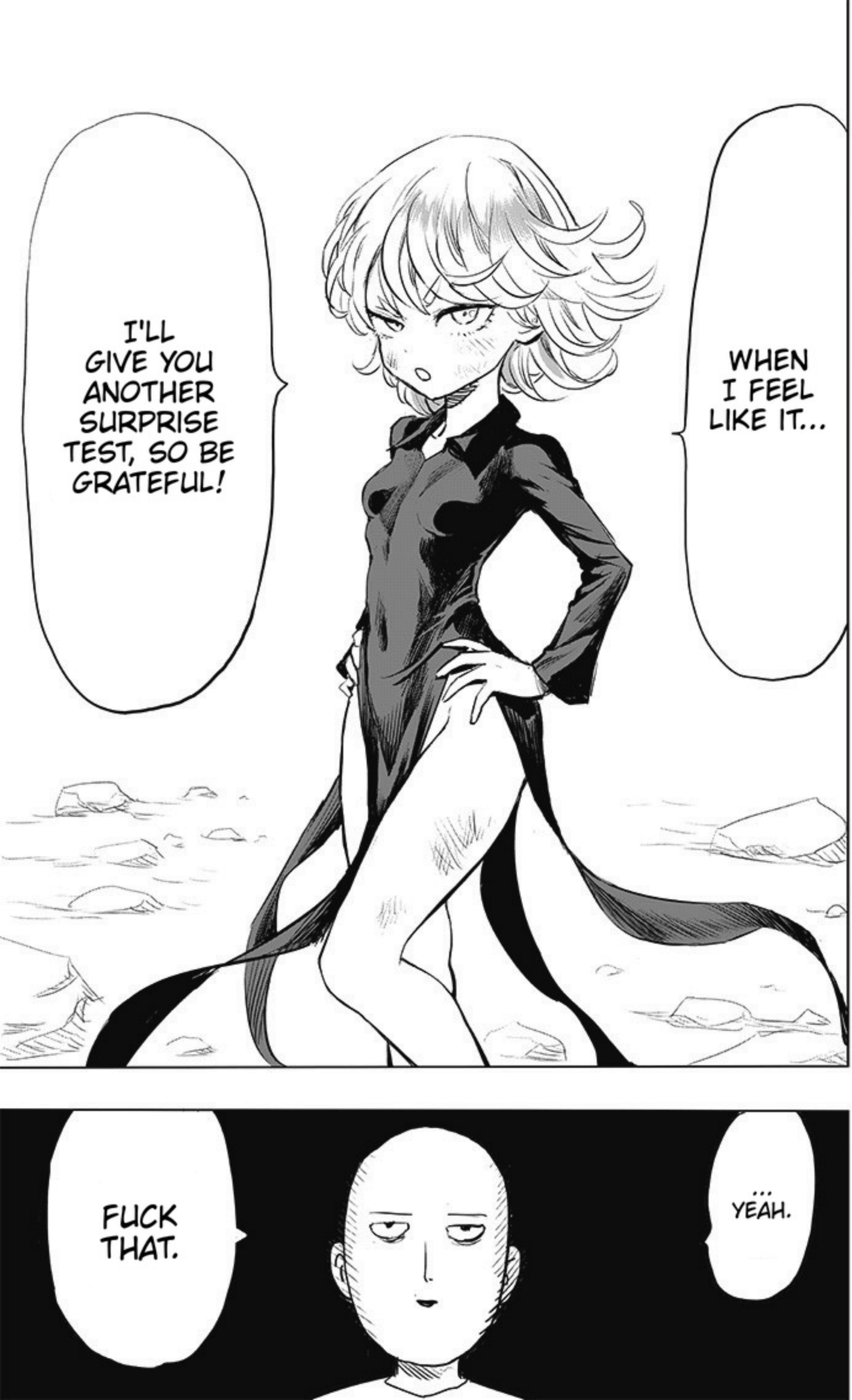


I COULDN'T EVEN BEAT A WOLF LEVEL BEFORE I STARTED MUSCLE TRAINING.
※ Before Job Hunting
!?
HUH??
EVEN THOUGH THEY'RE WEAK NOW...
NO ONE CAN TELL WHERE THEIR LIMIT IS.



......
HMPH.
ENOUGH, FUBUKI.
LET'S GO.
ヒョコ
ヒョコ
ぐいっ
EH !?
I CAME HERE TO DEAL WITH PSYKOS...
BUT I OVERUSED TOO MUCH ENERGY ON UNNECESSARY THINGS.
I'LL LET YOU GUYS OFF THE HOOK FOR TODAY ON THIS BALDY'S REQUEST, BUT...
SLAP
DON'T TOUCH ME.
めんつゆ


IF ANYTHING HAPPENS TO FUBUKI ...
I WILL NEVER FORGIVE YOU. KEEP THAT IN YOUR MINDS.
...
Y...
YES!!
...
めんつゆ
YOU TOO.
HUH?
THE TEST STILL ISN'T OVER.
UMM ...


WHEN I FEEL LIKE IT...
I'LL GIVE YOU ANOTHER SURPRISE TEST, SO BE GRATEFUL!
... YEAH.
FUCK THAT.


WHY !?
Big Sis...
She listened to him...?
F- For Big Sis to care about someone else's opinion...
Who on earth is that baldy...
ALL RIGHT.
DON'T RAMPAGE ANYMORE.
BLEH!
UM, LADY FUBUKI, ACTUALLY...
......
...HUH ??

END OF
CHAPTER

ONEPUNCH-MAN

STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA

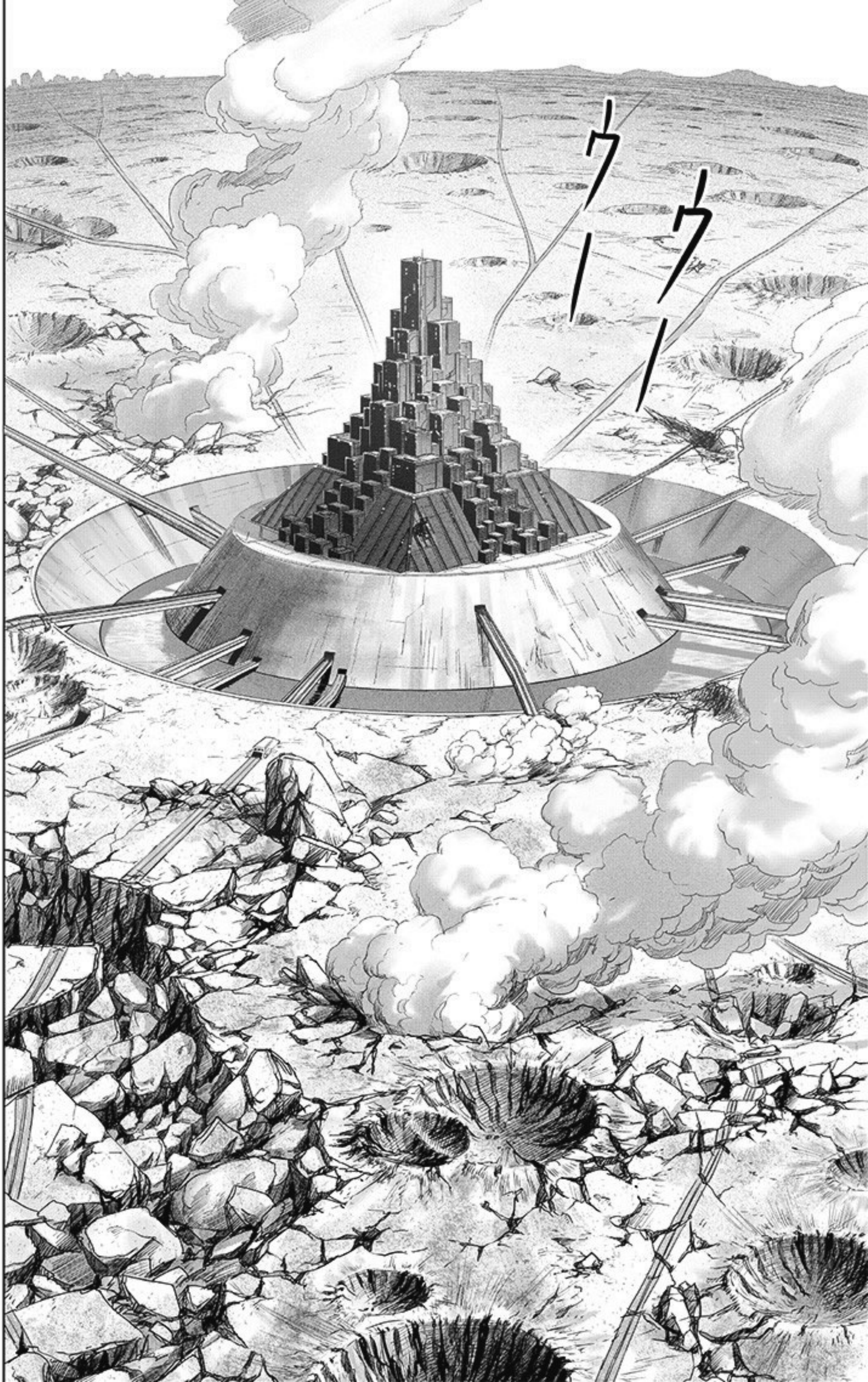


183: TRADE-OFF

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION & QC:
GRAYWORDS

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


ウーウー


104
MAN, I'M A MESS...
GUESS I BETTER GO BUY SOME NEW SHOES AND CLOTHES...


YOU GUYS AGAIN? DON'T JUST COME IN WITHOUT ASKING FIRST.
THIS GUY HAS SOMETHING HE WANTS TO SAY.
WHAT?
SAITAMA.
SORRY ABOUT EARLIER.
YOU NEED CLOTHES AND SHOES?
IF YOU DON'T MIND USED, I'VE GOT A FEW SETS OF OLD CLOTHES I CAN BRING YA.
OH YEAH, THERE ARE SOME GREAT RESTAURANTS IN THIS FACILITY. LET'S CHECK 'EM OUT TOGETHER SOMETIME!
WHAT'S YOUR DEAL ALL OF A SUDDEN? IT'S CREEP-ING ME OUT...


WE'RE ALL A-CLASS BUDDIES HERE, ARE WE NOT?
LOOKIN' FORWARD TO WORKING WITH YA!
IF ANYTHING ELSE ENDS UP BOTHERING YA, JUST LET ME KNOW, ALRIGHT?
Y-YEAH.
104
WHAT'S WRONG WITH YOU, FORTE?
DID THAT CAR KNOCK A DIFFERENT PERSONALITY YOU INTO?
I SAW SOMETHING FROM THE HOSPITAL.
I SAW HIM FIGHTING.


HIS MOVEMENTS WERE OUT OF THIS WORLD.
EVEN IF ALL THREE OF US WENT AFTER HIM AT ONCE, WE PROBABLY WOULDN'T STAND A CHANCE.
HONESTLY, I DOUBT WE'D EVEN LAST 10 SECONDS... IT FELT LIKE HE WAS ON A WHOLE OTHER LEVEL.
DON'T BE SO DRAMA-TIC.
YOU SHOULD LIE DOWN FOR A WHILE.
THAT EARTH-QUAKE WASN'T CAUSED BY A MONSTER.
IT WAS THE IMPACT FROM HIS FIGHTING.
TURN
WE BETTER MAKE SURE TO TAKE GOOD CARE OF THAT DOG TOO.
LET'S GET SAITAMA ON OUR SIDE.
......


...AT ANY RATE, THIS HERE...
IT'S LIKE A SCENE STRAIGHT OUT OF HELL.
ALL THE MONSTERS ON B14 UNDERNEATH US WERE WIPED OUT AS WELL. MOST OF THEIR BODIES ARE UNRECOG-NIZABLE.
SEEMS LIKELY THE MONSTERS PROBABLY KILLED EACH OTHER.
LOOKING AT THE DAMAGE THEY INFLICTED IN THE AREA, NO DOUBT THESE MEAT BAGS USED TO BE SOME PRETTY NASTY CREATURES.


I CAN'T BELIEVE THEY HAD SUCH DANGEROUS MONSTERS IN CONTAINMENT RIGHT HERE INSIDE OUR HQ...
IS THE HERO ASSOCIATION NOT TAKING THEIR RISK MANAGEMENT SERIOUSLY?
NO, NO, WE'VE BEEN TRYING TO TELL YOU!
...A SINGLE A-CLASS DID ALL OF THIS?
DON'T BE STUPID.
WE KNOW ALL OF THESE MONSTERS WERE DEMON LEVEL.
ARE YOU SURE YOU WEREN'T SEEING THINGS?
NO, NO, NO!


HUH!??
THERE'S NO WAY YOU ASSOCIATION EXECUTIVES CAME ALL THE WAY OUT HERE FOR SOMETHING...
...BUT DON'T HAVE ANY IDEA WHO TSUKUYOMI IS!
U-UM, WE JUST HAPPENED TO HAVE SOME FREE TIME AND CAME OUT HERE...
RIGHT?
YEAH.
YOU FELL FOR THEIR SCHEME, DIDN'T YOU?
!
GEAR-SPER...
TSUKUYOMI IS THE NAME OF A SECRET SOCIETY, FROM SOME URBAN LEGEND THAT'S BEEN AROUND FOR A LONG TIME IN OUR ESPER CIRCLES.
TO BE HONEST, IT'S A COMPLETELY RIDICULOUS RUMOR.



PERHAPS THE SURVIVORS FROM THE MONSTER ASSOCIATION DECIDED TO COME AND TAKE BACK PSYKOS, UNDER THE GUISE OF SOME KIND OF TRADE-OFF...
WOULDN'T THAT MAKE SENSE?
IT SEEMS THERE WERE A NUMBER OF OTHER ESPERS IN THE MONSTER ASSOCIATION, AFTER ALL...
......
I- I GUESS ...
......
スパー
MR. MCCOY.


BLIZZARD OF HELL...


DO YOU HAVE A MOMENT?

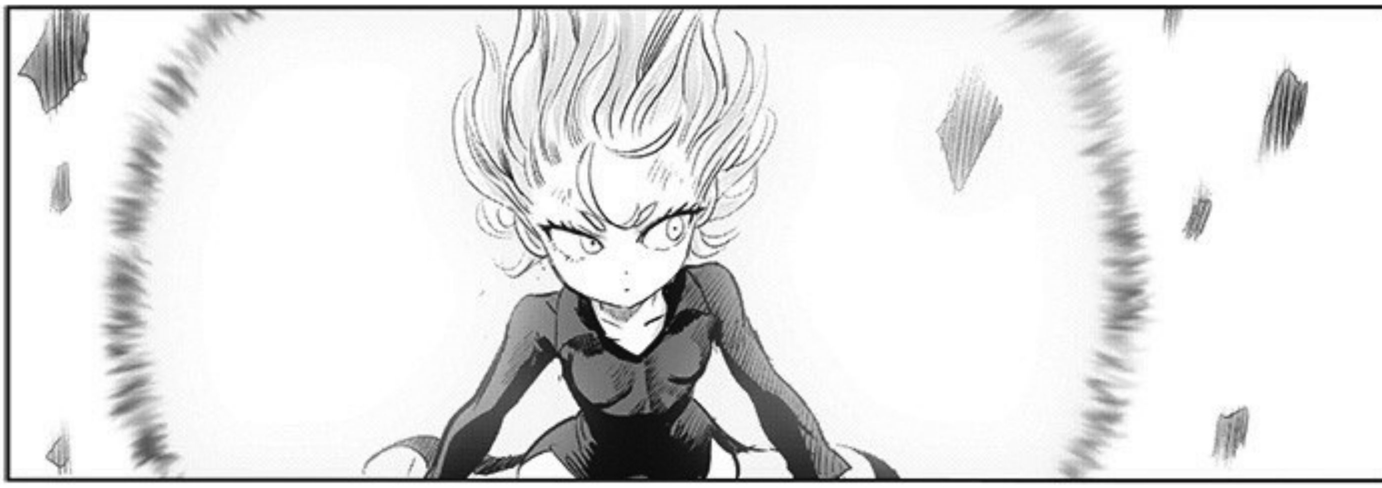

TO THINK THAT YOU WOULD BE SECRETLY TAKING CARE OF DEMON LEVEL MONSTERS UNDER-GROUND, ONES THAT WEREN'T EVEN ON THE CONTAINMENT LIST...
WHAT'S GOING ON HERE?
ALL THE MEMBERS OF MY BLIZZARD GROUP WERE NEARLY TURNED INTO MONSTER FOOD.
WELL, THE MONSTERS WERE BEING USED FOR THE IMPLEMENTATION OF A TOP-SECRET WEAPON THAT METAL KNIGHT HAS BEEN DEVELOPING...
IS THAT SO?
THEN ...
WHAT EXACTLY, THEN, IS THIS EVIDENCE I HAVE HERE OF YOU TRYING TO TRADE THOSE MONSTERS OFF TO AN OUTSIDE ORGANIZATION FOR A HUGE SUM OF MONEY?
ズラー
!
THE EMERGENCY LINES YOU HAVE RUNNING THROUGH HERE HAVE SOME AWFULLY WEAK SECURITY, SO YOU SHOULD PROBABLY SET UP BETTER COUNTERMEASURES AGAINST HACKING.
IT WOULD BE A HUGE SCANDAL IF THIS WENT PUBLIC, WOULDN'T IT?

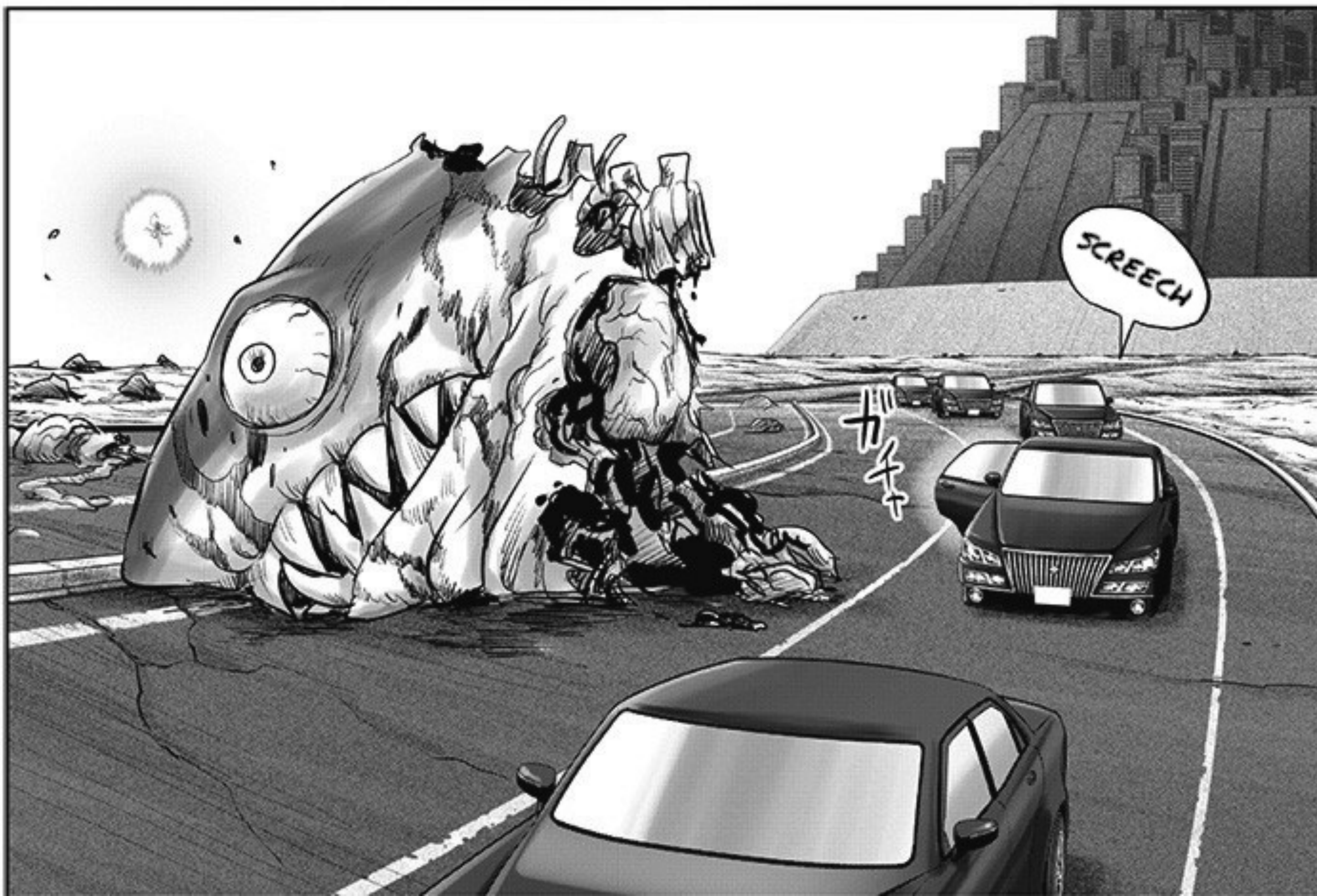

WHAT IS IT YOU WANT?
I'M SURE THERE IS STILL SOME TIME WHILE THE CAMERAS ARE ALL DEAD.
IF WE TAKE THESE FLESHY REMAINS AND SCATTER THEM OUT ON THE SURFACE, WE CAN SET THINGS UP AS FOLLOWS:
BOTH THE DAMAGE TO THIS FACILITY, AND MY SISTER'S RAMPAGE, WERE DUE TO HER FIGHTING AGAINST THESE DEMON-LEVEL MONSTERS.


BESIDES, IF WE TAKE CARE OF BOTH OF THOSE THINGS AT ONCE, YOU'LL GAIN BACK THE TRUST OF ALL THE UPPER-CLASS PEOPLE WHO LIVE HERE.
THEY'RE A VALUABLE RESOURCE, ARE THEY NOT?
I THINK IT WOULD BE IN BOTH OF OUR BEST INTERESTS THAT MY SISTER DOESN'T GET PENALIZED FOR THIS.
HEH... HEH HEH HEH.
I LIKE IT.
AS EXPECTED OF THE WITCH.


ボコッ
ドオン
ブシャア


グシャッ
ブゥゥゥン
ズ
ドサ




SCREECH
ガチャ


FLUMF



ガシ
STEP ON IT!
グオオン
President ...?



バラ
バラ
バラ
Take a look! Pieces of monster flesh are still scattered everywhere, waiting to be recovered!
Viewer-Provided
The Hero Association Headquarters was just recently attacked by a group of "Demon" level monsters.
And a single hero repelled them all on her own!
This feat goes to the S-Class hero we all know and love, the Tornado of Terror!
S-CLA
TATSUMAKI
HERO NEWS / HERO NEWS / HERO NEW
Resi-dent's voice
OH, IT WAS SHAKING SOOO MUCH, AND I WAS SO SCARED ...


OF COURSE, IF THERE'S ONE THING WE CAN COUNT ON, IT'S THE S CLASS, RIGHT?
WE LOVE YOOOU, TATSUMAKI CHAN!!
I...
I KNEW IT, TATSUMAKI'S AWESOME!
EVEN IF SHE'S KINDA SCARY WHEN SHE'S FIGHTING...
COMP-LETE BULL-SHIT...!!
I WAS THE ONE WHO STOPPED TATSUMAKI, AND THEY'RE PRACTICALLY CALLING ME A MONSTER HERE!!
......
I'LL FILE A MAJOR COMPLAINT.


Furthermore, the damage to the area's infrastructure and buildings related to the battle is estimated to be in the billions...
ぴく
すっ
WELL, THEY'RE REPORTING IT AS TATSUMAKI'S ACCOMPLISH-MENT.
WE MIGHT AS WELL LET HER HAVE SOME TIME IN THE LIMELIGHT, GENOS.
SENSEI...
THE GENEROSITY IN YOUR HEART... I MUST TAKE NOTE OF THIS!
GIMME SECONDS, POPS.
OKAY!
ガガガ
ずぞー
バラ
バラ


PSYKOS ESCAPED, YOU SAY ...!?
KEEP OUT
IT MUST'VE BEEN THROUGH A HOLE IN THE FLOOR OR CEILING...
...AMIDST ALL THE CHAOS AND CONFUSION.
IT'S MY FAULT.
I'LL TAKE RESPONSIBILITY AND FIND HER, SO I'LL NEED YOU TO ENTRUST THE SEARCH FOR PSYKOS TO ME.


HAVE YOU EVEN THOUGHT ABOUT WHAT YOU'VE DONE?
YOUR LITTLE RAMPAGE IS WHAT CAUSED ALL OF THIS, AND YOU THINK YOU ARE IN THE POSITION TO DO WHATEVER YOU WANT?
HUH!? ENTRUST ...?
IT'S ALL THE SAME, AS LONG AS I BRING HER BACK QUICK ENOUGH.
WHAT'S A DRAGON LEVEL OR TWO, ANYWAY?
WITTY BRAT
THANKS TO ME, THE RESIDENTS ALL TRUST YOU AGAIN ...
AND YOU GUYS GET TO COVER UP ALL YOUR MISMANA -GEMENT, RIGHT?
UGH ...
....
WHO COULD POSSIBLY BE MORE SUITED TO HUNTING HER DOWN THAN ME?
I HAVE THE WAVE PATTERN OF PSYKOS'S POWER COMPLETELY MEMORIZED.


プシュウ
WELL, I'M OUTTA HERE...
NO NEED FOR ANY OTHER HEROES, THEY'D JUST GET IN MY WAY.
....
I CAN'T BELIEVE YOU'RE SO REMORSEFUL THAT YOU'D OFFER TO SEARCH FOR HER YOURSELF.
YOU'RE BEING STRANGELY KIND, AREN'T YOU?
TATSU-MAKI.


REALLY?
SOME DAYS I'M JUST IN A GOOD MOOD, I GUESS.
HEH...
GLAD TO HEAR IT.


WHAT...
IS THIS...
Here I was thinking the Association HQ incident sounded a little strange, so I did a little hacking and...
THE WHOLE THING'S NOTHING BUT FRAUD AND COVER-UPS!
Child Emperor
S Class

END OF
CHAPTER


ONE PUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA
184: SCOUT
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION & QC:
GRAYWORDS

REDRAWS:
SNOWNYAAN & BARAGAKI

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


HUH?
A COM-MERCIAL?
TO RECRUIT NEW HEROES?
I DON'T HAVE TIME FOR THAT!
WHAT GOOD WOULD IT DO TO HAVE A BUNCH OF LOSERS WHO GOT PULLED IN BY A COMMERCIAL, ANYWAY?
Up until not too long ago, I couldn't even beat a wolf level.
....
.... HMPH.
GREEN ROOM
MISS TORNADO OF TERROR


Well, if anything, this could be a good opportunity to let new applicants know exactly what it means to be a hero.
YOU CAN'T DO A HERO'S JOB BY HALF-ASSING IT.
ACTION!
THAT SHEER ARDUOUSNESS ...
ブウン
IT'S A HARSH WORLD WHERE DEATH IS ALWAYS LURKING OVER YOUR SHOULDER.


THE LEVEL OF ABILITY REQUIRED...
I'VE GOT TO DRILL IT INTO THEIR SKULLS...
AS A REPRE-SENTATIVE OF THE S-CLASS HEROES!
C-CUT !!!
That was good !!!
Uwa aaaa aah!


[ON AIR]
THE HERO ASSOCIATION IS ALWAYS RECRUITING NEW HEROES!
パ パ パ パ
LET ME FEEL THE TERROR OF THE FIRE BURNING IN YOUR HEART, OKAY? ♡
きゃるーん☆
IF YOU DON'T APPLY ...
I'LL TWIST YOU! ☆


YOU DOCTORED IT?
HUH!? AI-GENERATED FROM THE EXISTING FOOTAGE WE TOOK!? YOU DON'T THINK YOU CAN GET AWAY WITH DOING WHATEVER YOU...
I DON'T GIVE A RAT'S ASS ABOUT THE PRODUCER'S INTENT!
CRAK
AH! HOLD ON!
BEEP BEEP
ガチャ
GOOD MORNING, BIG SIS! I SAW YOUR CO-MMERCIAL!
IT WAS SUPER CUTE...



B-
big
sis!?
THE COMMERCIAL WAS A HUGE SUCCESS.
OF COURSE IT WAS. I PRODUCED IT.
......
HMPH.
YOU'RE... MR. AXEL, RIGHT?


SORRY FOR MY ABRUPT-NESS.
MY NAME IS SHIZUKA, AND I'M A SCOUT FOR THE HERO ASSOCIATION.


HERO ASSOCIATION ...


ANOTHER SCOUT, HUH?


THIS PUBLICITY STUNT WENT OVER WELL.
Currently recruiting new heroes! Visit our website for details
WHO THE HELL?
BY IMPROVING OUR IMAGE THROUGH COMMER-CIALS...
AND BY REPORTING THAT THE DAMAGE IN THE SURROUNDING AREA WAS CAUSED BY "A GROUP OF DEMON LEVEL MONSTERS BEING REPELLED BY TATSUMAKI"...
WE'VE BEEN ABLE TO RESTORE OUR TRUST IN THE EYES OF OUR WEALTHY RESIDENTS.
I HEAR THIS WAS ALL ORCHESTRATED BY YOU, MR. MCCOY.
YOU'RE QUITE THE CAPABLE FELLOW.
HEH HEH, COME NOW.
IT'S ALL FOR THE SAKE OF THE ORGA-NIZATION.

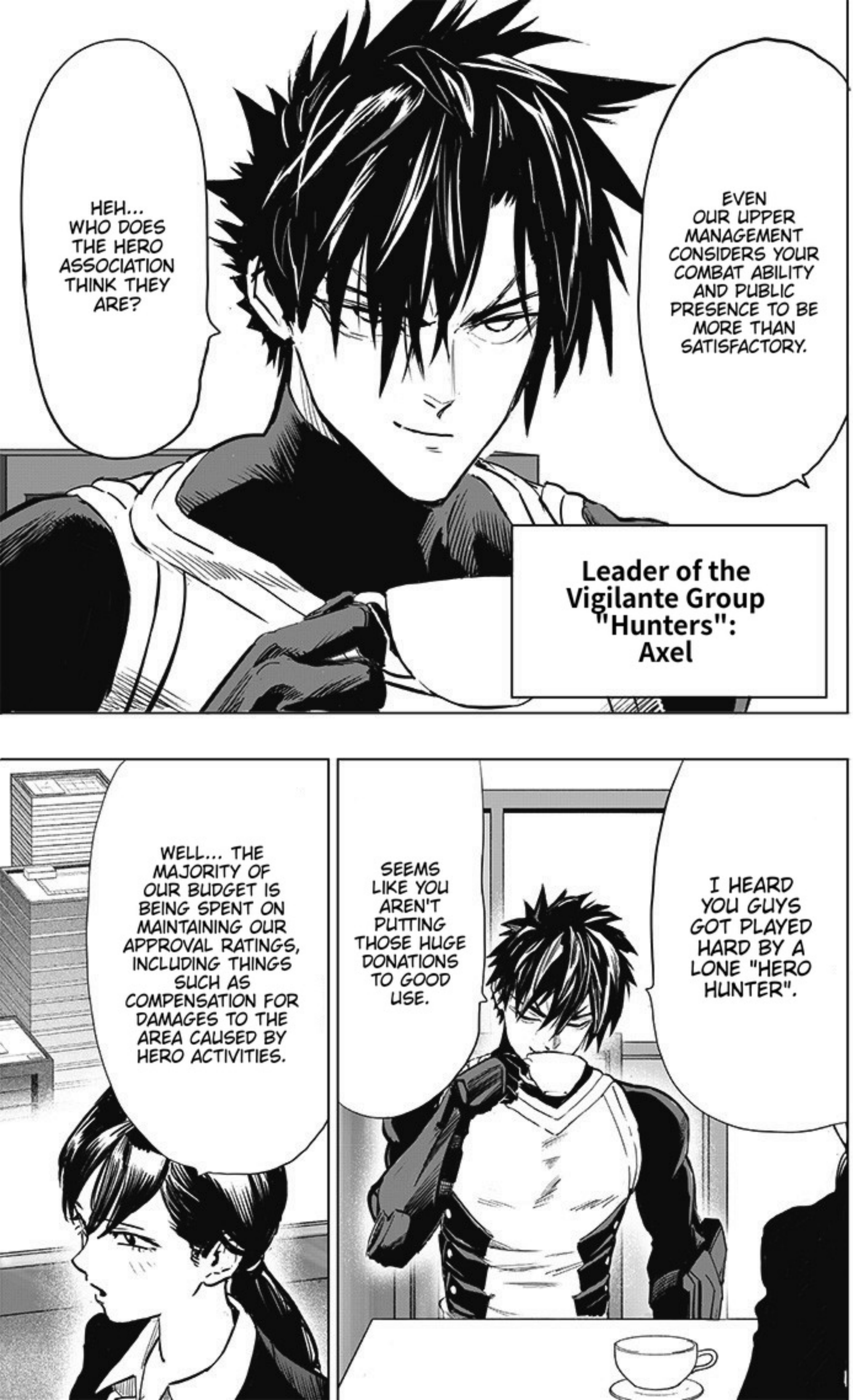

HOWEVER, THIS INCIDENT SURE LOWERED OUR CONFIDENCE IN METAL KNIGHT EVEN FURTHER.
THAT BIG-TALKING DELINQUENT.
FIRST, THERE'S THE FAILURE OF HIS GUARD ROBOTS...
THEN THERE'S THE FLIMSINESS OF THE BUILDING WE'RE IN, THAT WE TRUSTED HIM TO DESIGN AND CONSTRUCT...
I CAN'T BELIEVE HE CALLED IT AN IMPREGNABLE FORTRESS...
AFTER THE TENS OF BILLIONS IT TOOK TO HAVE THIS PLACE BUILT.
I DOUBT WE CAN RELY ON HIM MOVING FORWARD.
...DAMN YOU, CAPED BALDY...
SAME WITH TATSUMAKI.
WE TURNED A BLIND EYE THIS TIME THANKS TO THE ARRANGEMENTS MADE BY MR. MCCOY, BUT SHE'S TOO SELF-RIGHTEOUS AND TOO MUCH OF A LONER.
EVEN IF WE TRIED TO GUIDE HER, SHE'S SO ABSURDLY POWERFUL THAT NOBODY COULD EVEN HOPE TO HOLD ONTO THE REINS.


IT'D BE LIKE TRYING TO RIDE A BOMB.
WE'LL NEED TO STRENGTHEN OUR SURVEI-LLANCE ON BOTH OF THEM, MOVING FORWARD.
HAVE WE STILL NOT FOUND ANY ALTERNATIVE SOURCES OF MANPOWER?
WELL ...
ABOUT THAT...
WE HAVEN'T SEEN ANY SIGN OF INCREASE IN HERO APPLICANTS.
Approval Rating
Applicants
WHY NOT?
OUR AD CAMPAIGN WAS WELL RECEIVED, AND OUR APPROVAL RATING FROM THE PUBLIC HAS BEEN INCREASING, HASN'T IT?
WELL, YES, IT HAS, BUT...


ACTUALLY—
I SAW THE NEWS REPORTS AND THE COMMERCIAL.
LOOKS LIKE BUSINESS IS BOOMING FOR YOU.
THAT'S VERY KIND OF YOU.
HOWEVER, WE CAN'T AFFORD TO BE LAX.
THERE ARE MORE POWERFUL MONSTERS APPEARING JUST ABOUT EVERY DAY.
OUTSIDE OF TATSUMAKI AND A NUMBER OF THE TOP HEROES...
MANY OF OUR HEROES GET DEFEATED BY THOSE, EVEN WHEN THEY BAND TOGETHER.



THE S-CLASS IS UNRELIABLE.
AND THE A-CLASS AND BELOW JUST KEEP ADDING TO THE RANKS OF THE INJURED...
WE FEEL IT IS IMPERATIVE TO STRIKE WHILE THE IRON IS HOT, AND REPLENISH OUR FIGHTING FORCES.
REPLE-NISH, HUH...
YOU MAKE THEM SOUND LIKE EXPENDABLE GOODS.
THAT'S WHY YOU NEED ME, HUH.
YES.
APO-LOGIES... FOR THE WORDING.


EVEN OUR UPPER MANAGEMENT CONSIDERS YOUR COMBAT ABILITY AND PUBLIC PRESENCE TO BE MORE THAN SATISFACTORY.
HEH... WHO DOES THE HERO ASSOCIATION THINK THEY ARE?
Leader of the Vigilante Group "Hunters": Axel
I HEARD YOU GUYS GOT PLAYED HARD BY A LONE "HERO HUNTER".
SEEMS LIKE YOU AREN'T PUTTING THOSE HUGE DONATIONS TO GOOD USE.
WELL... THE MAJORITY OF OUR BUDGET IS BEING SPENT ON MAINTAINING OUR APPROVAL RATINGS, INCLUDING THINGS SUCH AS COMPENSATION FOR DAMAGES TO THE AREA CAUSED BY HERO ACTIVITIES.


OUR SPONSORS ARE ALWAYS MONITORING THE ASSO-CIATION'S APPROVAL RATINGS, AFTER ALL.
AND WHAT WAS FLOATED AS OUR ANSWER TO THAT...
...HAD YOU AT THE FOREFRONT, MR. AXEL.
THE IDEA IS THAT WE WOULD GIVE THE HUNTERS AN OPPORTUNITY TO WORK AS PROFESSIONAL HEROES.
HUNTERS
A PRIVATE CORPS CONSISTING OF 53 YOUNG CIVILIAN VOLUNTEERS WHO ARE SKILLED IN COMBAT.


YOU'VE ALREADY HAD A PROVEN RECORD OF ELIMINATING A DISASTER LEVEL "DEMON"...
AND WE HEAR YOU HAVE STRONG SUPPORT FROM THE PEOPLE.
THERE'S 48 OF US.
5 MEN DIED IN THE FIGHT AGAINST THAT LEVEL "DEMON".
YOUR ACTI-VITIES WOULDN'T CHANGE ...
WE CAN OFFER YOU MANY KINDS OF SUPPORT, INCLUDING PROVISIONS FOR MEDICAL TREATMENT AND BATTLE EQUIPMENT.
IN ADDITION, YOU WOULD RECEIVE MONETARY COMPEN -SATION FOR YOUR SERVICES ...
I'VE ALREADY REFUSED THIS OFFER BEFORE.


WE CAN GUARANTEE YOU A POSITION AS AN S-CLASS HERO, MR. AXEL.
THE OTHER MEMBERS WOULD NEED TO WORK THEIR WAY UP FROM C OR B CLASS, HOWEVER.
THIS ISN'T ABOUT TREATMENT.
MOST OF US HUNTERS HAVE LOST SOMEONE DEAR TO THEM IN A MONSTER DISASTER IN THE PAST.
SO WE DON'T TRUST THE HERO ASSOCIATION.
YOU'VE GATHERED ALL THAT MONEY ...
AND ALL THAT MANPOWER, AND YET...


IN THE END, ALL YOU'RE INTERESTED IN PROTECTING IS A SMALL GROUP OF RICH PEOPLE.
THE NEW HEADQUARTERS YOU BUILT IN WHAT USED TO BE A-CITY IS BEING USED AS A SHELTER FACILITY EXCLUSIVELY FOR PEOPLE WITH TONS OF MONEY, ISN'T THAT RIGHT?
I ALSO HEARD YOU'RE LETTING A BUNCH OF HEROES LIVE THERE AND MAKING THEM SERVE DOUBLE DUTY BY WORKING AS SECURITY.
THE HERO ASSOCIATION ISN'T WORKING IN THE PUBLIC INTEREST ANYMORE.
WE HAVE NO DESIRE TO PUT OURSELVES IN THE MIDDLE OF THAT AND RISK GETTING CORRUPTED IN THE SAME WAY.


IS THAT SO...
VERY WELL.
I'LL REACH OUT TO YOU AGAIN AT A LATER DATE ...
LOOK AT YOU, WITHOUT A CARE IN THE WORLD.
HOW ABOUT I LET YOU IN ON AN INTERESTING PIECE OF INFO...
THE HERO ASSOCIATION WON'T BE AROUND MUCH LONGER.
YOU SHOULD START LOOKING FOR ANOTHER JOB AS SOON AS YOU CAN.
HUH?


LIGHTNING ROOM
I-I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO MEETING YOU!
I ALWAYS WATCH SUPER SUMO!
I'M A HUGE FAN, YUP!
This guy is... massive ...
A sumo champion ...
With 700 wins in a row...!!


THE HERO ASSOCIATION JUST WON'T GIVE UP...
A FEW SCOUTS EVEN CAME TO SEE ME DURING THE TOURNAMENT.
I'M CERTAIN I TOLD THEM I HAD NO INTENTION OF FIGHTING FOR THEM.
Super Sumo Yokozuna: Raiden


MR. RAIDEN, YOUR STRENGTH DEFIES HUMAN UNDERSTANDING, WHICH IS EXACTLY WHAT WE NEED IN THIS AGE...!
THAT MAY BE SO... THERE HAS BEEN A PROMINENT INCREASE IN THE PRESENCE OF VICIOUS MONSTERS WITH EACH PASSING DAY.
THE POLICE AND THE MILITARY HAVE THEIR HANDS FULL JUST MAINTAINING THE PUBLIC ORDER IN OUR SOCIETY.
PARTICULARLY, THE NUMBER OF INDIVIDUALS AMONG THE PRO HEROES OF THE HERO ASSOCIATION WHO CAN FACE THESE MONSTERS HEAD-ON IS NOW QUITE SMALL...
THAT'S EXACTLY RIGHT!!!
WE MUST BREAK OUT OF THE STATUS QUO! IF WE CAN GET YOU, THE ULTIMATE SUMO WRESTLER RAIDEN, WORKING ON OUR SIDE AS AN S-CLASS HERO, OVERALL MORALE WOULD IMPROVE GREATLY...
NO.
APOLOGIES, BUT I MUST REFUSE.


JUST BETWEEN YOU AND ME, YOU'LL BE COMPENSATED GENEROUSLY!
?
HAH HAH... ALL OF YOU SAY THE SAME THING...
I HAVE A PRIOR COMMITMENT.
IN NOT TOO LONG, THE LAUNCH OF A NEW HERO ORGANIZATION WILL BE ANNOUNCED.
YOU DIDN'T KNOW?
I'VE MADE A COMMIT -MENT TO THEM ALREADY.


WHAT ...!!?
THERE'S A BRAND NEW HERO ORGANIZATION RECRUITING HEROES...!?
MOVING FORWARD, MEMBERS OF THE HUNTERS WILL ALSO BE A PART OF THEM.


SEVERAL OF THE HERO ASSOCIATION'S SPONSOR COMPANIES ALSO PLAN ON MOVING OVER.
NATURALLY... THEY'VE ALSO REACHED OUT BEHIND THE SCENES TO SEVERAL S-CLASS HEROES.
IS THAT SO...
AND, WHAT DO YOU PLAN ON DOING, GENOS?





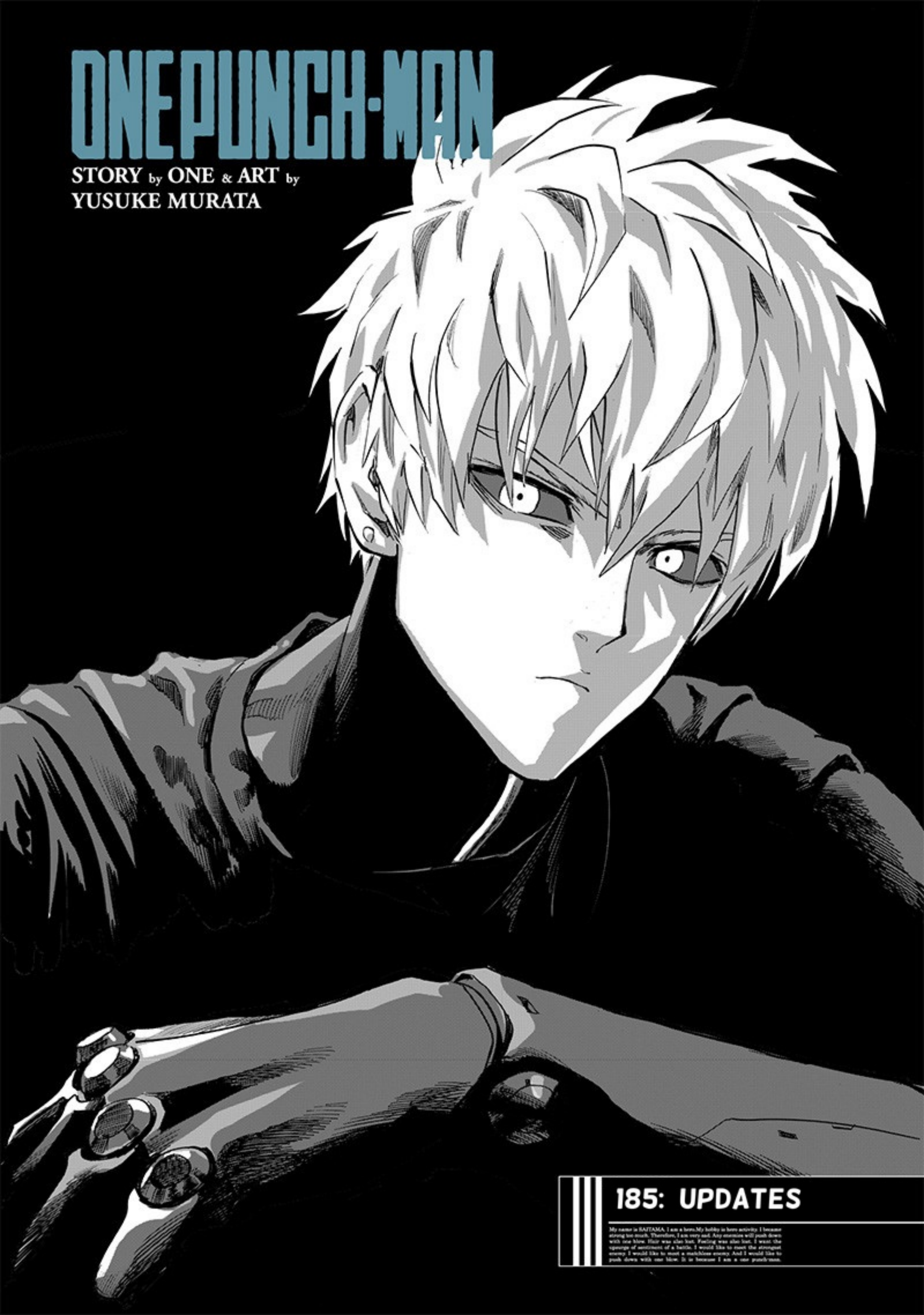
T-SHIRT: "SHISHITOU" (JAPANESE PEPPER, 1 IN 10 IS SURPRISINGLY SPICY)



END OF CHAPTER

AXEL'S NAME IS PROBABLY SUPPOSED TO BE A
PUN ON "AXE" AND "ACCEL(ERATE)"
GRAY WANTS TO GO WITH "AXXEL" TO DENOTE BOTH
BUT I THINK THAT SOUNDS DUMB

RAIDEN MEANS "THUNDER AND LIGHTNING"

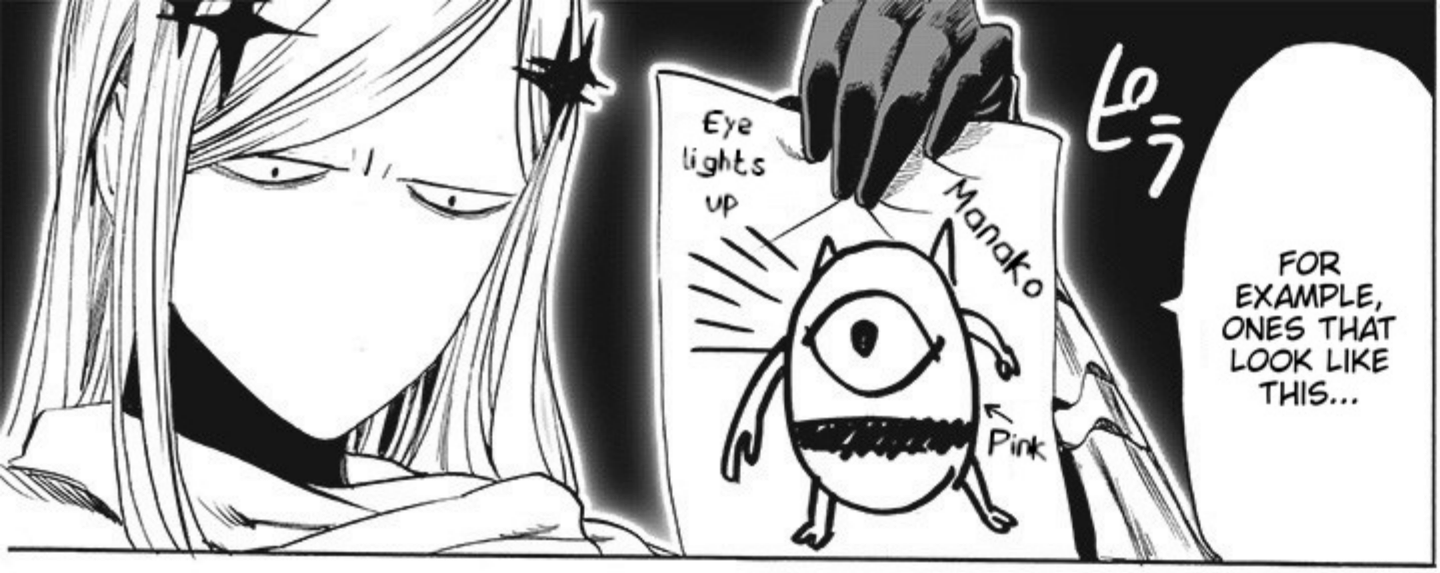

ONEPUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA
185: UPDATES
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION & QC:
GRAYWORDS

REDRAW: H_MALIK

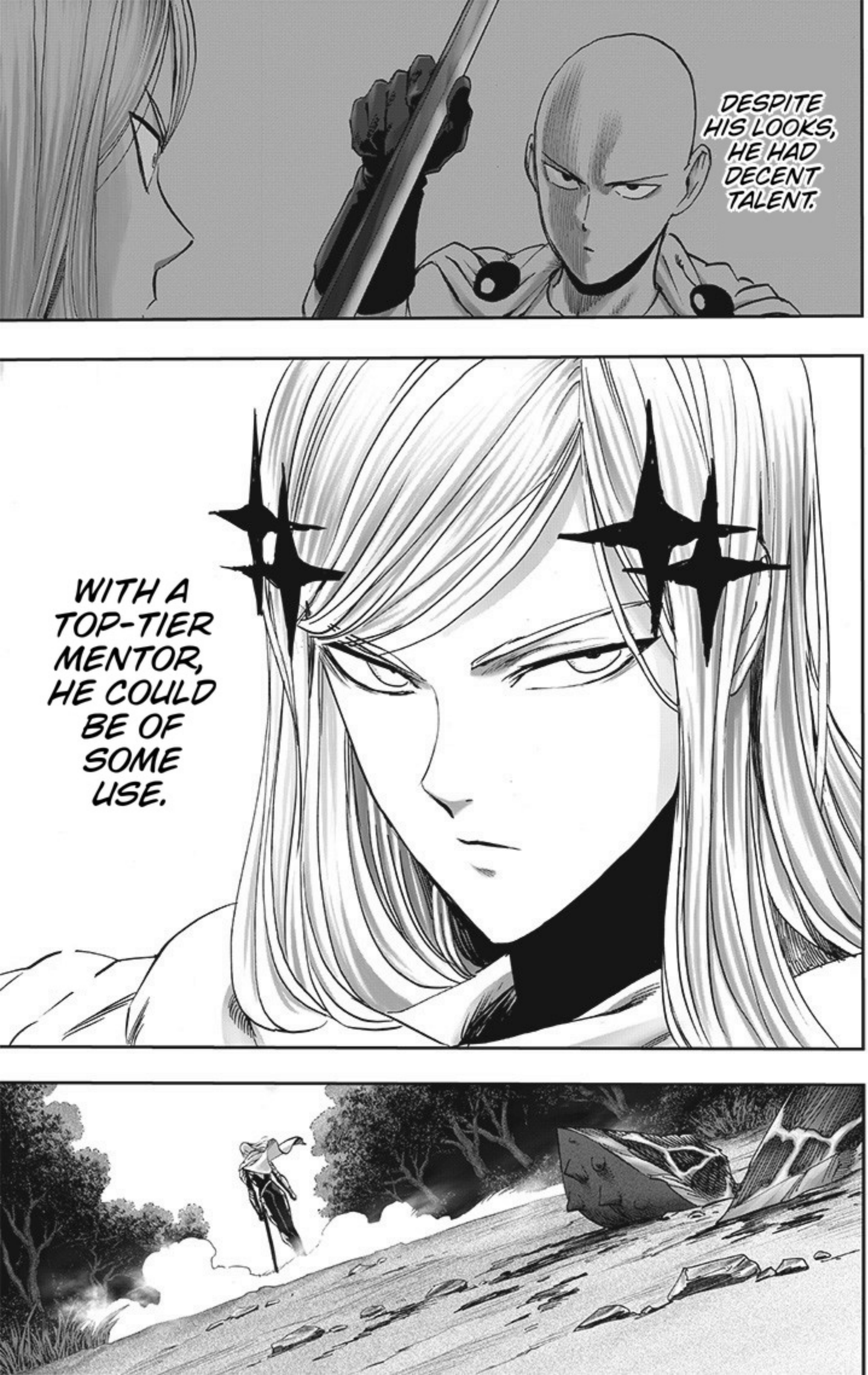
CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


HUH!?
"GOD" ...!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
AH, I SUPPOSE FODDER LIKE YOU WOULDN'T KNOW.
LET'S CHANGE QUES-TIONS.
WHERE CAN I FIND THE OTHER REMNANTS OF THE MONSTER ASSOCI-ATION?


FOR EXAMPLE, ONES THAT LOOK LIKE THIS...
ピラ
Eye lights up
Manako
Pink


HELL IF I KNOW!


GOOD GRIEF.
She's one of the few direct contacts to "God" I know of.
I've got to capture her posthaste.
It'd be a pain if she were found by other heroes and they hunted her down first.
Maybe I should get him to help, too.


DESPITE HIS LOOKS, HE HAD DECENT TALENT.
WITH A TOP-TIER MENTOR, HE COULD BE OF SOME USE.


ガシャン
HMM...


BOING
BLIZZARD OF HELL'S POWER-UP HAD GIVEN A BIG BOOST TO MY TANK TOP'S FIT AND ELASTICITY...
BUT IT LOOKS LIKE THE EFFECTS HAVE WORN OFF.
Thank goodness.
He's thinner.
He's thinner.
EITHER WAY...
IS THIS EVERYONE WE HAVE FOR OUR REGULAR TANK TOP MEETING?
37th Tank Top Meeting
Topic: Elasticity
THERE WERE QUITE A FEW PEOPLE WHO RETIRED AFTER SEEING THE SHEER SCALE OF THE BATTLE WITH THE MONSTER ASSOCIATION AND REALIZING THEY COULDN'T KEEP UP...
EVEN TANK TOP VEGETARIAN FROM THE A-CLASS...


THEY SAW HOW HARD YOU WERE FIGHTING OUT THERE, WHAT A BUNCH OF COWARDS!
DAMN-IT!
IT'S FINE.
RATHER THAN CHASING DOWN THOSE WHO LEFT, WE SHOULD BE THANKFUL FOR THOSE WHO STAND BY US.
MASTER.
BESIDES...
I FEEL A NEW TANK TOP WIND BLOWING IN.
HUH...??
EXCUSE US!
ガチャ



I'M C-CLASS RANK 347, HYOTTOKO!
C-CLASS RANK 141, GAS MASK COWBOY.
C-CLASS RANK 295 HERE, STUDLESS MASK!
ばばっ
WE WERE DEEPLY MOVED BY TANK TOP MASTER'S PERFORMANCE ON THE BATTLEFIELD ...
AND WE'VE COME HERE TO ASK TO BE INITIATED INTO THE RANKS OF THE TANK TOPPERS!
TANKTOP: FIRE + MAN (WIKIPEDIA HYOTTOKO FOR CONTEXT)
OOH!
NEW CANDIDATES!
THANKS FOR COMING OUT!
LET'S ALL TRAIN TOGETHER TOWARDS ATTAINING FURTHER MASTERY OF TANK TOP WEARING!



自転車を除く
SIGN: EXCEPT FOR BICYCLES
ピョ ピョ
Have a nice daaay!
!
CHILD EMPER-ROR...


CAFE RESTAURANT KAZUTO
THOUGH I MAY HAVE BEEN LEFT IN A WEAKENED STATE AND TURNED INTO CHICK MAN AFTER BEING DEFEATED BY YOU...
...YOU'D THINK IF I KEPT GATHERING POWER AND GETTING BIGGER, I COULD BECOME PHOENIX MAN AGAIN, RIGHT?
BUT WHO WOULD'VE THOUGHT I WOULD STAY A CHICK AT THIS SIZE?
NOW NOW, CALM DOWN.
RIGHT NOW I'M JUST A POWERLESS RARE CREATURE TRYING TO FIND A WAY OF LIFE IN THIS SOCIETY THROUGH ACTS OF CHARITY.



I'M PLEASED WITH THE LINE OF WORK I'M IN RIGHT NOW.
Chick guy~!
SO? WHAT DO YOU WANT WITH ME?
THE "DARK SIDE" OF THE ASSOCIATION THAT YOU SHOWED ME WAS REAL.
TELL ME THE SOURCE OF YOUR INTEL, ALONG WITH EVERYTHING YOU KNOW.
SLURRRP


ゴドォン
HUFF
HUFF
IT'S NO GOOD.
No matter how much…
I train and train…


I'M STILL AFRAID...
...OF THE NEXT BATTLE.
I JUST...
...CAN'T HANDLE IT ANYMORE...
Senpai ...


うわあぁぁ
ヒー
ギャー
あめ゛ああ

ゾロ
ゾロ


This is Y City.
A group of monsters who are calling themselves the Forest Folk have begun an invasion that is proceeding toward the city center!
Government buildings and roads have been physically blocked off!
WE WILL RESTORE GREEN TO THIS PLANET BY FERTILIZING THE EARTH ON TOP OF THE CORPSES OF THE HUMAN RACE!
THAT IS OUR DIVINE CALLING!
シュル
シュル
シュル
Disaster Level: Tiger
Forest Folk


STAY AWAY!
"NO OPEN FLAME"
DAMN! I CAN'T EVEN TELL IF THIS IS HAVING ANY EFFECT ON THESE PLANT BASTARDS!
WE'RE LUCKY THEY MOVE SO SLOWLY...
C Class Rank 221 - Dynamite Man


HOWEVER, WE'VE BEEN SURROUNDED.
IT'S THE END FOR US IF WE GET CAUGHT UP IN THOSE TENDRILS.
RIGHT!
FOLLOW ME!!
B Class Rank 39 Reclusamurai
C Class Rank 179 Ecolo-Gramps
A Class Rank 11 Magic Trick Man
ヒュルルルル
クルクル
バサバサ バサ
RAINBOW SMOKE-SCREEN!
SAVAGE WHITE CROWS!
ブアアッ


NOW!
PUSH PAST THEM WHILE THEY'RE CONFU-SED!
RIGHT!
シュルル
!?
OH NO!
THE ROOTS ...


TANK TOP TACKLE!
TANK TOP MASTER!
DON'T BACK DOWN!
FOLLOW BEHIND US!


ドドドドドドッ
OO
OOO
OOO
OO!
ズボッ
WE
MADE
IT!
ドドガ
!?


Wo
aaaa
aaaa
oh!?


DO YOU THINK I'D LET YOU DESPICABLE HUMANS ESCAPE?
I, THE FOREST KING?
Disaster Level: Dragon
Forest King
I'm... dying hgh...
Aaah!
NEW FERTILIZER.
EAT, MY SONS.
THEN MARCH FORTH.


INCINE
-RATE.



I SEE.
THIS NEW FIREPOWER SEEMS PERFECTLY SUITABLE.
AS I'D EXPECT FROM DR. KUSENO.
I CAN BATTLE DRAGON LEVELS AS WELL.
I'D LIKE TO ASK SAITAMA -SENSEI FOR ANOTHER SPARRING MATCH.
BUT BEFORE THAT...


I WILL ELIMINATE YOU.


ゴオッ
DID YOU CHANGE PARTS AGAIN?
YES.
I'VE LET MACHINE POWER GET AHEAD OF ME AGAIN!
TIME TO RETRAIN!
DEFEAT THEM! PSYCHIC POWER! MACHINE POWER!
AIM FOR EVEN FURTHER MASTERY OF TANKTOP WEARING!
HOW DO YOU MASTER WEARING SOME-THING!?
オオッ

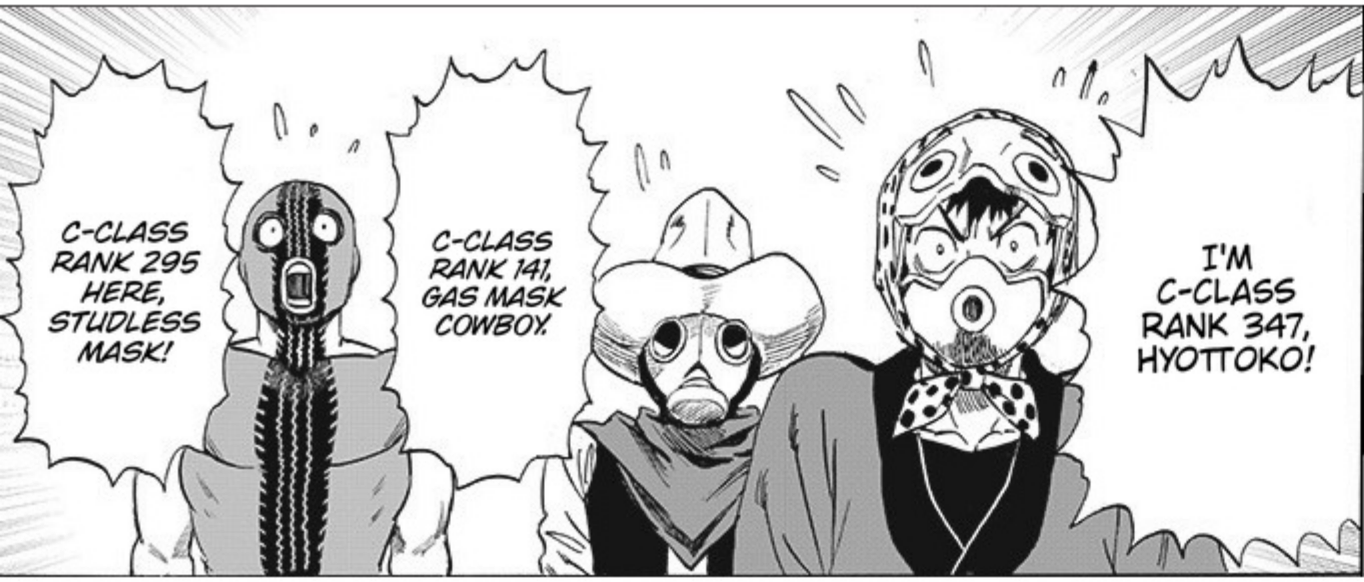
END OF CHAPTER

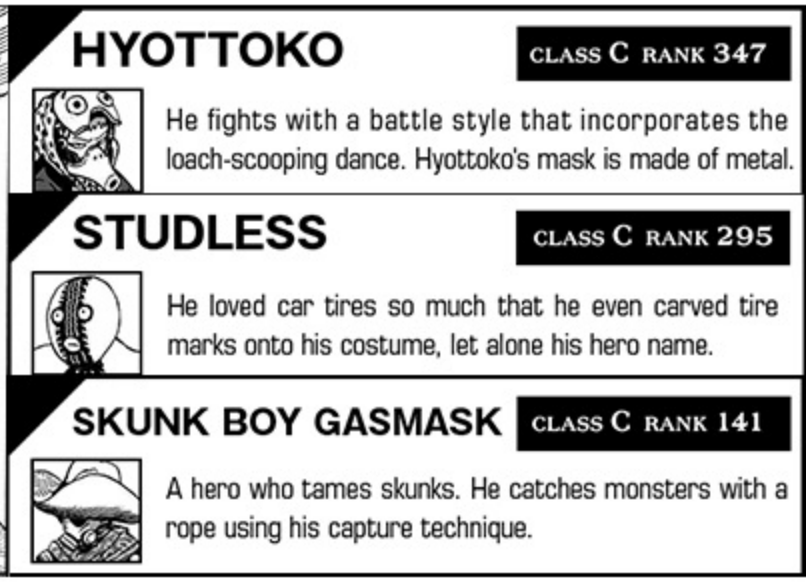
THERE SEEMS TO BE SOME "NEWS" GOING AROUND THAT MURATA'S HEALTH IS DECLINING AND HE WANTS TO TAKE A LONG BREAK TO SPEND TIME WITH HIS FAMILY. I LISTENED TO THE TWITTER SPACE HOSTED BY HIRO MASHIMA THAT THE "NEWS" SITES CLAIM HE SAID IT ON, AND PARSED IT ANOTHER WAY, BUT I DIDN'T SEE ANYTHING AT ALL ABOUT THAT.

THE CLOSEST THINGS TO IT, WHERE HE TALKED ABOUT HIS NEW ANIMATION PROJECT TAKING MORE OF HIS TIME, WERE TWO SEPARATE CONVERSATIONS 20 MINUTES APART.
ONE WAS ABOUT HOW HE DOESN'T GET TO SPEND MUCH TIME WITH HIS FAMILY SO HE WAS REALLY GLAD HE WAS ABLE TO TAKE THEM TO THE MARIO MOVIE, WHICH HE ENJOYED.
THE OTHER WAS ABOUT HIM GETTING TIPS FROM MASHIMA ON DIGITAL DRAWING AND REALIZING HOW IMPORTANT IT IS TO SOCIALIZE, WHICH HE HASN'T BEEN ABLE TO DO FOR REALLY LONG. SO HE'S BEEN TALKING TO HIS FAMILY ABOUT TAKING A *SHORT* BREAK.

THE ONLY THING MURATA HAS SAID ABOUT HIS HEALTH WAS THE TWEET WHERE HE SAID 185 WAS DELAYED BY TWO WEEKS BECAUSE HE WASN'T FEELING WELL LAST MONTH BUT HE'S RECOVERED NOW.
IF YOU THINK I'M MISTAKEN, DM ME ON DISCORD WITH THE TIMESTAMP TO WHERE HE TALKS ABOUT HIS HEALTH.

CONGRATS IF YOU CLICKED ON THIS PAGE
HERE'S SOME TRIVIA FOR YOU





WE ACTUALLY GOT THE NAMES FOR THESE 3 GUYS IN THE DATABOOK BACK IN 2015. BUT HERE, 2 OF THEM HAVE NAMES A BIT DIFFERENT FROM THAT.



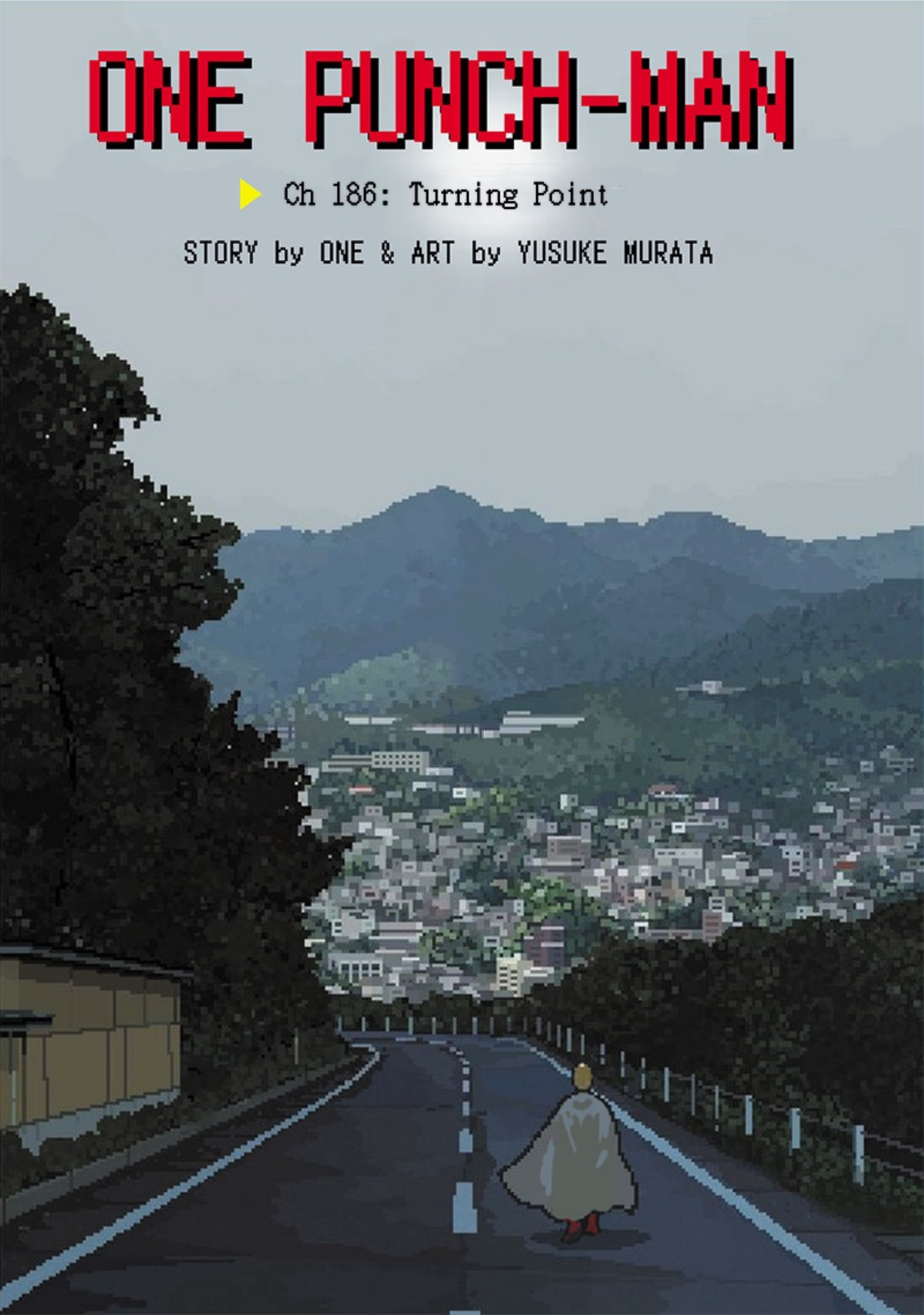
"KAZUTO" HAS THE SAME LETTERS AS "TOGUS"
(IT MAKES SENSE IN JAPANESE TRUST ME BRO)
SO HERE'S THE TRIVIA ABOUT THAT FROM THE WIKI:

MURATA MENTIONED IN A STREAM THAT THE CAFE & RESTAURANT TOGUS (トガス) IS BASED ON CAFE RESTAURANT GUSTO (CAFE レストラン ガスト), A JAPANESE FAST FOOD CHAIN. MURATA JUST REARRANGED GUSTO (ガスト) INTO TOGUS (トガス). MURATA SAID HE LIKES THE FOOD THERE.



"RECLUSAMURAI" IS A PORTMANTEAU OF "RECLUSE" AND SAMURAI. IN JAPANESE HIS NAME IS 'HIKIKOMOSAMURAI', A PORTMANTEAU OF "HIKIKOMORI" AND SAMURAI.

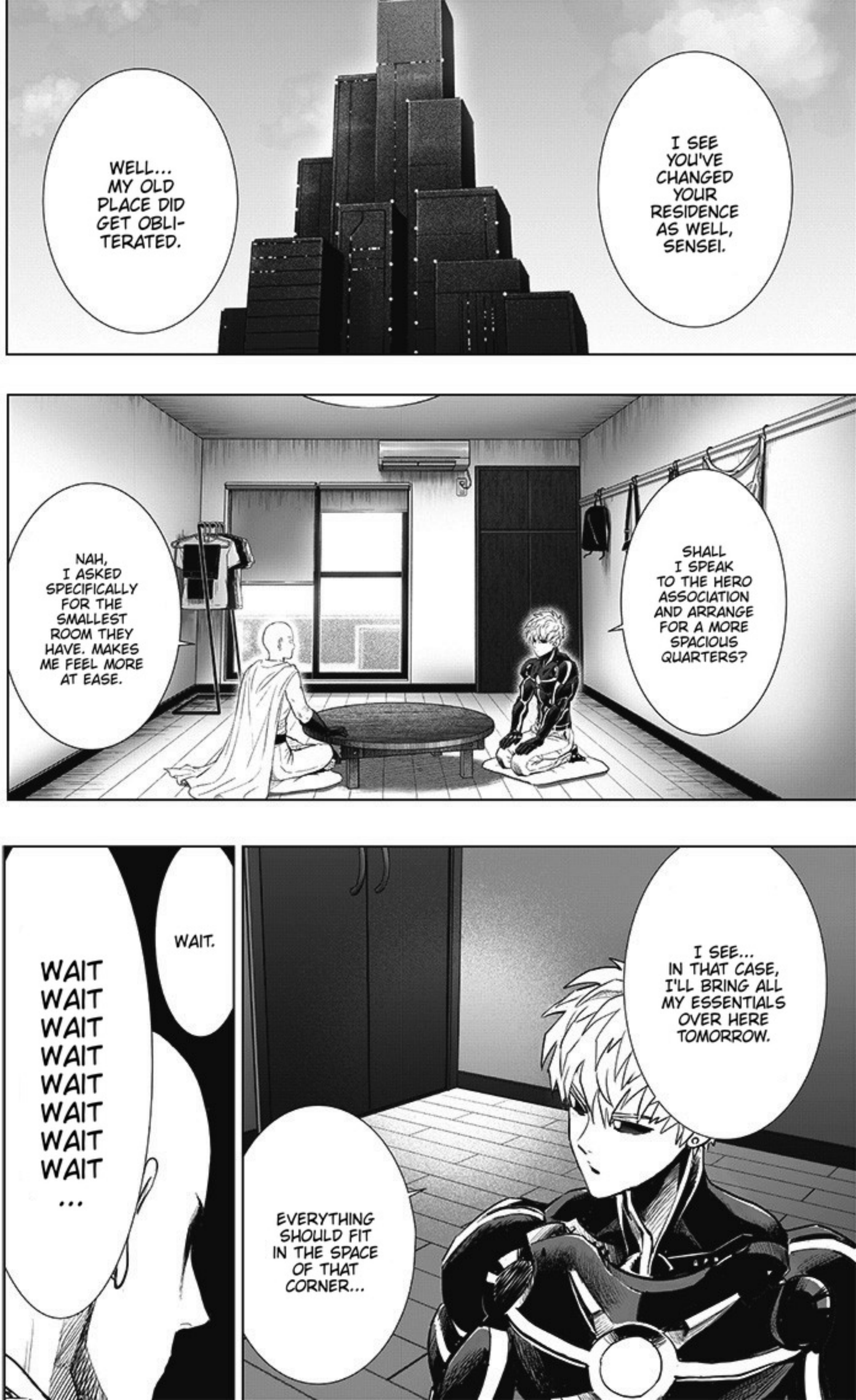
ECOLO-GRAMPS IN JAPANESE IS "ECOLOJII", A PERFECT PORTMANTEAU OF "ECOLOGY" AND "JII" (GRAMPS), IMPOSSIBLE TO EMULATE IN ENGLISH.


ONE PUNCH-MAN
Ch 186: Turning Point
STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA

TRANSLATION: GRAYWORDS

REDRAWS: BARAGAKI

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


I SEE YOU'VE CHANGED YOUR RESIDENCE AS WELL, SENSEI.
WELL... MY OLD PLACE DID GET OBLI-TERATED.
SHALL I SPEAK TO THE HERO ASSOCIATION AND ARRANGE FOR A MORE SPACIOUS QUARTERS?
NAH, I ASKED SPECIFICALLY FOR THE SMALLEST ROOM THEY HAVE. MAKES ME FEEL MORE AT EASE.
I SEE... IN THAT CASE, I'LL BRING ALL MY ESSENTIALS OVER HERE TOMORROW.
EVERYTHING SHOULD FIT IN THE SPACE OF THAT CORNER...
WAIT.
WAIT WAIT WAIT WAIT WAIT WAIT WAIT WAIT ...


YES?
THIS PLACE IS EVEN SMALLER THAN THE LAST ONE...
I DOUBT THERE'S ENOUGH ROOM FOR BOTH OF US TO LIVE HERE.
NOT TO WORRY.
ALL I NEED IS A SPACE TO SIT DOWN.
JUST IMAGINE ME AS A KIND OF DECORATION, AND THERE SHOULD BE NO ISSUE.
NO. THAT'S SCARY.
BUT I AM YOUR DISCIPLE.
WATCHING ME GO ABOUT MY DAILY LIFE ISN'T GOING TO TEACH YOU A DAMN THING THOUGH.
THAT IS NOT ENTIRELY ACCURATE.
パラララララ
NOTE
He's still been taking notes, huh...


BY THE WAY...
I WOULD LIKE TO ASK YOU A BIG FAVOR.
WOULD YOU BE WILLING... TO HAVE ANOTHER SPARRING MATCH WITH ME PLEASE?


...SURE.
I WAS JUST THINKING ABOUT HEADING OUT FOR A BIT ANYWAY.
LET'S FIND A NICE OPEN SPACE.


MAN, THERE SURE'VE BEEN A LOT OF MONSTERS, LATELY.
IT'S EASIER TO FIND A MONSTER THAN IT IS TO FIND A STAG BEETLE NOW.
YES.
I JUST GOT BACK FROM DEALING WITH AN INCIDENT EARLIER TODAY.


THIS PLACE SHOULD DO.
YES.
ヒュウウゥゥ‥


NOW THEN.
THANK YOU IN ADVANCE.


LIGHTNING CORE

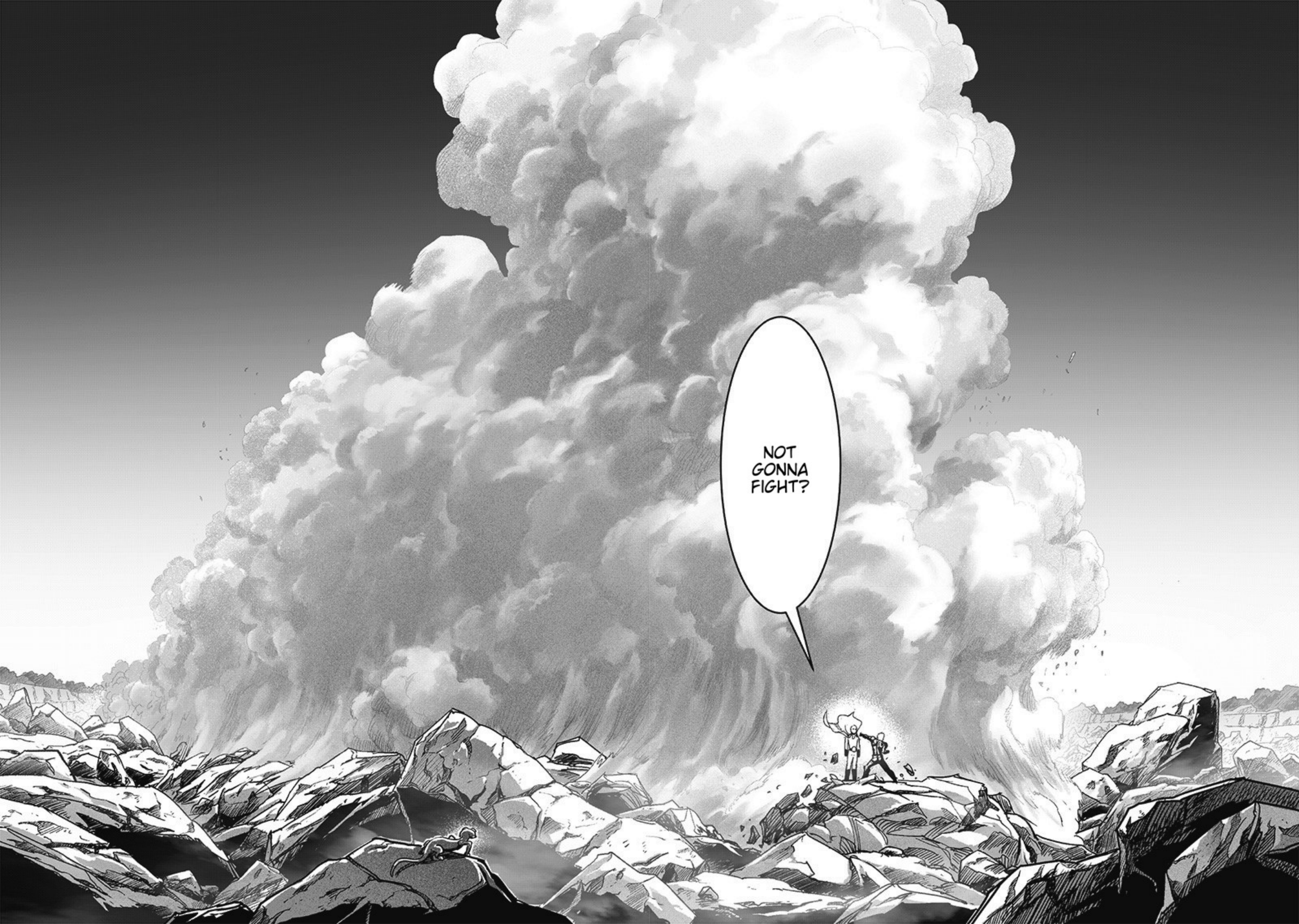

Wah!
So bright ...





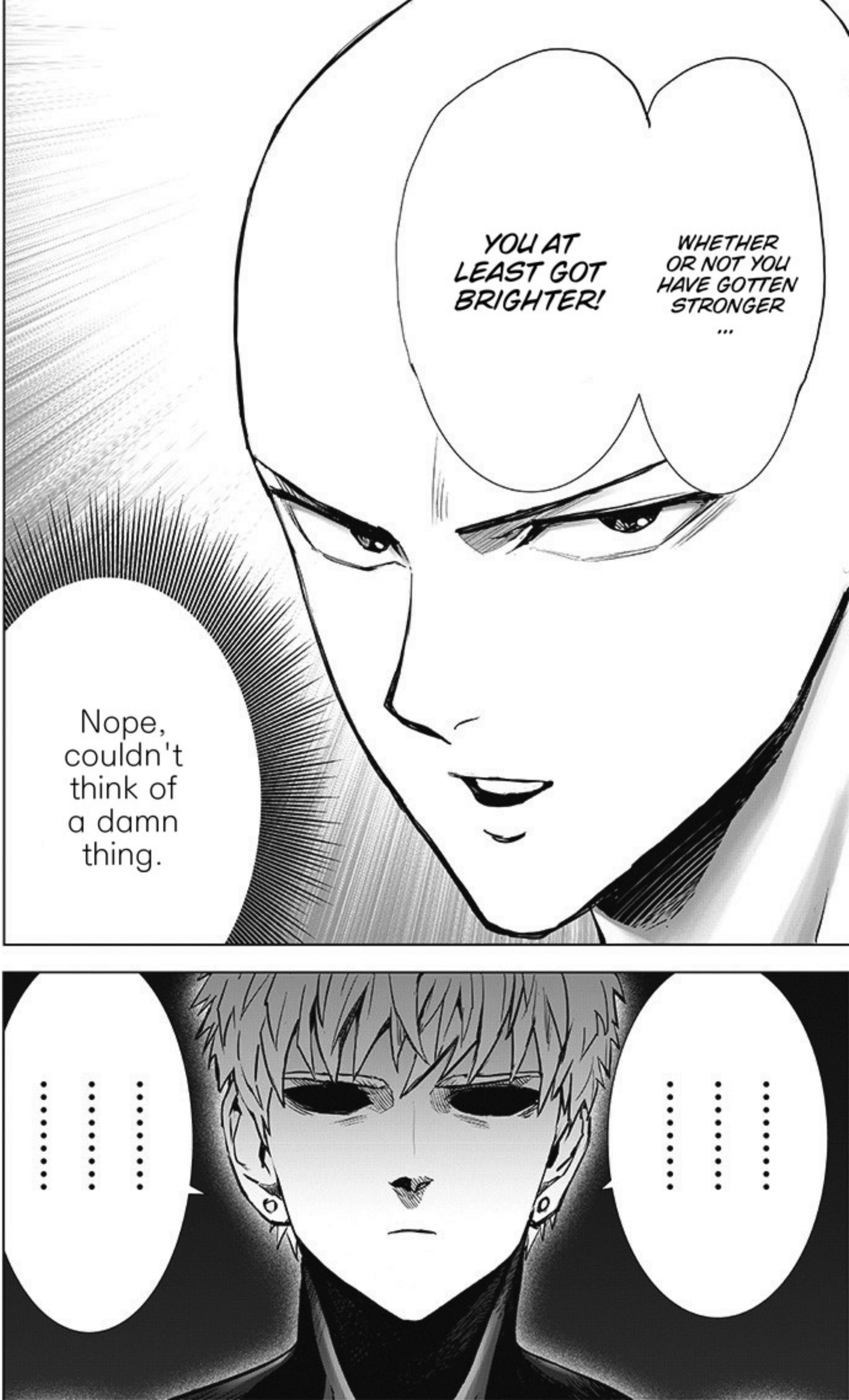

ビタッ

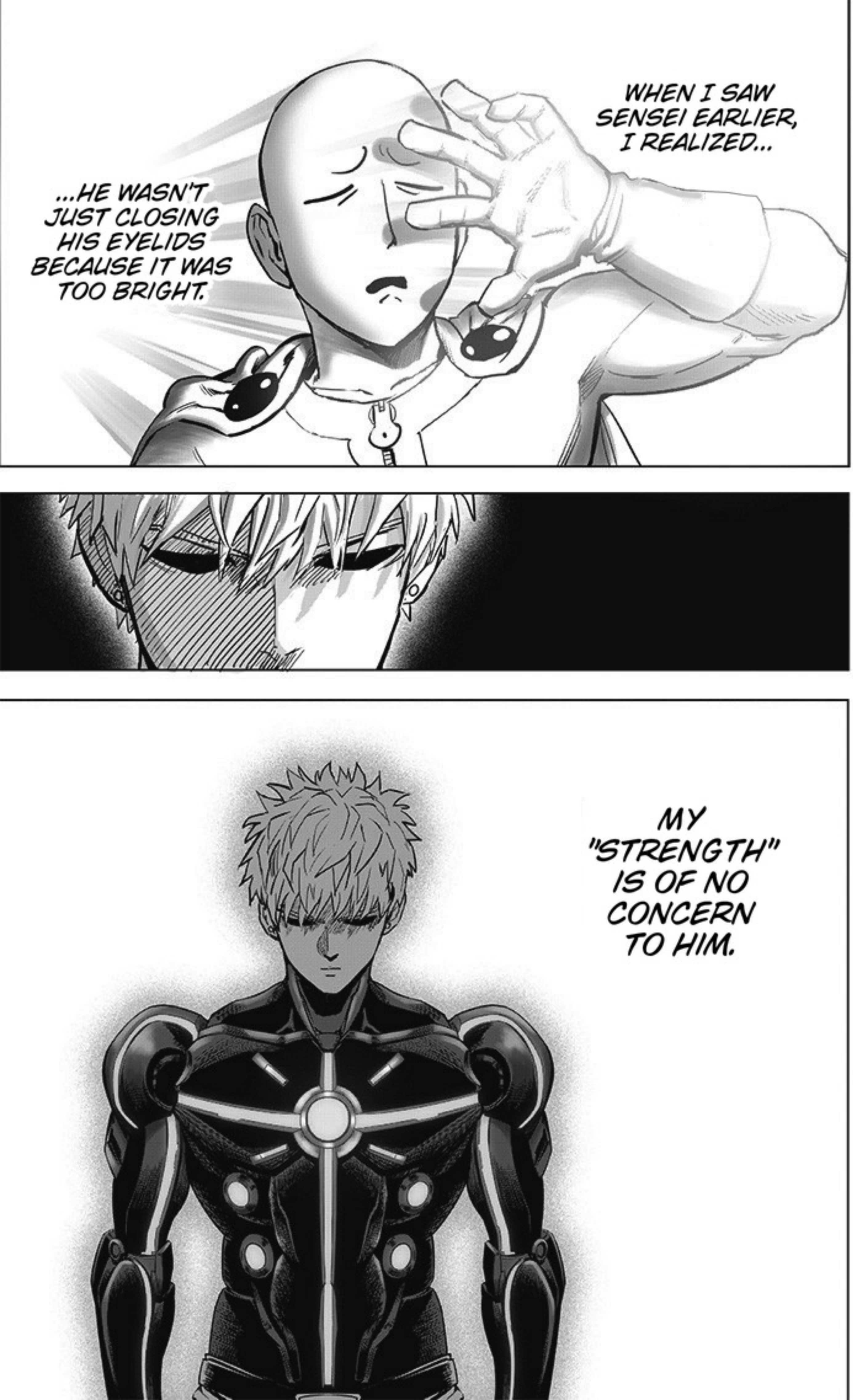

ド
バキ
バキ
バキ
HUH, WHAT'S UP?

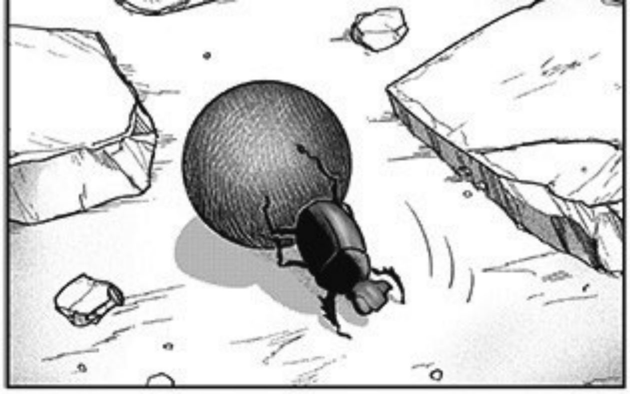

NOT GONNA FIGHT?


...NO.
I'VE CHANGED MY MIND.
THE ONLY THING FIGHTING YOU HERE WOULD DO IS GET YOUR OUTFIT DIRTY.
SAITAMA-SENSEI...
INSTEAD, I'D LIKE TO ASK YOU SOMETHING.
DO YOU THINK... I'VE GOTTEN JUST A LITTLE STRONGER?
DUNNO ...
YOU'RE PROBABLY AT LEAST A LITTLE STRONGER, RIGHT?
I MEAN, YOU CHANGED YOUR PARTS, DIDN'T YOU?


...I WONDER IF CHANGING MY PARTS CAN TRULY MAKE ME STRONGER THOUGH...
YOU FEELING DOWN?
This is where I should give him words of encouragement like a master would, huh...
GENOS.
キリッ
THAT FLASHING LIGHT MOVE YOU DID EARLIER...
IT WAS SUPER BRIGHT.


WHETHER OR NOT YOU HAVE GOTTEN STRONGER ...
YOU AT LEAST GOT BRIGHTER!
Nope, couldn't think of a damn thing.
....
....


WHEN I SAW SENSEI EARLIER, I REALIZED...
...HE WASN'T JUST CLOSING HIS EYELIDS BECAUSE IT WAS TOO BRIGHT.
MY "STRENGTH" IS OF NO CONCERN TO HIM.






SAITAMA SENSEI HAD NEVER EVEN BEEN WATCHING ME...
I'VE BEEN NOTHING TO HIM FROM THE VERY START.


IT'S BEEN OVER TWO MONTHS SINCE I BECAME HIS DISCIPLE...
...YET FROM SENSEI'S PERSPECTIVE, I HAVEN'T EVEN GROWN THE TINIEST BIT?
NO... I'VE HAD A VAGUE SENSE OF THAT INSIDE ME AS WELL.
THE FACT REMAINS THAT I'M STILL NOWHERE NEAR BEING IN SENSEI'S LEAGUE.
I CAN'T IGNORE THIS SENSE OF STAGNATION.


SENSEI...
AS WEAK AS I WAS, YOU SAW IT FIT TO GIVE ME AN INITIAL ASSIGNMENT OF MAKING IT INTO THE TOP 10 OF THE HERO RANKINGS...
BUT TO BE HONEST... LATELY, THE CURRENT STATUS QUO MAKES ME FEEL LIKE I'M STUCK AT A DEAD-END, COMPETING IN A PLACE THAT'S AT A MUCH LOWER LEVEL COMPARED TO YOU, SAITAMA-SENSEI.
I FEEL LIKE NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES ...
...I'LL NEVER ATTAIN THE STRENGTH I DESIRE, HERE.
SO I THOUGHT ABOUT THINGS FROM MY OWN PERSPECTIVE...
...AND CONSIDERED CHANGING THE ENVIRONMENT I'VE PLACED MYSELF IN.
......
SOON, A NEW HERO ORGANIZATION WILL BE ESTABLISHED...
"NEO HEROES".


I HAVE A FEELING YOU MAY HAVE ALREADY HEARD ABOUT THIS GROUP AS WELL, SENSEI.
NOPE.
IN RESPONSE TO THE SUDDEN INCREASE IN MONSTER DISASTERS, THE WEALTHY MR. AGONI, PARTNERING WITH BOTH POLITICAL AND BUSINESS INDUSTRIES, FOUNDED THE HERO ASSOCIATION.
HOWEVER, BY THE FOURTH YEAR OF ITS EXISTENCE, MANY BEGAN TO HARBOR DOUBTS ABOUT ITS POLICIES AND MANAGEMENT STRUCTURE.
Z
V
FURTHER-MORE, A STRING OF SCANDALS RELATED TO ITS STAFF MEMBERS HAVE STARTED LEAKING TO VARIOUS MEDIA OUTLETS...
...EXCESSIVE DESTRUCTION CAUSED DURING COMBAT BY CERTAIN HEROES, MISAPPROPRIATION OF CONTRIBUTED FUNDS, AND MORE.


FOR NOW, THEY'RE STILL TRYING TO SMOOTH THINGS OVER USING THINGS LIKE BIASED MEDIA COVERAGE AND COMMERCIALS THAT AIM TO BOOST THEIR IMAGE...
AH, THAT THING... "I'LL TWIST YOU!" HEH.
BUT EACH AND EVERY ONE OF THE ASSOCIATION SCANDALS THAT ARE SCHEDULED TO BE LEAKED SOON COULD PROVE CRITICALLY DAMAGING.
IF IT DOESN'T CHANGE FROM ITS CURRENT STATE, THE HERO ASSOCIATION MAY GO UNDER ENTIRELY.
YOU SURE DO KNOW A LOT ABOUT THIS.
WHERE'D YOU HEAR IT?
AS SUCH, A NEW GROUP OF ACTIVE HEROES CALLED THE NEO HEROES HAVE SPRUNG INTO ACTION.


THEY HAVE ALREADY HEADHUNTED PERSONNEL FROM WITHIN THE HERO ASSOCIATION...
AND APPARENTLY HAVE SUPERIOR ANTI-MONSTER SYSTEMS AS WELL AS COMPENSATION PACKAGES FOR HEROES.
THEY WERE TELLING ME THEY WOULD TAKE INTO ACCOUNT BOTH THE HERO ASSOCIATION'S ACCUMULATED KNOW-HOW AS WELL AS THE MISTAKES IT HAS MADE, AND USE THAT INFO TO IMPROVE THEIR OWN HERO ORGANIZATION.
THE GUYS WHO TOLD YOU THIS...
WHO WERE THEY?
SCOUTS FOR THE NEO HEROES.
HEROES AFFILIATED WITH THE NEO HEROES CALL THEMSELVES "NEO HEROES" RATHER THAN "PRO HEROES".
APPARENTLY THE NUMBER OF NEO HERO CANDIDATES HAS ALREADY SURPASSED 2000, COMPARED TO THE 600 PRO HEROES EMPLOYED BY THE HERO ASSOCIATION.


THEY HAVE REACHED OUT TO EACH AND EVERY ONE OF THE TOP-CALIBER PRO HEROES IN THE ASSOCIATION, AND IT MAY TURN OUT THAT EVEN SOME OF THE S-CLASS WILL TRANSFER OVER TO THE NEO HEROES.
YET THEY NEVER VISITED ME.
ALSO... THEY PLAN TO ENROLL MANY STRONG INDIVIDUALS WHO HAVE NOT YET BEEN IN THE PUBLIC EYE OR STOOD OUT UP UNTIL NOW, SO...
...IT'S POSSIBLE THAT I COULD OBTAIN SOME KIND OF HINTS FROM THEM ON HOW TO BECOME EVEN STRONGER.
GENOS.
THE REASON YOU WANTED TO BECOME STRONGER ...
WAS FOR SOME KIND OF REVENGE, RIGHT?


YES.
I NEED IT TO DESTROY THE "RAMPAGING CYBORG"...
...WHOSE TRUE IDENTITY IS UNKNOWN, AND WHO TOOK EVERYTHING FROM ME 4 YEARS AGO.
SO THAT "RAMPAGING CYBORG"... ARE YOU SURE HE'S STILL ALIVE?
SOMEONE MIGHT'VE UP AND DESTROYED HIM ALREADY, YOU NEVER KNOW.
NO... I HAVE BEEN UNABLE TO CONFIRM ANY INFO ABOUT THIS, AT LEAST AMONG THE DATA OBTAINED SINCE THE FOUNDING OF THE HERO ASSOCIATION.
HOWEVER, THERE ARE SOME REMAINING RECORDS OF AN INCIDENT FROM THE SAME TIME PERIOD, WHICH ALSO DOCUMENT A PARTICULARLY VICIOUS MONSTER.
...WHAT IF IT WASN'T A PRO HERO...
...WHAT IF I KILLED IT?


THE RAMPAGING CYBORG WAS EXTRAORDINARILY POWERFUL...
SAITAMA -SENSEI, YOU OF ALL PEOPLE MAY HAVE BEEN ABLE TO DEFEAT IT.
HOWEVER, IF YOU HAD FOUGHT IT, NO DOUBT IT WOULD REMAIN IN YOUR MEMORY AS A PARTICULARLY POWERFUL OPPONENT.
Really... I dunno about that.
I can barely remember any of the monsters I killed.
GENOS, DO YOU THINK YOU CAN BEAT HIM HOW YOU ARE NOW?
... I DON'T KNOW.
HOW-EVER... IF I DO END UP FINDING HIM...
WHEN THAT HAPPENS ...


I WANT TO MAKE SURE I WIN.
AND THAT'S WHY...
I'M THINKING ABOUT TRANS-FERRING OVER TO THE NEO HEROES.


I SEE.
WELL, GOOD LUCK THEN.
ACTUALLY, THE NEO HEROES MADE A REQUEST...
THEY APPARENTLY WANTED TO KNOW IF I COULD INTRODUCE THEM TO ANY INDIVIDUALS THAT I THOUGHT PARTICULARLY HIGHLY OF.
IF YOU'RE NOT TOO ATTACHED TO THE HERO ASSOCIATION, WHY DON'T YOU TRANSFER WITH ME, SENSEI?

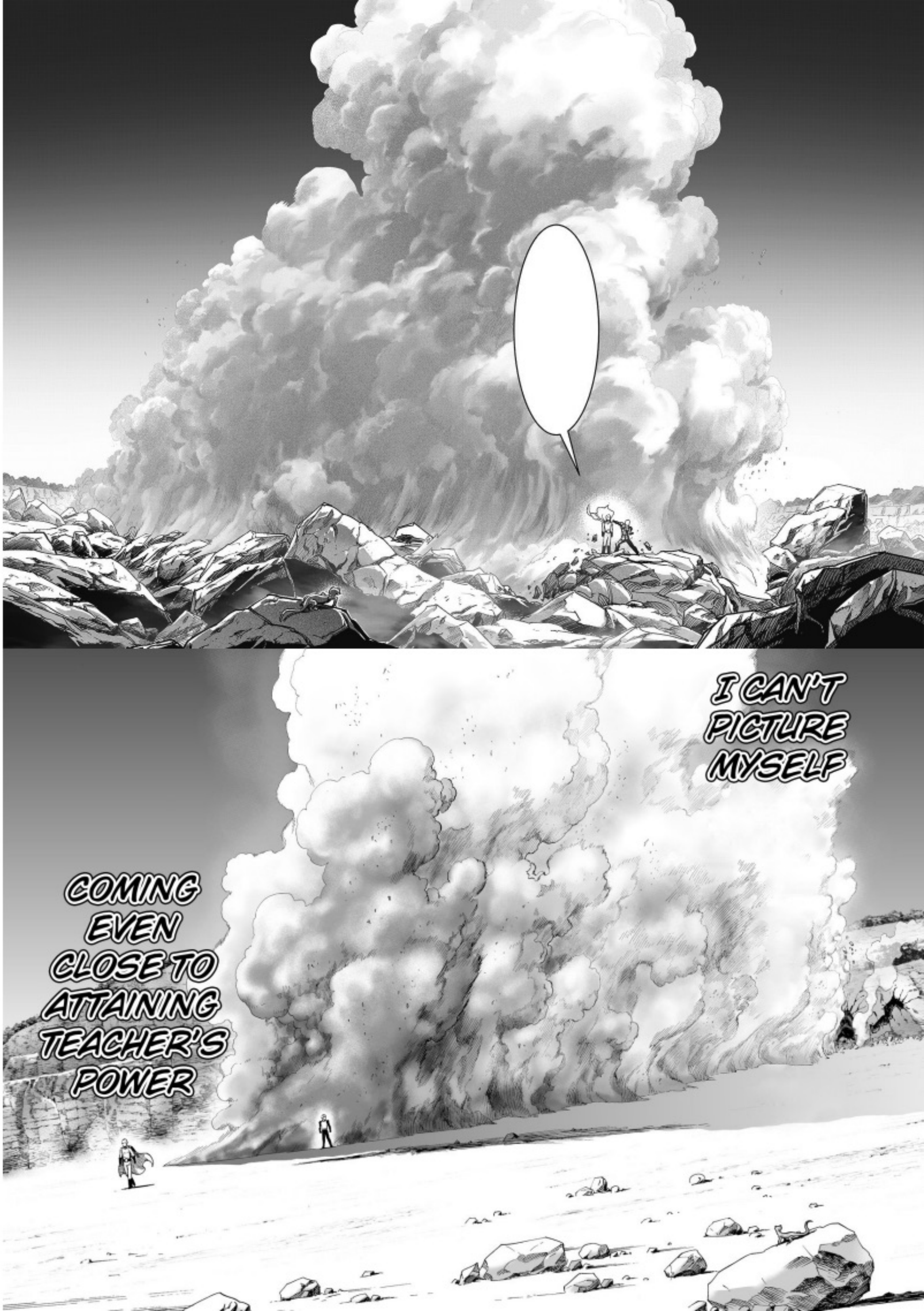

MY ENDORSEMENT WOULD PROBABLY MEAN A LOT TO THEM.
AND TO ME IT SEEMS THE ASSOCIATION STILL DOESN'T VALUE YOU TOO HIGHLY...
WHAT DO YOU THINK?


I'M NOT INTERESTED. TOO MUCH EFFORT.


ALRIGHT, THEN I WON'T DO IT EITHER.

END OF CHAPTER

FUN FACT UNLIKE THE ANIME WE NEVER SAW THE AFTERMATH OF SAITAMA'S PUNCH IN THE MANGA. JUST THE DUST CLOUD.





187: THE BUTTERFLY AND THE BACK

ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA

TRANSLATOR: GRAYWORDS

REDRAWS:
SNOWNYAAN, BARAGAKI,
CURRENCY, HIYROMI.

CLEANING, TYPESET & QC:
VIBHAVM


"Failure in life begins when you aspire to be someone who is nothing like you."
...that was a quote from some-one, right?
Man, what am I even doing...
Hero "Papillon 800", are you ready?
...OKAY.


FULL DISCLOSURE, I'VE GOT A BIT OF A BET ON YOU AS WELL, SO DON'T LET ME DOWN.
SHUT UP. WANT ME TO LOSE ON PURPOSE?
JUST GET IT STARTED!
VERY WELL.
EXECUTING JUSTICE.
OPEN
CLICK
R TRANSPORT


ガコォォーン
ビクゥ
プル
プル
CONNECT THE LIVE FEED TO THE VENUE.
RIGHT.
SFX: QUIVER
LIVE
プル
プル
プル
Now...
For everyone gathered here—


ONE OF THE ASSOCIATION'S DRONE CAMERAS HAS PICKED UP A MONSTER THAT APPEARED IN M-CITY!
ANY MOMENT NOW, HEROES SHOULD BE RUSHING IN AFTER RECEIVING THEIR DISPATCH ORDERS.
LIVE
THE ESTIMATED DISASTER LEVEL IS A WHOPPING "DEMON"!
ARE THERE ANY HEROES WHO CAN STOP THIS MONSTER THAT WE JUST NOW DECIDED TO NAME "SHIVERHUAHUA"?
プル
プル
プル
ALRIGHT, PLACE YOUR BETS!
THE MULTIPLIERS FOR EACH HERO ARE RIGHT IN FRONT OF...
HM?
IT LOOKS LIKE A HERO IS ALREADY SHOWING UP!
HQ! HQ, do you read me?
This is Papillon 800.



"Hero Gambling"


It turned out that the Association had this as a hidden source of income.
......
On top of that...
Occasionally the matches were carefully rigged to allow only the major sponsors to win.
ニヤリ
So that thing is a Level "Demon", huh...
プルプルプル
Does calling it that make people believe it? Even though it's really just a "Wolf"...


Not that I can talk.
C-Class Rank 333 "Papillon 800"
IS ACTUALLY
B-Class Rank 4 "Mad Devil Yankee"
By disguising a hero as weak...
And making them fight a weak monster disguised as a strong one...
STRONG
WEAK
[FAKE] C-CLASS
[FAKE] DEMON
They create "long-shot" wins.
In other words, the matches are fixed.
I'm not a big fan of bullying weaklings, but...


I'm gonna give you a half-assed beating, so make sure you hit me back...!!
You had better make this look like a good fight, "Papillon 800".
Heh heh. I'm rooting for you, my hero♪
Eek!
En...


ENE-MYYYYYYYYYYYYYYYYYY!!?
!!


!!?
???


GOOD JOB.
ワァッ
SEE, I TOLD YOU!
OUCH~
ガボッ
GUEH
......
SO...
STRONG ...!?


Wh...
What the hell's going on? How is this a Wolf level?
Not good ...
Black-ing out...
... Huh!?
You guys are gambling on heroes!? What the hell do you think you're doing!?
And you're telling me to be a part of rigging the match illegally ...!?
魔
魔界怒
Well, I'm sure you'll have plenty to say on the matter, but I want you to do this anyway.



This job can only be done by trustworthy heroes with tight lips.
That's something I see in you.
You will be compen-sated well.
I re-fuse!
This is an insult to heroes ...!!
Haha.
As expected, you're way more serious than your looks suggest.
B-Class hero "Mad Devil Yankee".
He was a famous delinquent in his hometown, but...
...influenced by Mumen Rider, he decided to try and become a hero, which is said to have put him back on the straight and narrow...


!
No doubt your sick mother at the Hero hospital is quite proud of you.
Her surgery is soon, isn't it?
There are so many patients lately, I hear it's terrible out there on the floor.
I pray there aren't any mishaps in her treatment ...
Bas- tard...
Is that a threat ...!?
What do you mean?
I'm just saying...
The only reason your mother is able to undergo expensive treatment at the Hero hospital is because you are a hero. Isn't that right?
Devil


Are you just going to take advantage of that and avoid fulfilling your duties?
Mad Devil Ya
……
You already know that it takes a lot of money to back up your hero activities, right?
This is just another way to help people.


はっ
がばっ
Shit! I was out cold there for a sec.
HQ! THIS IS PAPILLON 800! THIS MONSTER IS CRAZY STRONG! WHAT'S GOING ON?!
THAT'S BECAUSE IT'S "DEMON" LEVEL... DO YOUR BEST TO AVOID ITS ATTACKS.
TCH. HE GOT BACK UP...
This guy's a better actor than I thought.
I'll have to use him again.


EEK!
Gah!
Y-
YOU LOOKED AT ME, DIDN'T YOU!?
YOU'RE SPYING ON ME, AREN'T YOU!? MEANING YOU'RE MY ENEMY, RIGHT!?
Disaster level "Demon".
Monster Shiverhuahua.
It was monsterized due to turning distortedly wild from extreme miniaturization.
It was a lapdog, so going outside causes it to rampage in fear and worry.


バドゥアァン
HEY... ARE YOU SURE THAT THING'S A WOLF LEVEL?
YEAH.
HE'S SUPER CONVIN-CING.
......
THEY DID A LOT OF HIGH-INTENSITY TESTS ON IT BACK AT HQ.
クーン
クーン
パタ
パタ
THIS MUST BE...
SOME KIND OF MISTAKE...


......
IT DOESN'T MATTER...
WHETHER THIS THING IS STRONG OR WEAK...
IF I SCREW UP AND LOSE HERE, I'M FIRED...
AND THEN I WON'T BE ABLE TO SAVE MOM...
500ml


I'VE GOT TO FACE THIS THING.


LIKE HE DID.


IF YOU'RE REALLY THAT STRONG ...
THAT'S ALL THE MORE REASON I CAN'T RUN AWAY...
HOLD IT, YOU DAMN MUTT...
EEK!
WHY ARE YOU GLARING AT ME LIKE THAT...
W- WHEN I'M SUCH A PACIFIST CUTIE ...!?


YOU REALLY ARE MY ENEMY, AREN'T YOU!?
I'VE GOT TO KILL ALL ENEMIES!
...TO BRING PEACE!
THIS MUST BE DIVINE PUNISHMENT.
FOR TAKING PART IN SOMETHING LIKE THIS.
AND KICKING DIRT ON THE SPIRITS OF THE HEROES WHO PUT THEIR LIVES ON THE LINE.


I THOUGHT I HAD HIS BACK IN MY SIGHTS...
YOU CAN DO IT, MUMEN RIDER!
TAKE DOWN THAT THING!
BE CAREFUL OF THE FLUID IT SPITS!
I'M A FAN! PLEASE DON'T DIE!
STAY DOWN, YOU MORON!
NO MORE GETTING UP!
GET LOST!
NOBODY'S BETTING ON YOU!
...BUT IT SURE TURNED OUT DIFFERENTLY, HUH.


ピッ
HQ ....
I'M PRETTY SURE I CAN'T WIN...
SO... TELL MY MOM...
...THAT I QUIT BEING A HERO, MOVED TO A CITY FAR AWAY, AND GOT A REAL JOB...
DO ME THAT FAVOR, ALRIGHT ...


......!
UNDER-STOOD.
......
I had no idea he'd be so good at this.
EEK!
GRAAAAAH!


WHO THE HELL LET THIS THING LOOSE?


WH-
-AT !!?
MAN, YOUR FACE IS MESSED UP BAD. YOU OKAY?


I...
I'm sav...
フラ...
HUH ...?
THIS GUY... WASN'T HE...
THUD
HEY!


キキィッ
OH!
THANK GOODNESS, YOU TOOK CARE OF IT...!
YO.
Restroom
MCCOY, WHAT IS THE MEANING OF THIS!? SOME OTHER HERO TOOK THE MONSTER DOWN!
WHAT WILL HAPPEN TO MY BET!?
THIS IS A BREACH OF TRUST!
M- MY DEEPEST APOLO-GIES...
I WILL PREPARE THE NEXT GAME RIGHT AWAY...
WINNER
A級39位
ハゲマント
Damn you, A-Class Rank 39, Caped Baldy...
You really mess-ed this up.



NOBODY TOLD YOU TWO TO COME OUT HERE!
YOU NEED TO RESTRAIN YOURSELVES!
WHY ARE WE GETTING YELLED AT FOR KILLING A MONSTER?
Collection Truck
IT WAS A DEMON LEVEL. IT SHOULD BE A GREAT ACCOMP-LISHMENT FOR YOU, SENSEI.
P- PAPILLON 800 WEAKENED IT IMMENSELY DURING HIS STRUGGLE, MOST OF THE CREDIT SHOULD GO TO HIM.
Hmph. They have no idea it was actually Wolf level.
Who the hell cares about the credit, though …


ARE YOU ANGRY YOUR RIGGED GAME GOT MESSED UP, MR. MCCOY?
!!
CHILD EMPEROR.
R- RIGGED? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'VE GOT SOME BUSINESS TO TAKE CARE OF, SO PLEASE EXCUSE ME.
HUH!
HEY, OLD MAN!


HERO GAMBLING ...!?
HERE'S THE SECRET WEBSITE. SEE, THERE ARE ODDS FOR EVERY HERO.
I SEE. THAT EXPLAINS THE UNUSUAL DISASTER LEVELS AND HERO RANKS I'VE SEEN OCCASIONALLY.
IF THEY WERE DOING THAT TO CONTROL THE ODDS, IT ALL MAKES SENSE.
YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME....
SENSEI...
X1.1
CLASS A RANK 29
CAPED BALDY
X20
CLASS A RANK 16
BUTTERFLY DX
X2.1
MY ODDS ...
THEY'RE TREATING ME LIKE COMPLETE TRASH!!!!


IT SEEMS LIKE THE DARK SIDE OF THE ASSOCIATION STILL HAS SOME PRETTY DEEP ROOTS, SO I'M GOING TO KEEP INVESTIGATING.
WHY DID YOU TELL US ABOUT THIS?
...I KIND OF FELT BAD ABOUT DOUBTING YOU BEFORE...
......
DON'T WORRY ABOUT IT.
シャアァァ
UGH ...


M- MUMEN RIDER ...!?
AH, ARE YOU AWAKE? WE'RE ALMOST TO THE HOSPITAL.


I WAS WATCHING THE BROADCAST.
YOU SURE ARE STRONG!
N...
AAUH ...
UH...
No, you're wrong ...
The monster's level and my rank, they're both total lies...
THE LEVEL DIDN'T MATTER.
YOU STOOD UP AGAINST SOMETHING STRONGER THAN YOU WITHOUT HESITATING FOR A MOMENT. THAT'S AMAZING!!


R...
RIGHT ...!


A CLASS RANK 29 CAPED BALDY
x20
ギン ギン
...
EH??
チュン チュン
WHAT WOULD HAPPEN IF YOU BET ON YOURSELF AND THEN DEFEATED THE MONSTER ...?
DON'T GET THE WRONG IDEA.
HYPO-THETI-CALLY ...
IF WE WANTED TO STOP THIS STUPID HERO GAMBLING BULLSHIT...
I WAS THINKING THE BEST WAY TO DO THAT MIGHT BE TO MAKE THE HOUSE LOSE A TON OF MONEY...
HERO
IF THE HOUSE LOSES A LOT OF MONEY, WOULDN'T THEY JUST TRY TO EXPAND THEIR FOOTPRINT TO GET IT BACK?
AHAHA, Y-YEAH, YOU'RE PROBABLY RIGHT, HUH!!
RENCON



ヴィーーッ
ザーーッ
!!
THE ODDS ARE PUBLISHED ...!?
THAT MEANS A MONSTER MUST'VE APPEARED.
LET'S GO, GENOS!
RIGHT!
バシュッ
ダダダダダダ
IS THAT IT?
じーー
......
プル
プル
プルプル


KYA AAA AAA AA!
A PURSE SNATCHER!
!!
ギャギャ
Kappa Lie
HIT a COOLY

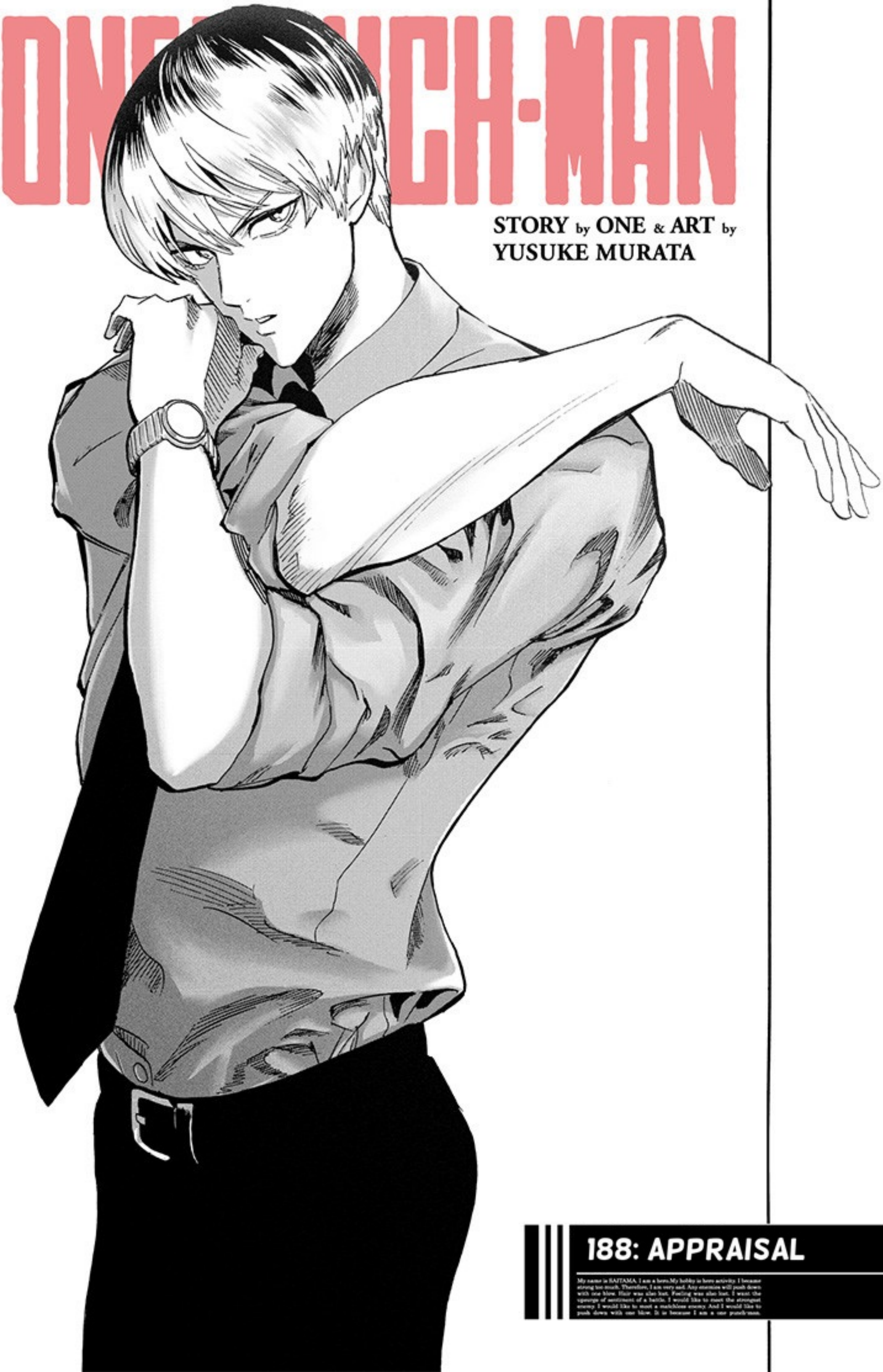

THANK YOU SO MUCH! THERE WERE KEEPSAKES FROM MY PARENTS INSIDE IT!
IT APPEARS TATSUMAKI DEFEATED THE MONSTER.
I'M SO VERY GLAD FOR YOU!
Look how much he's crying... what a good person!
パチ
パチ
パチ
MAAAAN, THAT WAS CLOSE.
Gamb-ling's scary.
HUH...?
AM I ACTUALLY PRETTY DEPRESSED ...?
WAS I REALLY JUST DOING THIS FOR MONEY ...?
AS A REWARD, LET ME GIVE YOU A PORTION OF WHAT'S INSIDE.
WHOOOA!?
After a great deal of hesitation, he said he wasn't looking for money and returned it.

END OF CHAPTER

'PAPILLON' IS FRENCH FOR 'BUTTERFLY'

THE FLASHBACK WITH MCCOY AND YANKEE HAS A FLOOD OF THE THIN THINKING FONT EVERYWHERE INCLUDING ALL THE DIALOGUE BUBBLES. THIS IS VERY ODD BUT I LIKE TO STICK TO RAWS SO I'VE KEPT IT.

SAITAMA'S RANK JUMPS FROM 39 TO 29 MID CHAPTER RIGHT AFTER MCCOY SAYS HE WON'T GET MUCH CREDIT. THIS IS ALSO VERY ODD BUT IN THE RAWS, AND I HAVE NO IDEA WHY.



ONE-PUNCH-MAN

STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA

188: APPRAISAL

My name is SAITAMA. I am a hero. My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION, CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM

QC: GRAYWORDS

REDRAWS:
CURRENCY & H_MALIK


Deep in the mountains of G City
HAND-SOMELY MASKED SWEET MASK...
SO THAT'S ALL THE INFORMATION WE GOT FROM INVESTIGATING THE AREA...
NOTHING IS KNOWN ABOUT HIS HISTORY BEFORE HIS DEBUT.
HIS FACE OFTEN CHANGES SO PLASTIC SURGERY IS SUSPECTED, BUT THERE ARE NO RECORDS OF ANY PROCEDURES IN ANY MEDICAL INSTITUTIONS.
MAYBE IT'S SOME SPECIAL ABILITY.


IF THAT'S THE CASE, HIS HISTORY BEING UNKNOWN IS UNDER-STANDABLE.
HE COULD HAVE BEEN LIVING A DIFFERENT LIFE WITH A DIFFERENT FACE...
COULD HE BE A SPY FOR NEO...?
ANYWAY, IS IT TRUE, IAI?
WHEN WE WERE KNOCKED OUT DURING THAT FIGHT...
YOU FELT A CONFLICT IN HIS CONSCIENCE OR SOMETHING...
IN THAT SITUATION WHERE HE COULD'VE TARGETED AND ATTACKED JUST THE MONSTER, INSTEAD HE WANTED TO KILL THE HOSTAGES AS WELL.
I COULD ONLY SEE A BLOOD-THIRSTY, HOMICIDAL MANIAC....
BUT DURING THAT TIME...
ON THE SURFACE, HOW DO I PUT IT...


IT LOOKED LIKE A MONSTER WITHOUT A HUMAN HEART...
THAT WAS STRUGGLING TO CONTROL ITSELF AND SOMEHOW GET ONE.
......
EVIL PEOPLE CAN PRETEND LIKE THEY HAVE A HEART...
DON'T YOU THINK IT'S PREMATURE TO TRUST HIM?
WE CAN CONFIRM THAT IN THE FUTURE BY CONTINUING OUR INVESTI -GATION.
I SENSED EARNESTNESS IN HIM.
BECAUSE THOSE WHO DON'T HAVE SOMETHING OFTEN KNOW ITS VALUE MORE.



ボリボリ
......
BUT IF THAT'S THE CASE, WE DEFINITELY CAN'T TAKE OUR EYES OFF HIM.
IF THE FACE CHANGES ARE NOT JUST A SPECIAL ABILITY BUT A SIGN OF MONSTERIZA-TION......
ACTUALLY, IT SEEMED TO ME LIKE THE AREA AROUND HIS FACE WAS PHYSICALLY CHANGING FROM EMOTIONAL AGITATION.
......
I DON'T KNOW HOW THIS IS GONNA TURN OUT, BUT...


I HOPE THE DAY COMES WHEN WE CAN BE GLAD WE DIDN'T LET HIM GET HIS HANDS DIRTY BACK THEN.


LET'S INVESTIGATE FURTHER AND FIND CONCLUSIVE EVIDENCE BEFORE WE TELL MASTER.
SINCE HE IS VERY BUSY WITH THE REBORN COUNCIL OF SWORDS-MASTERS RIGHT NOW.
STELE FOR THE SUCCESSIVE GENERATIONS OF THE COUNCIL OF SWORDS MASTERS



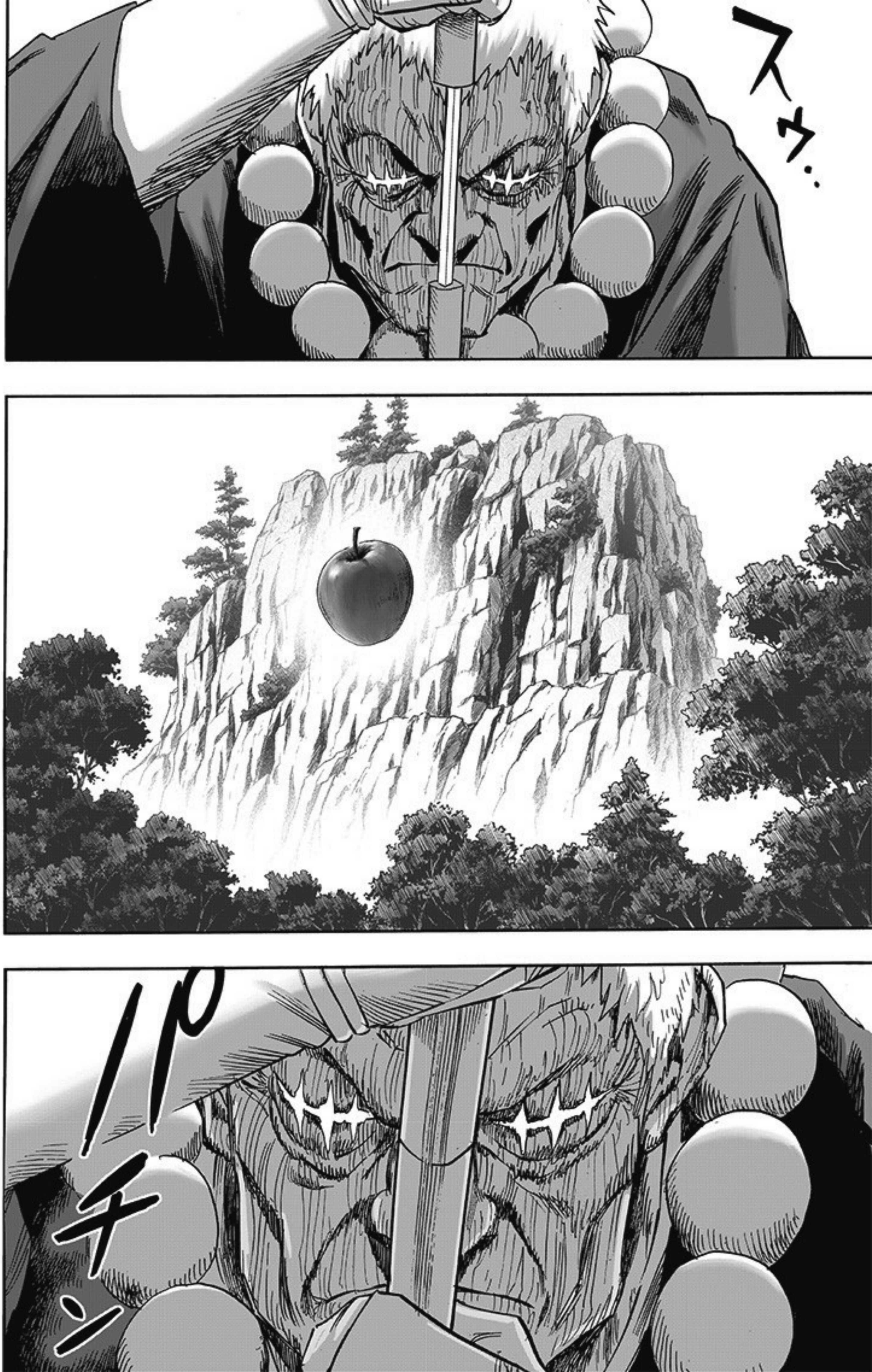

Rest in peace, papa.
I will completely eradicate all remnants of the Monster Association.
You will regret making me carry papa's light coffin ...!!
Amahare's Daughter
Yuta


I'M SORRY, SHIDŌ, YUTA.
IF WE HAD BEEN STRONGER ...
NO.
MY FATHER LIVED BY THE SWORD. TO HAVE FALLEN IN BATTLE, HE CHERISHED IT, NO DOUBT.
MY FATHER WAS A BODY-GUARD...
I'M SURE HE'D BE MORE PLEASED THAN ANYONE THAT THE HEAD OF THE COUNCIL SURVIVED, NICHIRIN-SAN.
Zanbai's Son
Shidō


NICHI
-RIN.
IS YOUR BODY ALRIGHT?
HAHA
AS YOU CAN SEE, I'M DOING MUCH BETTER.
AS WITH MASTERING ANYTHING ELSE...


CIRCULATE YOUR QI INTO YOUR WEAPON...
AND IT WILL BECOME A PERFECT PART OF YOUR BODY...
IT'S THE SAME, FOR A BLADE, OR AN ARTIFICIAL BODY.




スゥ‥
パチン


ズ


ズズズン..
ゴゴゴゴ
ボトッ
ガラガラガラ..
......
......
YOU AVOIDED CONTACT WITH THE APPLE, BUT THE ROCK BEHIND WAS...!?
THE APPLE HAS ALSO BEEN CUT.
!?
HUH...??
HAVE YOU NEVER SEEN THIS BEFORE?
NICHIRIN'S EXQUISITE SKILL IS SUCH THAT HIS SWORD IS SO FAST IT DOESN'T EVEN OPEN UP A CUT.
THIS HASN'T EVEN NOTICED THAT IT'S BEEN CUT.



Some kind of Zen Dialogue ...?
I don't get it at all.
... but ...
It's fascinating!
Ama -zing ...!
The peak of swords -manship can reach such a level! It's literally magic!
Eee!
Count me in!
YOU HAVEN'T DULLED A BIT.
THAT'S A RELIEF.
THAT REMINDS ME...
I HEARD BANG RETIRED AS A HERO.


WHAT WILL YOU DO NOW, KAMI-KAZE?
YOU KNOCKED ON THE HERO DOOR BECAUSE YOU WANTED TO COMPETE WITH BANG THE MASTER, RIGHT.
ONCE UPON A TIME YEAH.
BUT NOW...
I GET TO EXPERIENCE THINGS THAT I CAN'T GET ANYWHERE ELSE.


NOT TO MENTION ...
AMONG THE TOP HEROES, THERE'S STILL A MAN WHOSE TRUE POWER IS UNFATHOMABLE TO ME.
WHETHER OR NOT I CONTINUE DEPENDS ON MY APPRAISAL OF THAT GUY.
OHO
YOU'VE CHANGED, KAMI-KAZE.


YOU'RE MORE TOLERANT OF OTHERS THAN YOU USED TO BE.
SHALL I SAY, YOU'VE BROADENED YOUR OUTLOOK...
YOU'VE PLACED YOURSELF IN A HODGEPODGE OF STRONG INDIVIDUALS AND COME TO KNOW VARIOUS METRICS OF STRENGTH, HAVE YOU...
......
HEH
MAYBE BEING A HERO ISN'T TOO BAD EITHER...
EH?


ゴオオオ
オオ‥



カン
カン
カン
カン
カン
YOU GUYS' HOUSE IS READY...
BE GRATE-FUL...
ポチ
TCH ...
I've really got no other choice than to live in a dog house huh...
I'll have to endure it for now...
HERE'S FOOD.
Here comes the dog food!
ROVER


For now, I just need to devote myself to eating and increasing my cell count...
HM?
ザッ
OH, YOU'RE BACK, SAITAMA.
AND YOU'RE WITH...


DEMON CYBORG .....?
ザッ
Demon cyborg? He'll recognize me!!
YOU MADE A HUT FOR ROVER, THANK YOU.
Rover ......
WHAT'S S CLASS DEMON CYBORG DOING HERE?
I'M A-CLASS RANK 31 FORTE, NICE TO MEET YOU.
HE LIVES NEXT DOOR TO ME.
YOUR NEIGH-BOUR HUH ...
ドキドキ


SORRY TO RUSH YOU, BUT I'M GOING TO HAVE TO ASK YOU TO HAND OVER YOUR ROOM.
I'M GONNA BRING MY LUGGAGE IN LATER TODAY, THANK YOU.
M City
I RANG THE INTERCOM SEVERAL TIMES...
BUT HE WASN'T HOME.
IS THAT SO...
LOOKS LIKE IT WAS A WASTED TRIP.


MOUSE SUSHI
MAYBE HE'S OUT EXTERMINATING MONSTERS.
I THOUGHT I'D USE MY SWORD TO ASCERTAIN HIS CALIBER BUT...
I'LL HAVE TO COME AGAIN.
23
YIPPEE! IT'S BEEN A WHILE SINCE I HAD SUSHI! ♡
YOU'RE SHAMEFULLY FROLICSOME.
I'LL HAVE THE SALMON.
HMM
カタッ
AH... IT GOT TAKEN.
I SUPPOSE THAT'S WHAT THEY CALL MAYO CORN... I'LL TRY IT!


ひょいっ
IT WAS TAKEN ......
MASTER, A BIG FATTY TUNA IS COMING, BUT...
SECURE THE BIG FATTY TUNA!
YES SIR...
ひょいっ
AH!
ガタッ
MASTER! THAT GUY'S A CIVILIAN, DON'T...!




I NEVER EXPECTED TO SEE YOU HERE.
MR. STRONGEST MAN ON EARTH...
HM?


I CAME HERE TODAY TO MEET YOU.
I WANNA TALK TO YOU FOR A MINUTE.
ドッ

END OF CHAPTER

SHIDŌ CAN MEAN "CODE OF CHIVALRY"

WE WON'T BE KEEPING THE
MACRON DIACRITIC OVER THE "O"
IN THE FUTURE FOR CONVINIENCE


ONE PUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
189: BLADE TEST
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION:
GRAYWORDS & NITROTE

QC: GRAYWORDS

REDRAWS:
CURRENCY & KELPILLIOUS

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM



ドッドッドッドッ
OH?
He's started the King Engine. That means...
He's in battle mode...
YOU'RE QUICK TO UNDER-STAND.
IN THAT CASE, STEP OUTSIDE.
KING...
ARE YOU *REALLY* STRONG?



I'VE NEVER CONFIRMED THE EXTENT OF YOUR STRENGTH WITH MY OWN EYES, AFTER ALL.
!!!
ドッ
SO...
YOU CAME HERE TO CONFIRM IT, THEN?
GET ON WITH IT ALREADY.
UNLESS YOU INTEND ON DOING IT HERE?
ドッ
Hol' up...
ビクッ
NGH
HNG
Shit... I freaked out so much it got caught in my throat ...


!
MR. KING ...!?
YOU WOULDN'T, THAT'S WAY TOO RECKLESS!
NO WAY...
YOU'LL END UP DEAD IF YOU UNDER-ESTIMATE MASTER!
JUST AS THE RUMORS SAY, YOU'VE GOT BALLS OF STEEL ...
DO YOU ACTUALLY THINK YOU CAN HANDLE MY SWORD...
...WITH JUST A PAIR OF CHOP-STICKS?
NO I DON'T!


スッ
WHOLE APPLE
ポイ
ポト
!!?


I DON'T LIKE WHAT HAPPENED TO THAT APPLE!!
I'LL SAY IT ONCE MORE.
STEP OUTSIDE.
MASTER ATOMIC IS REALLY PUSHING THINGS HARD TODAY...
DOES HE PLAN TO JUST PROVOKE KING UNTIL HE SHOWS HIS TRUE POWER...?
NOW...
KING, RATHER THAN US PRATTLING ON AND ON...


THE BEST WAY TO GET A TRUE MEASURE OF YOUR SKILL WOULD BE LIKE THIS, DON'T YOU THINK?
PRETEND I AM A MONSTER, AND COME AT ME.
Why does he have to force me to go through with this? Guys like this are the worst...
I can't believe he's coming at me with all these doubts when he doesn't know anything about me to begin with.
Am I *really* strong, you ask?
No, I'm weak.
I just wanna scream out "I'm sorry."
Aghh... He's unsheath -ing his sword.
スゥゥ
Someone, please...


Help me~
HE'S FULL OF OPEN-INGS...
NO... HE HAS NO OPEN-INGS.
ARE YOU SURE ...?
HE LOOKS LIKE HE'S FULL OF OPENINGS TO ME.
HE'S ONLY MAKING IT LOOK LIKE HE'S FULL OF OPENINGS. CAN'T YOU SEE?
LOOK CLOSELY. HIS ENTIRE BODY IS SHAKING WITH MINUTE TWITCHES.
BENEATH HIS SKIN LIES A MASS OF KILLING INTENT.


THAT WHOLE THING IS A TRAP...
IT'S FEINTS LAYERED ON TOP OF FEINTS.
IF SOMEONE DASHES IN CARELESSLY, THEY'LL GET HIT BY A BRUTAL COUNTER.
MASTER ATOMIC KNOWS THIS, AND THAT'S WHY HE HASN'T MOVED.
ドド
ドドド


I DON'T LIKE SIZING EACH OTHER UP, IT'S BORING.
....
NOW... HOW WILL YOU HANDLE THIS, SO CALLED STRONGEST MAN?
HERE I COME!


...THAT'S ENOUGH...
ATOMIC SAMURAI!
AREN'T YOU FORGET-TING THAT TODAY IS TUESDAY?
HMPH... IT LOOKS LIKE YOUR DISCIPLE HAS ALREADY REALIZED.


EH?
IT SEEMS THERE'S NO NEED TO SAY ANYTHING ELSE.
AND THERE YOU HAVE IT. IF YOU INSIST ON FIGHTING, WE'LL DO IT ANOTHER TIME.


HOLD IT!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
THE ATMOSPHERE COMPRISES OF 80% NITROGEN AND 20% OXYGEN...
ALTHOUGH THERE ARE ALSO THINGS LIKE CARBON DIOXIDE, METHANE, HELIUM, CALCIUM, AND LETARON PALDOT.
ONE OF THE MOST TRACE ELEMENTS, ENGAWATSON, IS NOT AS WELL KNOWN.
IT REACTS WITH THE PONYLEZEMS CONTAINED IN IONIZING RADIATION, CAUSING THE ORGANOPHOSE PHENOMENON.
THEN, LAST THURSDAY, THERE WAS A FULL MOON... WHICH MEANS THAT TODAY, AT NOON EXACTLY, IT CHANGED INTO A DUAL SQUAT PHASE.
SOME OF US WHO HAVE OUR ANTENNAS OUT REGULARLY HAVE NOTICED IT ALREADY...


THE FACT THAT "IT HAS BEGUN" ......
...... Hm...
...... Nope, I don't get it...
SURELY YOU'VE AT LEAST HEARD OF THE "DOLZENA-BRING REACTION" BEFORE.



......!!!
...No.
AH WELL. AT ANY RATE...
YOU AND I FIGHTING HERE WOULD WITHOUT A DOUBT BRING ABOUT A MAJOR CATASTROPHE.
LET'S DO THIS ANOTHER DAY.
NO, WAIT!
WE'RE NOT DONE HERE ...!
LIKE I TOLD YOU, I DON'T WANNA CAUSE ANY NEEDLESS CASUAL-TIES!
WITH THE WORLD HOW IT IS NOWADAYS... DON'T WE BOTH HAVE SOMETHING MORE IMPOR-TANT WE SHOULD BE DOING!?


BOTH YOU AND I...
WE'RE "HEROES", AFTER ALL...
WAIT.
I guess there's no escape after all...


UM... YOU SEE...
NO... ENOUGH OF THIS.
I SUPPOSE IT'S JUST AS YOU SAY, KING.
I WAS WRONG.
Maybe I'll just come clean with everything and have them let me off the hook...
I'll probably get punched...
But I'll take that over getting sliced up, I guess...
I HAVE AN APPLE HERE.
Eh?
BUT I STILL HAVE ONE LAST REQUEST FROM YOU.


PLEASE CUT THIS APPLE FOR ME.
I.. I'M JUST AN AMATEUR WITH SWORDS THOUGH...
THAT DOESN'T MATTER.
I HAVE A BIT OF A STRANGE SKILL, YOU SEE...
IT'S SORT OF LIKE PALM READING.
BY OBSERVING SOMEONE WHILE THEY CUT AN OBJECT WITH A SWORD...
I CAN READ WHAT KIND OF LIFE THEY'VE LED UP UNTIL NOW.


I ALSO ACCEPTED THOSE THREE BACK THERE AS DISCIPLES USING THE SAME TEST.
I'M VERY CURIOUS AS TO HOW A MAN OF YOUR CALIBER WOULD CUT THIS APPLE.
THE APPLE.
CUT IT FOR ME.
THAT'S ALL I ASK.


スッ
He moved!
ドド
ドド


2 Minutes 40 seconds elapsed
2 Minutes 15 seconds elapsed
1 Minute elapsed
He put down the sword.
Why ...!?

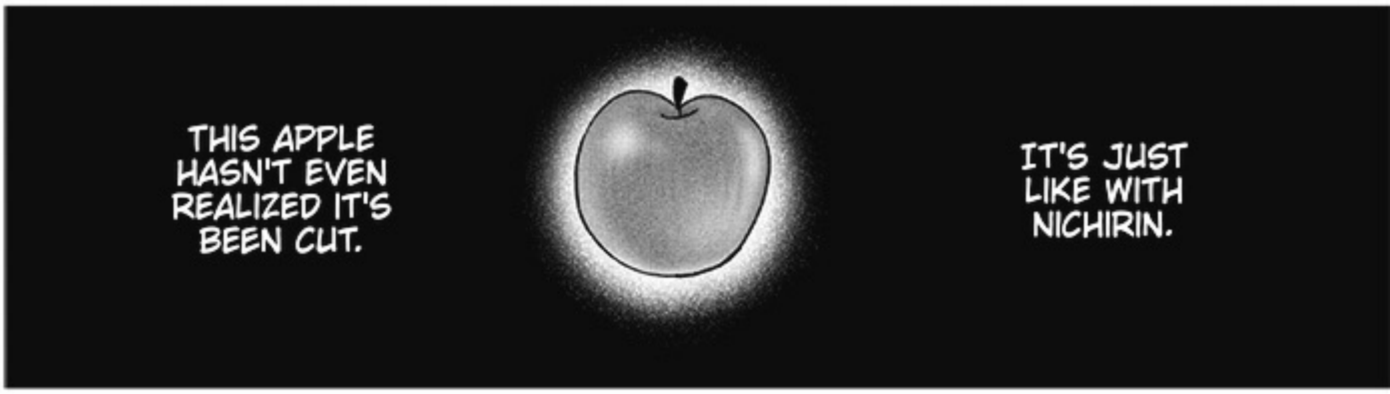

I couldn't unsheathe it...
プル
プル
MY ARMS WERE AT THEIR LIMIT JUST FROM HOLDING THAT POSE.

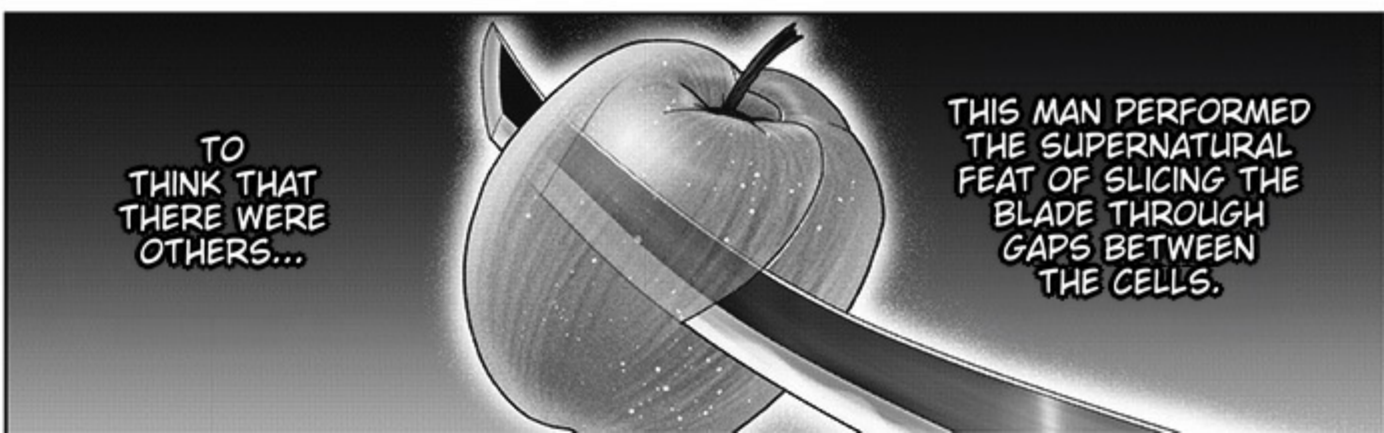

Being watched with those eagle eyes also made me nervous as hell.
I'll seriously get busted if I keep bluffing like this.
ドッ
ドッ
I've got nothing left.
It's completely over.
ドッ
ドッ
He's definitely glaring at me from back there.
I'm scared, I can't turn around.
ドッ
ドッ
……
...maybe I'll just try and head straight home like this.
ドッ
ドッ


スタ
スタ
スタ
???
??
?


ドクン、ドクン
HE LEFT WITHOUT DOING ANYTHING ...?
MASTER ATOMIC, WHAT DOES THIS ......
!?


I COULDN'T EVEN SEE HIS SWORDS-MANSHIP.
HIS SERIES OF MOVEMENTS
...I COULDN'T SEE ANY OF IT.


IT'S JUST LIKE WITH NICHIRIN.
THIS APPLE HASN'T EVEN REALIZED IT'S BEEN CUT.


THIS MAN PERFORMED THE SUPERNATURAL FEAT OF SLICING THE BLADE THROUGH GAPS BETWEEN THE CELLS.
TO THINK THAT THERE WERE OTHERS...



ON TOP OF THAT, THE BLADE ITSELF HASN'T EVEN REALIZED...
THAT IT WAS UNSHEATHED...!!
If I revealed an attack that surpassed even the Atomic Slash, I would also remain silent.
As if he were cutting straight through our suspicious stares...
He made his point masterfully.
"AMATEUR WITH SWORDS" YOU SAY?
WHAT AN OUTRAGEOUS MONSTER YOU ARE...



HAHAHA!!! IT'S BEEN A WHILE SINCE I HAVE FACED SUCH SHAME!!
IT SEEMS NOW IS NOT THE TIME FOR ME TO BE TESTING OTHERS.
APPARENTLY I'M JUST A FLEDGLING MYSELF...!!!
BUSHI -DRILL.
OKAMA-ITACHI.
IAIAN.
I'M GOING TO REDO MY TRAINING FROM SCRATCH.
AN ENDLESS ROAD OF HARDSHIP MAY BE WAITING...


DESPITE THAT, WILL YOU STILL FOLLOW ME?
YES SIR!!
They're not coming after me...
I'll buy some stomach medicine and head home.


AMONG THE HIGH RANKING HEROES CLOSE TO YOU ALL...
THERE'S SOMEONE WHO WORKS TO OVERCOME THEIR OWN WORTHLESSNESS BY SHEDDING BLOOD AND TEARS.
WE'VE GOTTA MAKE SURE HE DOESN'T LAUGH AT US.
OKAY ...!


IS THAT HIM?
NOPE.

END OF CHAPTER

HERE'S SOME BITS FROM ATOMIC SAMURAI'S DATABOOK (RELEASED BETWEEN VOLUMES 9-10) PAGE:

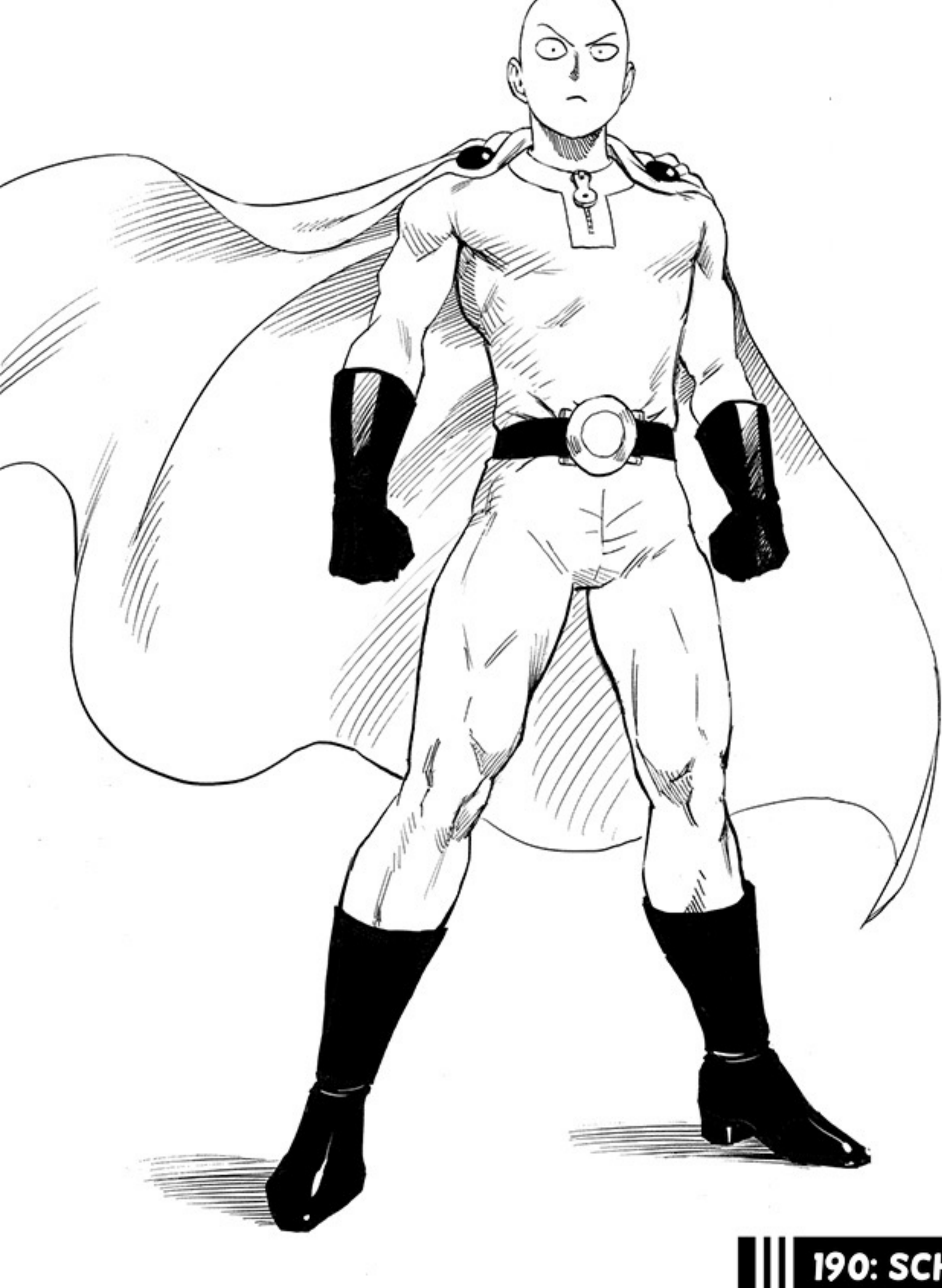




He loves his sword, which is custom-made by a famous blacksmith! It has a very fashionable guard, designed like an atomic nucleus.

ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA



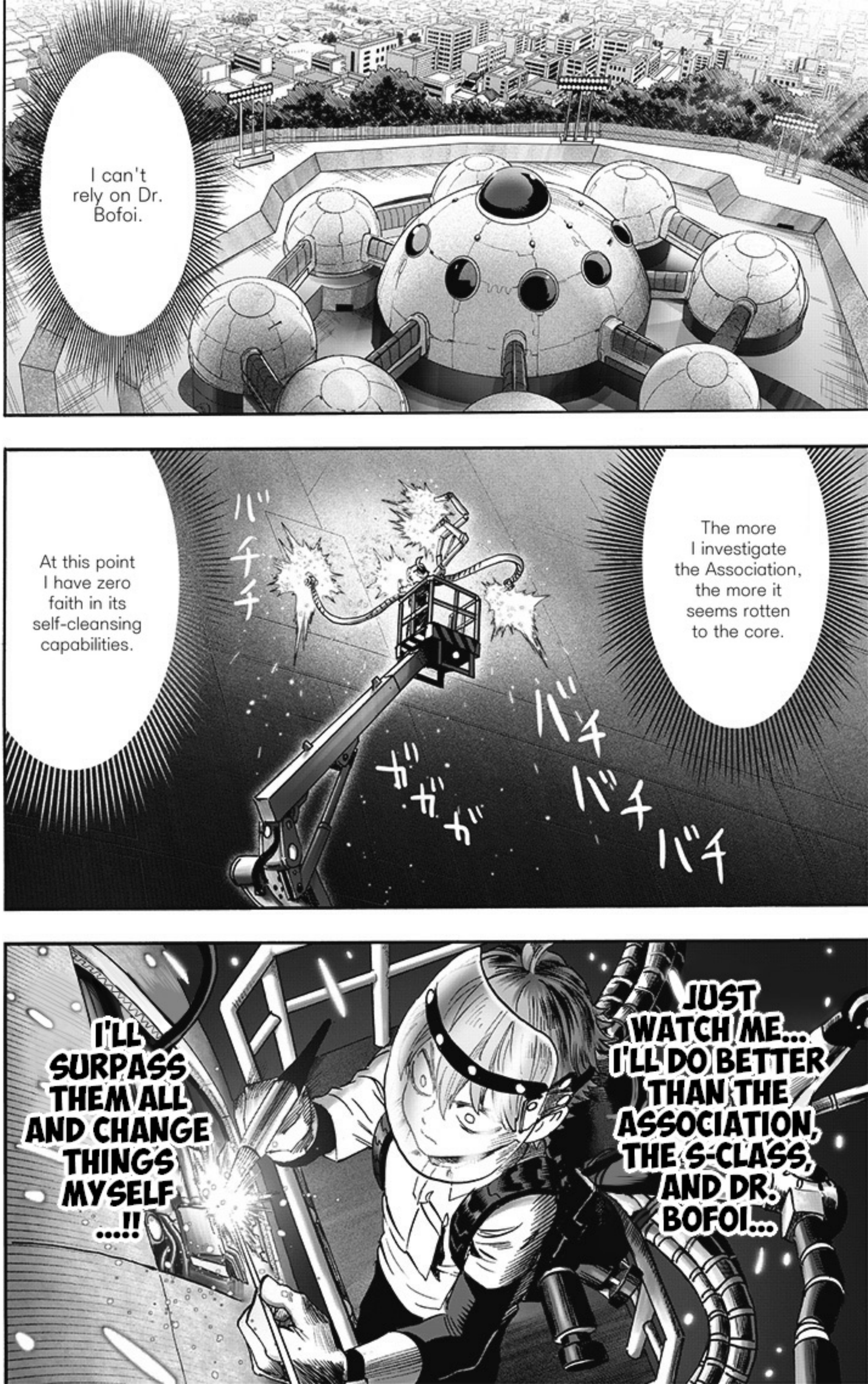
190: SCHEME

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION: GRAYWORDS

REDRAWS: BARAGAKI

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


I can't rely on Dr. Bofoi.
The more I investigate the Association, the more it seems rotten to the core.
At this point I have zero faith in its self-cleansing capabilities.
バチチ
バチ
バチ
バチ
ガガガ
JUST WATCH ME... I'LL DO BETTER THAN THE ASSOCIATION, THE S-CLASS, AND DR. BOFOI...
I'LL SURPASS THEM ALL AND CHANGE THINGS MYSELF ...!!


!
BZZZ
Zombieman 10:09
Can you make time after school tomorrow? I'll buy you a milkshake.
MR. ZOMBIE-MAN...
I'm also doing this for the heroes like him...
...who are serious about dealing with this...!
HERE'S YOUR MILK-SHAKE!
コト


.....AND THAT'S HOW THINGS STAND.
IF WE CAN FIGURE THAT OUT, IT'D LEVEL UP OUR CAPABILITIES, AND ALSO LIGHTEN UP YOUR WORK-LOAD...
HM?
WHAT'S WRONG, CHILD EMPEROR?
DID YOU GET A STOMACH ACHE?
TODAY...
MY CLASSMATES WERE MAKING FUN OF ME...
...FOR MY HERO NAME...



*CHECK TL NOTES AT THE END


I'm dis-appointed in you all.
I HATE adults!
C-CHILD... NO-
ISAMU!
だっ
Not good, the stress is really getting to him...
I've got to hurry.
14:53
14:56
Sorry.
I'm going to challenge myself to break my limits as well and work towards easing your burden, even if just a little bit.



コロ
コロ
コロ
ポン
TWO
FOUR
SUCKS
EIGHT
TEN!
ポン
ALRIGHT♥ HERE'S YOUR FIVE TAKOYAKI!
COME BACK SOON♥
APRON: HOUSE OF TAKOYAKI
SEE? I TOLD YA, DIDN'T I? THAT THERE'S A LADY DRESSED UP IN A CRAZY OUTFIT SELLING TAKOYAKI!
YEAH!


Takoyaki
Reservations
Takoyaki
I WONDER WHY SHE'S DRESSED UP AS A FLY, THOUGH?
HEY NOW.
WANT ME TO SUCK THE LIFE OUT OF YOU!?
HYUP.
NNAH!
ぶすこん
Kyuuu...


AH-
スポ
OW-
ブちゅ
PHEW ~~
WHAT THE HECK!
たこやきの家
DON'T JUST STAB ME OUT OF THE BLUE LIKE THAT!
BETTER THAN GETTING BLOOD ON YOUR HANDS...


DOCTOR, HURRY UP AND REGENERATE A BLOOD SACK FOR MOSQUITO GIRL HERE.
THIS
SHE GETS HANGRY WAY TOO FAST.
DEAL WITH IT.
THE INCUBATION TANK IS OCCUPIED.
ピンポーン


ジュウウゥゥ
ちゃー
WHAT'S THE PROBLEM TODAY?
"ZOMBIE-MAN."
THERE'S A GUY WHO DEFEATED MONSTER GAROU WITH ONE HIT.
ズー
(LET'S GO SOME-WHERE ELSE.)
BASED BOTH ON THE TESTIMONY OF DEMON CYBORG AND THE CIRCUMSTANCES THEMSELVES---
More weirdos huh.
IT DEFIES ALL COMMON SENSE.
IT'S EXACTLY AS YOU SAID.


I CAN ONLY ASSUME HIS LIMITER HAD BEEN REMOVED.
REALLY... SO YOU MET HIM.
THE FOOD'S READY. ARE YOU HUNGRY?
GENUS.
I WANT YOU TO TRY AND REMOVE MY LIMITER.


"NUMBER 66"...
THIS SHOP ACTUALLY HAS A BASEMENT.
HOUSE OF TAKOYAKI
PRINT
I'VE GOT SOMETHING INTERESTING DOWN THERE TO SHOW YOU.


THE VICTIM IS A CERTAIN EXECUTIVE OF ONE OF THE ASSOCIATION'S SPONSOR COMPANIES.
HE'D BEEN MISSING SINCE THE END OF LAST YEAR, BUT...
ESCAPE ROUTE
VICTIM
FOUND IN BASEMENT AS SKELETAL REMAINS
SEVERAL DAYS AGO, SKELETAL REMAINS WERE FOUND IN A HIDDEN ROOM UNDER -NEATH HIS RESIDENCE.
RIPPED TO PIECES, HUH...
BASED ON THE EVIDENCE FOUND AT THE SCENE, THE POLICE CAME TO THE CONCLUSION THAT THE PERPETRATOR WAS A MONSTER.


SO, SINCE THIS IS NOT A CRIMINAL CASE, BUT A MONSTER DISASTER...
...THE INVESTIGATION WAS HANDED TO THE HERO ASSOCIATION.
SNECK, I'D LIKE YOU TO HEAD BOTH THE INVESTIGATION AND THE ELIMI-NATION OF THIS MONSTER.
I'LL GO AHEAD AND HAND OVER ALL THE DATA WE HAVE.
SINCE THE INCIDENT HAPPENED TWO YEARS AGO, IT PROBABLY ISN'T GOING TO GET SOLVED PARTICULARLY FAST.
FOR NOW, WE'VE JUST GOT TO SHOW THE POLICE AND THE VICTIM'S FAMILY THAT WE ARE AT LEAST POISED TO START AN INVESTIGA -TION.
JUST SIGN HERE, AND THE TRANSITION CONTRACT WILL BE COMPLETE.
WE'LL HAVE THE CONTRACT FEE TRANSFERRED TO YOU WITHIN THE WEEK. YOU'VE REALLY HELPED US OUT.
WE'LL LEAVE IT TO YOU TO DECIDE HOW TO PROCEED FROM HERE, SNECK.


FHSSSH
AH.
MR. SNECK. SO THEY PUT YOU IN CHARGE OF FINDING THE PERP IN THE SKELETON-IN-THE-BASEMENT CASE?
CHILD EMPEROR !?
HOW DID YOU KNOW THAT...


ビクッ
DON'T CALL ME CHILD EMPEROR !!!
WH- WHAT'S WITH THAT OUTFIT ...?
... NOTHING.
JUST FELT LIKE A CHANGE.


...HAS HE GONE DELINQUENT??
SOMETHING WAS BOTHERING ME ABOUT THAT CASE, SO I TOOK THE LIBERTY OF DOING A LITTLE RESEARCH OF MY OWN.
AND I FIGURED OUT WHO ACTUALLY DID IT.
!?
AMONG THE EXECUTIVES OF THE HERO ASSOCIATION ...
THERE ARE VILE INDIVIDUALS WHO RUN ILLEGAL SIDE BUSINESSES SELLING CAPTURED MONSTERS AND KAIJU AS PETS AND ORNAMENTS.
IT SEEMS THAT THERE HAVE BEEN A NUMBER OF CASES IN THE PAST WHERE THOSE HAVE ESCAPED OR CAUSED DISASTERS DURING THE DISTRIBUTION PROCESS OR ONCE THEY REACH THEIR BUYERS.
Child Emperor
ISAMU
personal belongings


THIS ISN'T THE FIRST TIME THERE HAVE BEEN CASUALTIES.
THE PROJECT YOU'VE TAKEN ON IS JUST ONE EXAMPLE OF MANY LIKE IT THAT HAVE BEEN BOUNCING AROUND.
THE MONSTER IN QUESTION WAS EXTERMINATED SIX MONTHS AGO.
I'VE ALREADY CONFIRMED IT FROM THE INDIVIDUAL I.D. CHIP THAT WAS IMPLANTED IN ITS BODY.
THEY HANDLED IT IN SECRET TO PREVENT ANY NASTY RUMORS ABOUT THE HERO ASSOCIATION FROM SPREADING.
I, UH...
FEEL LIKE I JUST GOT LET IN ON A HELL OF A SCANDAL...
WHY'D YOU TELL THIS TO ME?
ピラ
ピラ
BECAUSE I FELT BAD THAT YOU WOULD END UP CHASING A MONSTER THAT HAS ALREADY BEEN ELIMINATED.


スタ
スタ
THAT'S ALL.
くしゃあ
FUCK!
ドンッ
CAN'T BELIEVE THOSE EXECS WERE SCREWING ME OVER ...
HELLO?
YES, I'M JUST ABOUT OUT.
YOU CAN LAND IN FRONT OF GATE #2.
バラ
バラ
バラ
NO... I'LL CARRY MY LUGGAGE ON MY OWN... YES, THANK YOU.


キュ
キュ
NEO HEROES
NEO HEROES
キュ
キュ


SILVER FANG JUST RETIRED, AND NOW CHILD EMPEROR HAS REMOVED HIMSELF FROM THE HERO REGISTRY!?
WHY!?
IT'S QUITE SIMPLE.
プシュウ
!?
BY A BRILLIANT 10-YEAR -OLD HERO...
WE'VE BEEN DUMPED ...
バサ
MR. SWEET MASK...!


Did he have a little more plastic surgery done...?
A FEW DAYS AGO---
HE CAME TO THE BOARD WITH A PETITION CONTAINING A SUMMARY OF OPINIONS FROM HEROES IN CLASS B OR BELOW, AS WELL AS THE GENERAL PUBLIC.
IT DESCRIBED PROBLEMS WITH THE PRO HERO SYSTEM AND PLANS ON HOW TO IMPROVE IT, ALONG WITH A STAFF RESTRUCTU-RING FOR THE EXECUTIVE TEAM.
IT ALSO INCLUDED A PROPOSAL TO LAUNCH A NEW TEAM THAT WOULD SPECIALIZE IN COUNTERMEASURES AGAINST MAJOR DISASTERS OF LEVEL "DRAGON" AND HIGHER...
...BUT MOST OF THEM DIDN'T EVEN SEEM TO BOTHER LOOKING THROUGH IT.
ガサ
バサ
WATCH THIS.
TV SPOT COMMERCIAL 30S
BEEP


NEO news
EVERYONE'S NEW GUARDIANS OF PEACE!!
WE, THE "NEO HEROES", HAVE WELCOMED A NEW HERO INTO OUR RANKS!
NEO
ジャジャーン!!
THE BOY GENIUS HERO WHO MADE A SHOCKING TRANSFER FROM THE HERO ASSO-CIATION!
HIS NAME IS...
CHILD...
TSK TSK TSK
I THREW THAT LAME NAME IN THE TRASH.
WITH THE REST OF THE GARBAGE.


FROM NOW ON...
...IF IT MEANS PEACE AND SAFETY FOR THE CITIZENS, I'LL DO ABSOLUTELY ANYTHING IT TAKES.
I HAVE BEEN REBORN AS A NEO HERO.
MY NAME IS...
"WILD EMPEROR" !!!!!
NICE TO MEET YOU ALL!
HA HA HA HA
......
THIS IS AWFUL...


NOW THAT AN S-CLASS HERO HAS MOVED OVER, IT'S ONLY GOING TO GET EASIER AND EASIER FOR NEO TO POACH OUR TALENT.
AND THAT...
...IS WHERE WE GET TO OUR MAIN TOPIC.
パチーン
IF WE WANT TO OVERCOME THIS CRISIS ...
WHAT WE NEED IS TO RESTORE OUR LOST CREDIBILITY.
AND TO HAVE SOME KIND OF PILLAR OF SPIRITUAL SUPPORT THAT CAN DISSUADE OUR CURRENT HEROES FROM JUMPING SHIP.


IN OTHER WORDS, THE "PERFECT HERO".
I'D LIKE TO START A PROJECT TO PRODUCE SUCH A HERO.
......
HUH ...
WE RECEIVED YOUR LITERATURE IN ADVANCE.
STILL ...
ARE YOU SERIOUS ABOUT THIS, MR. SWEET?

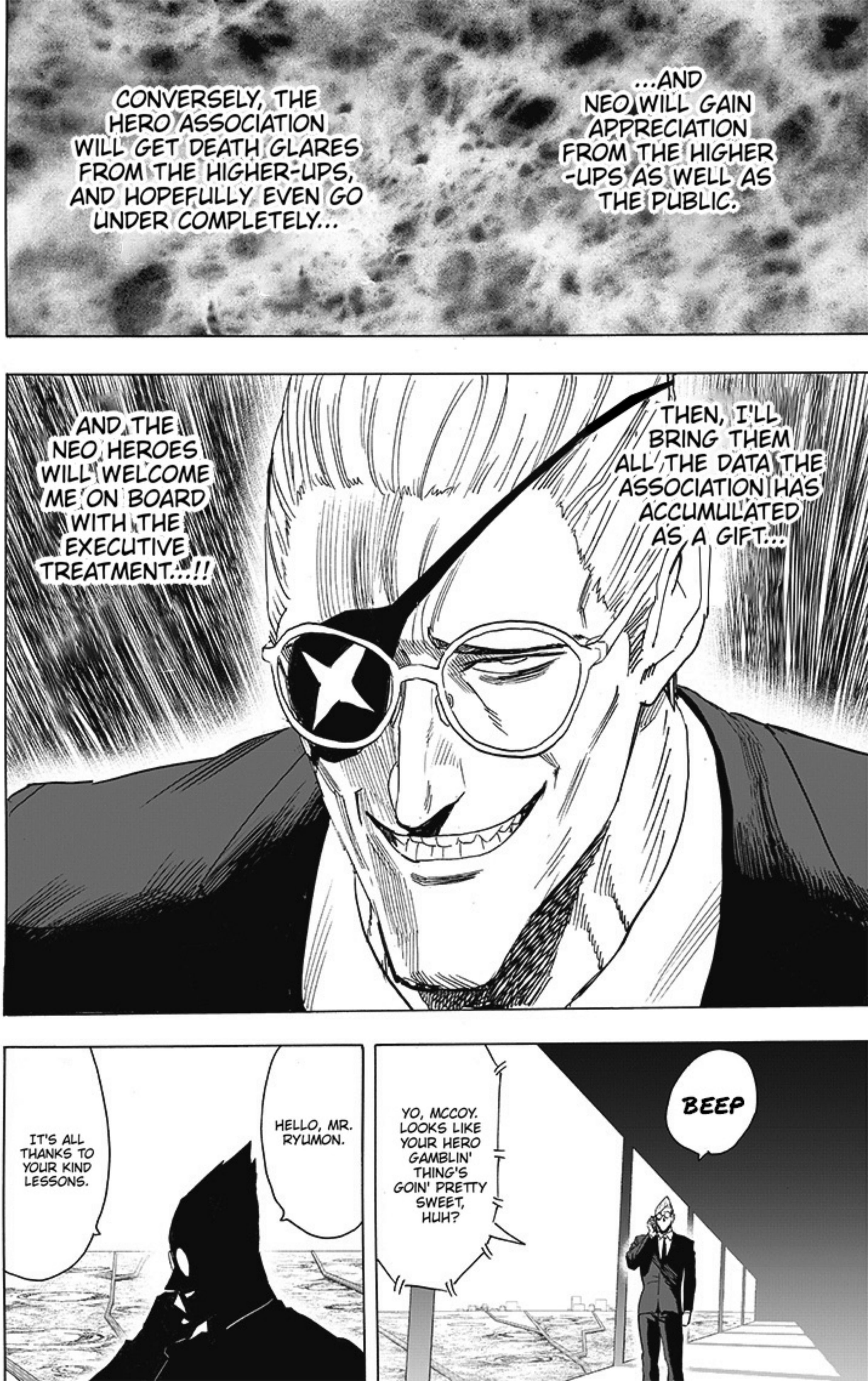

THE ONLY RECENT ACCOMPLISH -MENT I SEE IS TAKING DOWN A LEVEL "WOLF" MONSTER THAT WAS ALREADY WEAKENED BY OTHER HEROES!
HE DID GET MAX POINTS ON THE ENDURANCE TEST THOUGH...
IF YOU'RE GOING TO PICK SOMEONE FOR A TRAINING PROJECT, WOULDN'T YOU WANT SOMEONE A LITTLE MORE... EXCITING?
......
HEH.
YOU CAN'T EVEN RECOGNIZE YOUR OWN PROBLEMS UNTIL IT'S TOO LATE TO SOLVE THEM.
THAT'S HOW NARROW YOUR VISION IS.
REALLY.


......
WHILE ALL OF YOU HAVE BEEN SITTING HERE GETTING ABSOLUTELY NOTHING DONE...
I'VE BEEN EXPANDING MY CONNECTIONS IN ALL AREAS- POLITICS, GOVERNMENT, BUSINESS, YOU NAME IT.
NOW IS THE TIME FOR ME TO MAKE USE OF THOSE.
THE FUTURE OF THE ASSOCIATION DEPENDS ON WHETHER THIS PROJECT SUCCEEDS OR FAILS.
I'D LIKE EVERY ONE OF YOU TO DO YOUR BEST NOT TO DRAG IT DOWN.



GOT IT?
R... RIGHT!
...
BZZ
EXCUSE ME.
You fool.
カッ
カッ
I already know all about your background from analyzing the information on my own, Sweet Mask.
カッ
カッ
カッ


AND ESTABLISHED YOUR CONNECTIONS WITH UPPER CLASS SOCIETY.
THAT'S PRECISELY WHY I HAD YOU SET UP AS AN ADVISOR TO THE ASSOCIATION AS WELL AS ITS PUBLIC FACE!!
IF SWEET'S TRUE IDENTITY WERE TO BE REVEALED AT THE RIGHT TIME, IT WOULD BE A MAJOR SCANDAL.
FOR THOSE IN POWER, ANY CONNECTION TO HIM COULD BE SOMETHING THAT CAUSES THEIR DOWNFALL.
THEY WOULDN'T FORGIVE SWEET OR THE ASSOCIATION FOR THAT.
SWEET WOULD BE HUNTED BY THE NEO HEROES...
ONCE THAT HAPPENS, IT'S ALL OURS.


...AND NEO WILL GAIN APPRECIATION FROM THE HIGHER -UPS AS WELL AS THE PUBLIC.
CONVERSELY, THE HERO ASSOCIATION WILL GET DEATH GLARES FROM THE HIGHER-UPS, AND HOPEFULLY EVEN GO UNDER COMPLETELY...
THEN, I'LL BRING THEM ALL THE DATA THE ASSOCIATION HAS ACCUMULATED AS A GIFT...
AND THE NEO HEROES WILL WELCOME ME ON BOARD WITH THE EXECUTIVE TREATMENT...!!
BEEP
YO, MCCOY. LOOKS LIKE YOUR HERO GAMBLIN' THING'S GOIN' PRETTY SWEET, HUH?
HELLO, MR. RYUMON.
IT'S ALL THANKS TO YOUR KIND LESSONS.



EVERY-THING'S GOING ACCORDING TO PLAN.
HEH HEH.
GOOD TO HEAR IT.
NEO HEROES
I'M LOOKIN' FORWARD TO YOUR GAMBLIN' CUSTOMERS HEADIN' OVER THIS WAY.
OUR JOINT GETS EVEN MORE WILD, Y'KNOW.
SINCE WE CAN BET ON THE MONSTERS INSTEAD OF JUST THE HEROES!
I MEAN, THE MONSTERS JUST KEEP ON MULTIPLYIN' AND GETTIN' STRONGER AND STRONGER!


IT'S GONNA BE A HOT COMPETITION!
GYA HAHAHA HAHAHA HAHA!

村田雄介 @NEBU_KURO

I doodled mosquito girl during work the other day. In this setting she survives and is now the sign girl of the takoyaki shop.



9:25 AM · Apr 1, 2016

T/N:

IN JAPANESE:

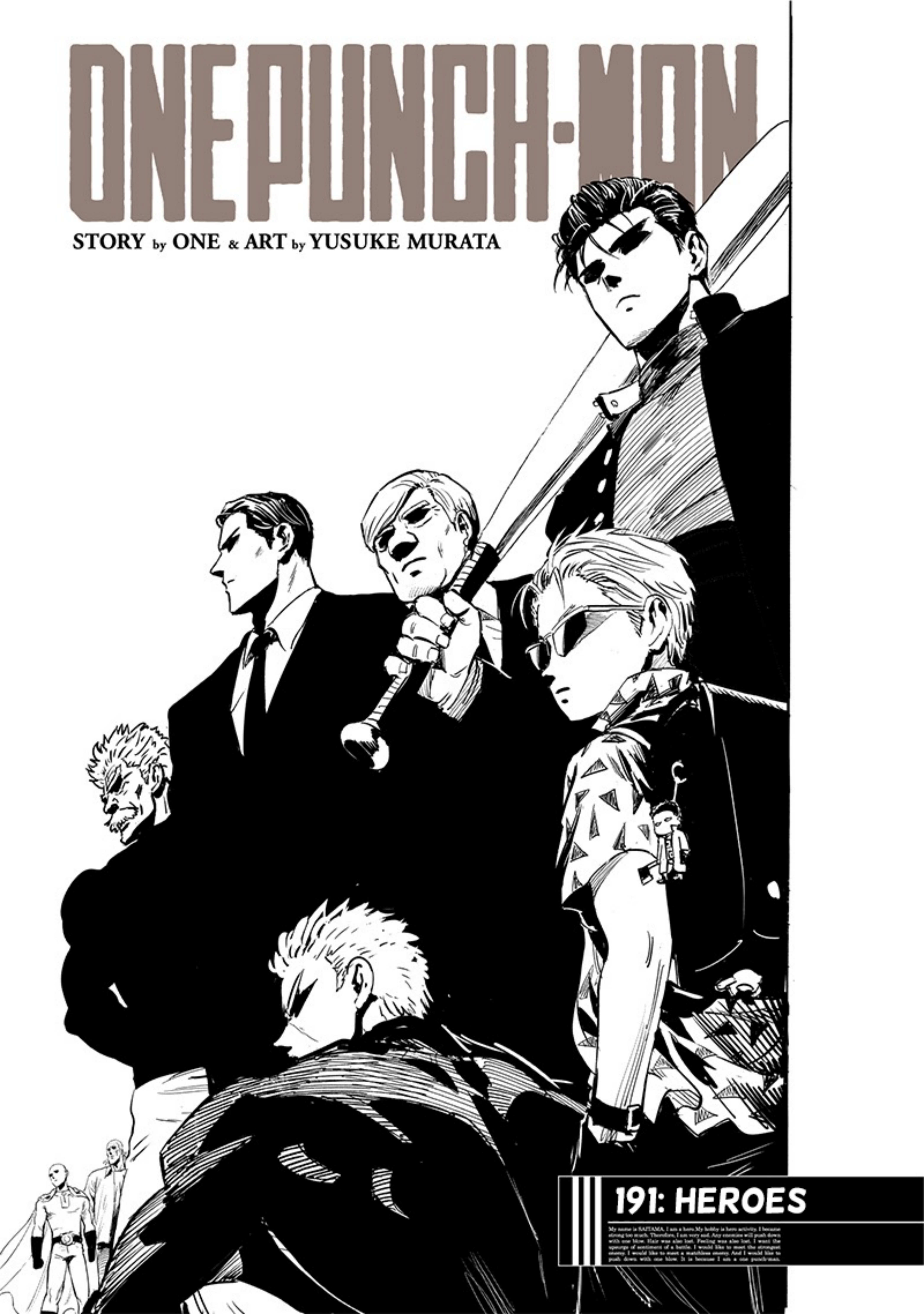
'CHILD EMPEROR' IS PRONOUNCED "DOUTEI" WHICH IS ALSO HOW YOU SAY "VIRGIN".

'WILD EMPEROR' IS PRONOUNCED "HIDOUTEI", WHICH CAN ALSO DOUBLE AS SAYING "NON-VIRGIN".

BETWEEN ONE PAGE TO NEXT, THE EXECUTIVE BEING INVESTIGATED BY SNECK GOES FROM HAVING DIED LATE LAST YEAR, TO 2 YEARS AGO. THIS ISN'T A TRANSLATION ERROR BUT ONE IN THE RAW ITSELF.

CHILD EMPEROR SAYS HIS CLASSMATES MADE FUN OF HIS NAME, NOT SURE WHO THIS IS ABOUT, AS ACCORDING TO THE DATABOOK, HE GOES TO CRAM SCHOOL TO TUTOR, NOT AS A STUDENT.

END OF CHAPTER


ONE PUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA
191: HEROES
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION: NITROTE & SDOAJ

QC: GRAYWORDS

CLEANING & TYPESET: SIRDANGEL


THANK YOU ALL FOR TAKING CARE OF ME.
IN ADDITION, HERE ARE THE ARTIFICIAL HAND AND EYE I WAS GIVEN.
I HUMBLY RETURN THESE TO YOU.
WA-
WAIT A MINUTE MR. SEKINGAR!


AS IT IS, OUR HEROES ARE ALREADY LEAVING ONE AFTER THE OTHER FOR NEO.
TO THINK THAT EVEN AN EXEC-UTIVE STAFF MEMBER LIKE YOU WOULD LEAVE...
IT SAYS HERE "I TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR THIS SITUATION AND SUBMIT MY RESIGNATION AS OF TODAY" ...
HUH ...
PAPER: RESIGNATION LETTER
THIS TIMING ...
DOESN'T IT SEEM LIKE YOU'RE ALSO GETTING RECRUITED BY NEO?
RIGHT?
...
fwip


GUESS THERE'S NO POINT KEEPING IT A SECRET.
THAT'S CORRECT.
ザワワッ
...
WHEN IT COMES TO SUPPORTING HEROES AND ENSURING THE SAFETY OF CITIZENS,
WHICH ORGANI-ZATION IS BETTER SUITED?
HAS A BETTER SYSTEM?
HAS A BETTER FUTURE OUTLOOK?
HAS BETTER PERSONNEL TRAINING?


AFTER COMPARING THEM AND VERIFYING FOR MYSELF,
I CAME TO A CONCLUSION.
HMM
THIS IS QUITE SERIOUS.
HAVE YOU NO SHAME!?
GOING SO FAR AS TO SWITCH TO A RIVAL ORGANI- ZATION,
YOU'RE BETRAYING ALL THE COMRADES WHO HAVE SUPPORTED YOU UP UNTIL NOW!


どよよっ
SURELY YOU'RE NOT TAKING AN IMPORTANT POST THERE IN EXCHANGE FOR SELLING INFORMATION FROM US...?
He's saying this to lay doubt on Sekingar if an information leak is detected ...
Just how rotten is this guy? He invited Sekingar himself.
I'M A MEMBER OF THE ORGANI-ZATIONAL WORLD.
I KNOW THAT PEOPLE WHO ENGAGE IN SUCH THINGS WILL NOT BE TRUSTED ANYWHERE THEY GO.


DON'T TAKE IT SO SERIOUSLY.
I'M JUST JOKING.
...HA!
THEN I'LL TAKE MY LEAVE...
DID HE NOT DISCUSS THIS WITH YOU BEFOREHAND?
I'VE HEARD A RUMOR THAT YOU AND HIM ARE INSEPARABLE FRIENDS.
MR. SITCH.
ザワ ザワ


NO.
SEKINGAR ORIGINALLY WANTED TO BE A HERO.
UNLIKE US OFFICE WORKERS, I'M SURE HE HAS HIS OWN POLICIES AND IDEALS WHEN IT COMES TO WORKING WITH HEROES.
IF HE MADE HIS CHOICE BY HIMSELF BASED ON THAT,
THEN I RESPECT HIS DECISION.


THAT'S ALL.
...
ガチャ
ピッ
グゥーーン
ガパ


カチャ
ガチン


whirr
ヴォン!!
BLOCK-01
BLOCK-02
BLOCK-03
BLOCK-04
BLOCK-05


Chil...
No, Isamu. Can you hear me?
I've installed the new modifications you gave me.
GLASSES: VOICE CALL // SEKINGAR
Mr. Sekingar, good work.
Seems like they're working well.
Well, I set them up so it's only natural.
Association equipment = made by Bofoi
They should be a lot higher performance than the ones you got from the Association.
Then let's follow the plan and integrate into Neo.


We'll infiltrate them and find out both McCoy's scheme
and whether Neo is developing any plans to counter the Hero Asso-ciation.
With your guts and initiative, it's hard to think of you as just a normal employee, Mr. Sekingar.
I thought the same thing when we were fighting the Monster Association.
You overes-timate me.


It would have been nice if Sitch and I caught McCoy redhanded, but
if you hadn't offered to help, there would have been nothing we could do.
Immediately condemning McCoy and removing him would be simple, of course.
But if we did that, we wouldn't know what Neo has in their grasp.
Yeah, that would put our heroes at risk.
ding
Let's talk in detail later.
I'm about to head over there.
Understood.
ゴゴン
!


YO!


METAL BAT...
I HEARD ALREADY.
YOU'RE LEAVING HERE FOR NEO?
...
YOU'VE GOT GOOD EARS.
WHAT DO YOU WANT?
ARE YOU HERE TO DEAL WITH THE TRAITOR?
NOT AT ALL.


One day earlier.
DAMN YOU'RE STUBBORN.
HOW MANY TIMES WILL YOU MAKE ME SAY IT.
I REALLY GOT NO INTEREST IN MOVING INTO A PLACE LIKE THIS.
COULD YOU PLEASE RECONSIDER.
YOU'LL HAVE UNLIMITED USE OF THE FACILITIES HERE AT AN UNBEA-TABLE PRICE.
AND IN RETURN, YOU WANT ME TO PROTECT THE RICH FOLKS WHO LIVE HERE?
HARD PASS.


LIKE HELL I'D LET MY SISTER SEE ME PLAYIN' FAVORITES WITH THOSE PRIVILEGED, BIASED, MONEY-GRUBBING BAS-TARDS WHO HOLED THEMSELVES UP IN THE SHELTERS ...
... AND LEAVIN' ALL THE ORDINARY CITIZENS OUT THERE TO FEND FOR THEMSELVES. NO WAY.
IF YOU COME HERE YOU COULD ALSO GUARAN-TEE THE SAFETY OF YOUR SISTER.
AH?
I PROTECT MY SISTER.
THAT'LL ALWAYS BE THE CASE.
YOU CAN JUST SHUT YOUR MOUTH ABOUT THAT.


...
ふぅ
I'M ASTONISHED, YOU SURE ARE SINGLE MINDED.
AS EXPECTED OF YOU.
UNDERSTOOD, I'LL GIVE UP ON THE MATTER OF RESIDENCE.
OH!
IN RETURN
HN?
SEEING YOU AS A MAN, I HAVE SOMETHING TO ASK OF YOU.


AND SO IT WENT SOMETHING LIKE THAT.
I WAS INSTRUCTED TO COME AS YOUR BODYGUARD.
I'LL GO TO NEO HEROES AS WELL.
SITCH ...
THAT BASTARD.
TO JUMP INTO ENEMY GROUNDS TO PROTECT THE HEROES WHILE HARDLY SAYING A THING TO ANYONE, YOU'D MAKE A DAMN GOOD HERO YOURSELF!


REST EASY, EVEN IF WE GET BUSTED AS SPIES WITHIN THE NEO HEROES
I'LL MAKE SURE NOT A SINGLE FINGER GETS LAID ON YOU!
LOOKING FORWARD TO WORKING WITH YA, BOSS.
HAHA.
SAME HERE.


NEO HEROES
FEELS LIKE I'M IN SAFE HANDS NOW.
キュン キュン キュン


HEY, TOP DISCIPLE.
GET OUT THERE AND BUY ME SOME POCARI AND YAKISOBA BREAD.
AND BE QUICK.
ゴン
WHAT KIND OF JUNIOR ARE YOU!
OW-!


DAMN IT!
どた
どた
I'D ONCE PERFECTED THE PINNACLE OF MARTIAL ARTS, SO WHY AM I STUCK RAGGING DAY IN AND DAY OUT…
Heh heh
HEY PINNACLE, THIS SPOT IS STILL A BIT DUSTY.
DO YOUR BEST.
IT CAN'T BE HELPED CAN IT, YOU NEED TO WORK HARD FROM THE LOWEST POSITION SO THOSE YOU CAUSED TROUBLE FOR WILL ACCEPT YOU AGAIN.
TCH.


OH MY, JUST AS I WAS SAYING THAT.
IT'S TIME FOR YOUR NEXT ACCEPTANCE TASK.
IT'S TIME FOR YOUR PART-TIME.
ばた
COME ON! IT'S ONE THING AFTER ANOTHER.
ばた
STOP MOANING ABOUT IT. IT'S ONE PART OF THE REHABILITATION PROGRAM THE COURT ORDERED.
YOU SHOULD BE THANKFUL FOR SUCH A CHANCE.
BECAUSE OF YOUR RAMPAGE CAUSING ALL THE DISCIPLES TO RUN AWAY, WE'RE IN A PINCH FINANCIALLY. SO GET OUT THERE AND RAKE UP SOME MONEY MR. UNDERLING.
KEH.
I DON'T NEED TO BE TOLD THAT TO MAKE FAT STACKS, SO JUST WAIT THERE YOU BUNCH OF FREE-LOADERS!
カチ
カチ
DO YOUR BEST~
ばっ


PHEW~ GOOD GRIEF.
IT'S JUST FOR A MOMENT, BUT I CAN BE FREE FROM ALL MY NERV-OUSNESS.
LET'S LAZE A BIT.
MANGA: JOMP
HM?
M-MASTERRR!
WHAT'S ALL THAT RUCKUS.
T-THERE'S AN UNBE-LIEVABLE VISITOR!!!



HANGING SCROLL: CLEAR AND SERENE AS STILL WATER

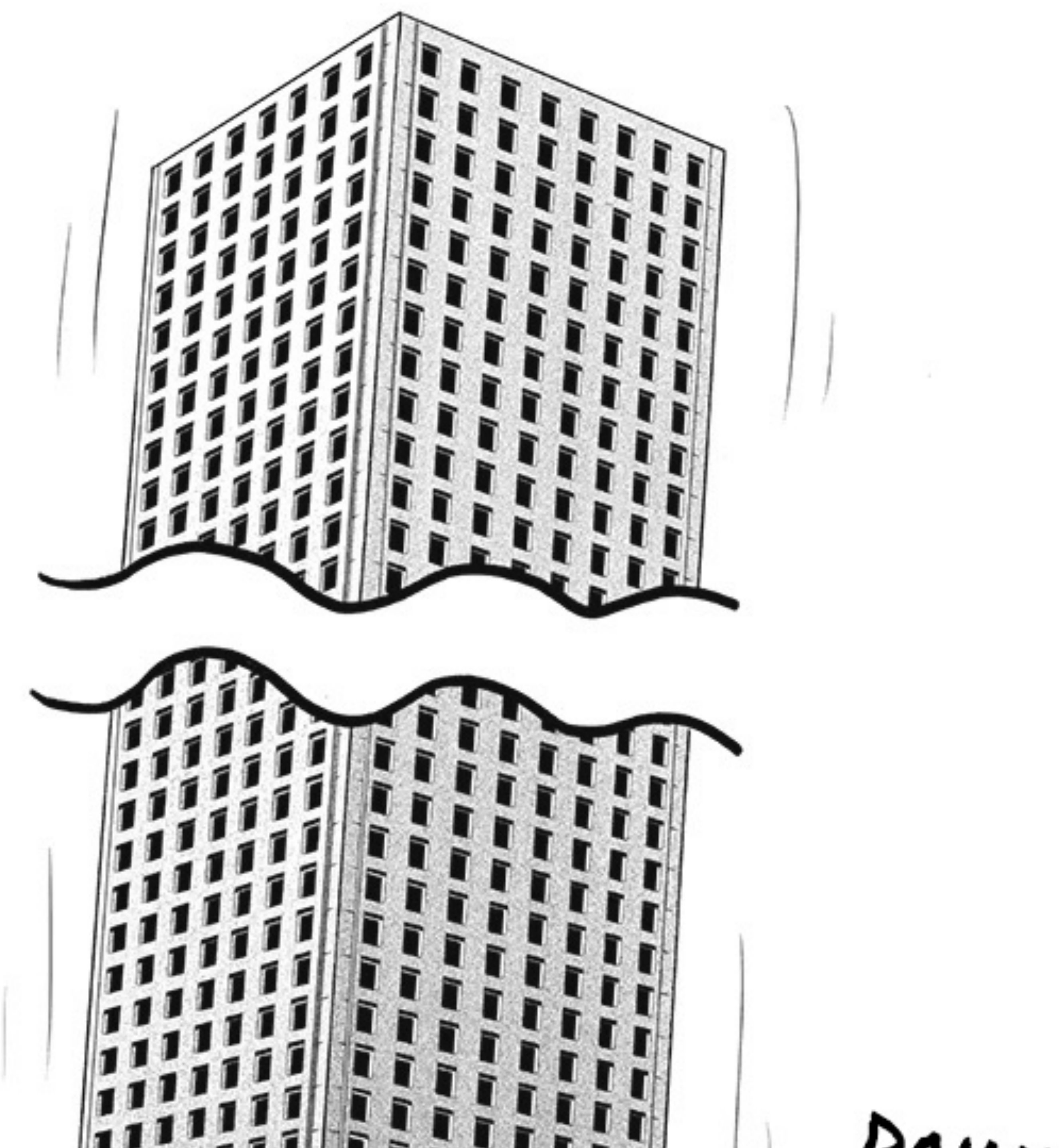



ドッ ドッ ドッ
SILVER FANG ... MISTER BANG.
THERE'S A MATTER I WOULD LIKE TO DISCUSS JUST BETWEEN THE TWO OF US.
ドッ ドッ
WHAT IS IT? I'VE TOLD YOU ALREADY,
I WON'T BE RETURNING.
The King Engine is active...
ドッ ドッ ドッ
AT-
AT THIS RATE I'M JUST BARELY...
?


I'M AT MY LIMIT...
I HAVE NO WHERE LEFT TO RUN...
JUST YESTERDAY I WAS CON-FRONTED BY ATOMIC SAMURAI...
I REALLY CAN'T DO ANYTHING ANYMORE.
BUT IF MY IDENTITY IS REVEALED, WHO KNOWS WHAT KIND OF TERRIBLE THINGS MIGHT HAPPEN TO ME...
I'M SCARED OF THAT.
IF IT'S MISTER BANG, SURELY YOU MUST HAVE SEEN THROUGH ME I THOUGHT...
ALSO... I HEARD YOU'D RESIGNED, SO IT WOULD BE EASIER TO GET ALONG WITH YOU OR SOMETHING ...
I KNOW THIS IS REALLY SELFISH TO SAY BUT...
OTHER THAN THIS I REALLY HAVE NO OTHER CHOICE I THOUGHT...
I'M... I'M REALLY SORRY.

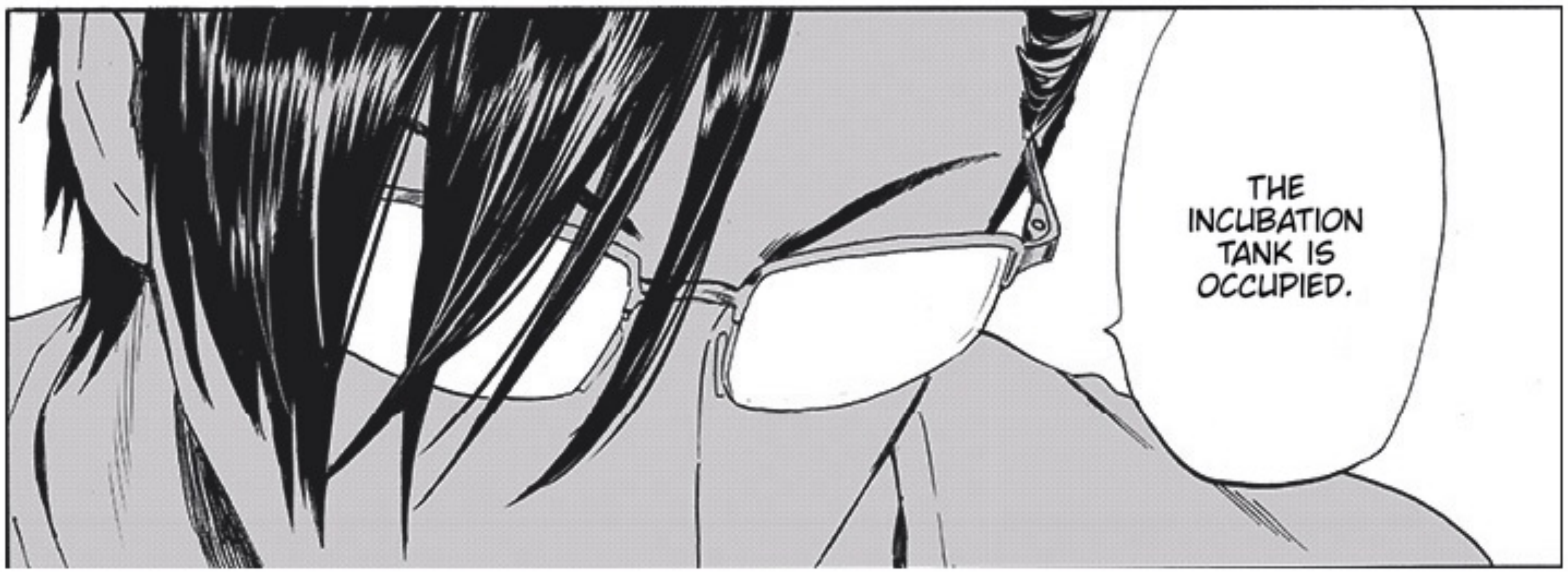

??
SORRY BUT I COULDN'T CATCH THAT.
COULD YOU SPEAK A BIT LOUDER.
... ER... CAN YOU ...
MAKE ...
UGU ...
STRONG ...
?

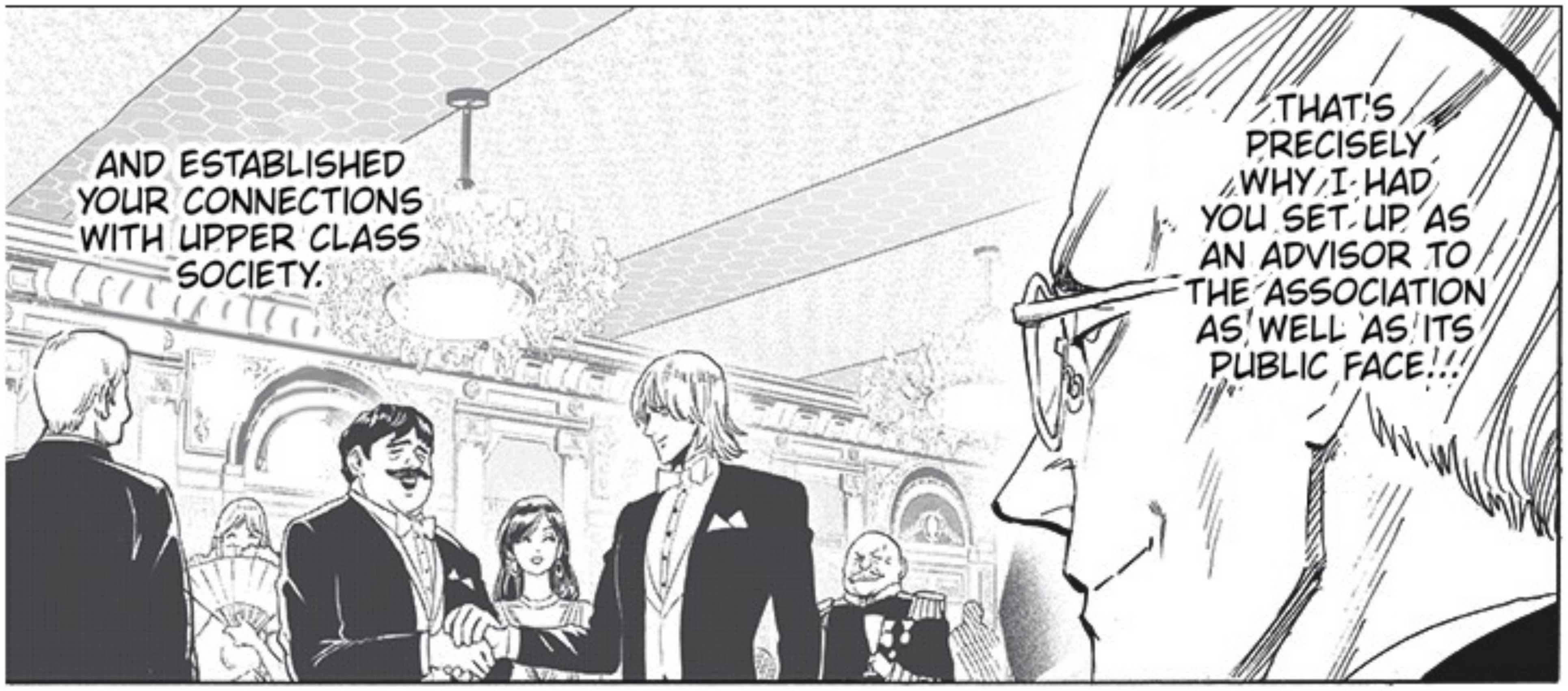

PLEASE MAKE ME STRONGER ...!!


DAILY
SQUATS

END OF CHAPTER

WE GOT THE TRANSLATION FOR THESE 2 PANELS WRONG LAST CHAPTER. HERE ARE THE CORRECTED TRANSLATIONS, THEY'VE BEEN UPDATED ON CUBARI TOO.





ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA



192: LEVEL UP

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

TRANSLATION & QC:
GRAYWORDS

REDRAW: H_MALIK

CLEANING & TYPESET:
VIBHAVM


"PLEASE MAKE ME STRONGER!"
......
"STRONGER" YOU SAY...


WHY DO YOU WANT TO BECOME STRONGER?
YOU'VE ALREADY ATTAINED STRENGTH THAT KNOWS NO EQUAL...
......
THAT'S NOT...
KING.
I WAS ONCE AN UNTOUCHABLE YOUNG RUFFIAN MYSELF, LONG AGO.
WHEN THINGS HAPPENED THAT MADE ME WANT TO TURN OVER A NEW LEAF, I, TOO, STRUGGLED TO DECIDE HOW EXACTLY I SHOULD USE MY POWER.


I ONCE HAD THE SAME THOUGHT AS YOU.
"IF ONLY I COULD BECOME SO OVERWHELMINGLY STRONG THAT I COULD NEGATE ALL EVIL IN THE ENTIRE WORLD..."
BUT THAT IS SIMPLY IMPOSSIBLE.
GAROU HAD A SIMILAR TRAIN OF THOUGHT, AND THAT ENDED IN COMPLETE FAILURE.
NO MATTER HOW STURDY IT MAY BE, JUST A SINGLE PILLAR CANNOT HOLD UP PEACE BY ITSELF.



IN THIS DAY AND AGE, WITH MONSTERS STARTING TO GO AFTER ORDINARY CITIZENS, NOW MORE THAN EVER...
RATHER THAN TRY TO FIND WAYS TO EMPOWER OURSELVES EVEN FURTHER, DESPITE ALREADY BEING STRONG...
DON'T YOU THINK IT'S MORE IMPORTANT FOR US TO DEVELOP OUR ABILITY TO LEAD THE WAY FOR THOSE WEAKER THAN US?
AS ONE DOES AT A DOJO, FOR EXAMPLE.
WHAT DO YOU THINK? WOULD YOU LIKE TO JOIN ME IN-
YOU DON'T UNDERSTAND, MR. BANG.


I'M NOT TALKING ABOUT THINGS ON A GRAND SCALE LIKE THAT.
MY PROBLEM'S MUCH MORE SIMPLE.
I'M WEAK, AND I WANT TO GET STRONGER, THAT'S ALL.
I'M NOT ANYWHERE CLOSE TO BEING THE STRONG MAN EVERYONE THINKS I AM.


IT'S ALL A BIG LIE!!
I'M A TOTAL WEAK-LING!!
EH !?
NO WAY, REALLY ...!?


S- SO THAT STORY ABOUT YOU FLYING INTO THE SKY HOLDING A BOMB THAT COULD HAVE DESTROYED THE WHOLE SOLAR SYSTEM, AND HURLING IT INTO A GIANT BLACK HOLE...
AND THE ONE ABOUT YOU GOING BACK IN TIME AND KNOCKING A SWARM OF METEORS OUT OF THE SKY THAT WERE ABOUT TO HIT THE EARTH, THUS PUTTING HUMANITY ON THE TIMELINE WE'RE ON NOW...
AND THE RUMOR THAT THE MAJORITY OF MYTHOLOGIES FORESHADOWED YOUR BIRTH...
..... NONE OF THOSE WERE TRUE!?
RIGHT ...
...BUT, LIKE, NONE OF THE LIES WERE REALLY ON THAT KIND OF SCALE...
SERI-OUSLY... I'M IN SHOCK!


SO HOW MUCH OF IT WAS TRUE, THEN?
ザワ
DID HE ACTUALLY USE THE MOON AS A PUNCHING BAG AND LEAVE MORE CRATERS ON IT?
STOP THAT, CHARANKO!
IT SEEMS THERE ARE MANY FANS OUT THERE LIKE CHARANKO WHO REVERE YOU AS MUCH MORE OF A PERFECT SUPER-HUMAN THAN YOU ACTUALLY ARE BUT.....
YOU MUSTN'T FEEL PRESSURED TO LIVE UP TO SUCH WEIGHTY EXPECTATIONS, KING.
YOUR SENSE OF RESPONSIBILITY IS SOMETHING TO BE PROUD OF... BUT THERE'S NO NEED TO SHOULDER EVERYTHING ON YOUR OWN.
YOU HAVE COMRADES TO HELP YOU.
THAT IS WHAT THE HERO ASSOCIATION IS FOR, IS IT NOT?


IF ANYTHING, I WAS ACTUALLY RELIEVED TO HEAR YOU LAMENTING YOUR WEAKNESS JUST NOW.
THE STRONGER ONE IS, THE MORE ACUTELY AWARE THEY ARE OF THEIR OWN WEAKNESSES.
AS LONG AS YOU DON'T FORGET THAT, THERE'S NO LIMIT TO HOW STRONG YOU'LL BE ABLE TO GET.
MR. BANG...
UH, WELL... SO... LIKE I KEEP TRYING TO TELL YOU...
WHAT I AM TALKING ABOUT ISN'T EVEN IN THE SAME DIMENSION...


I'VE ALREADY HEARD.
YOU WANT POWER IN A COMPLETELY DIFFERENT DIMENSION.
I DON'T KNOW WHAT MY LITTLE BROTHER WAS THINKING BY REFERRING YOU TO ME...
YOU COULD TRAIN UNDER ME FOR A LIFETIME AND STILL NOT GAIN THE POWER YOU ARE HOPING FOR.



CERTAINLY, UNLIKE BANG'S WATER STREAM FIST, WHICH SHOWS ITS TRUE POWER WHEN LAUNCHING COUNTERATTACKS ...
ドッ
ドッ
ドッ
トン
SHA !!!!!


ザッ
キュッ
ボガッ


トン
ガラ
ガラ
MY WHIRLWIND IRON CUTTING FIST MAY BE ABLE TO INSTANTLY KILL ALL BUT THE MOST PROFICIENT OF OPPONENTS, AS LONG AS I MAKE THE FIRST MOVE .....
BUT YOU'RE NOT INTERESTED IN SUCH CHEAP TACTICS AT THIS POINT, ARE YOU?


NO.
UM...
...HEH.
NOW, NOW, CALM DOWN. YOU WON'T FRIGHTEN ME, AND I'M TOO OLD FOR YOU TO PROVOKE ME INTO MAKING THE FIRST MOVE ON YOU.
INSTEAD, I'LL WRITE YOU A LETTER OF INTRODUCTION.
YOU SHOULD PAY THEM A VISIT.
SOME TRADITIONAL QIGONG EXERCISES SHOULD DO WONDERS FOR CALMING YOUR BLOODLUST, DON'T YOU THINK?


A LETTER OF INTRODUCTION FROM MR. BOMB...!?
N... NONSENSE! WHAT COULD YOU POSSIBLY LEARN AT OUR DOJO!?
I'M WELL AWARE OF THE EXISTENCE OF KING-STYLE QIGONG ARTS.
SUCH A TERRIFYING THING...
I'M SORRY, BUT WE WILL NOT BE ABLE TO ASSIST YOU IN DEVELOPING ITS NEW ULTIMATE TECHNIQUE.
THERE'S A GROUP THAT'S MORE COMBAT-CENTRIC THAN WE ARE.
THEY'RE A HOT-HEADED DANGEROUS BUNCH, BUT I'M SURE YOU OF ALL PEOPLE WOULD BE FINE...
LETTER OF INTRODUCTION
...YOU WERE SENT OVER TO US BY THAT DOJO ...!?


ヒッ ヒッ
THOSE BASTARDS... DID THEY SEND KING OVER HERE TO CRUSH US?
I'M PRETTY SURE KING HAD SOMETHING TO DO WITH TAKING DOWN THE HUMAN MONSTER, TOO...
OH SHIIIIIIT .....
ドッ ドッ
S-SURE, THERE WERE TIMES WHEN WE'VE BEEN A BIT HOT-BLOODED, BUT...
WE'VE BEEN ON OUR ABSOLUTE BEST BEHAVIOR SINCE THE HUMAN MONSTER CRUSHED OUR DOJO TO A PULP!
S-SO ANYWAY, PLEASE DON'T GO ON A RAMPAGE!! WE'LL INTRODUCE YOU TO ANOTHER PLACE!!


WHOA... ARE YOU HERE TO CRUSH OUR DOJO!? HEY!! SOMEONE BRING OUR SIGN AND PRESENT IT TO MR. KING!
OH, NO, WE COULDN'T DO THAT... COMPARED TO THE BATTLES YOU HAVE EXPERIENCED, THIS PLACE WOULD BE LIKE DOING CALISTHENICS .....
I HEAR THE HERO KING IS WANDERING AROUND THROUGH A BUNCH OF DOJOS AND MARTIAL ARTS GYMS!
Why!? That's scary!!
IF HE SHOWS UP, DON'T EVEN THINK ABOUT FIGHTING HIM, YOU'LL GET CLOBBERED.
SEEMS LIKE THE HERO ASSOCIATION SCOUTS ARE MAKING THE ROUNDS ALL OVER THE PLACE AS WELL, BUT IF THAT THING WITH KING IS ALSO A PART OF THE ASSOCIATION'S PLANS, THEY MUST BE UNDER SOME KIND OF PRESSURE, HUH.
IT COULD BE A SECRET PLOT TO DESTABILIZE THE OPPOSITION AND OTHER OUT-SIDE GROUPS BY SHOWING THEM HOW OUT OF THEIR LEAGUE THEY ARE.


JUST HOW EXAGGERATED HAS THIS FALSE IMAGE OF ME GOTTEN TO BE...
THEY WOULDN'T EVEN LISTEN TO WHAT I WAS TRYING TO SAY, MUCH LESS TAKE ME IN.
I've been passed around to so many places, it's already sundown ...



BANNER: RESILIENT SINCERE STURDY FIST

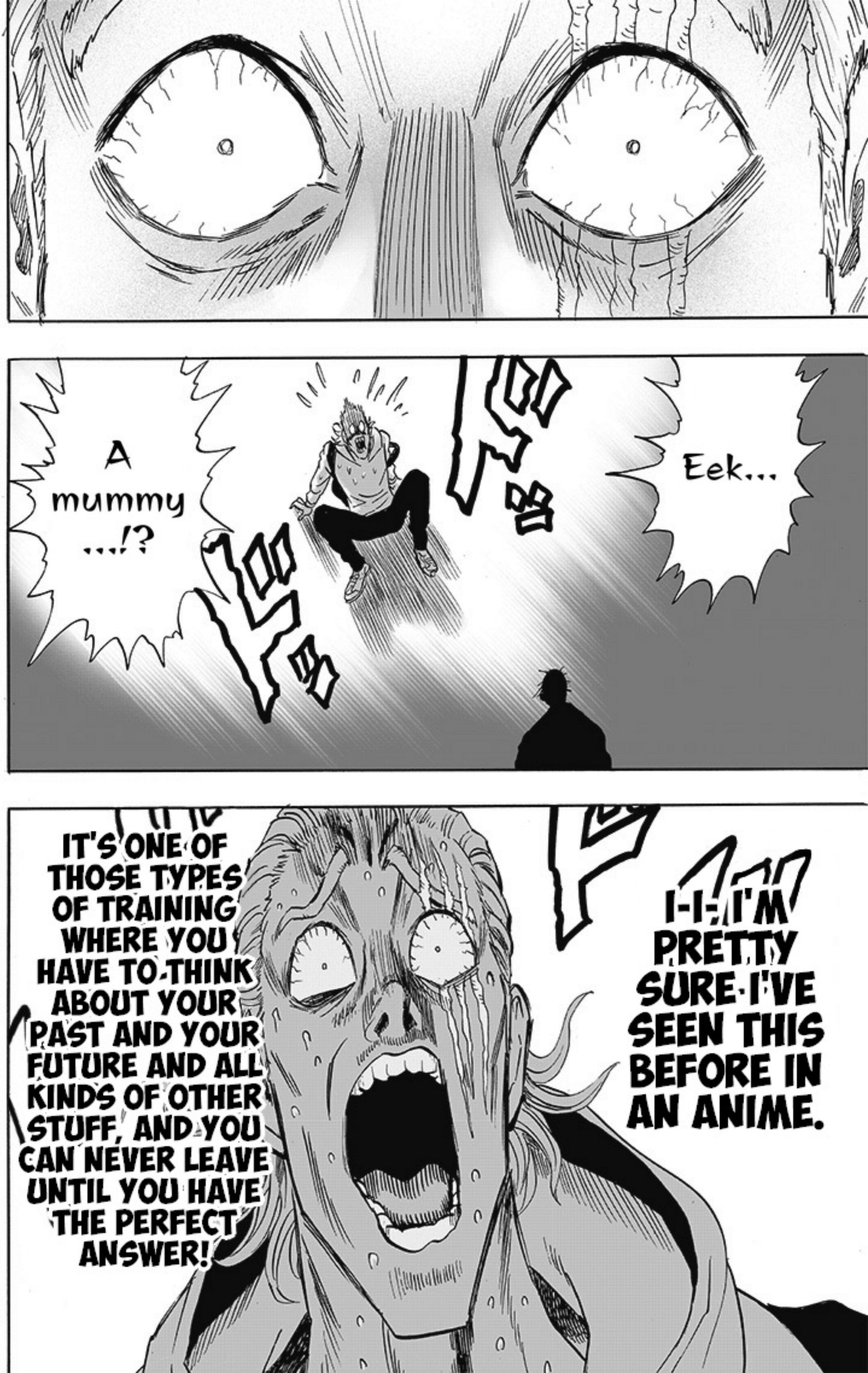


T/N: MECHATSUUYOU = SUPER STRONG




YOU MUST FACE ONE'S TRUE SELF TO ATTAIN ENLIGHTENMENT.
ONLY KING HIMSELF CAN QUELL THE SAVAGE ROAR OF THE KING ENGINE.
ALSO, I WAS AFRAID, SO I SENT HIM AS FAR AWAY AS POSSIBLE.
ピチョーン
DRIP
EXCUSE MEEEE!
IS ANYBODY HERE?

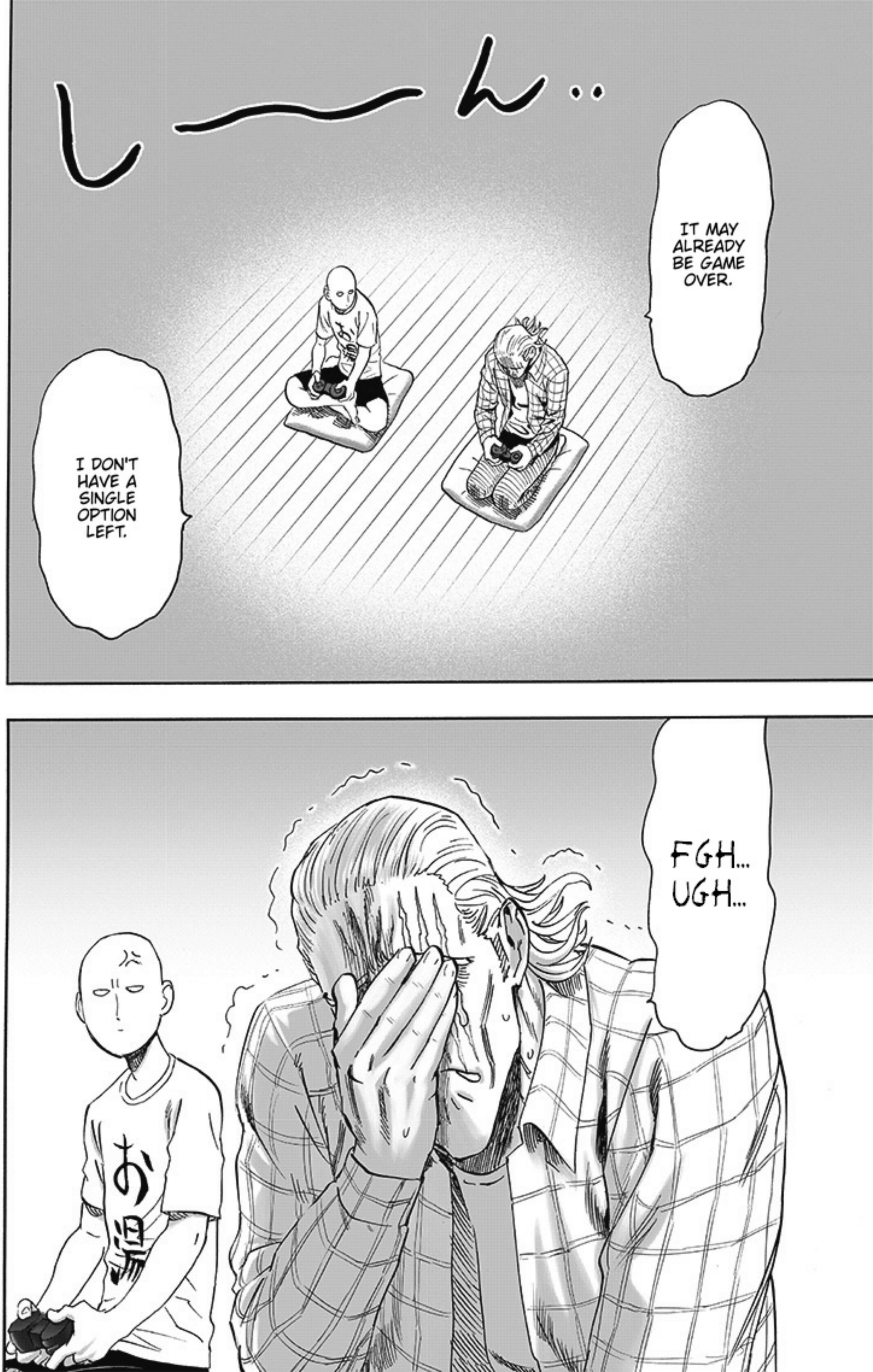

!
UM... THE RAPID SINCERE STURDY FIST DOJO REFERRED ME TO THIS PLACE, DO YOU HAVE A MOMENT TO CHAT?


Eek...
A mummy ...!?
I-I-I'M PRETTY SURE I'VE SEEN THIS BEFORE IN AN ANIME.
IT'S ONE OF THOSE TYPES OF TRAINING WHERE YOU HAVE TO THINK ABOUT YOUR PAST AND YOUR FUTURE AND ALL KINDS OF OTHER STUFF, AND YOU CAN NEVER LEAVE UNTIL YOU HAVE THE PERFECT ANSWER!


THIS IS NOT WHAT I ASKED FOR!
NAMU AMIDA BUTSU NAMU AMIDA BUTSU
...HM?
OH NO, MUST'VE DOZED OFF.
EEK
EEK
ガサッ
びくっ
EEK !?


ガサガサガサ
A- A bear ...!?
I-I've gotta hurry up and get home.
...SO IT WAS A COMPLETE WASTE OF TIME.


AND AFTER I FINALLY TRIED PUTTING IN A LITTLE EFFORT, TOO...
SIGH...
I FINALLY PULLED OFF THE SUPER ULTIMATE COMBO ATTACK, DO YOU THINK YOU COULD STOP BLOCKING EVERY DAMN HIT?
YOU DOING THAT WHILE YOU'RE IN THE MIDDLE OF A HUGE SIGH IS REALLY PISSING ME OFF.
K.O.
WANI YAKUZA
LOVEIT RABBIT
IT'S JUST LIKE THIS GAME.
I'M NOT STRONG AT ALL, YET...
EVERY TIME THE WORLD IS IN DANGER, THE LIES ABOUT ME GET EVEN BIGGER.
WHAT SHOULD I DO...? I MIGHT HAVE NO CHOICE BUT TO GO GET MYSELF SKEWERED BY A MONSTER BEFORE I GET FOUND OUT AND EVERYONE ELSE BEATS ME TO A PULP.


しーーん..
IT MAY ALREADY BE GAME OVER.
I DON'T HAVE A SINGLE OPTION LEFT.
FGH... UGH...
お湯


JUST LIFT DUDE


ピンポーン
DING DONG
IS THAT GENOS?
DOES GENOS STILL LIVE CLOSE TO YOU EVEN AFTER YOU MOVED?
HE'S IN THE ROOM NEXT DOOR, SO YEAH, PRETTY CLOSE.
HE MOVED IN AFTER KICKING OUT THE OTHER HERO WHO LIVED THERE.
HE WENT THAT FAR, EVEN THOUGH PRETTY MUCH THE ONLY THING I CAN TEACH HIM IS MUSCLE TRAINING.
STILL, HE'S PRETTY SERIOUS ABOUT THIS...
ガチャッ


I'M HERE, SAITAMA.
JOIN THE BLIZZARD GROUP.
ULTIMATE BEEF
極牛
IF YOU ACT NOW, YOU CAN HAVE THIS TOP-QUALITY BEEF AS AN ENROLLMENT-
バタン
-PERK


ガチャ
SORRY, WE DON'T WANT ANY.
HEY! THAT'S A HELL OF A WAY TO SAY HI!
お湯
YOU'RE STILL LOOKING FOR MEMBERS?
YOU NEED TO STOP RELYING ON OTHER PEOPLE AND DO SOME LIFTING YOURSELF.
HUH?
WHAT DO YOU MEAN?
DON'T GET THE WRONG IDEA.
I HAVE NO INTENTION OF RELYING ON YOU.
I JUST THINK THAT YOU JOINING US COULD BECOME A GOOD STIMULUS.
FROM HERE ON OUT, RATHER THAN BEING STUCK IN B CLASS, THE BLIZZARD GROUP WILL BE CHANGING POLICY SO THAT ALL MEMBERS WILL BE AIMING FOR PROMOTION TO A CLASS...


ば
AH!?
極牛
くっ
H- HEY! WHAT'S WITH THIS DOG?
GIVE THAT BACK!
ぐぎー
むしゃむしゃ
Huh?
Haven't I seen this dog some-where ...?
THANKS FOR GIVING ROVER A TREAT.
お湯
THIS IS YOUR DOG!? MAKE IT STOP!!
ごっくん


はっ
はっ
QUIT LOOKING AT ME LIKE YOU'RE GETTING SECONDS!
ないわよ
FOR CRYING OUT LOUD! WE'LL BE BACK.
SURE. BRING MORE TREATS, OKAY?
LADY FUBUKI!? THAT DOG IS CHASING US!
HUH? SHAKE IT OFF!
WE... WE'RE ALREADY DOING 100...
......!?
キィッ
フブキ組
フブ
SIGN: BLIZZARD GROUP
!
AH! LADY FUBUKI! A MONSTER JUST SHOWED UP!
ガオオォ
IT'S SO STRONG!
MOVE OUT!



ポカーン
LADY FUBUKI, THIS DOG WILL ONLY EAT TOP-QUALITY BEEF!
WHO CARES, BRING SOME MORE!
Rover joined the Blizzard Group.
Currently, the Blizzard Group's pet dog is their strongest member.
BEEF

END OF CHAPTER

SAITAMA'S TSHIRT SAYS "HOT BATH"

THE 'K' ON METAL BAT'S BELT LAST CHAPTER
STOOD FOR HIS JAPANESE NAME
"KINZOKU BATTO"

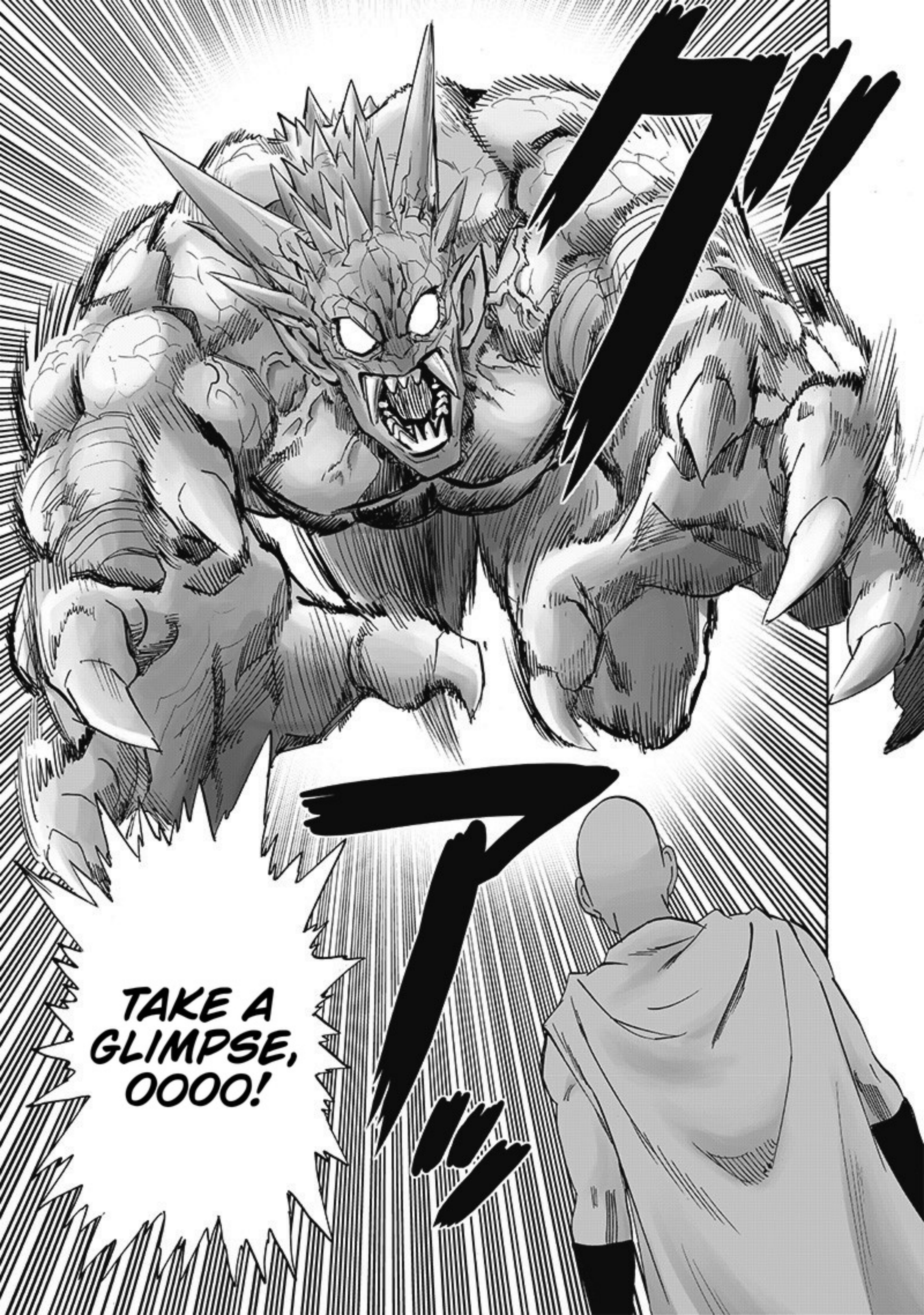

ONEPUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
193: WORLDS I KNOW
NOTHING ABOUT

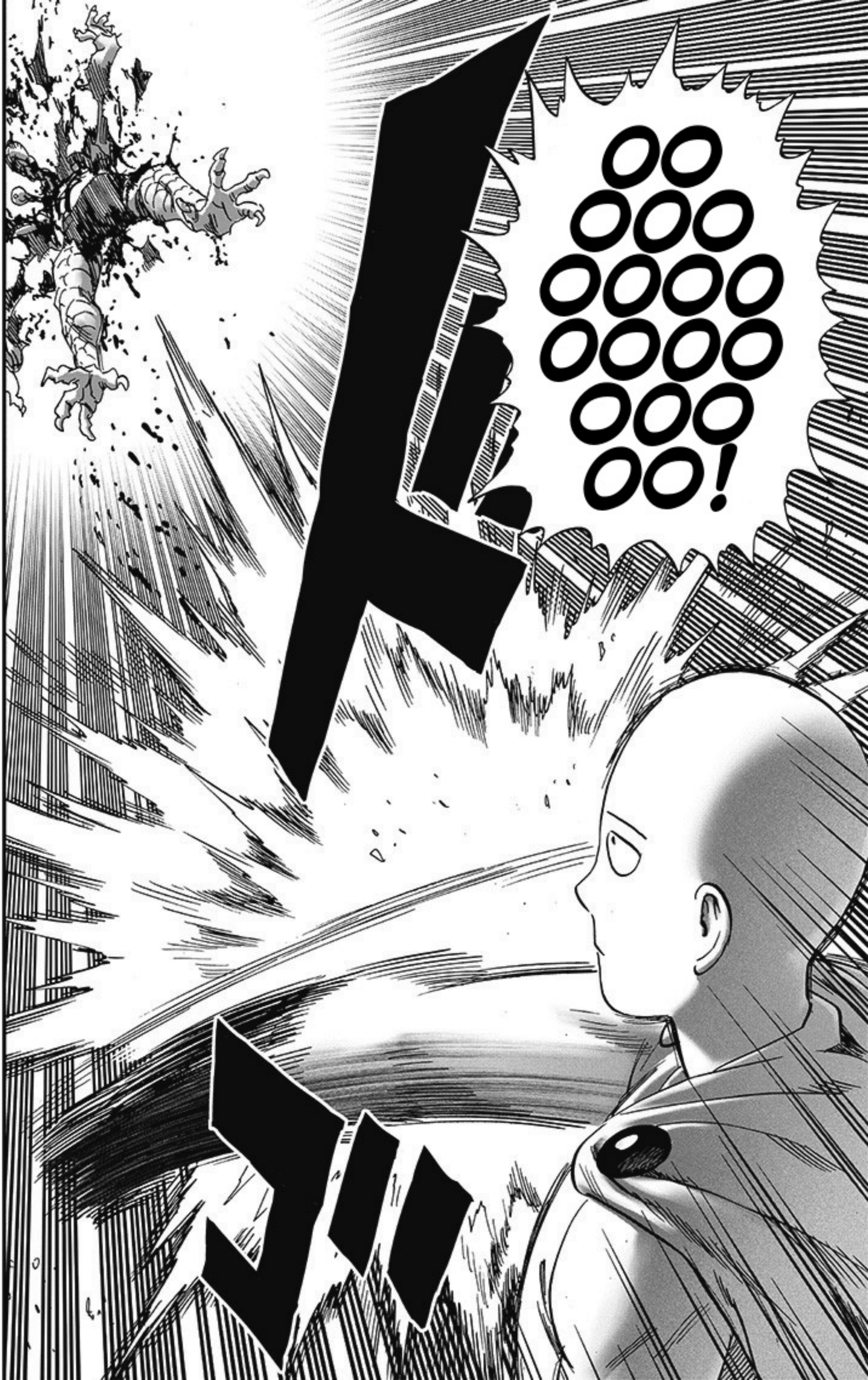
TRANSLATION & QC: VIBHAVM

REDRAWS:
HIYROMI, SNOWNYAAN, H_MALIK,
BARAGAKI, KELPILLIOUS, CURRENCY

CLEANING AND TYPESET: VIBHAVM


GET OUT OF THE WAY OR I'LL SHOW YOU...
MY "POWER OF THE DRAGON BLOOD".
メキメキ


TAKE A GLIMPSE, OOOO!


OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO!
ド
ゴ

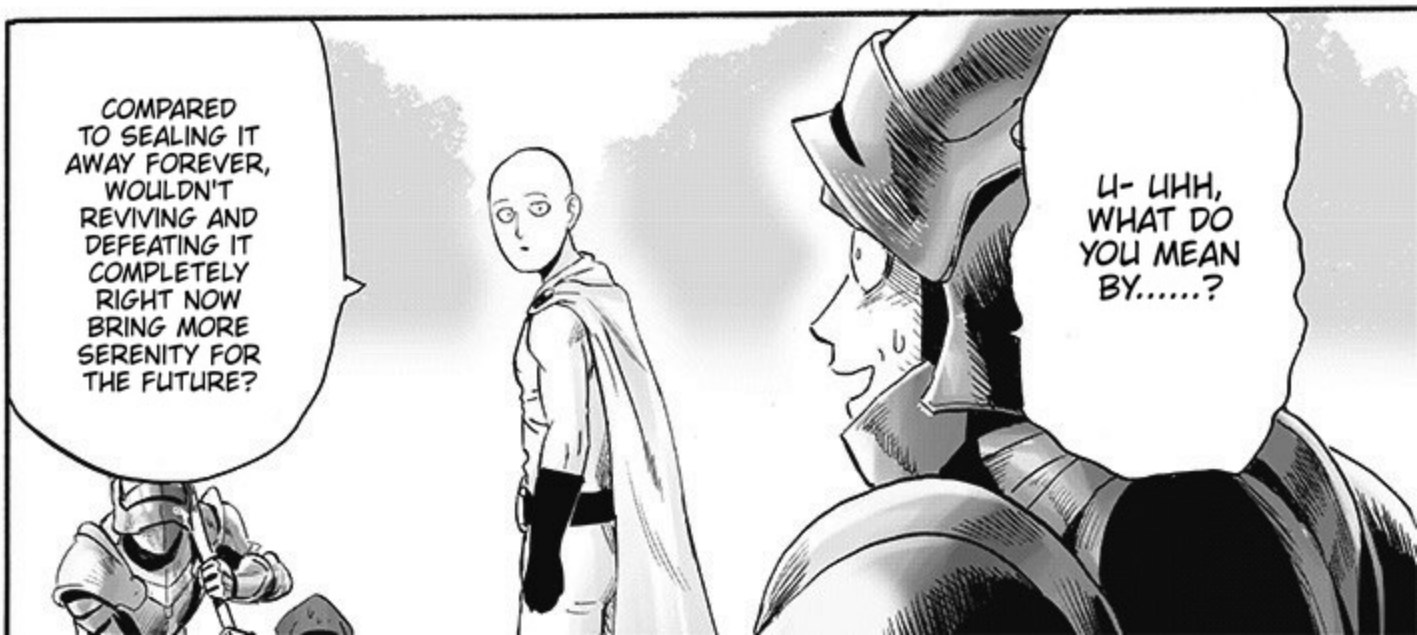

YOU DEFEATED ONE OF THE NINE WARRIORS OF THE DRAGON ALLIANCE, RANGOR, WITH A SINGLE PUNCH!? UNBELIEVABLE......
YOU REALLY SAVED US THERE, MISTER STRONG PASSER-BY!
COULD I HAVE YOUR NAME!?
I'M SAITAMA, BUT...
THE SEAL STONE WASN'T STOLEN, ALL THANKS TO YOU!
HOORAY!
THE SEAL OF THE "CRUEL DRAGON" HAS BEEN PROTECTED BY THE ACTIONS OF SAITAMA!
YOUR HEROIC TALE WILL REMAIN IN THE SECRETS OF HISTORY.
IT DOESN'T HAVE TO BE SECRET...


THIS IS A SECRET MISSION, BUT EXPLAINING THE SITUATION TO OUR SAVIOR SHOULD BE FINE.
YOU DID MORE THAN THAT! YOU SAVED THE WORLD!
EH?
ANYWAY, YOU'RE BLOWING THIS WAY OUT OF PROPORTION, I JUST CAME OVER TO HAVE A WORD AFTER SEEING A SNATCHING.
According to legend, a colossal dragon once descended upon Earth and became the embodiment of destruction.
In just a few days, it took countless lives and scorched all land.
As a result of its actions, it became known as the cruel dragon.


THE DUTY OF WATCHING OVER THE CRUEL DRAGON SEALS WAS PASSED ONTO OUR ORGANISATION, KNOWN AS THE "SAINTS".
Sealing orbs scattered the dragon's Qi into nine stones, and sealed them in shrines in various places.
Ancient soldiers gathered together, and with a great many sacrifices, managed to weaken the cruel dragon.
THIS ANTAGONISM SURROUNDING THE CRUEL DRAGON SEALS HAS CONTINUED FOR EIGHT HUNDRED YEARS.
THOSE WHO BELIEVE THEMSELVES TO BE DRAGON-BORN, AND ARE PLOTTING TO REVIVE THE SEALED CRUEL DRAGON, BELONG TO AN ORGANIZATION KNOWN AS "DEATHBONE".
Too long...
I AM THRILLED TO HAVE BEEN SAVED FROM BEING SURPRISE ATTACKED WHEN WE WERE TRYING TO TRANSFER BETWEEN STORAGE LOCATIONS.
DEATHBONE HAS AMPED UP THEIR ACTIVITIES TO TAKE ADVANTAGE OF THE FREQUENT MONSTER INCIDENTS AS OF LATE, AND WE HAVE BEEN ON HIGH ALERT MANAGING THE SEAL STONES.

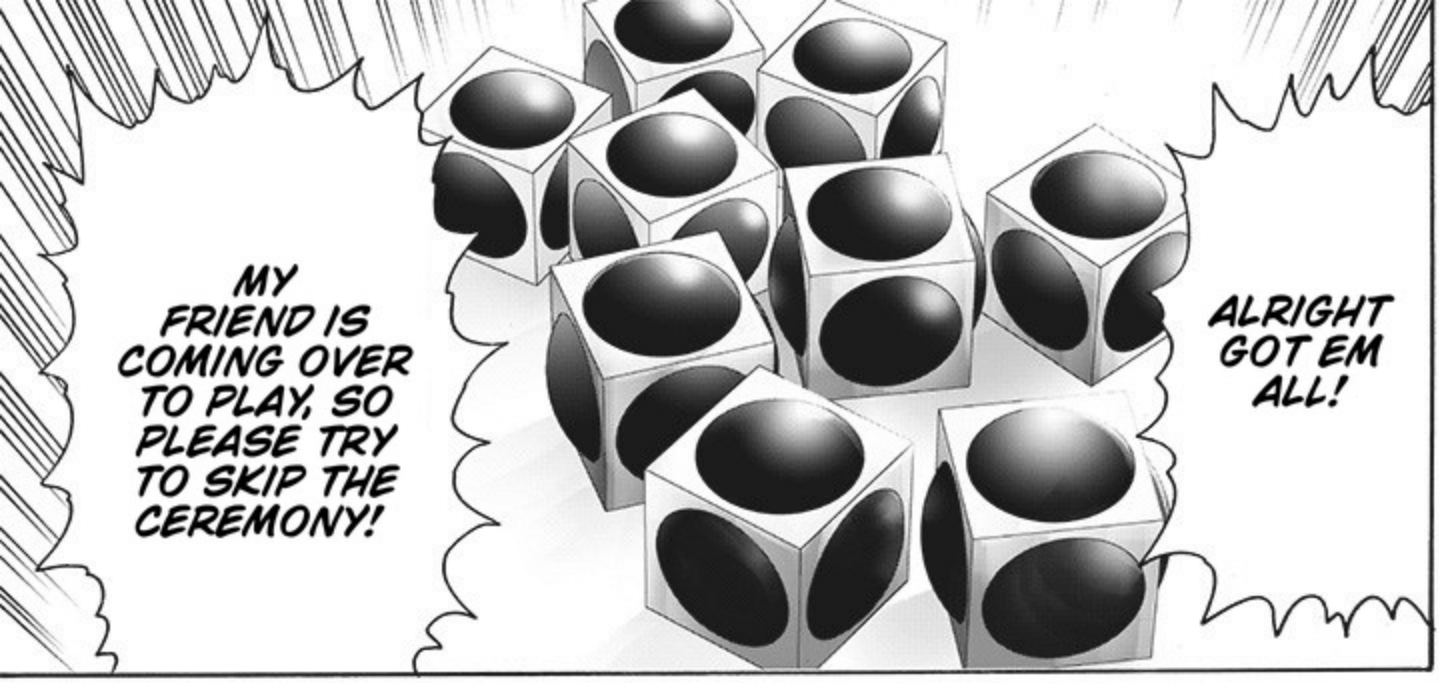

DAMN IT...
HOW COULD EVEN LORD RANGOR.....
REGARDLESS... THE DAY WILL EVENTUALLY COME!!!
WE WILL TAKE ALL THE SEAL STONES, AND LORD CRUEL DRAGON WILL BE REVIVED.
AND HUMANITY WILL COME TO AN END!
EVERYTHING YOU HAVE TREASURED WILL BE ANNIHILATED! SERVES YOU RIGHT!
FU HA HA HA HA HA
GLORY... TO... DEATH-BONE...

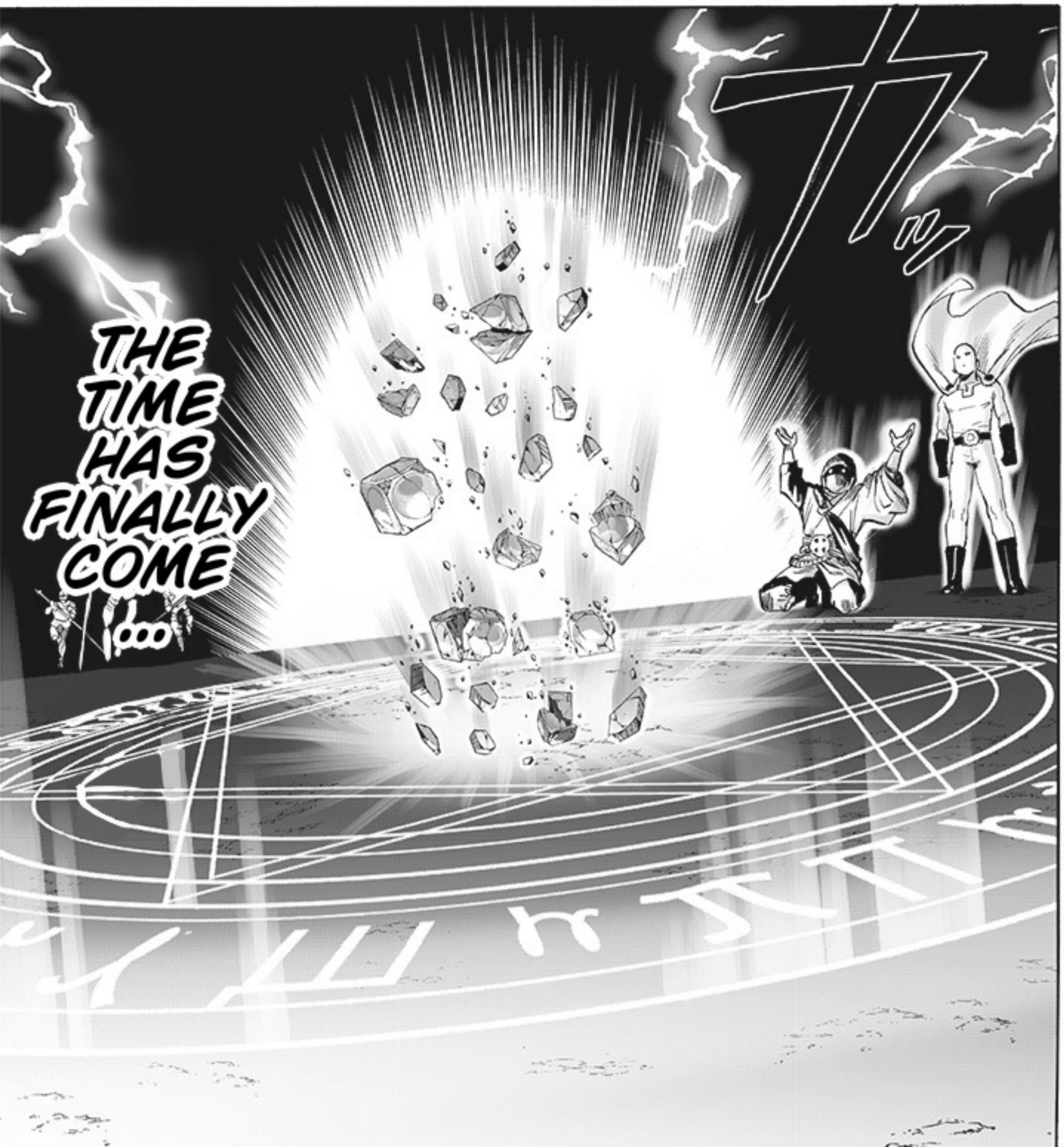

SO WHEN IS THIS "EVENTUALLY"?
I DON'T KNOW... MAYBE IN 10 YEARS... MAYBE IN 100..
LORD CRUEL DRAGON HAS ALSO BEEN QUIETLY WAITING FOR THE SEALS TO BECOME WEA...KER...
IN THE OFF CHANCE... DEATHBONE IS WIPED OUT.... THOSE WHO INHERIT OUR WILL SHALL APPEAR AND REALIZE ...THE REVIVAL..
バシャッ
UMM... DO YOU HAVE ANOTHER QUESTION?


IF IT'S GOING TO REVIVE AT SOME POINT ANYWAY, WHY NOT NOW?
Eh!!?

U- UHH, WHAT DO YOU MEAN BY......?
COMPARED TO SEALING IT AWAY FOREVER, WOULDN'T REVIVING AND DEFEATING IT COMPLETELY RIGHT NOW BRING MORE SERENITY FOR THE FUTURE?


SHOW ME THE WAY.
WA-WAIT!
A BIT MORE TO THE RIGHT.
GOT THE 3RD STONE.
IT WILL AWAKEN ONCE YOU COLLECT ALL 9 AND PERFORM THE SUMMONING CEREMONY.
LET'S GET THIS OVER WITH TODAY.
IT GOT STOLE-EEEEE-EEN!
COULD HE BE A NEW EXECUTIVE MEMBER OF DEATHBONE!?


A HERO HIRED BY SAINTS!?
KAKAKA, REMEMBER THIS BEFORE YOU DIE, I AM ONE OF THE NINE WARRIORS OF THE DRAGON ALLIANCE!
IF YOU TALKED TO HIM THERE WOULD BE NO NEED TO...
THEN IT'S HIS FAULT FOR ATTACKING WITHOUT HEARING FIRST.


ALRIGHT GOT EM ALL!
MY FRIEND IS COMING OVER TO PLAY, SO PLEASE TRY TO SKIP THE CEREMONY!


カッ
THE TIME HAS FINALLY COME !!...

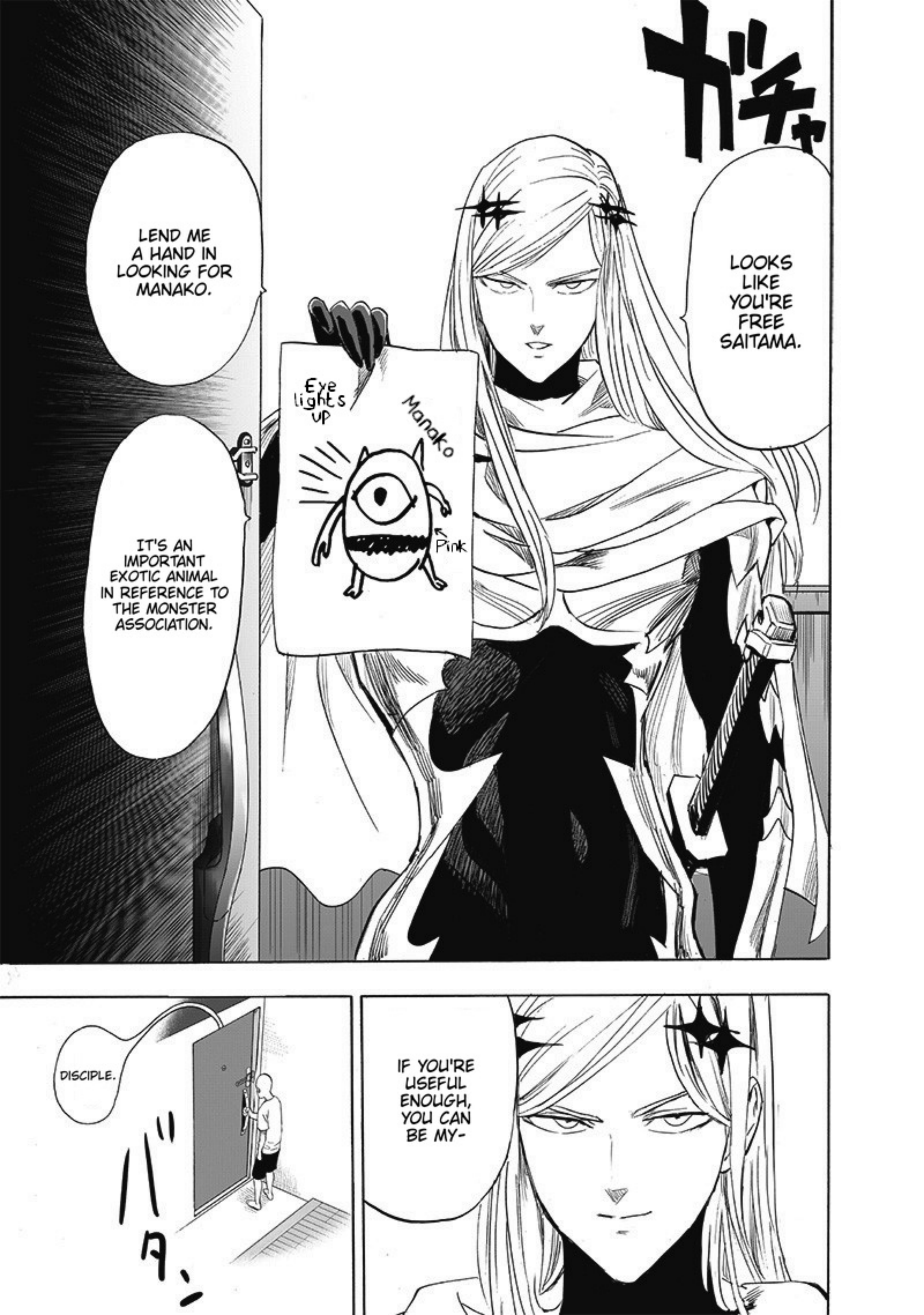

THE HATRED I HAVE ACCUMU-LATED OVER THE YEARS...
WILL BE REPAID WITH THE LIVES OF ALL OF HUMANITY.


BE GONE!

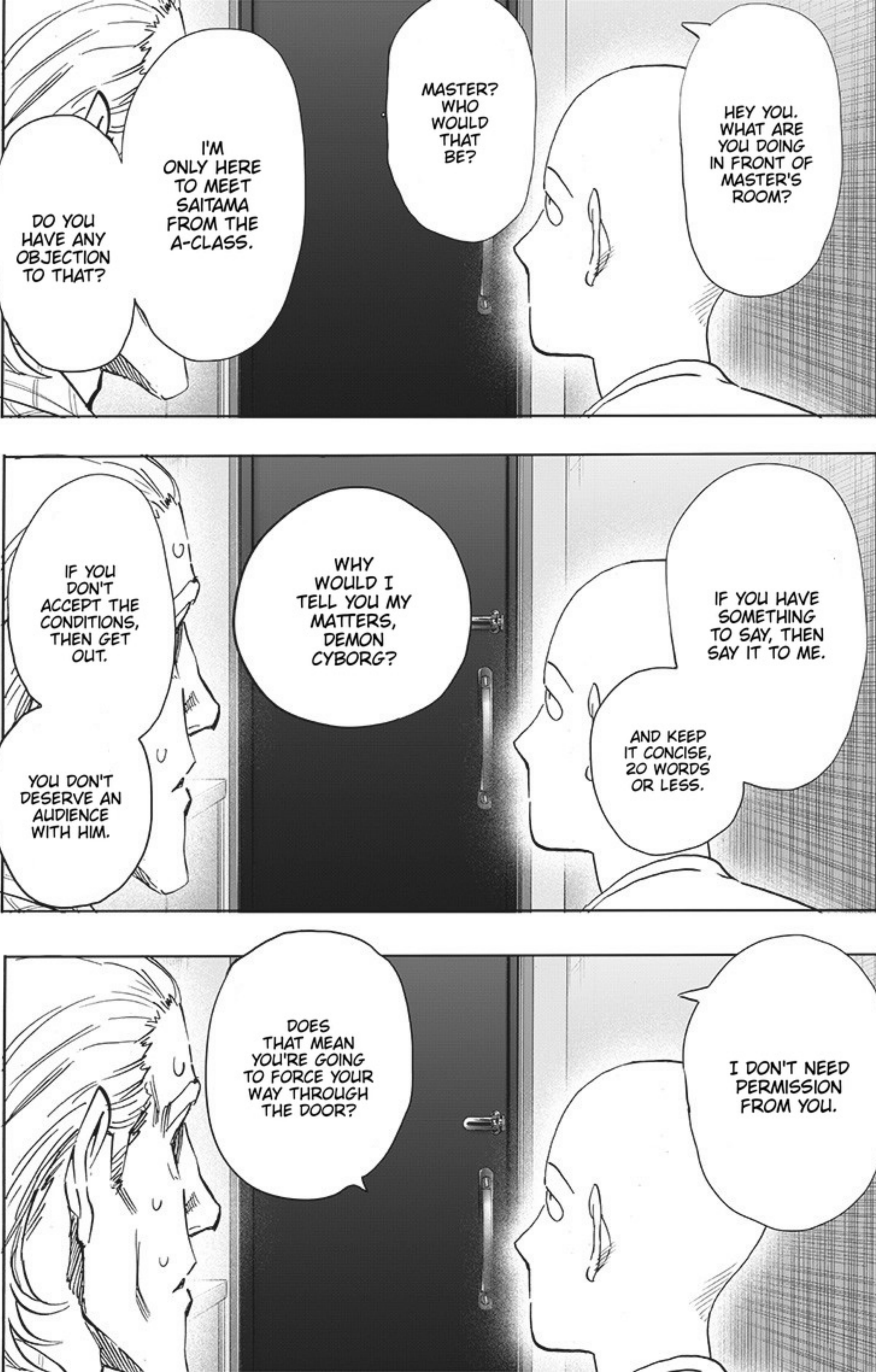

AAA AAAAA AAAAA AAAAA AAAAA AGH!
フォオン



ガガガ
I THOUGHT THINGS LIKE SEAL STONES AND CULTS...
ONLY EXISTED IN GAMES AND MANGAS.
THERE'S WORLDS OUT THERE I KNOW NOTHING ABOUT.
MUST'VE BEEN TOUGH.
DING DONG
ピンポーン
MIGHT BE GENOS.

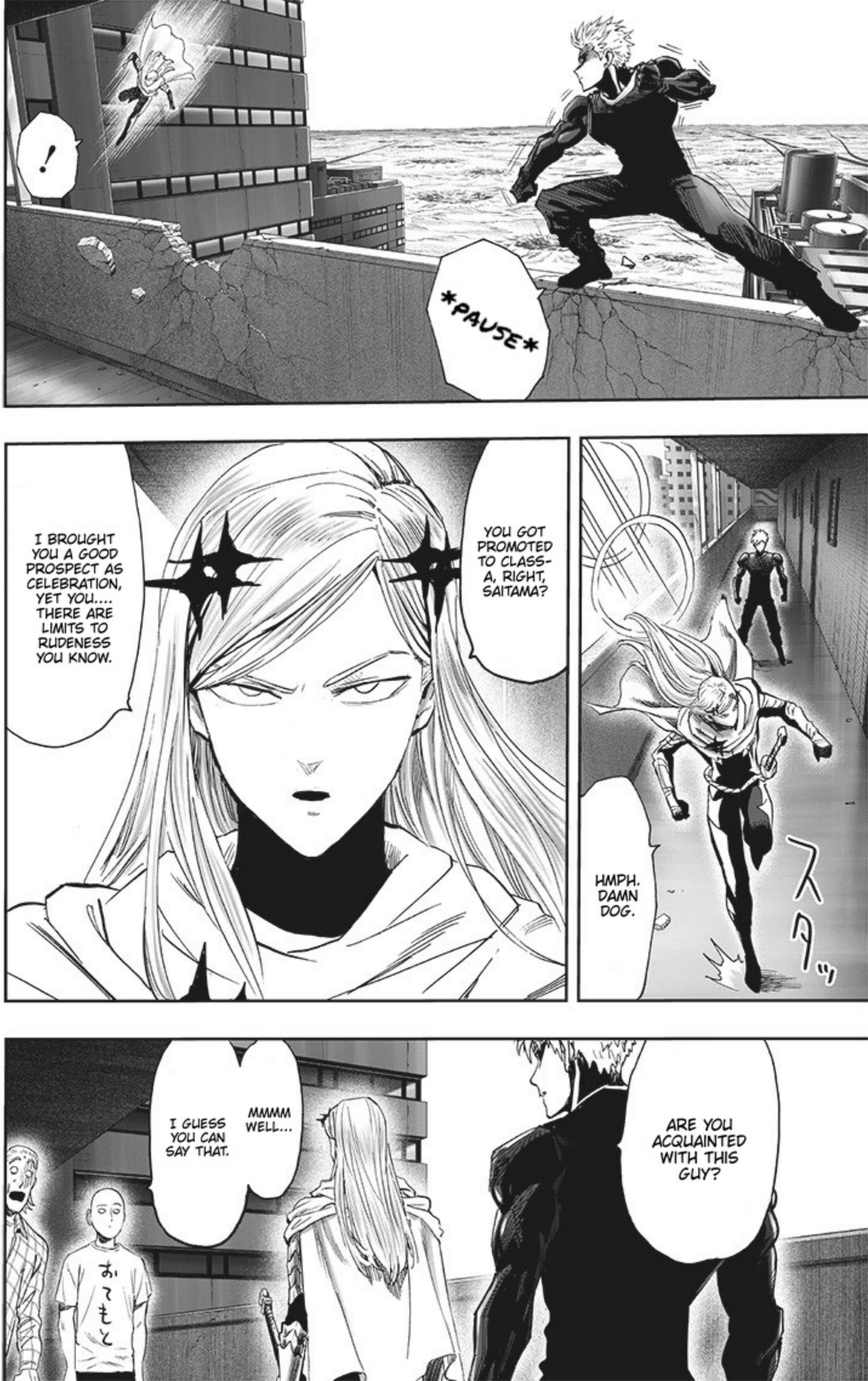

ガチャ
LOOKS LIKE YOU'RE FREE SAITAMA.
LEND ME A HAND IN LOOKING FOR MANAKO.
Eye lights up
Manako
Pink
IT'S AN IMPORTANT EXOTIC ANIMAL IN REFERENCE TO THE MONSTER ASSOCIATION.
IF YOU'RE USEFUL ENOUGH, YOU CAN BE MY-
DISCIPLE.
バタン


HEY, WHAT THE HELL IS THIS?
OPEN THE DOOR SAITAMA.
ガチャリ
DISCI-PLE?
WHO WAS IT?
WHY DID YOU SHUT THE DOOR?
HE SEEMED ANNOY-ING...
I HAVE IMPORTANT BUSINESS.
IF YOU DON'T OPEN THE DOOR I WILL KICK IT OPEN MYSELF.
3・2・1…

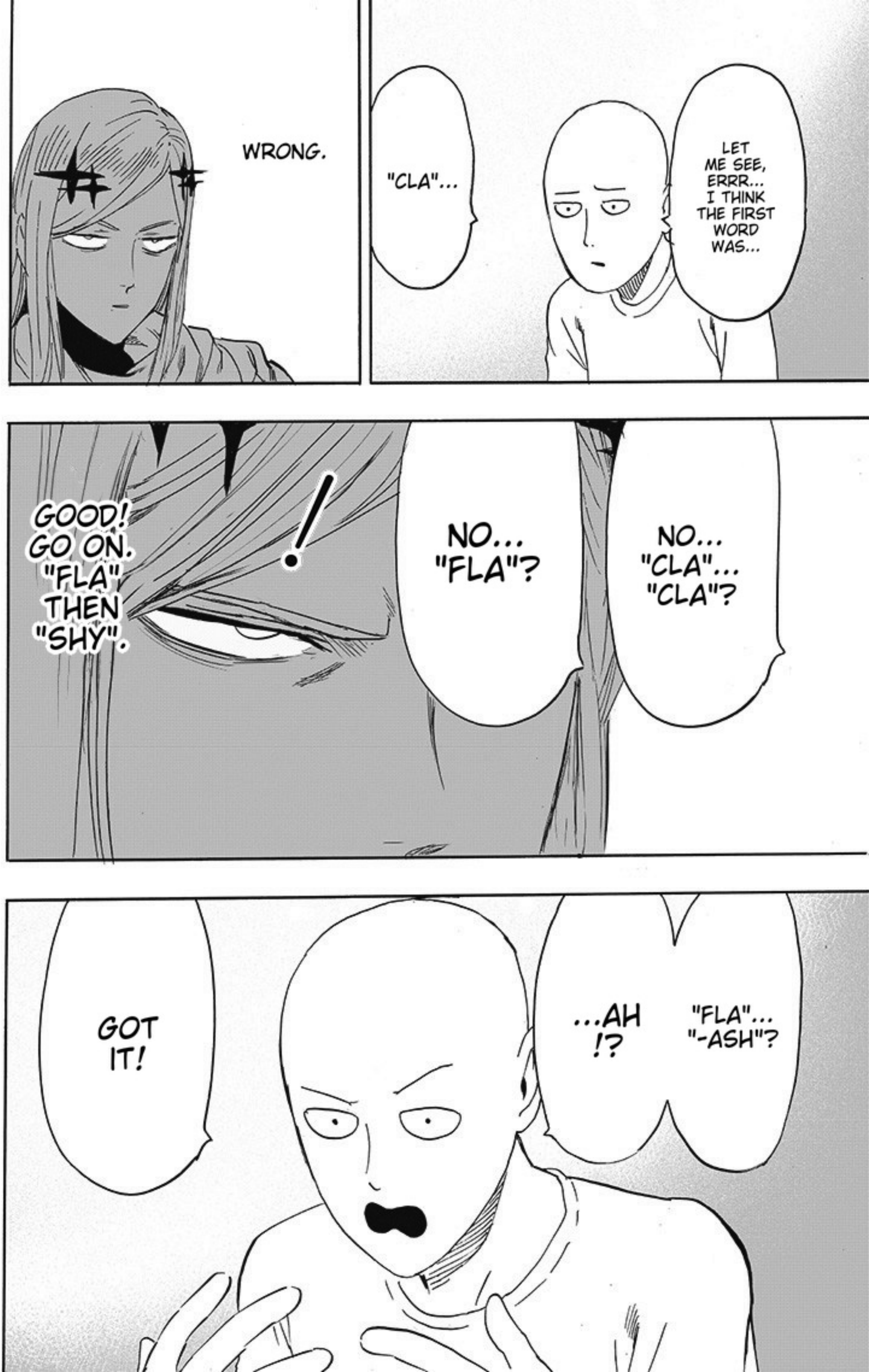

HEY YOU. WHAT ARE YOU DOING IN FRONT OF MASTER'S ROOM?
MASTER? WHO WOULD THAT BE?
I'M ONLY HERE TO MEET SAITAMA FROM THE A-CLASS.
DO YOU HAVE ANY OBJECTION TO THAT?
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY, THEN SAY IT TO ME.
AND KEEP IT CONCISE, 20 WORDS OR LESS.
WHY WOULD I TELL YOU MY MATTERS, DEMON CYBORG?
IF YOU DON'T ACCEPT THE CONDITIONS, THEN GET OUT.
YOU DON'T DESERVE AN AUDIENCE WITH HIM.
I DON'T NEED PERMISSION FROM YOU.
DOES THAT MEAN YOU'RE GOING TO FORCE YOUR WAY THROUGH THE DOOR?


......
....
AH SHIT.
HERE WE GO.
!?
SHOULD I STOP THEM?
YOU DEFINITELY SHOULD STOP THEM.


HEY!
STOP FIGHTING IN FRONT OF MY NEW HOUSE!!
GENOS, STOP.


PAUSE
!
HMPH. DAMN DOG.
スタッ
YOU GOT PROMOTED TO CLASS-A, RIGHT, SAITAMA?
I BROUGHT YOU A GOOD PROSPECT AS CELEBRATION, YET YOU.... THERE ARE LIMITS TO RUDENESS YOU KNOW.
ARE YOU ACQUAINTED WITH THIS GUY?
MMMM WELL...
I GUESS YOU CAN SAY THAT.


I'LL INTRO-DUCE YOU.
THIS IS THE HERO, FORELOCKS IN THE FACE.
THAT'S JUST THE NICKNAME YOU GAVE ME ON YOUR OWN!
SA-SAITAMA ...
HIS NAME IS...
WAIT, KING. DON'T TELL HIM.
PEOPLE LIKE HIM HAVE A HABIT OF ASKING OTHERS RIGHT AWAY.
AT THIS RATE HE WILL NEVER LEARN.
LET HIM TRY TO REMEMBER ON HIS OWN.
WHAT'S WITH THIS ATTITUDE?
YOU'RE NOT PRETENDING TO BE HIS MASTER ARE YOU?


LET ME SEE, ERRR... I THINK THE FIRST WORD WAS...
"CLA"...
WRONG.
NO... "CLA"... "CLA"?
NO... "FLA"?
GOOD! GO ON. "FLA" THEN "SHY".
"FLA"... "-ASH"?
...AH !?
GOT IT!


CLAVICLE SMASH.
CLOSE ENOUGH.
ずん ずん
YOU'RE DOING THIS ON PURPOSE AREN'T YOU.
HEY... DON'T JUST COME IN ON YOUR OWN!


I HAVE CONFIDENTIAL ASSOCIATION MATTER TO DISCUSS.
KING, YOU'LL HAVE TO LEAVE US.
THE DOG CAN GO "SIT" OVER THERE.
バタン
SAITAMA.
YOU SHOULD BECOME MY DISCIPLE.



I SAW IT WHEN WE WERE UNDER-GROUND.
YOUR ATHLETIC ABILITIES OVERFLOW WITH POTENTIAL.
AT THE MOMENT, YOU'RE NOT EVEN MAKING USE OF HALF OF THAT POTENTIAL IN BATTLE. IF GUIDED, WHO KNOWS HOW MUCH YOU COULD GROW.
REJECTED.
パカ
GENOS!? YOU....
DON'T MAKE PEEPING HOLES ON YOUR OWN!
SINCE WHEN HAS HE..!
EXCUSE ME.
I THOUGHT I SHOULD PREPARE FOR UNFORESEEN CIRCUM-STANCES.
YOU'RE THE UNFORSEEN ONE HERE.
CONFIDENTIAL YOU SAY...... IF IT'S ABOUT THE AFORE-MENTIONED "GOD" MATTER, ME LISTENING TO IT IS UNOB-JECTIONABLE.
... HMPH
ズズ
FIRST OF ALL, HELP WITH THE MANAKO SEARCH.
YOU SAID SOMETHING ABOUT A MATERIAL WITNESS.


WHAT DO I DO AFTER I FIND IT?
ROUGH IT UP AND MAKE IT SPILL INFORMATION?
SUCH A NICE FLASHLIGHT...
...THAT DEPENDS ON HOW IT REACTS.
I WANT THE EVEN SMALLEST OF CLUES...
REGARDING THIS "GOD" THAT BLAST IS FIGHTING ...
MANAKO IS A VALUABLE CLOSE CONTACT.
...THIS IS JUST INTUITION, BUT...
I HAVE A FEELING THAT WITH JUST A FEW MORE SMALL PIECES, WE CAN UNCOVER A MASSIVE SECRET OF THIS "GOD".
A SECRET SO BIG IT COULD SHAKE THE GROUND UNDER OUR FEET......


NOW THEN.
COME WITH ME, "CAPED BALDY".
バサ
ギイイ
バタンッ
CUT IT WITH THE PRANKS, CAPED BALDY.
I HATE STUPID JOKES THE MOST.


NOPE, I REALLY CAN'T GET ALONG WITH SOMEONE WHO CALLS ME BY MY HERO NAME.
GO "SIT" OVER THERE.
Wah!
FIGHT A MATCH WITH ME, SAITAMA.
I'LL MAKE YOU REALIZE.
JUST HOW INEXPERI-ENCED YOU CURRENTLY ARE.

END OF CHAPTER

SAITAMA'S TSHIRT SAYS "CHOPSTICKS"

ONEPUNCH-MAN

STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA

194: RIGHT AWAY

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.



TRANSLATION & QC: VIBHAVM

REDRAWS: SNOWNYANN, BARAGAKI,
H_MALIK, KELPILLIOUS, CURRENCY

CLEANING & TYPESET: VIBHAVM


HE HASN'T BEEN EATING ANY DOG FOOD RECENTLY.
COULD HE BE SICK?
HIS COAT IS NICE AND SHINY THOUGH.
CUZ HE OFTEN GOES OUT AND GETS FOOD FROM SOMEWHERE.
MONKEY
ROVER
OH NO!?
HM?
SAITAMA...? THIS TIME HE'S TALKING WITH CLASS S RANK 13 FLASHY FLASH...
IS HE ACTUALLY A DANGEROUS GUY LIKE FORTE SAID ...?
TRAINING ROOM #3
IF YOU CAN CONNECT EVEN ONE TELLING BLOW WITH ME, YOU WIN.


THE TIME LIMIT IS 30 MINUTES.
IF YOU LOSE, YOU WILL BECOME MY STUDENT AND OBEY ME.
AND IF I WIN, I DON'T WANNA HEAR ANYTHING ABOUT DISCIPLES AGAIN.
SOUNDS GOOD.


THEN LET'S START.
!!?

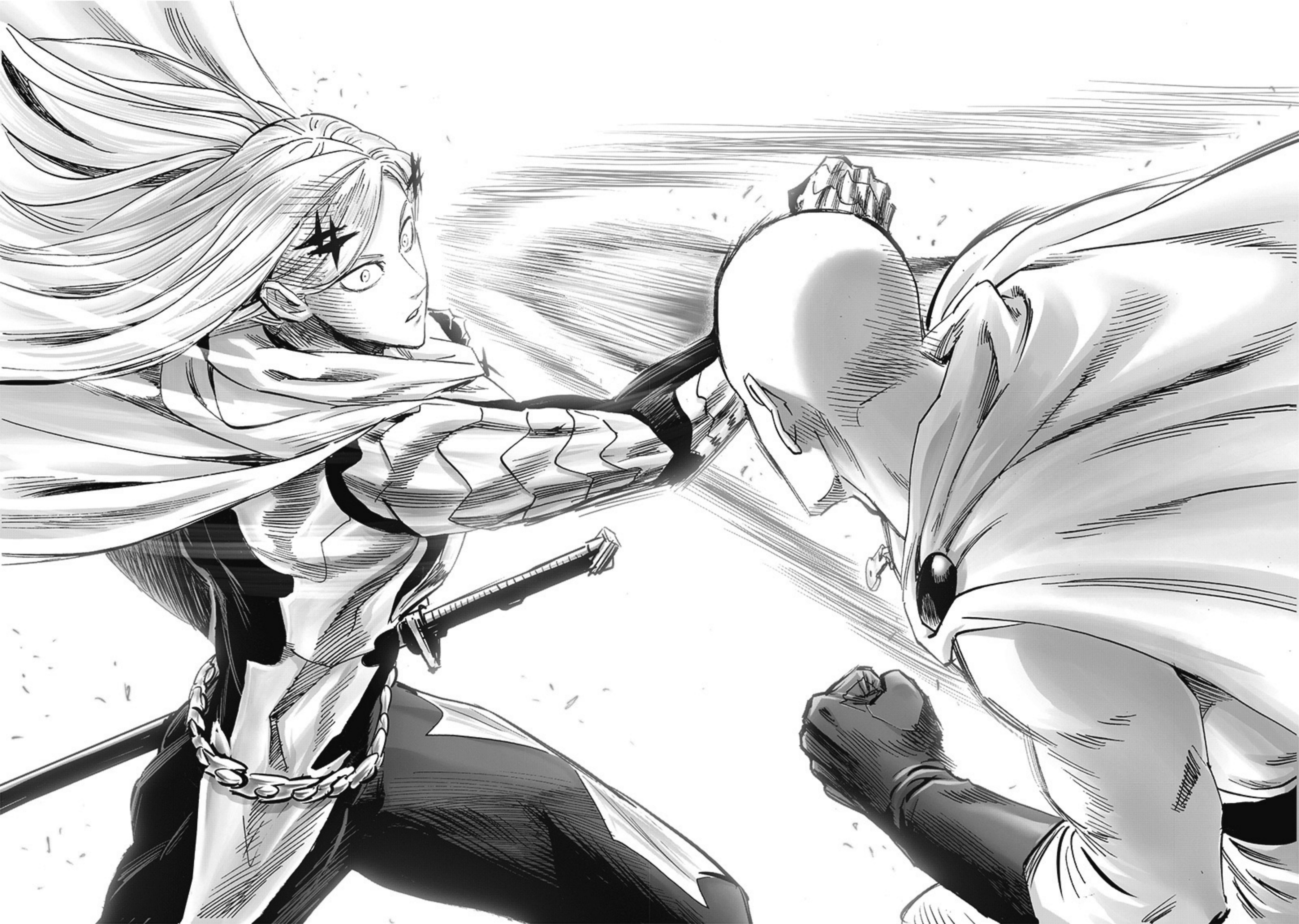

THAT WAS CLOSE !!!
I'D FORGOTTEN BECAUSE OF HIS ALMOST NONEXISTENT PERSONALITY!!
THIS GUY COMPLETELY READ MY FLASH SLASH, AND...
TRUE OR NOT, HE IS CLAIMED TO HAVE EVEN BEATEN "GAROU" ...!


I'LL HAVE TO USE ALL MY POWER FROM THE START.
DRAGON THRUST KICK


SPINNING TOP SLIDE
FALLING MOON PALM
MISTY MANTLE
FALLING LEAVES BARRAGE

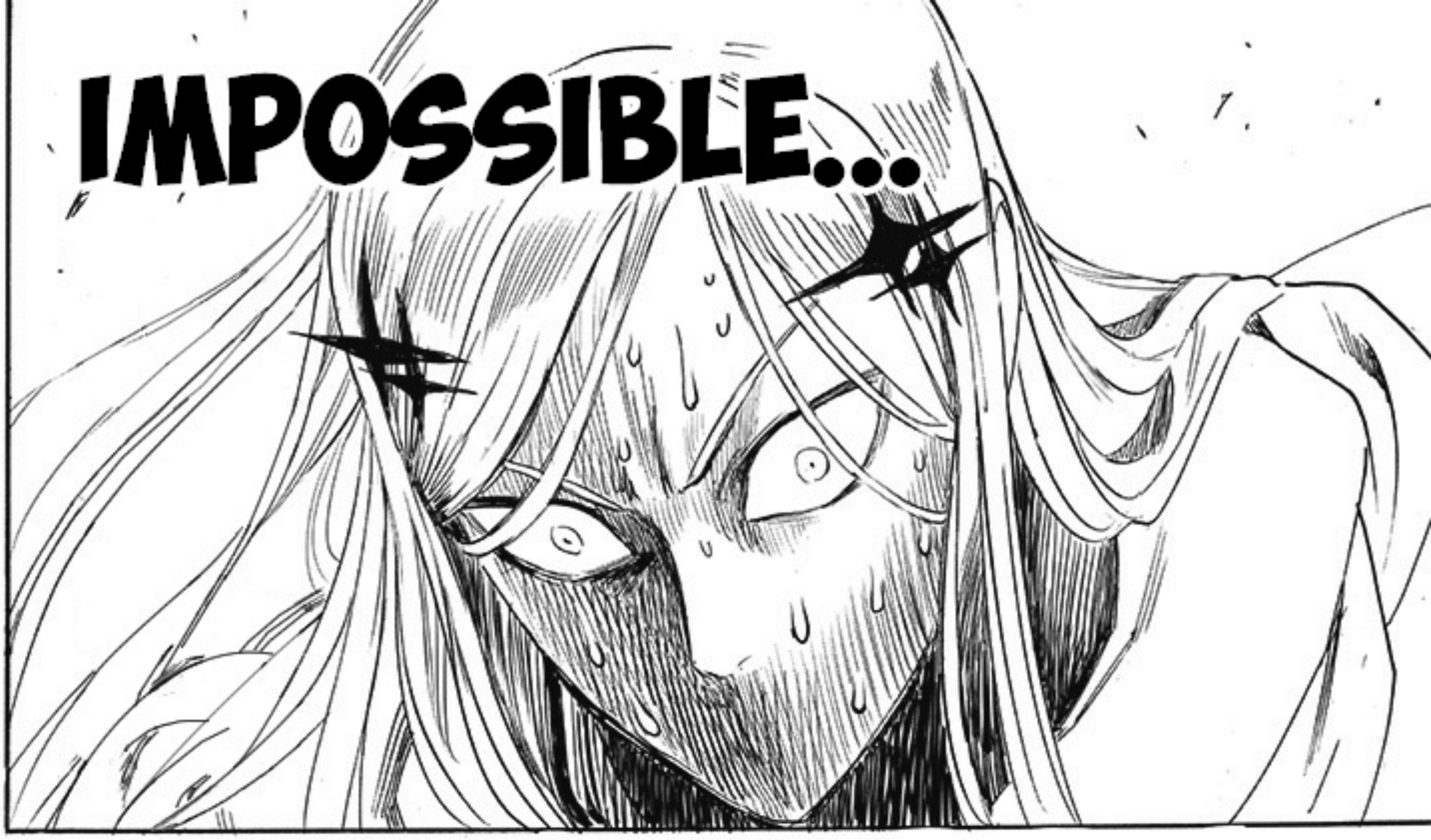

WIND BLADE KICK
BLUE TEMPEST FIST
FLOWING SHADOW FEET
ULTIMATE TECHNIQUE

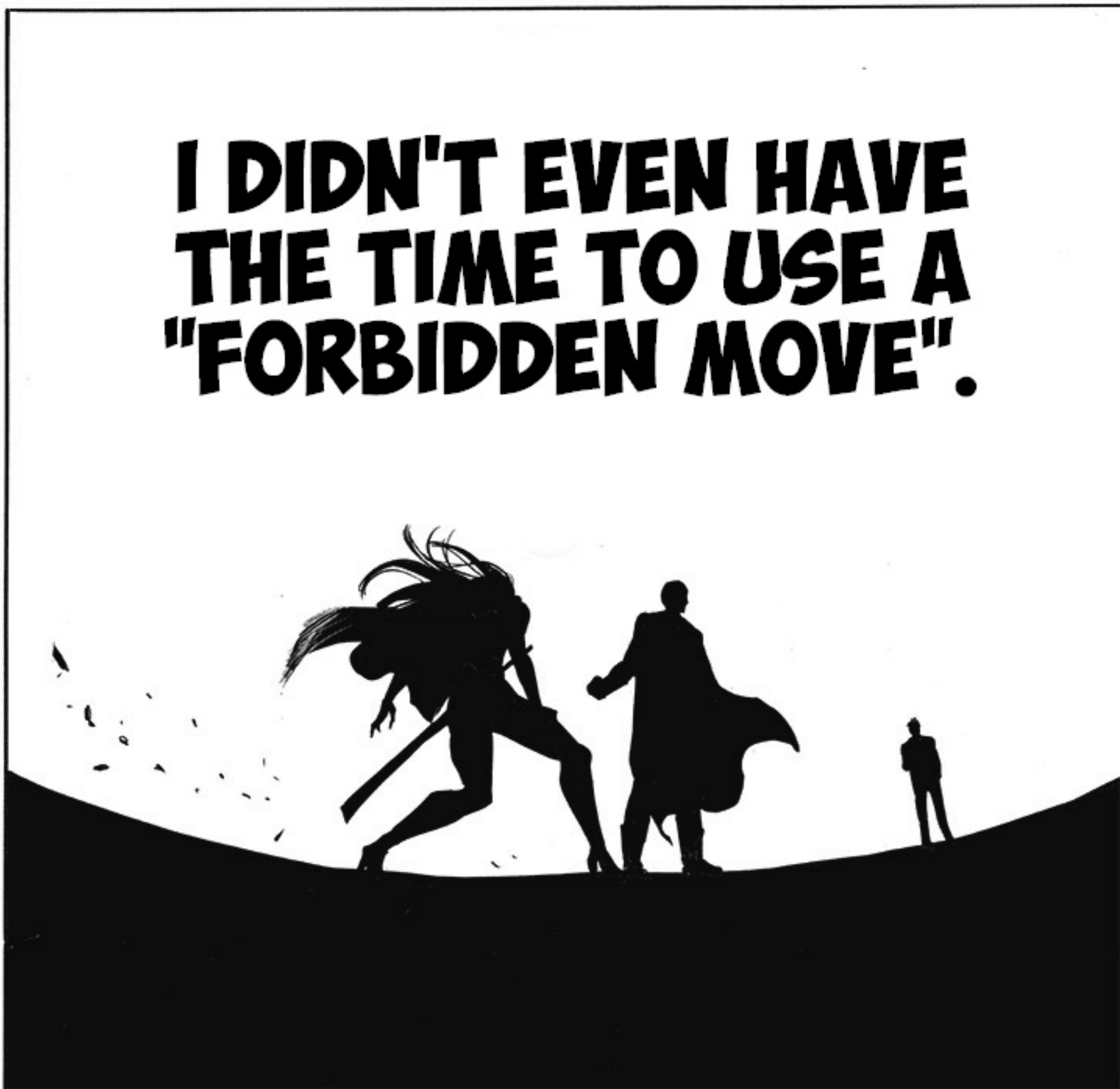

FLASH FIST




DEATH
SAITAMA SENSEI!


WHAT IS IT?
I'M SORRY TO INTERRUPT YOUR TRAINING SESSION WITH THE DISCIPLE-APPLICANT...
BUT THERE'S A MONSTER ALARM.


IMPOSSIBLE...


I DIDN'T EVEN HAVE THE TIME TO USE A "FORBIDDEN MOVE".


TOO BAD YOU COULDN'T LAND A HIT ON ME, SAITAMA. I'LL POSTPONE OUR MATCH FOR NOW.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, ARE YOU GONNA IGNORE HOW MUCH YOU'RE SWEATING?
HEY GENOS, GUIDE THE WAY. WE'LL JUST GET LOST IF WE GO WITH HIM.


E City
Class A Rank 29 Peach Terry
Class B Rank 57 Bone
Class A Rank 33 Heavy Kong
I WANNA CRUSH THE GUY WHO REPLIED TO ME WITH "↑ CONFIRMED RETARD LOL" BACK THEN.
THAT THOUGHT GAVE US STRENGTH ...


WE GOT EXCESSIVELY BULLIED ON BULLETIN BOARD SITES AND BECAME MONSTERS!
THE INTERNET SURFERS ARE GONNA EXTINGUISH HUMANITY, WHICH IS ROTTEN TO ITS CORE!
Disaster Level: Demon
Internet Surfers
!
THEY'RE TOO FEROCIOUS.
WE CAN'T STOP THEM BY OUR-SELVES.
YOU THERE!
EVACUATE QUICKLY BEFORE THEY SEE YOU! THESE GUYS ARE INDISCRIMINATE...



ハ
キャア
Gah
WHAT'RE YOUUUU LOOKING AT, BRAT.
WERE YOU THINKING YOU WOULDN'T BE ATTACKED, NETBRAIN?
WE WILL MAKE YOU REALIZE THIS "DESPAIR" IS NOT JUST OUR PROBLEM.
NET


I HAVE NO BUSINESS WITH ALL OF YOU. I'M JUST WAITING FOR A CERTAIN HERO.
DON'T MIND ME. GO NUTS ALL YOU WANT.


...HUH?
NOOOOO WAY. YOU'RE PLANNING TO UPLOAD OUR VIDEOS ON THE INTERNET AND MAKE FUN OF US, RIGHT?
OUR ANTENNAE ARE RECEIVING ANNOYING SIGNALS FROM YOU. WE'LL KILL YOU.
!
SO YOU CAME.
HUH?
THAT'S WHO YOU'RE WAITING FOR?
DOESN'T MATTER HOW MANY HEROES COME, WE WON'T BE SCARED!
A CIVILIAN WHO FAILED TO ESCAPE!
HM?
THAT'S .....


パサ
SAITAMA... HEHEHE... I CAN'T BELIEVE YOU ACTUALLY CAME.
IT MAKES FOLLOWING THAT BORING BATTLE WORTH IT.

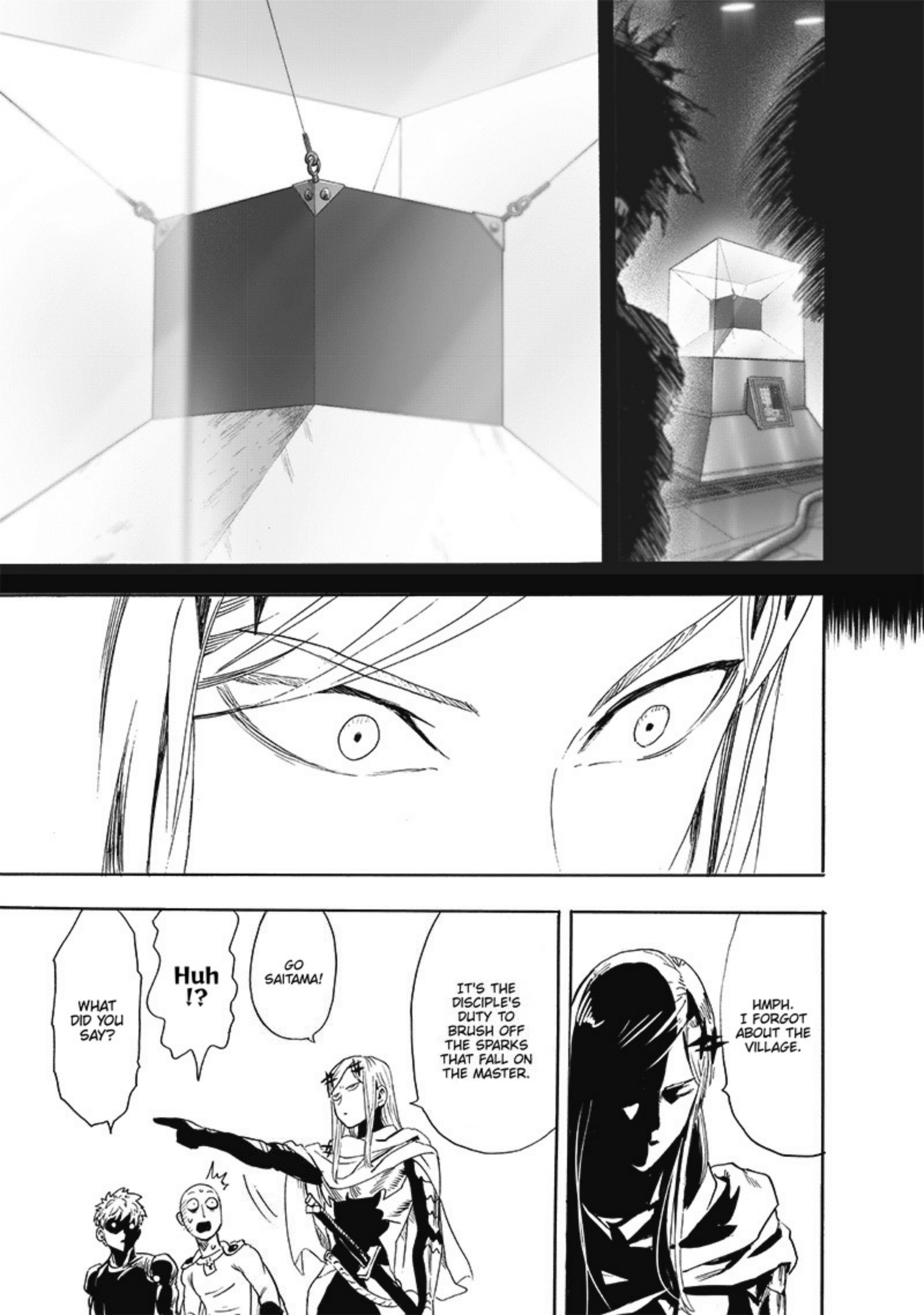

OH, YOU...
OI, SAITAMA.
WHY IS THAT GUY WITH YOU?

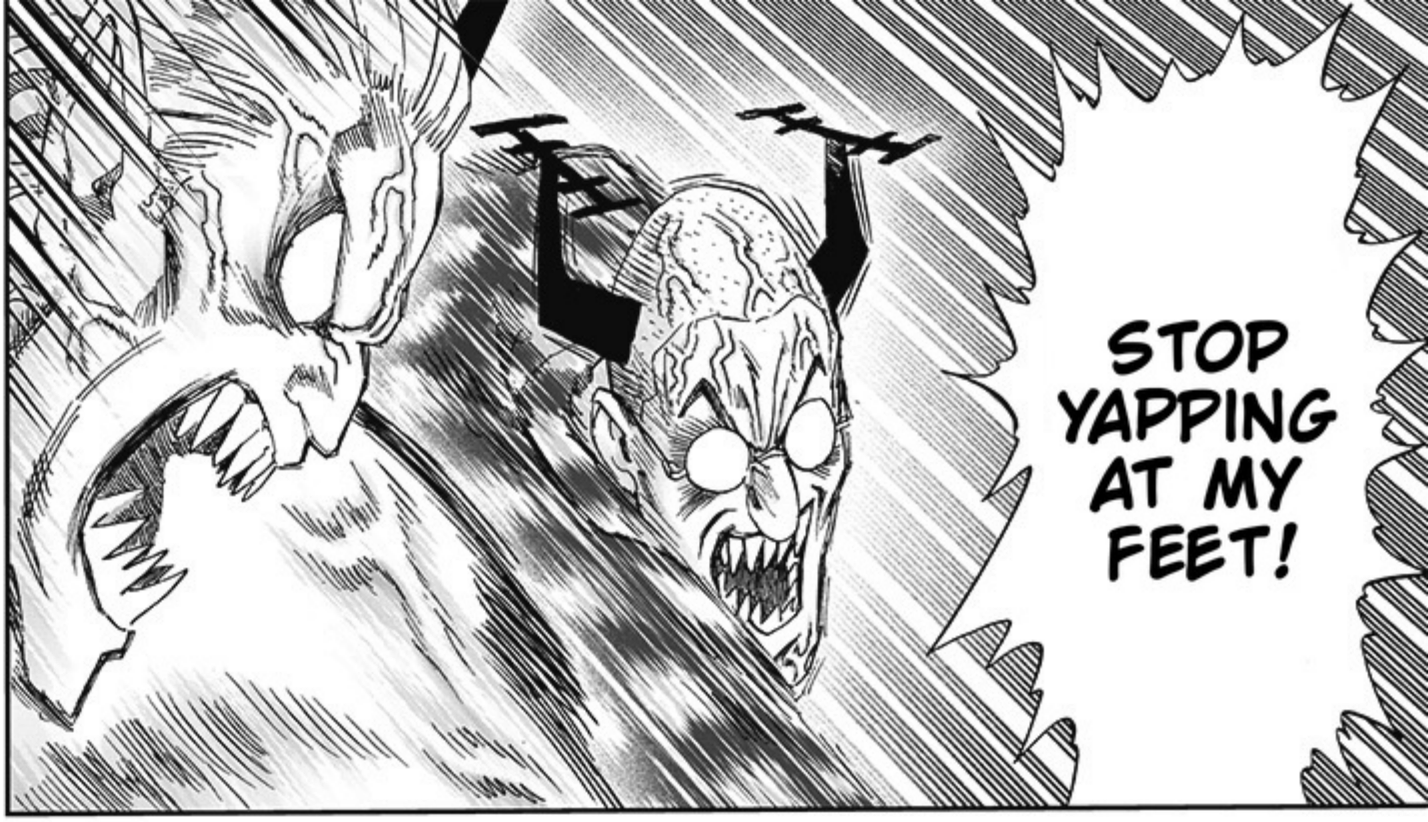

THAT'S SOMETHING I'D LIKE TO KNOW TOO.
WHAT'S THE MEANING OF THIS? DO YOU KNOW THIS SORRY EXCUSE OF A NINJA?
HE'S LOOKING AT YOU, FLASHY FLASH.
IT DOESN'T MATTER. DON'T PRY FURTHER.
LOWER YOUR MUZZLE, I'LL DEAL WITH THE MONSTERS.
DON'T TRY TO ORDER ME OR MASTER AROUND.
STEP ASIDE, CLING -ON.
SAITAMA, ARE YOU TRYING TO AVOID A ONE-ON-ONE, SITUATION WITH ME?
What a pain in the ass!
HEY YOU LOT!
DID YOU LISTEN TO THE REPORT PROPERLY? THE THREE OF US COMBINED ARE DISASTER LEVEL "DEMON"!


THE GANG'S ALL TOGETHER.
YOU JUST SAVED US THE TROUBLE OF LOOKING FOR YOU ALL.
WE'LL GIVE YOU ANOTHER CHANCE, SONIC.
HELP US IN FLASH'S EXECUTION.


They keep coming!
WEIRD.
WHAT NOW?
WHO ARE YOU?
IF I RECALL CORRECTLY, WIND AND FLAME...
SO YOU'RE ALIVE.
I DID THINK I SENSED SOME SMALL FRY.
......!
DIDN'T I BISECT YOU TWO...
ARE YOU PLANARIAN MONSTERS?
FUHAHAHA! YOU FOOL! IF WE WERE PLANARIANS, WE'D HAVE MULTIPLIED!
ニョキ
ニョキ
YOU DIDN'T NEED TO ANSWER ...
DID YOU SAY HELP YOU? HOW DARE YOU?
THE MONSTER CELL THAT YOU BASTARDS GAVE ME WAS ROTTEN. THANKS TO YOU, MY STOMACH WAS ASTONISHINGLY UPSET. I'LL NEVER FORGIVE YOU.
HUH? IT WAS FRESH THOUGH.


THEN WAIT UNTIL WE EXECUTE HIM TOGETHER.
WE'VE TRAINED EVEN HARDER SINCE THEN.
IT WON'T BE LIKE THE OTHER DAY.
IN THE VILLAGE, YOU TWO FELLOW BACKMARKERS HUNG OUT TOGETHER, DIDN'T YOU?
I'LL MAKE YOU RECALL THE TIME WHEN YOU WERE A MISERABLE FAILED STUDENT.
....
Hey you! what are you doing skipping training in the restricted area!
Oh no!


HMPH. I FORGOT ABOUT THE VILLAGE.
IT'S THE DISCIPLE'S DUTY TO BRUSH OFF THE SPARKS THAT FALL ON THE MASTER.
GO SAITAMA!
Huh !?
WHAT DID YOU SAY?


STOP YAPPING AT MY FEET!


SWOOSH
SWOOSH WHOOSH

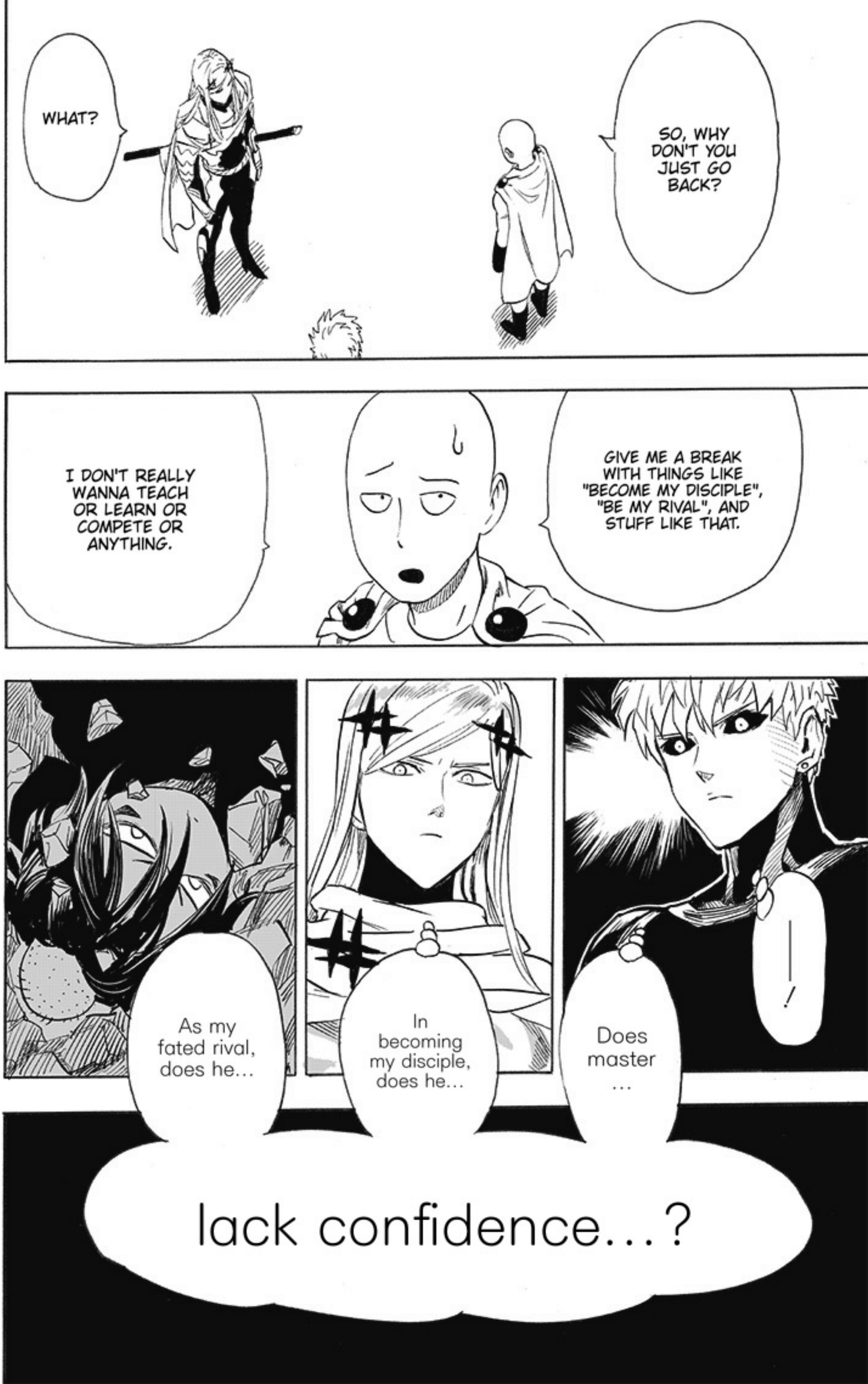

ガガガガ



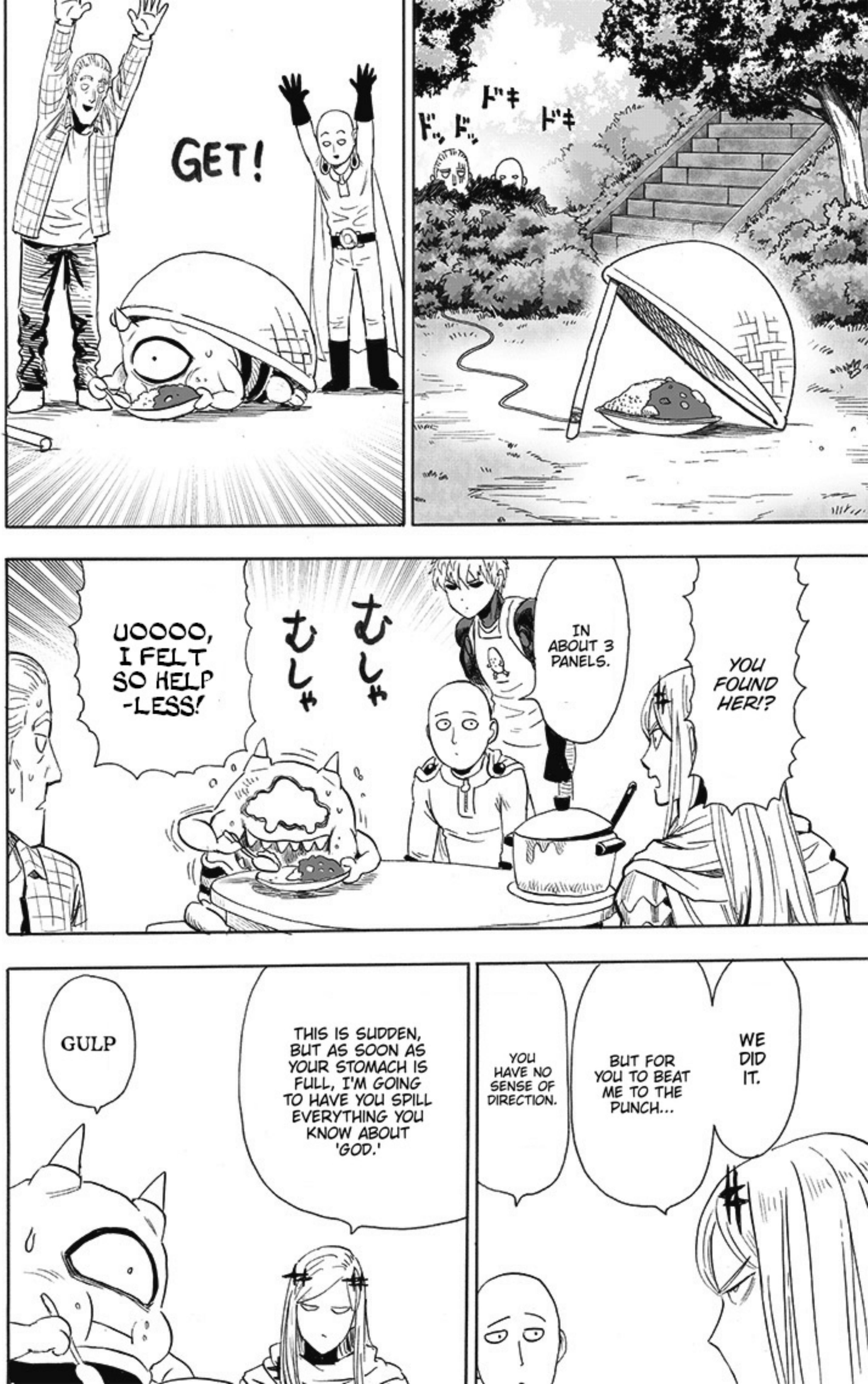

!?
Tch! They ran away...
!




HE GOT EVEN STRONGER!
SINCE HE ATTACKED SAITAMA INSTEAD OF ME...
I GUESS YOU HAVE SOME CONNECTION WITH HIM TOO.
THAT GUY HAS SNUCK UP ON ME 3 OR 4 TIMES NOW.
AS FAR AS I AM COGNIZANT, THERE HAVE BEEN 6.
TODAY WAS MY 14TH DEFEAT...
WELL THEN, I'M GONNA GO LOOK FOR MANAKO MY WAY.
SHE'S PROBABLY IN A BOTHER SOMEWHERE.


SO, WHY DON'T YOU JUST GO BACK?
WHAT?
GIVE ME A BREAK WITH THINGS LIKE "BECOME MY DISCIPLE", "BE MY RIVAL", AND STUFF LIKE THAT.
I DON'T REALLY WANNA TEACH OR LEARN OR COMPETE OR ANYTHING.
—!
Does master ...
In becoming my disciple, does he...
As my fated rival, does he...
lack confidence...?


IT'S ALRIGHT, MASTER.
EH?
I LEARN FROM YOU EVERY SECOND, MASTER.
YOU'RE THE PERSONIFICATION OF POTENTIAL.
HAVE CONFI-DENCE.
I'M IMPRESSED WITH YOUR DECENT RESPONSE WHENEVER YOU ATTACK ME.
THERE'S NO POINT. THESE GUYS NEVER UNDERSTAND!
KING, LET'S GAME!!!!!!!
I'M LOOKING FOR THIS GUY.
HUH...? I THINK I'VE SEEN THAT SOME-WHERE.



ドキ
ドキ
ドッドッ
GET!
YOU FOUND HER!?
IN ABOUT 3 PANELS.
むしゃむしゃ
UOOOO, I FELT SO HELP-LESS!
WE DID IT.
BUT FOR YOU TO BEAT ME TO THE PUNCH...
YOU HAVE NO SENSE OF DIRECTION.
THIS IS SUDDEN, BUT AS SOON AS YOUR STOMACH IS FULL, I'M GOING TO HAVE YOU SPILL EVERYTHING YOU KNOW ABOUT 'GOD.'
GULP


A-AH... YES... GOD, RIGHT...
UMM ......
HMM
MY HEAD IS SPINNING A LITTLE BIT...
MAYBE EATING A BIT MORE CURRY WILL HELP ME REMEMBER...
SECONDS
YOU DON'T KNOW ANYTHING, DO YOU?
LET'S TALK TO SITCH AND ASK HIM TO LET US TALK WITH BLAST DIRECTLY.
I OCCASION -ALLY MAKE CURRY, SO COME BY TO HELP YOU REMEMBER.
FOR REAL?
グィィ…ン
ポーン
I DOUBT IT WOULD BE SO EASY TO COMMUNICATE WITH SOMEONE WHO DISAPPEARS INTO OTHER DIMENSIONS...
HE'S RIGHT HERE.
TBC

END OF
CHAPTER


ONEPUNCH-MAN
累計
3000万部
突破!
STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
195: TENNINTO
※This chapter is a revised version of chapter 195 (onward), as requested by Murata-sensei.


ヒュウゥゥゥ
I KNOW SOME OF YOU ARE HIDING.
COME OUT.



スゥ..
YOU'RE QUITE PERCEP-TIVE,
SPEED O' SOUND SONIC.
ヌッ
YOU GUYS AGAIN.
タッ
CHANGE OF PLANS. INSTEAD OF CRUSH-ING THEM TOGETHER, WE'LL DO IT ONE AT A TIME.


!?
YOU WERE ONLY ORDERED TO KEEP AN EYE ON FLASH AND SONIC. WE'VE HAD ENOUGH OF YOU TWO CONSTANTLY GOING ROGUE.
JOKERS.
Ggh
Guh !?


HELLO.
SPEED O' SOUND SONIC OF THE "44TH CLASS: THE END". NICE TO MEET YOU.
I'M FROM THE "42ND CLASS: MERCI-LESS".
VIOLENT FORCE
DESTRUC-TIVE DEVAS-TATION
"37TH CLASS: GOLDEN"
パラ
RUMBLING THUNDER
ス
"21ST CLASS: TERROR"
INSANELY MAD
CHAOTIC MAYHEM
"9TH CLASS: COMPOSED"
BALLISTIC BULLET


"40TH CLASS: RIGID"
BRAWNY MUSCLE
バゴォッ
"35TH CLASS: CHOSEN"
MURKY DARKNESS
スゥゥ...
"36TH CLASS: BLOOD-STAINED"
SLAUGH-TEROUS MASSA-CRE
バコ
"22ND CLASS: RESOLVE"
ILLUSORY PHANTOM
"13TH CLASS: BLOSSOM-ING"
MELODIC TUNE
HUED COLOR
"19TH CLASS: MOMEN-TUM"
INSTANT MOMENT
VIBRATING TREMOR
"15TH CLASS: SURE WIN"
FREEZING ICE
"27TH CLASS: COMBINED POWER"
EMPYREAN SKY
"5TH CLASS: POTENTIAL"
SHRIEKING SCREAM
"16TH CLASS: STABILITY"
MULTI-COLORED RAINBOW
BALANCED EQUILIBRIUM
There were more than I thought...



T/L NOTE: THIS WAS "NINTENTO" IN THE WC, THE MANGA MIXED IT UP BUT IT'S STILL THE SAME JOKE.




"GOING ROGUE," YOU SAY?
LET ME ASK, DOES IT MAKE YOU GUYS HAPPY TO TEAM UP WITH PEOPLE WHO HAVE TO RELY ON NUMERICAL ADVANTAGE JUST TO TAKE REVENGE?
MR. HEAVENLY NINJAS...
YOU DENY OUR GROUP OUTRIGHT?
DISSING THE HEAVENLY NINJA PARTY, I SEE.
YOU'RE NOT FIT TO BE A HEAVENLY NINJA.
KRAK
Guah!
......
OUR VILLAGE FORBADE SOCIALIZING WITH EACH OTHER... WHO'D'VE THOUGHT WE'D HAVE AN ALUMNI ASSOCIA-TION?


EVER SINCE THE SHINOBI VILLAGE WAS DESTROYED, WE'VE COME TO CHANGE OUR OLD WAYS OF THINKING.
WE'VE BEEN GATHERING IN WAIT BEHIND CLOSED DOORS, MAKING PREP-ARATIONS FOR A CERTAIN PLAN...
THE TIME HAS COME.
"THAT MAN" HAS FINALLY AWAKENED.
THIS WORLD WILL BE TURNED UPSIDE-DOWN.
!?
HIM...


"THAT MAN" WAS THE FOUNDER OF THE NINJA VILLAGE, AND PEOPLE HAVE CALLED HIM THE MOST POWERFUL NINJA IN HISTORY.
HE LOST CONSCIOUSNESS AFTER A FIERCE BATTLE WITH BLAST 15 YEARS AGO, AND HAD BEEN DORMANT INSIDE A RECOVERY CAPSULE EVER SINCE.
WITH "THAT MAN" AS OUR LEADER...
WE WILL FIRST ASSASSINATE OUR GREATEST SWORN ENEMY, FLASHY FLASH, THEN MOVE ON TO THE PUBLIC EXECUTION OF BLAST.



WE, THE HEAVENLY NINJA PARTY, WILL RULE THIS WORLD WITH AN IRON FIST USING THE OVERWHELMING POWER OF OUR NINJUTSU.
AFTER THAT, NOBODY WILL BE ABLE TO OPPOSE US.
TOMORROW NIGHT, YOU WILL CALL FLASH OUT TO THIS LOCATION.
NATURALLY, YOU ARE GOING TO BE A PART OF THIS PLAN AS WELL, SPEED O' SOUND SONIC.
UNDER-STOOD?
"THAT MAN" WILL BE HERE TOMORROW AS WELL.
IF YOU VALUE A LONG LIFE, YOU SHOULD DO WHAT YOUR UPPER-CLASSMEN TELL YOU TO.
DON'T WORRY, WE WON'T FORCE YOU TO KILL HIM BY YOURSELF. WE'LL BE LYING HERE IN WAIT TOO.
...


BLAST ...!
YOU'RE A HERO HERE TOO, OLD DUDE?
THANKS FOR QUICKLY TAKING US OUT OF THAT UNDERGROUND PLACE THE OTHER DAY.
NO NEED TO THANK ME.
YOUR ABNORMAL STRENGTH CAUGHT MY EYE AT THE TIME TOO.
TAKING THE INITIATIVE TO COME OUT HERE ON YOUR OWN SAVES ME THE TROUBLE.


...OHH?
AS ONE WOULD EXPECT.
BUT IF YOU WANT TO MAKE HIM YOUR APPRENTICE, I'M AFRAID HE'S GOT A PRIOR COMMITMENT.
NO I DON'T.
CAPED BALDY... BLAST JUST VERIFIED...
IT SEEMS YOU WERE THE ONE WHO DEFEATED MONSTER GAROU.
OH, THIS GUY KEPT PESTERING ME ABOUT THAT TOO.
I DON'T REALLY REMEMBER ANY OF IT WELL.
......
YOU NEED TO SERIOUSLY RETRACE YOUR MEMORY!! IT'S AN URGENT PROBLEM!!


EVEN IF YOU SUDDENLY START SHOUTING AT ME, I CAN'T JUST REMEMBER WHAT I CAN'T REMEMBER!
THE GAROU AFFAIR HAS BEEN RESOLVED, RIGHT? YOU DON'T NEED TO START HUFFING AND PUFFING ABOUT IT.
....
Resolved ...!? How prepos-terous!
...... IS THAT TRUE ...!?
YEAH.



WITHOUT A DOUBT, "THE EARTH WAS IN DANGER."
WHAT ON EARTH IS CAPED BALDY ......!?
I DON'T KNOW.
I COULDN'T SEE THE BOTTOM AT ALL.
WE NEED TO FIND IT OUT.
BLAST
BLAST


SHOULD I ELIMINATE YOU...
...WELL, IF WE TRY TO RESTRAIN HIM, I'M SURE DEMON CYBORG WON'T STAY SILENT......
IS THAT SO?
I DIDN'T SENSE ANY MALICE EITHER, SO THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEM WITH LEAVING HIM AT LARGE.
DO YOU THINK WITH THIS CRISIS AVERTED, THE PROPHESIED CRISIS HAS ENDED...?
NO ......
RATHER, THE REAL DEAL HAS JUST BEGUN.
BECAUSE IN TRUTH, A GREATER THREAT THAN GAROU IS IMMINENT.

END OF CHAPTER



村田雄介
@NEBU_KURO

The development of the Ninja Arc in the village will be completely different from the previous version ... we hope you will enjoy comparing how it changes.

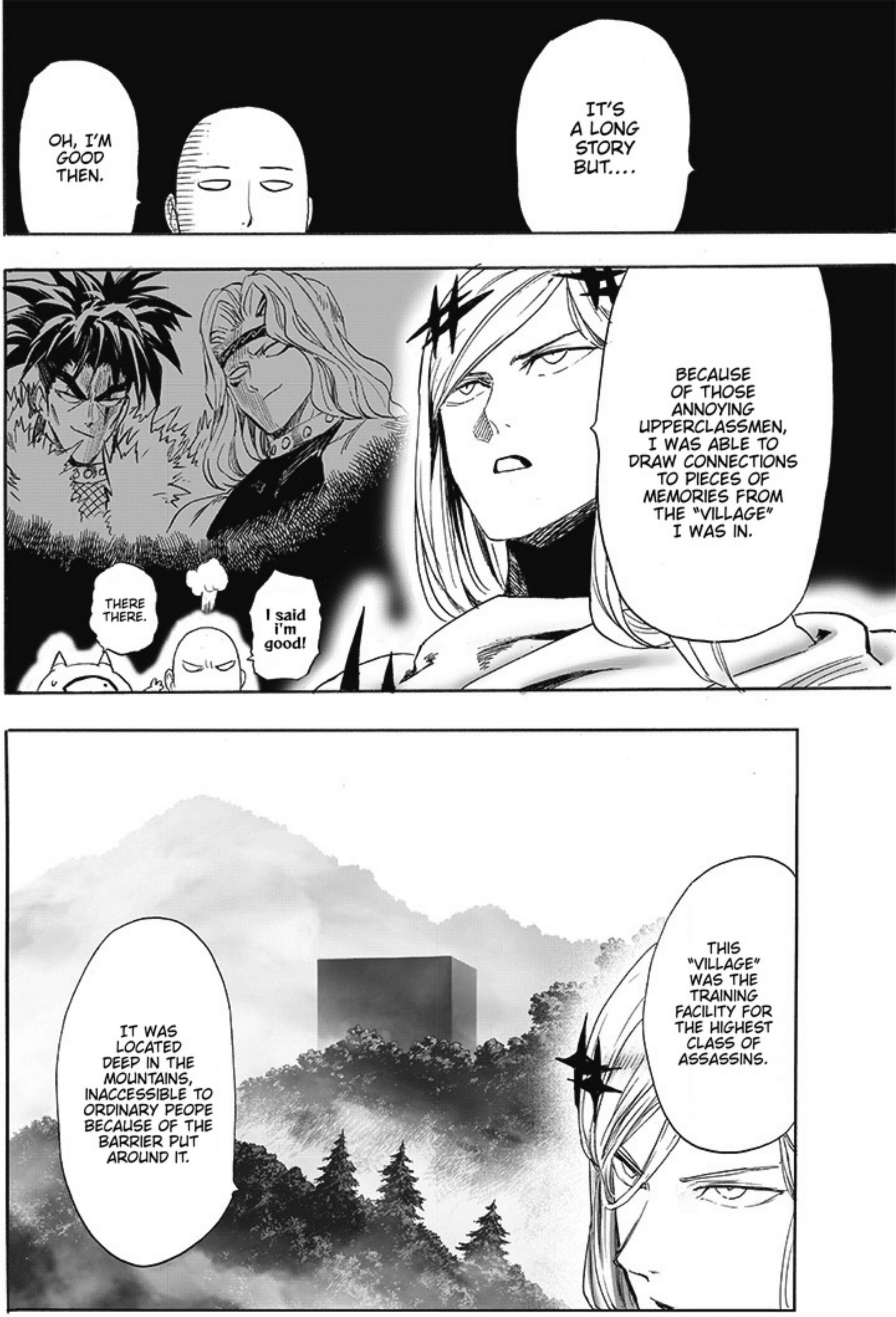
8:45 PM · Mar 13, 2024 · **49.5K** Views

THE NOW-RETCONNED CHAPTERS ARE AVAILABLE IN ENGLISH AT A DIFFERENT CUBARI PAGE.
YOU CAN FIND IT IN THE SUBREDDIT'S NAVIGATION MENU, AND PINNED IN THE DISCORD'S READ-OPM-LINKS CHANNEL.


ONEPUNCH-MAN
STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
196: THREAT
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.
*Chapter 195 onward are being updated with improvements and corrections.


ENOUGH ABOUT MY DISCIPLE.
HEY BLAST.
TELL ME ABOUT THIS "GOD" YOU'VE BEEN FIGHTING. THAT'S WHAT I CAME TO ASK ABOUT.


......
IF YOU'RE THINKING ABOUT JOINING THE FIGHT, THEN FORGET ABOUT IT...
SOMEONE LIKE YOU WOULD DIE AGAINST GOD FOR SURE.
WHAT?
ARE YOU SAYING THAT I'M WEAK OR SOMETHING?
YOU... DON'T GET AHEAD OF YOURSELF JUST BECAUSE YOU SNUCK UP ON ME ONE TIME.
I WON'T BE SATISFIED UNTIL I GET TO SHOWER THAT "GOD" IN SLASHES!
WHY?


IT'S A LONG STORY BUT....
OH, I'M GOOD THEN.
BECAUSE OF THOSE ANNOYING UPPERCLASSMEN, I WAS ABLE TO DRAW CONNECTIONS TO PIECES OF MEMORIES FROM THE "VILLAGE" I WAS IN.
I said i'm good!
THERE THERE.
THIS "VILLAGE" WAS THE TRAINING FACILITY FOR THE HIGHEST CLASS OF ASSASSINS.
IT WAS LOCATED DEEP IN THE MOUNTAINS, INACCESSIBLE TO ORDINARY PEOPE BECAUSE OF THE BARRIER PUT AROUND IT.


WHEN ME AND MY FRIEND SNEAKED AWAY FROM TRAINING TO EXPLORE THE UNDERGROUND LEVELS, THAT'S WHEN WE SAW IT.
A ROYALLY ENSHRINED CUBE.
THE FACILITY WHICH COULD ONLY HAVE BEEN MODELED AFTER IT.
AND...
SLEEPING INSIDE A RECOVERY DEVICE...
THE "VILLAGE" FOUNDER WHO BARELY EVEN LOOKED HUMAN.
ALIAS "THAT MAN".



IF WE ASSUME THAT HE WAS ALSO SOMEONE THAT WAS GRANTED POWER BY GOD, EVERYTHING STARTS TO MAKE SENSE.
IN ORDER TO PRODUCE AND SHIP FIRST CLASS ASSASSINS, THE "VILLAGE" PUTS YOUNGSTERS THROUGH HELLISH TRAINING.
IF IN REALITY IT WAS A FRONT ORGANIZATION FOR "GOD"...
IT WOULD'VE BEEN AN EFFICIENT WAY TO PRODUCE MINIONS FOR GOD...
HAVE I GOTTEN IT RIGHT, BLAST?
......
I CAN SYMPATHIZE WITH YOUR FEELINGS, BUT NEVERTHELESS I CANNOT ACCEPT YOUR HELP.
WHAT?
"THAT MAN"...


HIS NAME IS "EMPTY VOID".
AND HE'S MY PARTNER.



HE FELL UNDER GOD'S CONTROL DURING OUR SEARCH FOR THE CUBES.
IF HE AND I HADN'T FAILED, THOSE YOUNG-STERS WOULDN'T HAVE TRAGICALLY HAD THEIR LIVES TAKEN AWAY IN THE "VILLAGE", AND THERE WOULDN'T BE SO MANY ASSASSINATION VICTIMS.
IT'S A PROBLEM THAT I MUST TAKE RESPONSIBILITY FOR.


...
YOUR PARTNER WAS USED AS A PAWN BY THE ENEMY AND MOREOVER YOU LET HIM GET AWAY?
THAT'S A HARSH WAY TO PUT IT.
ORIGINALLY, HE AND I WERE EQUAL IN ABILITY, AND SINCE HE WAS GIVEN THE POWER, HE HAD A BIG ADVANTAGE, BUT...
I GAVE HIM A SERIOUS WOUND THAT WILL TAKE HIM 15 YEARS TO RECOVER FROM.
EVEN SO, HE ESCAPED.
......
HMPH.
YOU HESITATED BECAUSE HE'S YOUR PARTNER, DIDN'T YOU?
HOW SOFT... NOT A GOOD THING TO HEAR ABOUT THE S CLASS RANK 1.
FORGET IT, I'LL FIND OUT ABOUT GOD ON MY OWN.


YOU STAY OUT OF THIS.
WHAT DO YOU WANT TO DO ABOUT YOUR PARTNER, OLD DUDE?
ABOUT THAT...
MR. SITCH, WE ARE READY FOR THE EXPERIMENT.


DO YOU WANNA WATCH?
I CAME HERE TODAY TO OBSERVE IT.
?
EXPERI-MENT?
SIGN: EXPERIMENT UNDERWAY
EXPERIMENT INITIATING
実験中
GU GEA AAA AAA AAA AAA AA!



バチバチ
EXPERI-MENTATION WITH THE SEPARATION OF MONSTER CELLS?
YES! YOU SAW IT ON THE NEWS TOO, DIDN'T YOU?
THESE ARE THE ATHLETES WHO WERE TURNED INTO MONSTERS AT THAT MARTIAL ARTS TOURNAMENT. THEY ARE CANDI-DATES FOR THE TEST BECAUSE OF THEIR RESILIENCE.
GO GE GE GE
NEURAL ACTIVITY AND PULSE ARE UNSTABLE!
WE ARE IN THE DANGER ZONE!
THIS IS BAD! TURN IT OFF!
ドシャアッ
I- I WAS NEVER A HUMAN TO BEGIN WITH, OKAY!
SO THERE'S NO POINT IN DOING THAT STUFF TO ME!
THEY'RE NOT GONNA.
ブクブク
SO IT WAS A FAILURE ...
バシィ


HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
P-
PLEASE, CONTINUE ...
ガチャ
I CHOSE TO BECOME A MONSTER... IN FRONT OF... ALL THE KIDS...
WATCHING IN MY DOJO...
IF WE DON'T DO THIS...
THEN I WON'T BE ABLE TO SHOW MY FACE TO EVERYONE BACK THERE...

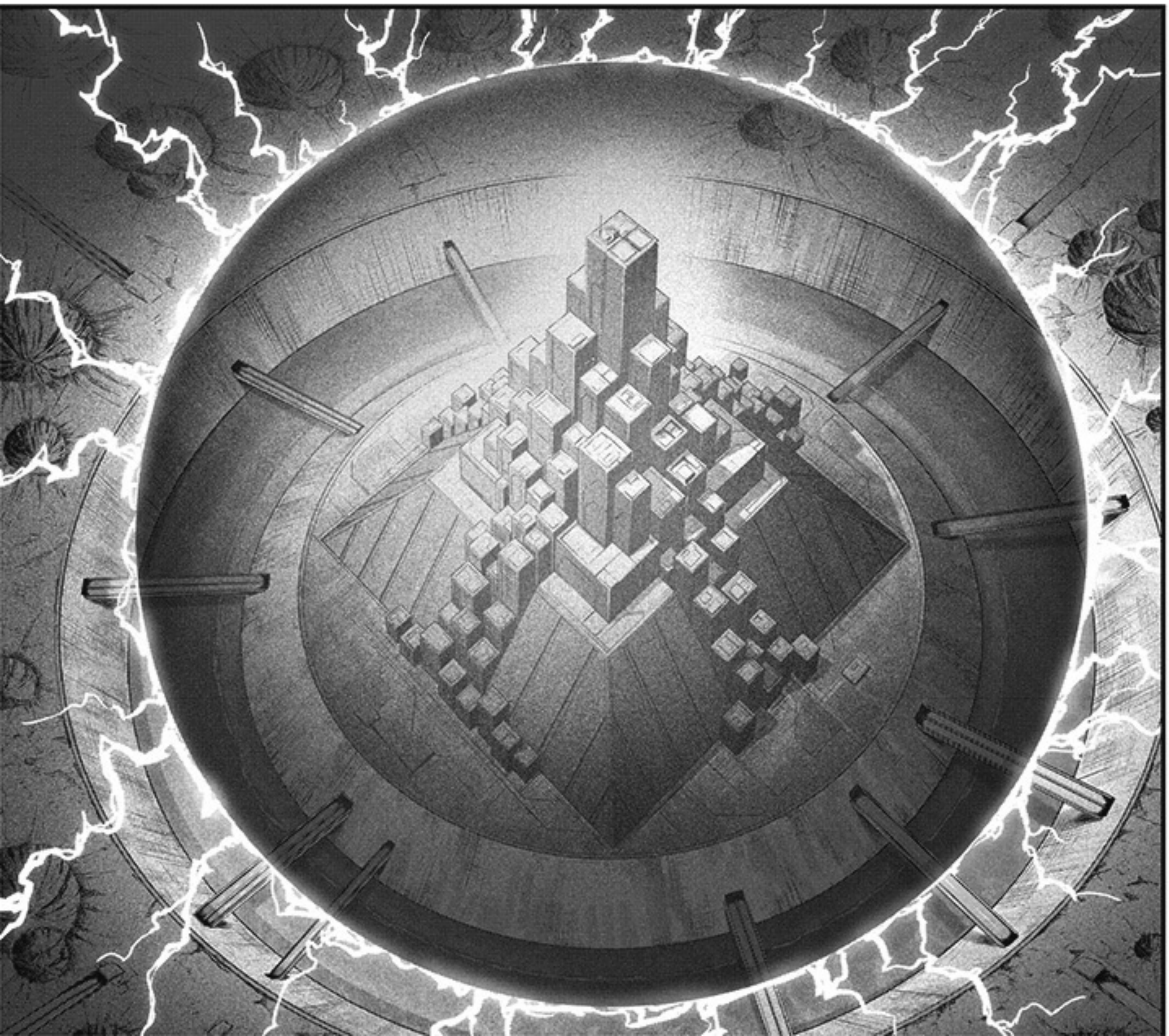

Please ...!
!
SEPARATION OF THE MONSTER CELLS HAS BEGUN!
GUAAAAAAAAAAAAAAA!
THIS IS PROMISING.


JUST AS IT WAS STATED IN SILVER FANG'S REPORT...
THE KEY TO RESCINDING MONSTERIZATION SEEMS TO BE IN THEIR PSYCHO-LOGICAL STATE.
BLAST
SO YOU WANT TO TURN YOUR PARTNER BACK TO HUMAN HUH, OLD DUDE?
YOU CAN'T EVEN TELL IF THERE'S ANY HUMANITY LEFT IN THEM.
EVEN AFTER PERFORMING SUCH A TREMENDOUS EXPERIMENT, WE CAN ONLY PRAY IN THE END.
IS HE THE KIND OF PERSON WHO CAN EVEN BE CAPTURED ALIVE TO BEGIN WITH?




OH NO!!

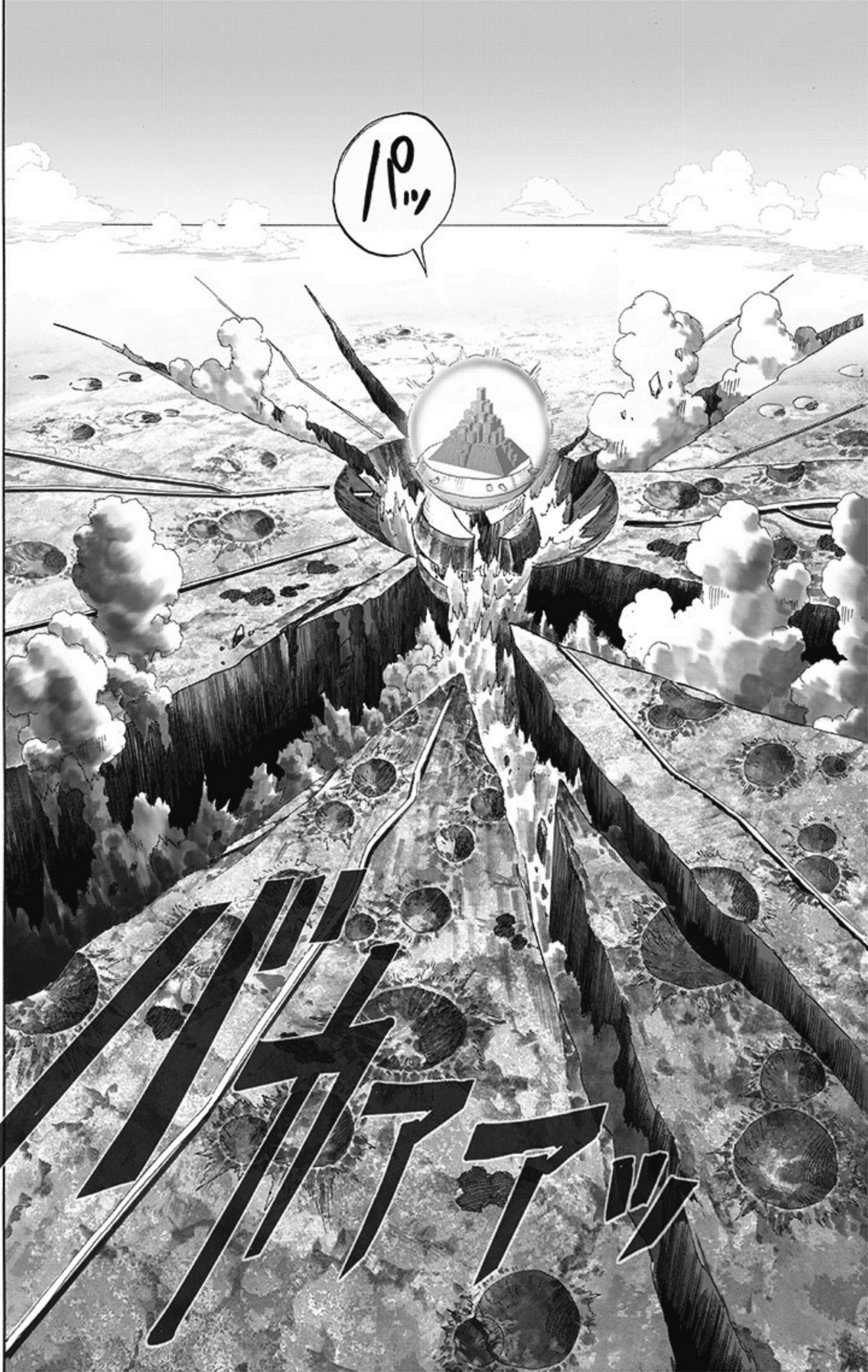

ガッ



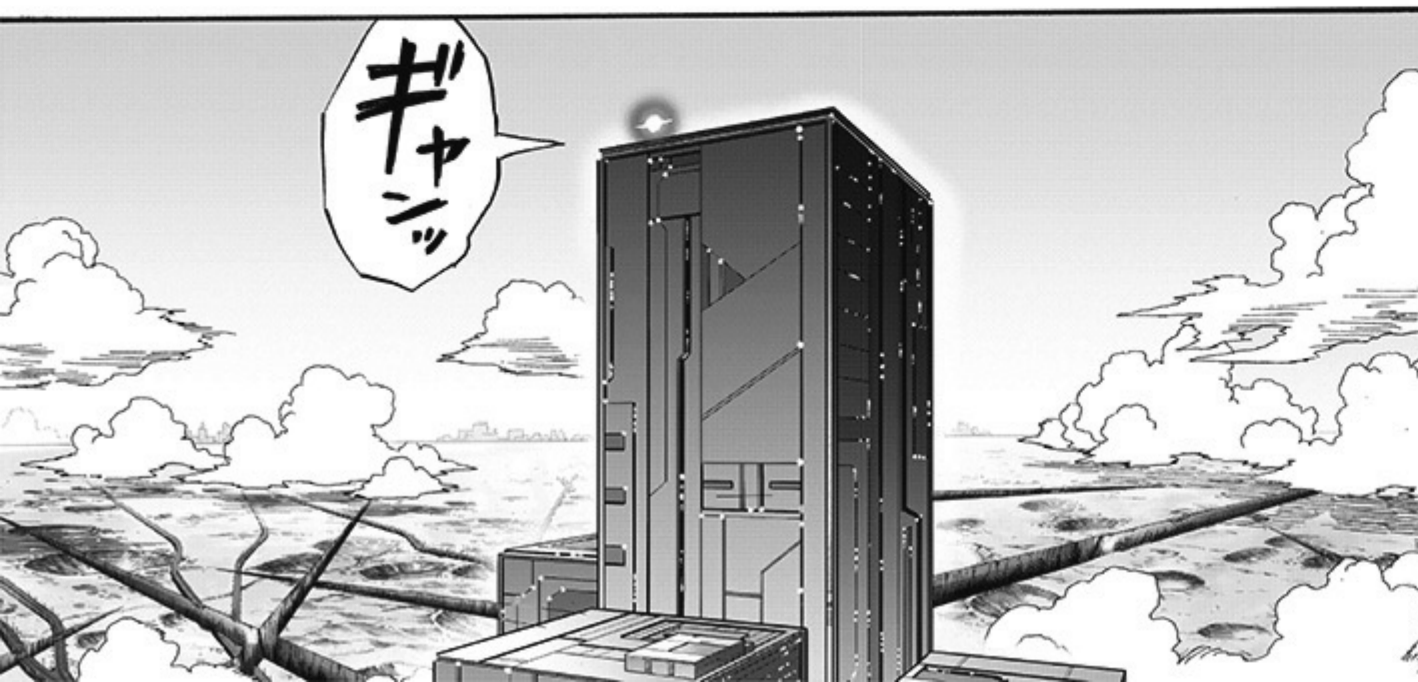

ギュン


ガッ


ジュバッ
ズギャッ
ザギョッ


パッ

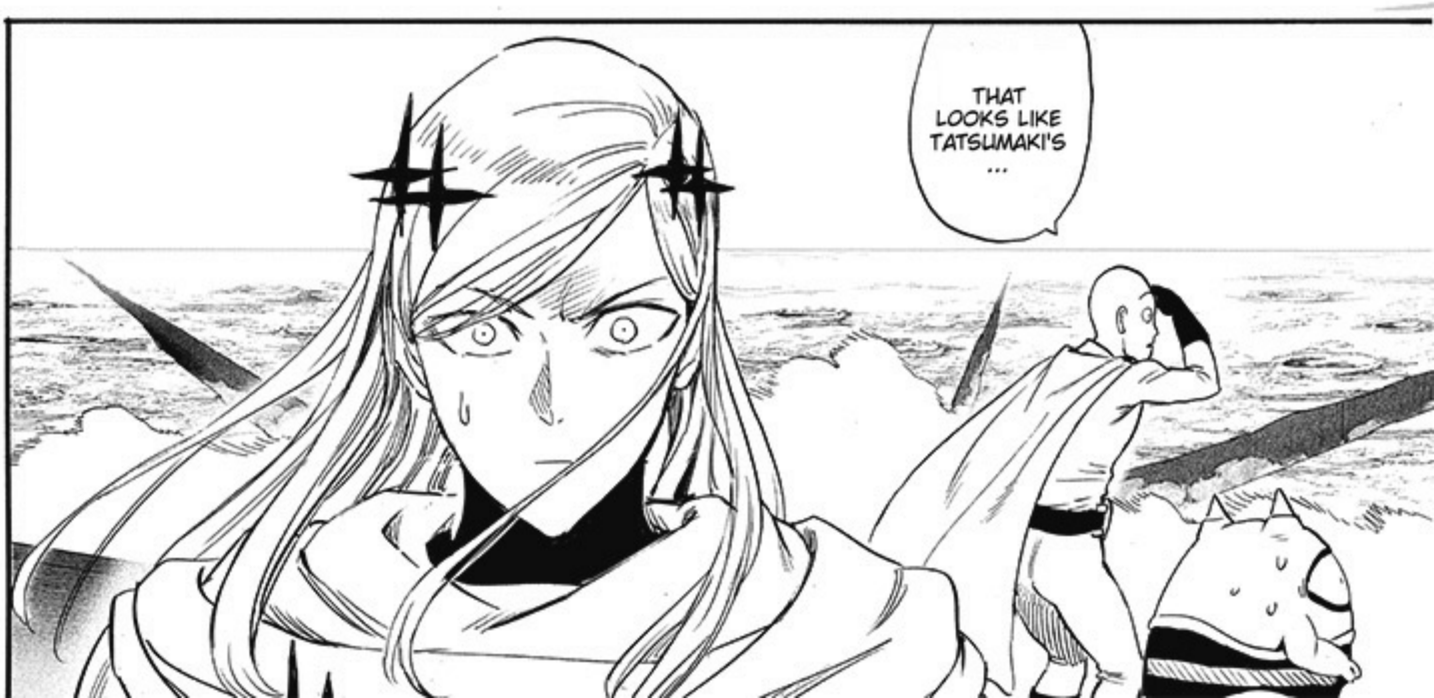

ズズーーン


ギャンッ


ゴォ オォォ…
THE GROUND GOT-!?
Eep…
WH-WHAT JUST HAPPEN-ED!?
OH?
ジリリリッ
ヴィーヴィーッ
Kya
Eek

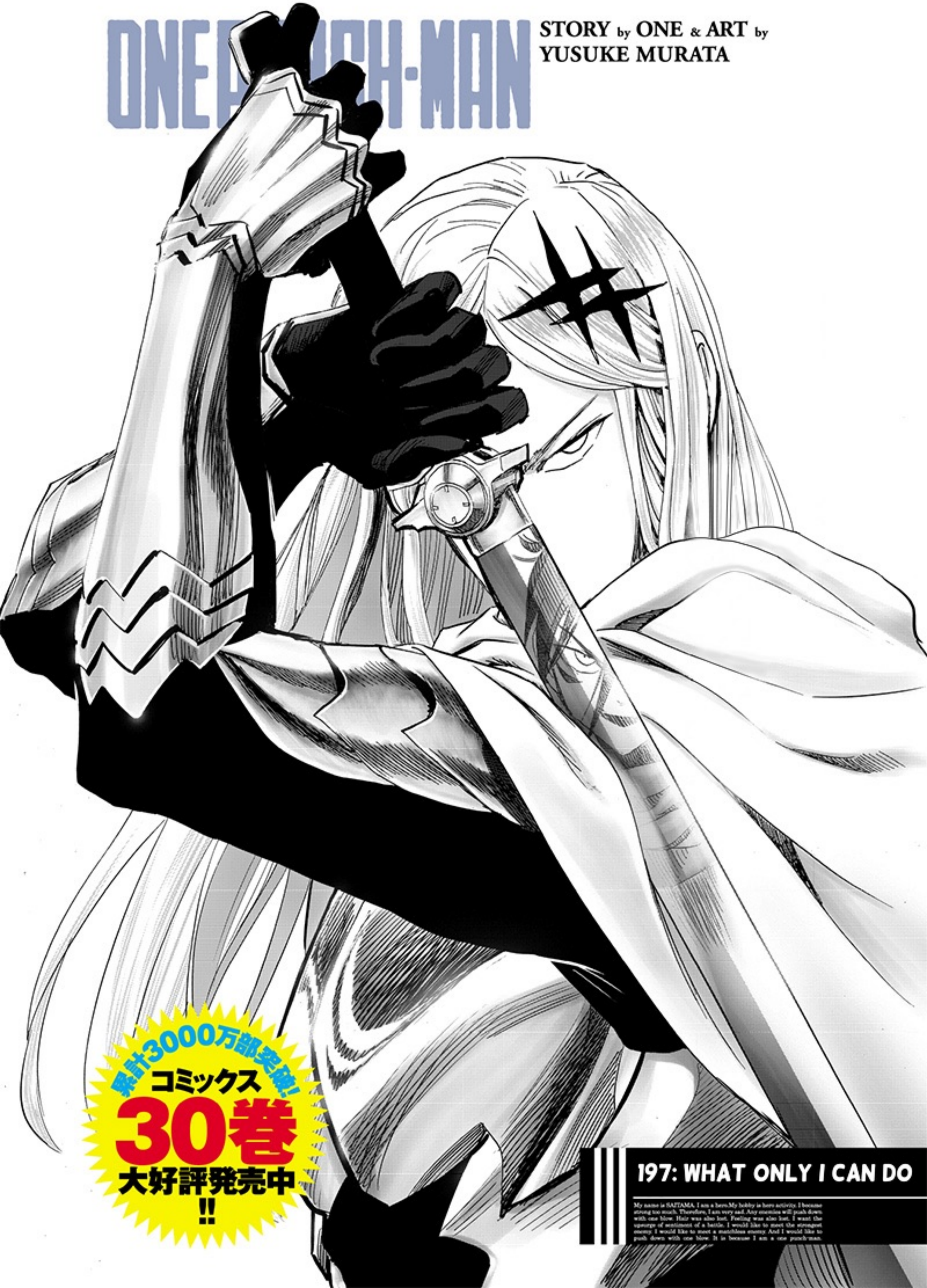

THIS IS VOID'S "DIMENSION BLADE".
SEEMS LIKE HE IS FULLY RECOVERED NOW.
I GUESS THIS IS HIS WAY OF GREETING US...
HO.. HOW ARE WE GONNA DEAL WITH... SOMETHING LIKE THIS?
DI.. DIMENSION BLADE!?
DON'T TELL ME... THAT THIS IS ONE OF HIS TECHNIQUES.
YEAH.
YOU THINK YOU CAN WIN, OLD DUDE?

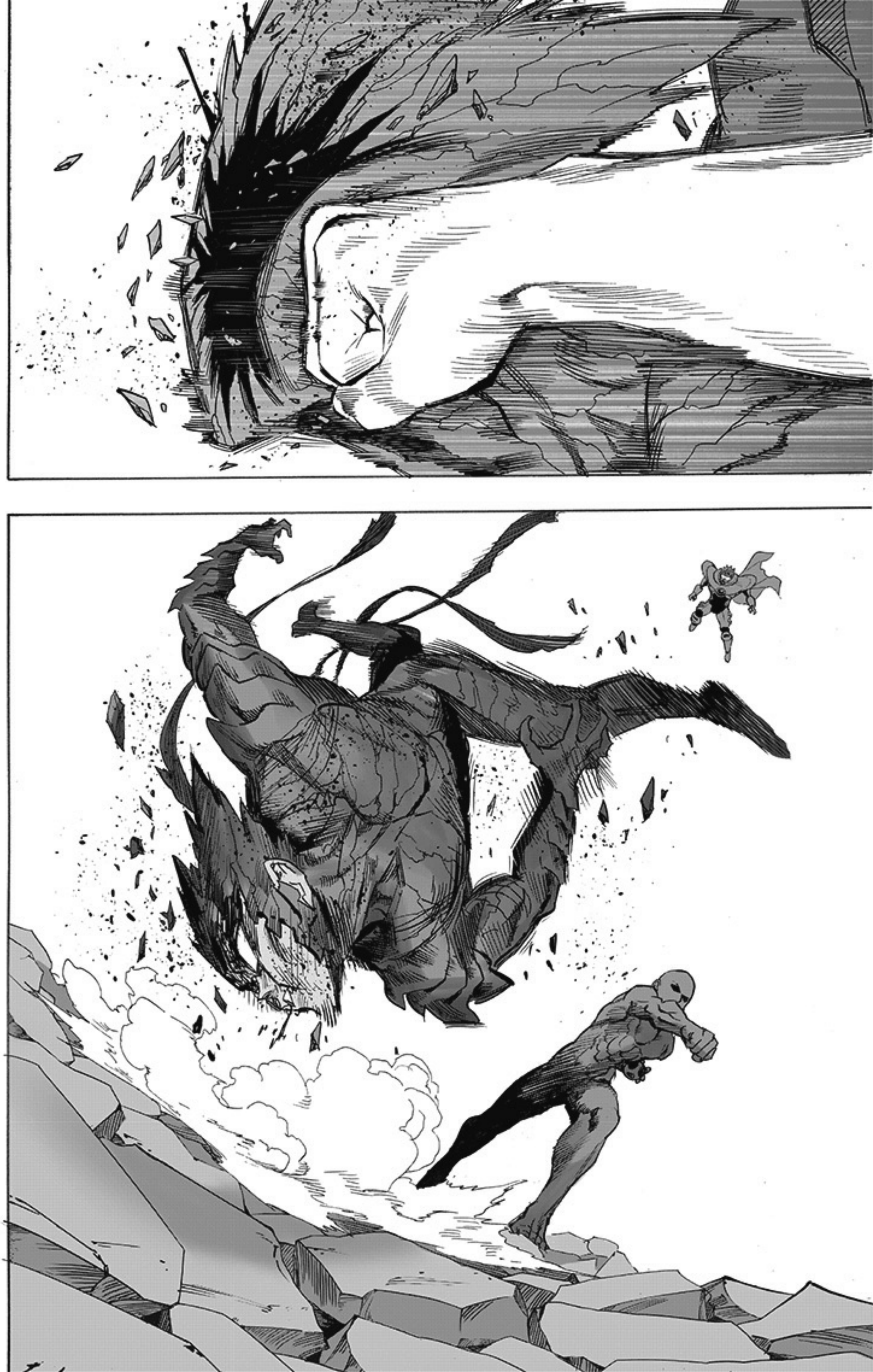

WELL... I'LL FIGURE IT OUT.
I HAVEN'T JUST BEEN PLAYING AROUND EITHER.
BLAST

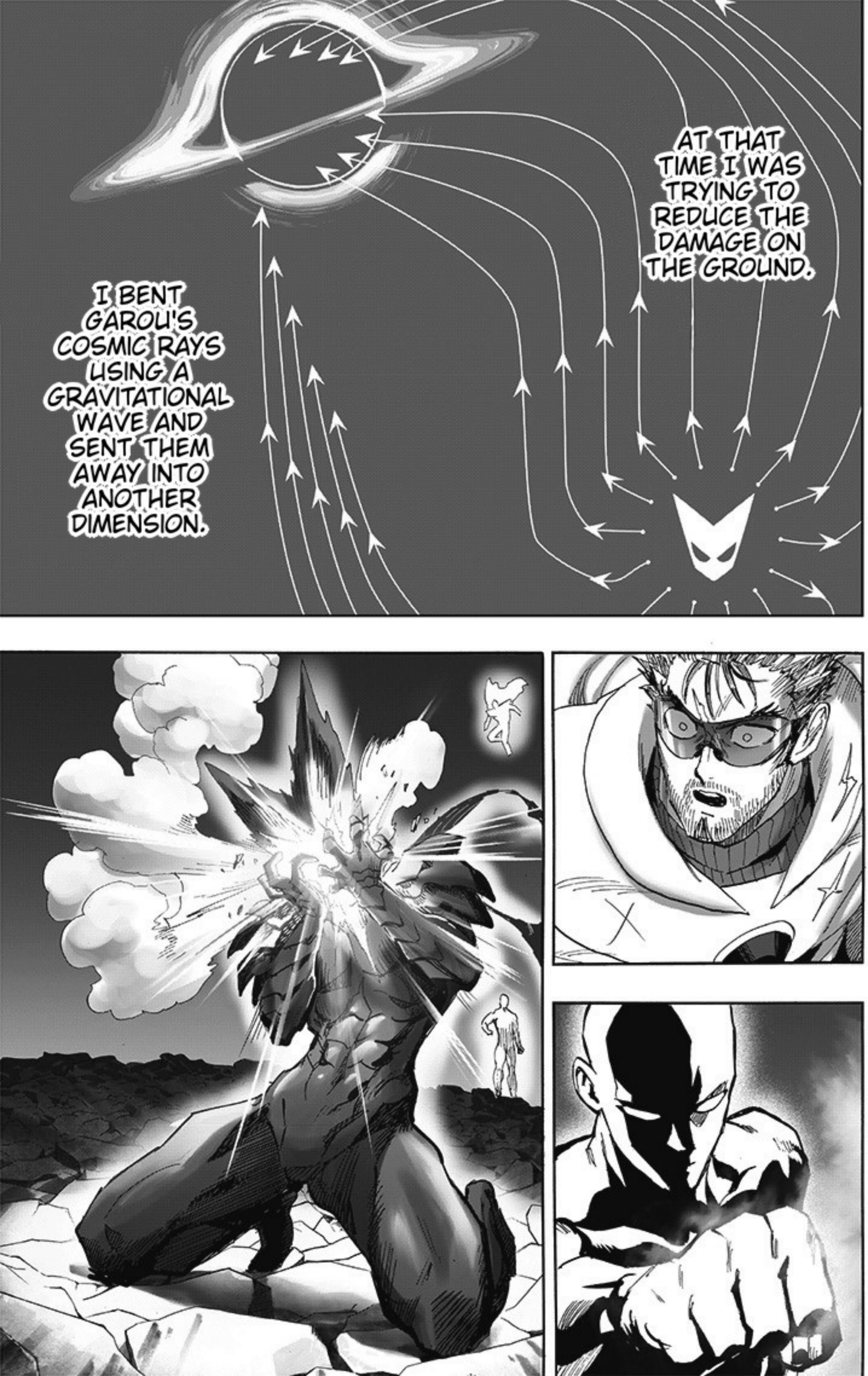

THAT LOOKS LIKE TATSUMAKI'S ...

END OF CHAPTER

CBA TO TRANSLATE THOSE SOUND EFFECT BUBBLES.
TOO ANNOYING, AND OBVIOUS FROM THE IMAGE ANYWAY.


STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
累計3000万部突破!
コミックス
30巻
大好評発売中
!!
197: WHAT ONLY I CAN DO
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I become strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.




AT THAT TIME I WAS TRYING TO REDUCE THE DAMAGE ON THE GROUND.
I BENT GAROU'S COSMIC RAYS USING A GRAVITATIONAL WAVE AND SENT THEM AWAY INTO ANOTHER DIMENSION.






Void!!




ズオ


ドン


グオオ
バキキ.
メリメリ
ガッ






グオン…



ギャン
ギャン
ブッ

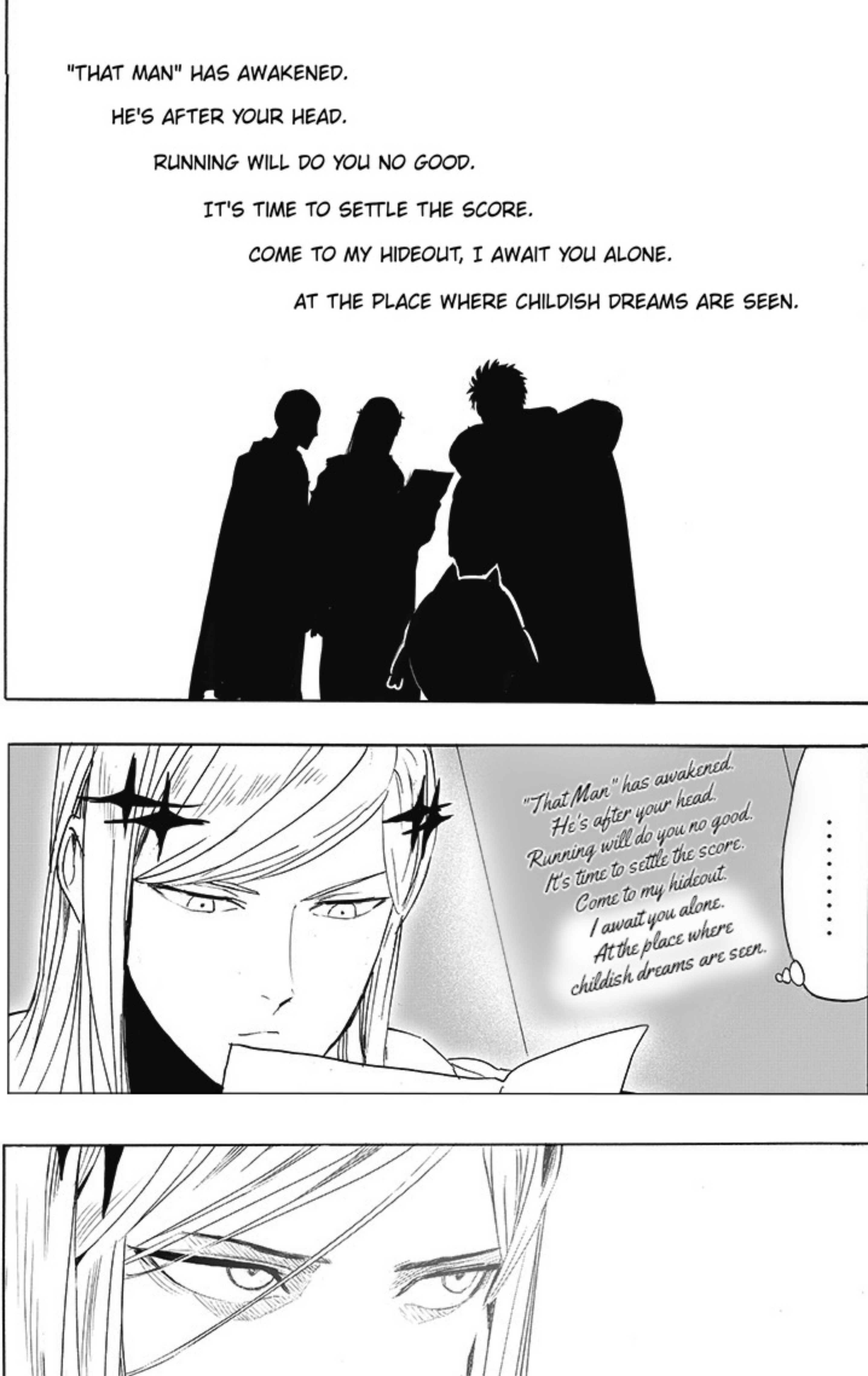

ギュオッ
HA
HA
HA
HA
HA
HA


WITH THE POWER HE TOOK COMING OUT OF GAROU, HE BECAME THAT MUCH STRONGER AND REVIVED HIMSELF.
IS HE CAPABLE OF MOVING BETWEEN DIMENSIONS LIKE YOU?
YES.
An opponent that cannot be defeated with speed only...
SINCE THEN, HE'S BEEN MAKING PREPARATIONS WHILE HIDING IN ANOTHER DIMENSION.
I THINK HE IS GOING TO GO ON THE OFFENSIVE NOW.
I WON'T LET HIM GET AWAY THIS TIME...


BUT HOW ARE YOU PLANNING TO WIN, BLAST?
YOU CALLED IT A DIMENSION SLASH...? WHAT THE HELL IS THIS? PSYCHIC POWERS?
IT IS ONE OF GOD'S POWERS.
INTERFERENCE FROM THE HIGHER DIMENSION WHERE GOD IS LOCATED IGNORES DISTANCE, ENERGY, AND SIZE.
AS TO WHAT EXTENT IT IGNORES THEM...


THAT DEPENDS ON THE CAPABAILITIES OF THE SUBJECT...


S... SORRY, I STILL HAVEN'T COMPLETELY UNDERSTOOD THIS MYSELF...
SAME.
I see. No wonder they're so desperate to retrieve the cubes.
Ah!
Oh yeah, I have to make sure those guys are safe...
AH, HERE YOU ARE! MR. SITCH, THERE'S AN EMERGENCY SUMMONS!
YEAH.
ALSO.
A MOMENT AGO WE RECEIVED A LETTER ADDRESSED TO FLASHY FLASH SIR.
LETTER OF CHALLENGE
A LETTER OF CHALLENGE...
IT'S FROM SONIC.
LETTER OF CHALLENGE



"THAT MAN" HAS AWAKENED.
HE'S AFTER YOUR HEAD.
RUNNING WILL DO YOU NO GOOD.
IT'S TIME TO SETTLE THE SCORE.
COME TO MY HIDEOUT, I AWAIT YOU ALONE.
AT THE PLACE WHERE CHILDISH DREAMS ARE SEEN.
....
"That Man" has awakened. He's after your head. Running will do you no good. It's time to settle the score. Come to my hideout. I await you alone. At the place where childish dreams are seen.


SONIC...?
A FELLOW HITMAN FROM MY VILLAGE.
A PERVERT WHO STALKS PEOPLE FOR A HOBBY.
EH?
IT LOOKS LIKE SONIC ALREADY HAD AN ENCOUNTER WITH "THAT MAN".
ASSUMING HE ALREADY FELL UNDER HIS CONTROL ...
IS THEIR OBJECTIVE TO ELIMINATE ME?
OR TO BRING ME OVER TOO?
COMING FROM THEM, DON'T YOU FEEL IT'S MORE LIKE "I'LL KILL YOU BEFORE THAT MAN DOES, YOU SON OF A BITCH"?
...SORRY BUT WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH THIS PERSON?


IT'S JUST A SIMPLE UNDESIRABLE RELATIONSHIP.
I THINK IT IS HIGHLY POSSIBLE THAT "THAT MAN" APPEARS IF I GO TO THE DESIGNATED PLACE.
THAT WOULD BE YOUR CHANCE, WOULDN'T IT, BLAST?
......
FOR SURE ...
BUT IF WE ALL GO TOGETHER, IT MIGHT ALERT VOID.
YOU GO AHEAD FIRST. IF "THAT MAN" APPEARS, YOU CAN SEND ME A SIGNAL USING THIS ALARM.
I'LL FLY RIGHT IN.
UNTIL THEN, LET'S WORK WITH SITCH AND CONCENTRATE ALL OUR EFFORTS ON INFORMING ALL BRANCHES AND CITIES TO BE ON ALERT FOR THE DIMENSION SLASH.
ALRIGHT.


SO, IS THE ADDRESS OF THE HIDEOUT REALLY THE ONE WRITTEN ON THE BACK OF THE CHALLENGE LETTER?
DOES HE EVEN KNOW HE'S A NINJA.
NOD
WHAT WILL YOU DO, CAPED BALDY?
SINCE YOU'RE MY DISCIPLE NOW, I WON'T STOP YOU IF YOU ASK TO COME WITH ME.
...YEAH... SINCE THE OLD DUDE'S GOING, I'M SURE IT WILL BE OK. ME AND MANAKO WILL GO EAT SOME CURRY UDON.


......DO AS YOU WANT.
LATER THEN!
ヤッ
...YOU CAME HERE WHEN YOU WERE A KID RIGHT?
LIKE I SAID, THE MEMORIES OF THE TIME YOU SPENT ON THE OUTSIDE ARE KEEPING YOUR CURRENT SENSE OF SELF SUPPORTED.
I, ON THE OTHER HAND, WAS BORN IN THE INSTITUTE, AND FORCED TO LIVE MY LIFE IN ACCORDANCE WITH THE TRAINING PROGRAM FROM THE VERY START.
パチ
パチ


SO YOU'RE PROBABLY WONDERING HOW I MANAGED TO KEEP MY MIND FROM BECOMING ANOTHER COG IN THE MACHINE, RIGHT?
パキ
THE INSTRUCTORS ALL CALL ME A FAILURE, BUT THAT'S NOT TRUE AT ALL.
I WAS BORN WITH A POWERFUL SOUL, SO THEY AREN'T ABLE TO CONTROL ME.
I HAVE A DREAM FOR THE FUTURE.
I'M GOING TO CLIMB TO THE TOP OF MANAGEMENT AND TAKE OVER THE VILLAGE.
I'LL TEAR DOWN THE SHITTY SYSTEM THIS ORGANIZATION HAS...
AND RAISE ORPHANS WHO HAD THE SAME CIRCUMSTANCES AS US IN A MORE FREE AND OPEN ENVIRONMENT.


ASSASSINATION TECHNIQUES ARE USELESS FOR ANYTHING BUT KILLING PEOPLE.
WHAT I THINK HAS TRUE VALUE...
...IS THE POWER TO LIVE LIFE AS YOU PLEASE.
WE DON'T HAVE THAT RIGHT NOW.
YOU'LL HELP ME OUT, RIGHT, FLASH?
I CAN TELL. YOUR EYES LOOK A LOT LIKE MINE!
I'VE EVEN DECIDED ON A POTENTIAL SPOT FOR THE NEW VILLAGE!
MAP
バッ
ARE YOU FOR REAL?


1019
ザッ


SO YOU'VE COME.
"THE PLACE WHERE CHILDISH DREAMS ARE SEEN", HUH...
YOU REMEMBERED.
A FEW YEARS AGO THEY OPENED A ROAD AT THE FOOT OF THE MOUNTAIN.
A PLACE OUT IN THE MOUNTAINS, FAR FROM ANY PRYING EYES... SEEMS TO HAVE BEEN VERY CONVENIENT FOR THE INDUSTRIAL WASTE COMPANIES.
WHAT YOU SEE HERE IS THEIR ILLEGAL DUMPING.
IT'S THE PERFECT SETTING, DON'T YOU THINK?


チャ..
FOR THE FINISH LINE TO OUR DREAMS.
スゥ..
...LET ME ASK YOU ONE THING.
IS THIS AN ORDER FROM "THAT MAN"?


A STUPID QUESTION.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH THAT FOSSIL!
チャキ…
I SIMPLY REMEMBERED WHEN I RAN INTO YOU THE OTHER DAY THAT WE NEVER SETTLED WHO IS STRONGER.



...
I KNEW YOU WOULD NEVER SUBMIT, NO MATTER WHO YOU'RE COMPETING WITH.
BUT THERE'S NO WAY TO COMPETE WITH THAT.
NOR ANY WAY TO RUN AWAY FROM IT.
IN THIS VERY PLACE, THAT WAS SYMBOLIC OF OUR FREE SPIRITS...
FREE FROM ANY INTERFE-RENCE...
BY HAVING A DEATH MATCH WITH ME, YOU...
WANT TO END IT HERE WITHOUT LEAVING ANY REGRETS. IS THAT RIGHT?
SONIC?



I'LL BE BY YOUR SIDE FOR YOUR FINAL MOMENTS.
チャキ..
IT'S SOMETHING ONLY I CAN DO.

END OF CHAPTER

THE VOLUME 30 BONUS CHAPTER AND EXTRAS ARE OUT.
THEY'RE LISTED AS CHAPTER 151.5 ON CUBARI.


ONEPUNCH
STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
198: SPEED OF SOUND
AND SPEED OF LIGHT


FOR MY FINAL MOMENTS?


KEEP BULL-SHITTING.
I'M THE ONE WHO TAUGHT YOU HOW TO USE A SWORD.
......
HEY.
YOU'RE ALWAYS STUCK IN SQUAD 5, RIGHT?
I'LL GIVE YOU SOME TIPS ON HOW TO HANDLE BLADES.
IF YOU CAN'T DO THAT, YOU'RE NEVER GONNA GET ANYWHERE.
MY NINJA CALL SIGN IS "SPEED O' SOUND SONIC".


......
MINE'S "FLASHY FLASH".
IF THEY FIND OUT WE'RE TALKING, WE'LL BE IN DEEP TROUBLE.
YOU ACT LIKE YOU'RE SO GOOD, BUT YOU'RE IN SQUAD 5 TOO, AREN'T YOU?
THEY DON'T GET MY GENIUS.
SONIC FELL INTO SQUAD 5, THE CATEGORY OF "FAILURE".
BUT HE WAS ALSO A REBEL, OFFERING ME ADVICE EVEN WHEN THERE WAS NOTHING IN IT FOR HIM WHATSOEVER.
WHAT'S WITH THIS GUY...
HE WAS THE ONLY PERSON I HAD TO TALK TO.


THAT'S NOT IT.
TRY DRAWING IT WITH A REVERSE GRIP.
HIDE THE BLADE THROUGH THE BOTTOM OF YOUR ARM.
THEN DIRECTLY FROM THERE, LIKE THIS!
OH!
THIS WAY, YOU DON'T EVEN HAVE TO FLIP YOUR WRIST.
I SEE.


ビッ
LIKE THIS?
HA! HA! HA!
....


ONE DAY IN THE NINJA VILLAGE WOULD LAST 72 HOURS. 6 OF THOSE WERE FOR SLEEPING.
THE FOOD HAD NO FLAVOR, AND ALL INFO FROM THE OUTSIDE WAS COMPLETELY BLOCKED OFF.
WE SPENT EVERY DAY LIVING AS MACHINES THAT DID NOTHING BUT LEARN SKILLS FOR KILLING.
WE WERE NOT ALLOWED TO DISPLAY ANY HUMAN EMOTIONS.
THOSE WITH DEAD EMOTIONS WERE CONSIDERED TOP PERFORMERS.






ヒュッ
パシィ
ビッ
シュルッ


ビッ
ヒュン
ヒュン

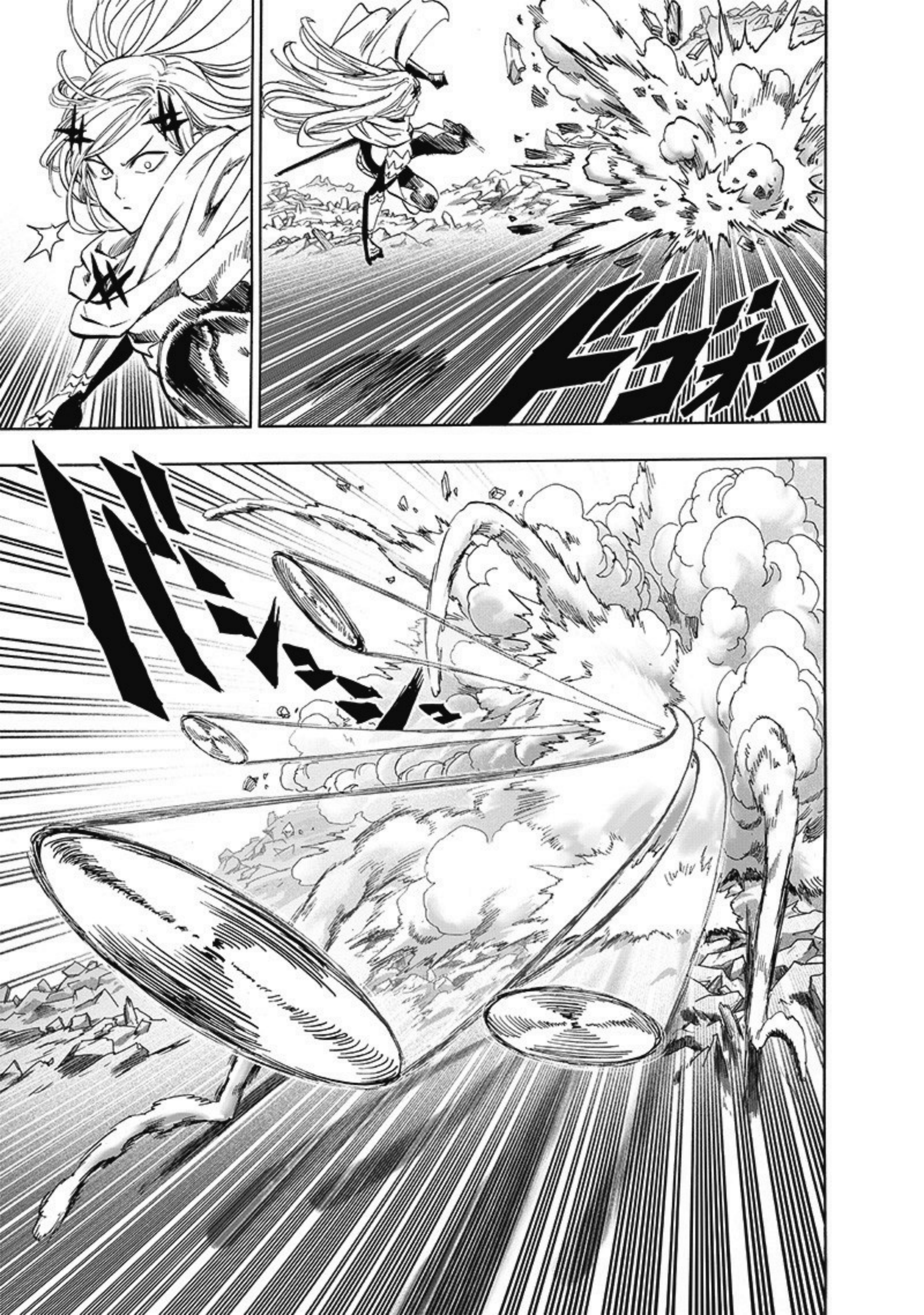

ギー
ギギギ
ガガ



ギュ
ハッ


WIND
KICK
BLADE


ULTIMATE TECHNIQUE
FLASH KICKS


ドゴォン


ドンッ
ギャイン
ガシュシュッ



ギュン
ヤッ


EXPLODING SHURIKEN


ゴォン
NINE SHADOW FUNERAL


WIND
BLADE
KICK




ビシュン
カキィ
フッ
ギュン


FLASH
FIST



I NEVER THOUGHT I'D HAVE TO USE ONE OF MY ULTIMATE TECHNIQUES AGAINST YOU.
SONIC... YOU'VE GOTTEN STRONGER.


IT'S TOO EARLY TO GIVE UP.
THE WAY YOU ARE NOW, WE COULD...


...AND WHO THE HELL ARE YOU ALL?
SPEED O' SOUND SONIC. THIS IS NOT THE DESIGNATED TIME NOR PLACE YOU WERE SUPPOSED TO LURE HIM OUT.
WHAT IS THE MEANING OF THIS?
I DOUBTED WE COULD RELY ON YOU FROM THE VERY START... BUT SO BE IT.


LET THE EXECUTION OF FLASHY FLASH, TRAITOR TO THE VILLAGE, COMMENCE.
Gwah
YOU BASTARD!
YOU-
HAVE YOU TURNED ON US COMPLETELY !!?
SPEED O' SOUND...

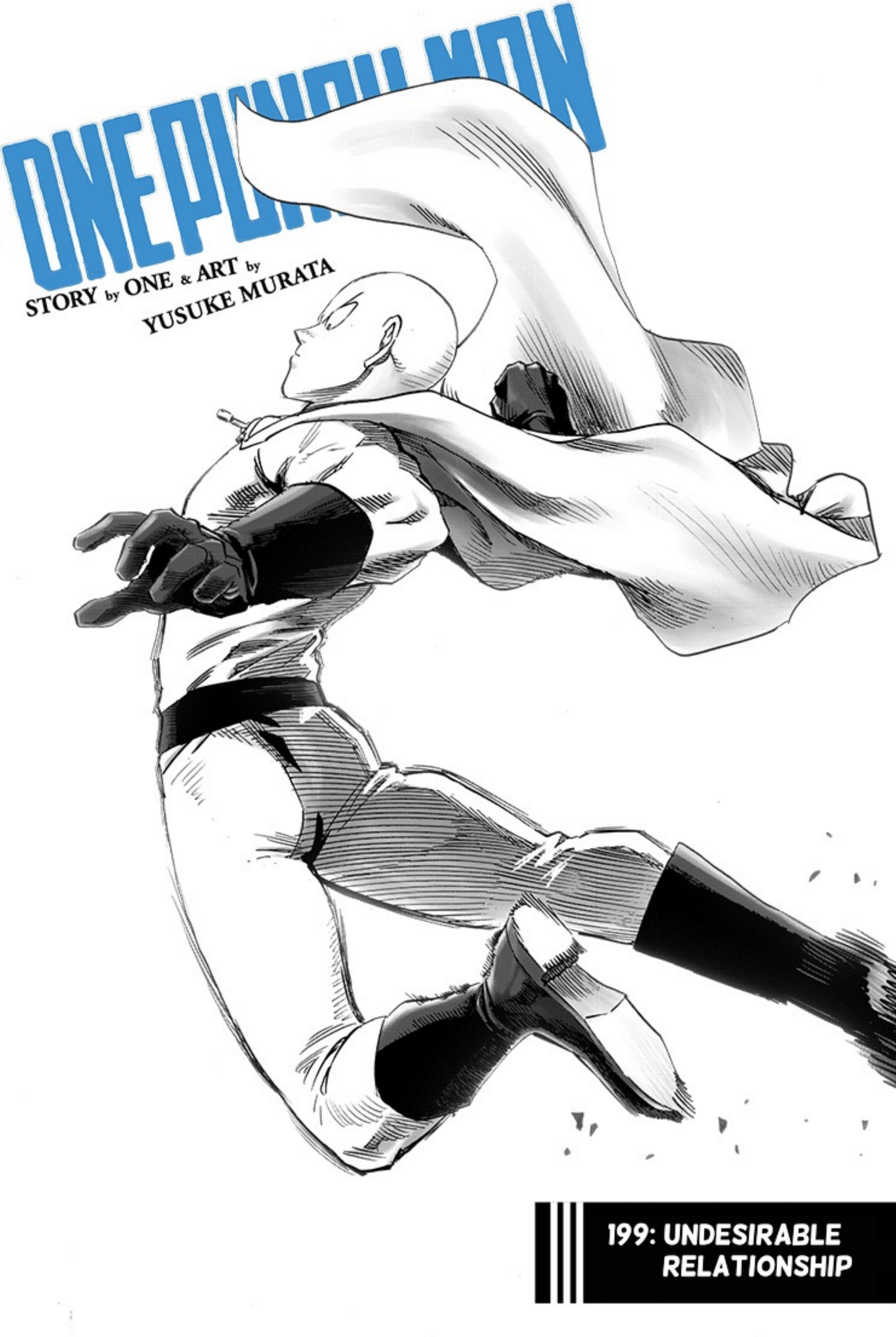


HE DEFENDED AGAINST FLASH FIST ...!?
—!
TCH.
I WANTED TO TAKE DOWN FLASH MYSELF, RATHER THAN HAND HIM OVER, BUT...
YOU HAD TO GO AND INTERRUPT OUR DUEL. TERRIBLE TIMING.
THIS IS A MATTER BETWEEN ME AND HIM. YOU GUYS STAY OUT OF IT.
!
ALSO, THE WHOLE UPPER-CLASSMAN ACT PISSES ME OFF.
I NEVER WANT TO SEE YOUR FACES AGAIN.
HAVE YOU LOST YOUR MIND? I GUESS WE SHOULD ALSO EXECUTE YOU AFTER ALL.
EVERY ONE OF US IS AN EXTREMELY POWERFUL ELITE NINJA.
I'M SURE YOU REALIZE HOW POINTLESS IT WOULD BE TO TRY AND TAKE ALL OF US ON.


THEY'RE SO TINY.
SMALLER THAN GRAINS OF SAND.
HMPH. SO YOU DON'T JUST KEEP CHALLENGING CAPED BALDY FOR THE SAKE OF IT.
YOU'RE ONLY ALIVE BECAUSE WE GOT INTERRUPTED, FLASH.
YOU SURE DO RUN YOUR MOUTH A LOT.


BUT FOR NOW, LET'S SHUT THESE GUYS UP, SHALL WE?
INDEED.

END OF
CHAPTER


STORY by ONE & ART by
YUSUKE MURATA
199: UNDESIRABLE RELATIONSHIP


LET'S SEE IF YOUR SKILLS HAVE DULLED OR NOT.
YOU REALLY HAVE FORGOTTEN YOUR PLACE HUH, YOU BASTARD.


FOOLS!
YOU MAY BE PROUD OF YOUR SPEED, BUT YOU'RE NOTHING COMPARED TO MY WEAPON.
Listen to the sound of my Cutter Whip breaking the sound barrier.


パパアン
A second sonic-boom .....?


ドシャアッ
ヒュ
FLOWING SHADOW FEET.
!!
THE NEXT INSTANT, ALONG WITH AN EVEN GREATER SUPERSONIC SHOCKWAVE...


A WHIP OF LIGHT
SLASHED THE HEAVENLY NINJAS.



The afterimages connected, almost like a snake...
THIS GUY ...
IS HE TRYING TO ASSERT DOMINANCE?
!
In a scuffle, at least if we stop him from moving...



STOP RELAXING AND GO IN, FODDER!
ドッガッガッ
Guoh!
!!
IMPALE THEM!!
バババッ
ドシャ
ガッ


HMP!

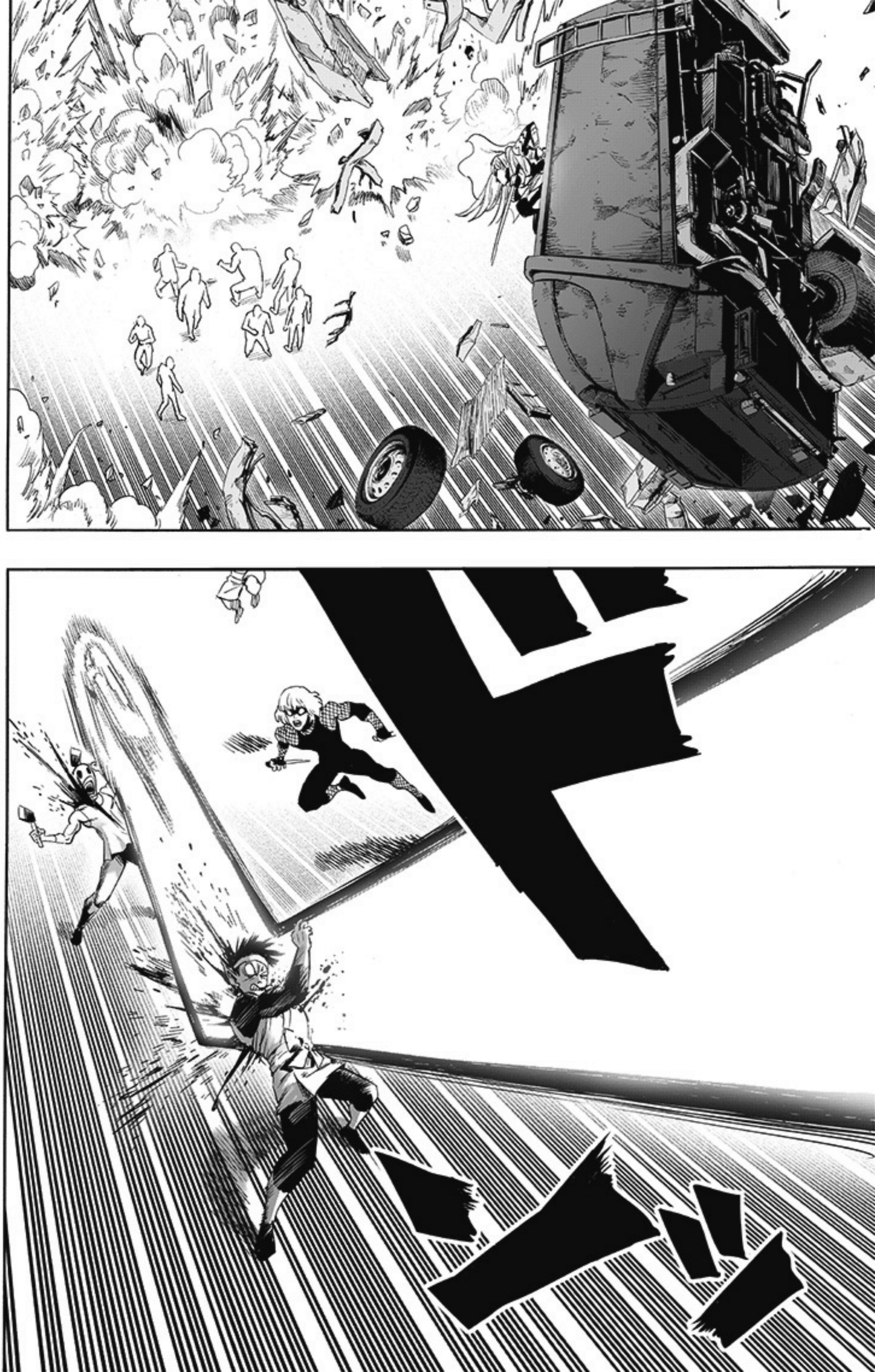

guh!

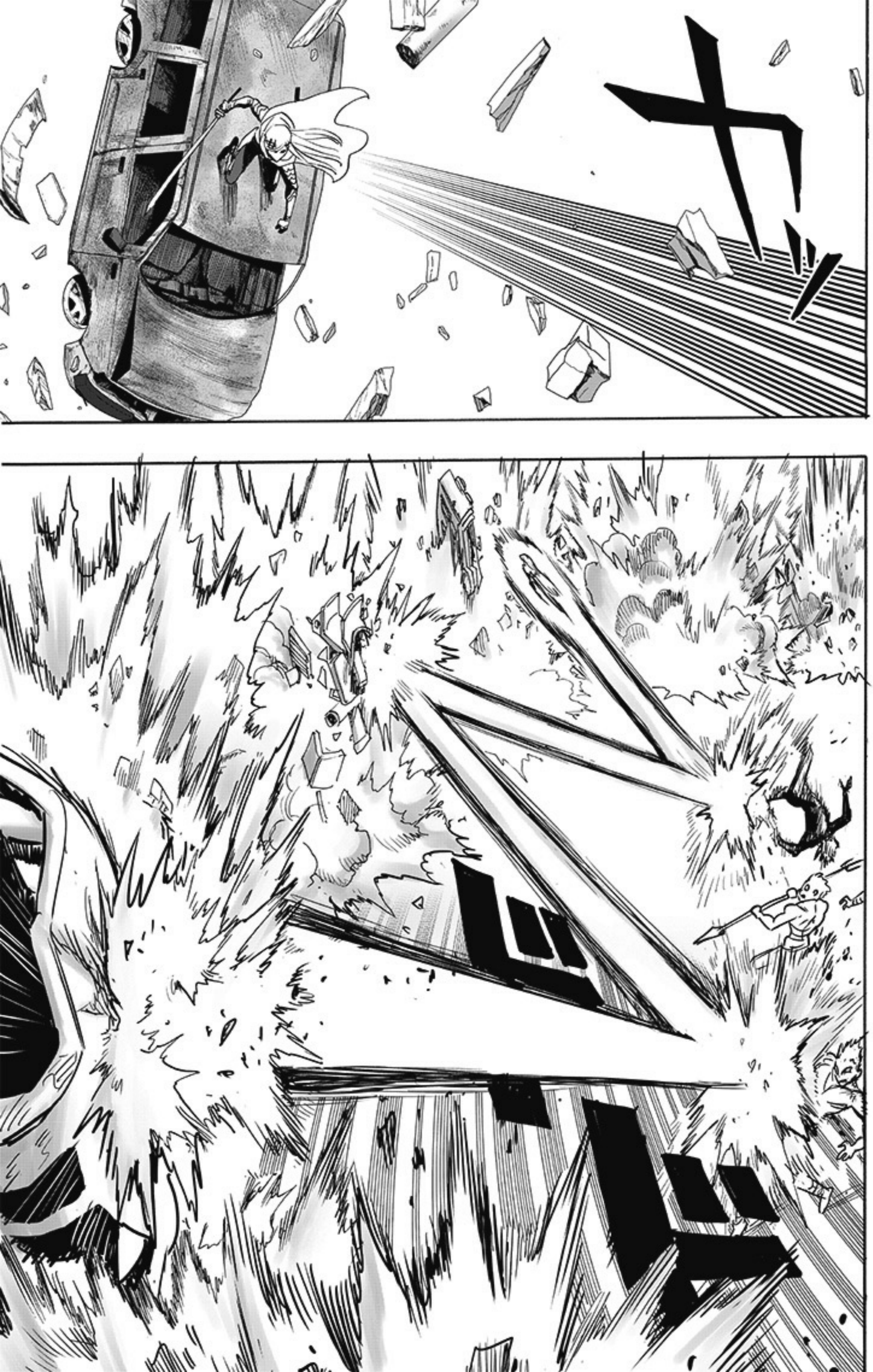

G-
ZERO POINTS FOR COORD-DINATION.
HMPH.
THE FRUITS OF THE VILLAGE'S EDUCATION.
DON'T THINK OF EACH OTHER AS COMRADES.
IF YOU MEET IN THE FIELD AFTER GRADUATION, IT WILL BE TO KILL EACH OTHER.
WHY NOT FINISH THEM OFF?
WHEN I MET THESE GUYS AT THE MONSTER ASSOCIATION'S HIDEOUT, THEY HAD BEEN MONSTERS.
THEY COULD BE A SAMPLES FOR UNDOING MONSTERIZATION.

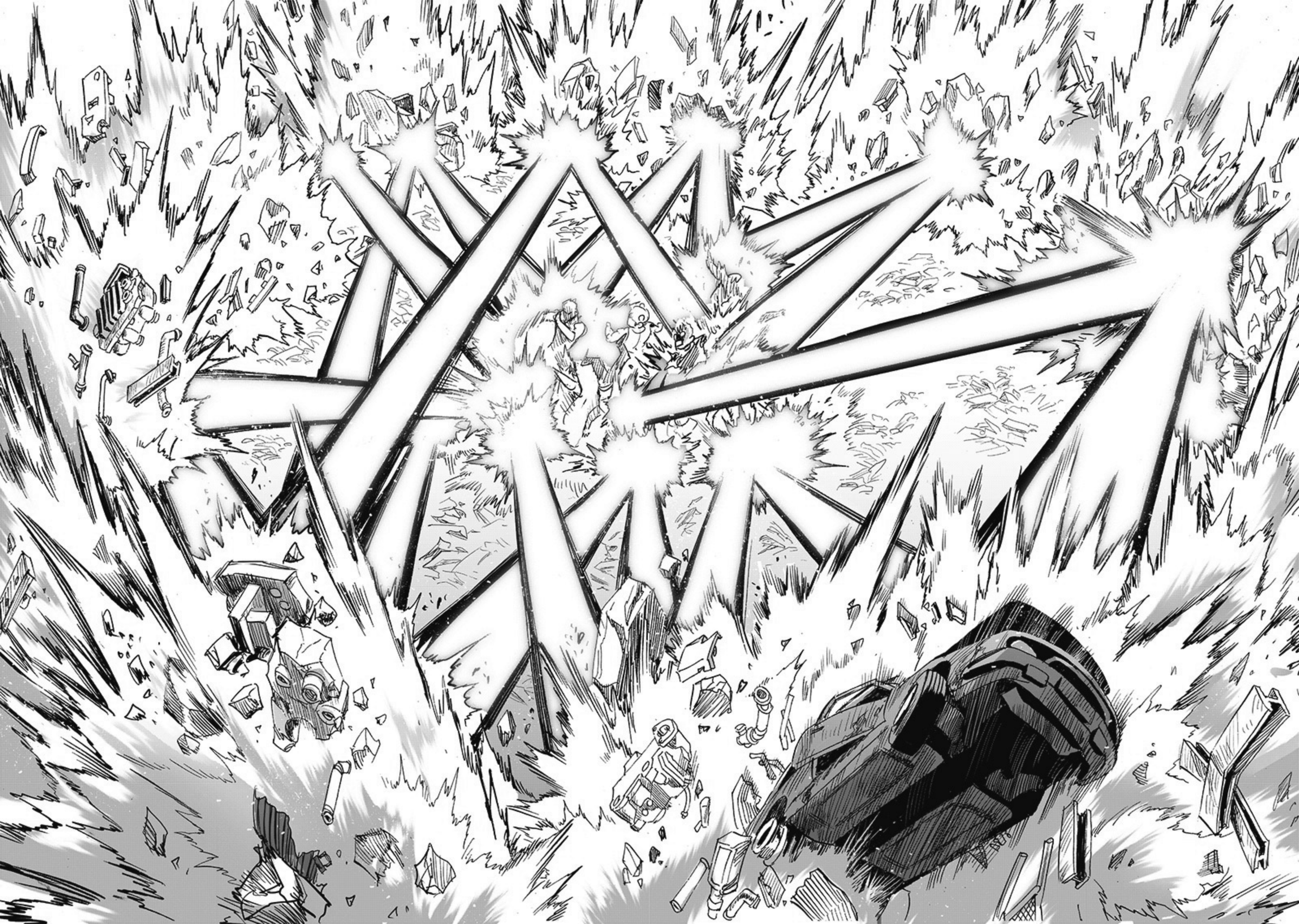

ドゴ
シュルルッ



GO, FLASH!
DON'T TELL ME WHAT TO DO.








STAND BACK TO BACK!!!
HAVE THESE GUYS BEEN DOING SOME KIND OF COORDINATION TRAINING?
ボコッ
WHO KNOWS.


HUH?
I WAS SURE THAT YOU HAD SUCCUMBED TO "THAT MAN" AND WERE IN DESPAIR....
THAT FOSSIL IS NOT EVEN A CONCERN OF MINE.
DON'T BE STUPID.
RATHER, IT'S JUST A GREAT CHANCE TO SEE YOUR SKILLS, WHILE SEVERING TIES WITH THE VILLAGE.


WELL, I'M RELIEVED THAT YOU DON'T SEEM USELESS.
SO YOU CAN BE THE RIGHT HAND MAN OF THE LEADER OF THIS NEW VILLAGE...
.....HMPH.
OH YEAH.
ARE YOU SURE THAT IT'S GOOD FOR YOU TO BE THE LEADER, EVEN THOUGH YOU'RE WEAKER THAN ME?
...SHOULD I KILL YOU AFTER ALL?
THIS IS THE KIND OF GUY HE WAS.

END OF
CHAPTER


STORY by ONE & ART by YUSUKE MURATA
さらなる高みへ
跳躍準備！
累計3100万部突破！
最新コミックス
30巻
大好評発売中!!
200: VOID
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.


HONESTLY, I THOUGHT I HAD GOTTEN GREAT TRAINING FROM MY SERIES OF BATTLES WITH SAITAMA...


BUT FLASH'S GROWTH WAS BEYOND IMAGINATION.
THOUGH NOT ON THE SAME LEVEL AS MINE OBVIOUSLY.

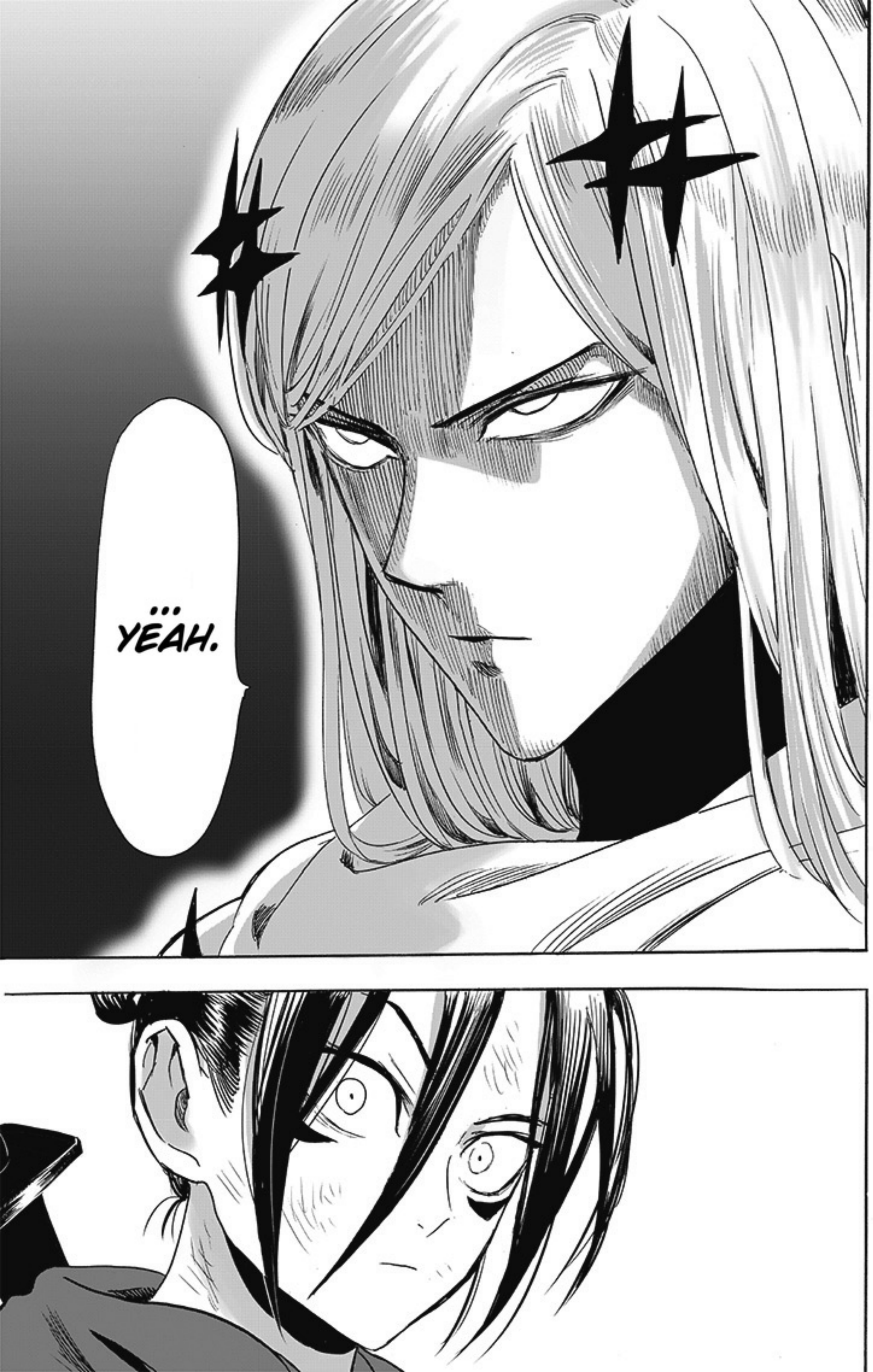

JUST WHAT KIND OF GUYS HAS HE BEEN FIGHTING SINCE BECOMING A HERO...?


GBUH...
IMPRESSIVE... SO YOU WERE JUST PRETENDING TO BE A FAILURE IN THE VILLAGE AFTER ALL.
FLASHY FLASH... WHY DID YOU BETRAY US?



THIS GUY ONLY CARES ABOUT HIMSELF.
......
BUT YOU ARE NOTHING COMPARED TO "THAT MAN".
THAT STRENGTH...! HE CAN UNLEASH ENDLESS NINJUTSU SO INTENSE THAT YOU'D THINK THEY WERE GENJUTSU...!
EVEN IF WE ALL ATTACKED TOGETHER, WE WOULDN'T EVEN MANAGE TO ENGAGE HIM IN A FIGHT.
HMPH. ARE YOU SURE YOU AREN'T DRUGGED OR SOMETHING?
THE VILLAGE HAS MADE YOU SUSCEPTIBLE TO BRAIN-WASHING.


BEING TAKEN DOWN BY US WOULD HAVE BEEN A BLESSING.
YOU WILL SOON REALIZE ...
THERE IS ABSOLUTELY NO RUNNING AWAY.
YOU WILL UNDERSTAND ONCE YOU MEET HIM.
SMALL FRY WITH LACKING MINDS LIKE YOURS WON'T UNDERSTAND.
WHO'S RUNNING AWAY?
IT SEEMS LIKE "THAT MAN" WILL COME ALL THE WAY HERE TO BE HUNTED DOWN, FLASH.


...YEAH.


WELL?
DO YOU THINK HE'S ALREADY HERE?
I CAN'T SENSE ANY SIGNS OF HIM, BUT HE SHOULD BE.
SINCE HE MUST HAVE SENT THE HEAVENLY NINJA TO HAVE A LOOK AT OUR CAPABILITIES.
ANYWAY, SONIC, COULD YOU......
?
WHAT?


DON'T TOUCH IT, SONIC!!!
!!!


EH...






Too slow.




ドシュッ
ガッ


UGH ...


ギュオオオオ


NGH...
HUH...
WHERE AM I?
SONIC!
YOU'RE FINALLY AWAKE, FLASH...
!


I'M GLAD I DESERTED THE VILLAGE WITH YOU.
YOU FINALLY MADE IT HERE! THE PLACE OF DREAMS WE SWORE TO!
I see.
This is…
GOOD…


SONIC, I WAS HAVING SOME KIND OF SCARY DREAM.


EVEN ANY NIGHTMARE IS BETTER THAN LIFE IN THE VILLAGE.
STARTING NOW, THE TWO OF US WILL BUILD THE IDEAL VILLAGE RIGHT HERE.
LETS DO OUR BEST TOGETHER, FLASH!
YEAH...

END OF CHAPTER

LAST FORTNIGHT BREAK WAS BECAUSE OF GOLDEN WEEK